

Merci d'avoir choisi une tondeuse robotisée Honda. Nous sommes certains que vous serez satisfait de votre tondeuse robotisée Honda, car l'excellente qualité des produits d'entretien des pelouses que nous créons fait notre fierté.

Nous souhaitons vous aider à obtenir les meilleurs résultats avec votre nouvelle tondeuse robotisée et de l'utiliser en toute sécurité. Le présent manuel contient toutes les informations nécessaires, merci de le lire attentivement.

Votre service après-vente Honda est à votre entière disposition et se fera un plaisir de répondre à vos questions et commentaires.

Honda Motor Co., Ltd. se réserve le droit de modifier ses produits à tout moment et sans préavis sans aucune obligation.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans autorisation écrite.

Le présent manuel doit être considéré comme une partie intégrante de la tondeuse robotisée et doit l'accompagner en cas de revente.

Accordez une attention particulière aux articles précédés des mots suivants :

▲ ATTENTION

Il indique une forte possibilité de blessures graves ou de mort si les instructions ne sont pas suivies.

PRECAUTION :

Il indique une possibilité de blessures ou de dommages sur l'équipement si les instructions ne sont pas suivies.

REMARQUE :

Elle apporte des renseignements pratiques.

En cas de problème ou si vous avez des questions concernant la tondeuse robotisée, consultez votre distributeur Honda.

Les tondeuses robotisées Honda sont conçues pour fournir un service sûr et fiable si elles sont utilisées conformément aux instructions.

▲ ATTENTION

- La tondeuse à gazon robotisée doit toujours être utilisée avec prudence afin de garantir la sécurité de l'utilisateur et d'autrui. Lisez et comprenez le présent manuel d'utilisateur avant d'utiliser la tondeuse robotisée ; le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou endommager l'équipement.

* Les illustrations peuvent varier en fonction du type de produit

Dans « SCHÉMA DE LA SURFACE À TONDRE », assurez vous que votre revendeur ait complété la rubrique (☞ page 79) et « FICHE DE CONTRÔLE ET D'INSTALLATION DU DISTRIBUTEUR » (☞ page 80) avec les détails de l'installation réalisée et la programmation effectuée.

SOMMAIRE

Réglage

Consignes de sécurité

Préparation

- Identification des composants (☞ page 10)
- Installation (☞ page 12)
- Configuration de la tondeuse à gazon (☞ page 15)



Menus des paramètres

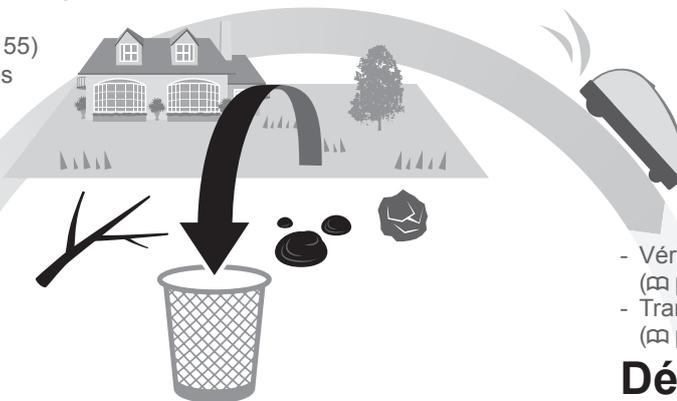
- Paramétrage du programmateur (☞ page 27)
- Configuration du fonctionnement de la tondeuse (☞ page 31)
- Vérification du système (☞ page 43)
- Affichage de l'historique (☞ page 46)
- Configuration du système (☞ page 49)



Utilisation

Utilisation

- Vérification de la zone de tonte (☞ page 53)
- Vérification de la tondeuse à gazon (☞ page 54)
- Mise sous tension/hors tension (☞ page 54)
- Fonctionnement de la tondeuse à gazon en mode Auto (☞ page 55)
- Réglage de la hauteur des lames (☞ page 57)



Marche (Auto)

La tondeuse travaille automatiquement en fonction de la programmation.

- Vérifications hebdomadaires (☞ page 58)
- Transport de la tondeuse à gazon (☞ page 59)

Dépannage

(☞ page 60)

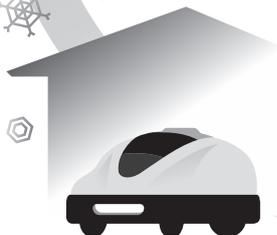
Utilisation périodique

Entretien

- Inspection et entretien périodiques (☞ page 63)
- Procédures d'entretien (☞ page 63)

Stockage

(☞ page 70)



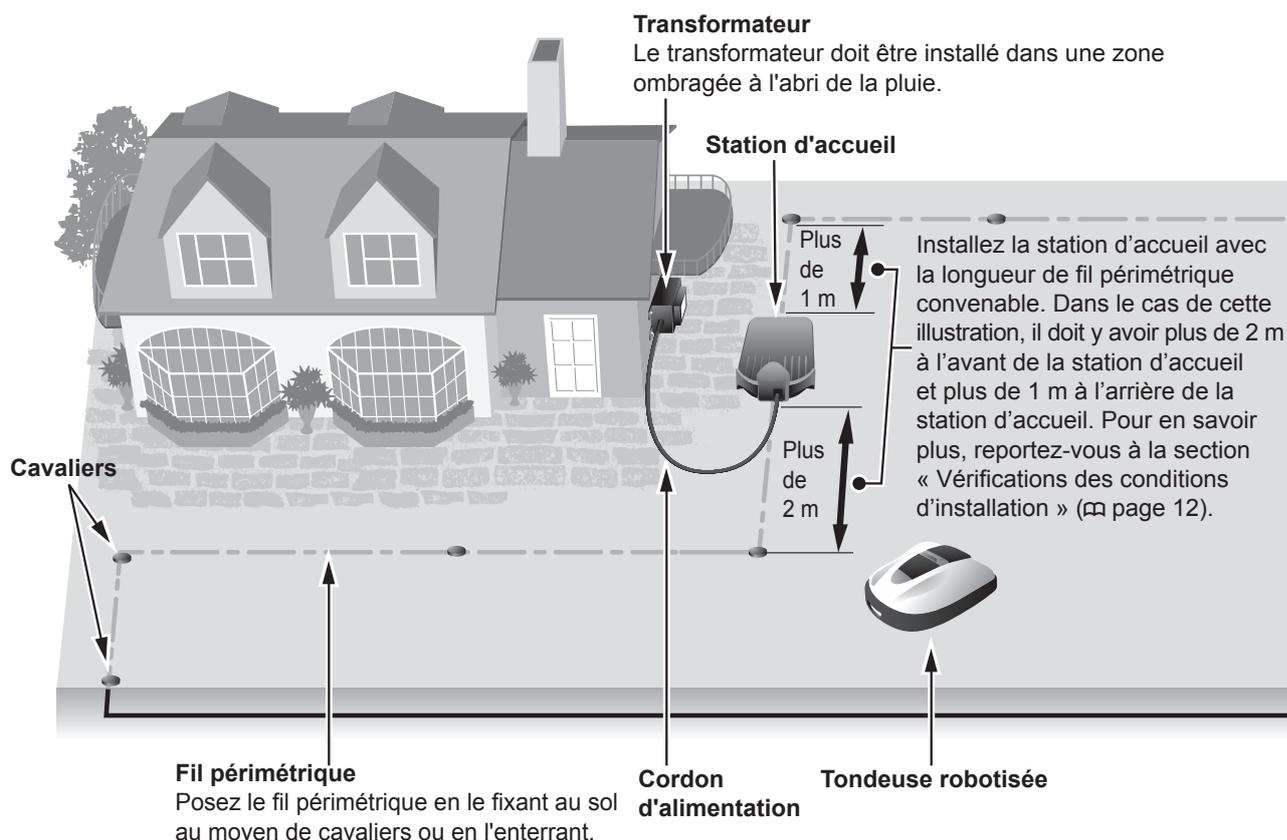
1 APERÇU	4
Comment fonctionne la tondeuse robotisée Honda	4
Spécificités.....	4
2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ	6
Précautions	6
Emplacements des étiquettes	9
Observez les points suivants pour votre sécurité.....	7
3 PRÉPARATION	10
Identification des composants.....	10
Installation.....	12
Configuration de la tondeuse à gazon	15
4 PARAMÈTRES DES MENUS	25
Aperçu des menus	25
Configuration du programmeur	27
• Programmeur	27
• Programmeur saisonnier	29
Configuration du fonctionnement de la tondeuse.....	31
• Mode Auto.....	31
• Disposition du terrain	40
Test du système	43
• Test du signal.....	43
Affichage de l'historique	46
• Historique de fonctionnement.....	46
• Historique défauts.....	48
Configuration du système	49
• Langue.....	49
• Date et heure	50
• Retour config. usine.....	52
• Points de départ	28
• Mode silencieux	30
• Mode Manuel	38
• Configuration du retour	41
• Test des points de départ	44
• Historique de travail	47
• Écran/Son	49
• Sécurité	51
• Aide	52
5 UTILISATION	53
Contrôle de la zone de tonte	53
Test de la tondeuse à gazon	54
Fonctionnement de la tondeuse à gazon en mode Auto.....	55
Vérifications hebdomadaires	58
Branchement à une source d'alimentation... ..	53
Mise sous tension/hors tension de la tondeuse	54
Ajustement de la hauteur des lames	57
Transport de la tondeuse à gazon	59
6 DÉPANNAGE.....	60
Avant de consulter votre revendeur	60
Résolution de problèmes	62
Messages	60
7 ENTRETIEN	63
Inspection et entretien périodique	63
Procédures d'entretien.....	63
8 STOCKAGE	70
Entreposage hivernal	70
Préparez votre tondeuse à gazon pour la nouvelle saison.....	70
9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	71
Spécifications	71
10 ANNEXE.....	72
Fonctionnement du mode manuel.....	72
Adresses des principaux concessionnaires Honda	75
DESCRIPTION DU CONTENU de la « Déclaration de conformité CE »	76
INDEX DU MENU LCD	78
SCHÉMA DE LA SURFACE À TONDRE	79
FICHE DE CONTRÔLE ET D'INSTALLATION DU DISTRIBUTEUR	80
GUIDE RAPIDE.....	82

1 APERÇU

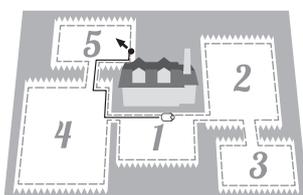
Comment fonctionne la tondeuse robotisée Honda

Configuration du système de la tondeuse robotisée

La zone de tonte est délimitée par le fil périmétrique, qui émet un signal ; lorsque la tondeuse à gazon a détecté le périmètre de tonte, elle tourne et coupe l'herbe de façon aléatoire. Lorsque la batterie commence à être déchargée, la tondeuse robotisée retourne à la station d'accueil afin de se recharger.



Spécificités



Points de départ

Vous pouvez configurer les points de départ depuis lesquels la tondeuse robotisée Honda commence à tondre. Les points de départ permettent à votre tondeuse d'atteindre d'autres zones de tonte difficiles d'accès. Vous pouvez définir quelques points de départ en posant un fil périmétrique pour améliorer l'efficacité.

REMARQUE :

- Vous pouvez définir les points de départ suivants pour chaque modèle :
HRM310 : 3 points de départ
HRM520 : 5 points de départ



Programmeur

La tondeuse robotisée Honda possède de nombreux paramètres pour configurer les jours et horaires de son fonctionnement. Vous pouvez configurer la tondeuse pour qu'elle fonctionne pendant vos jours de congé ou aux moments qui vous conviennent.



Autonome

Après avoir configuré la tondeuse robotisée Honda, celle-ci commence à tondre et s'arrête sans intervention. Lorsque le programme est terminé ou si la batterie est déchargée, la tondeuse retourne automatiquement à sa station d'accueil et recharge sa batterie interne.

● Pose du fil périmétrique

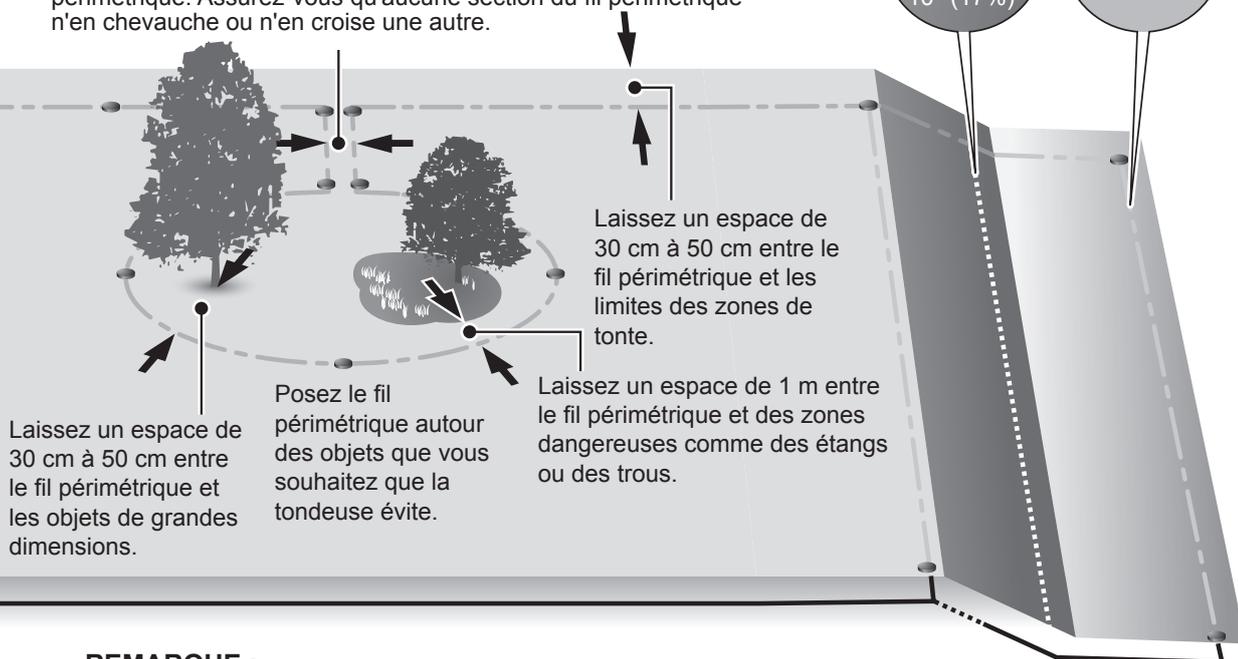
L'emplacement du fil périmétrique détermine les paramètres de la zone de tonte, cette zone peut être constituée de plusieurs zones dans lesquelles la tondeuse à gazon peut fonctionner. Pour configurer les points de départ et obtenir des informations détaillées, consultez « 4 PARAMÈTRES DES MENUS » (☞ page 25).

L'espace à tondre doit se conformer aux conditions suivantes s'il comporte des parties en pente.

- La tondeuse à gazon est opérationnelle jusqu'à des pentes de 24° (45%). Il ne doit pas y avoir de pentes de plus de 24° (45%) dans l'espace à tondre.
- Posez le fil périmétrique dans des endroits où la pente est inférieure à 10° (17%).
- Si l'endroit où vous posez le fil périmétrique a une pente supérieure à 10° (17%), suivez les recommandations suivantes :
 - Ne posez pas le fil périmétrique latéralement en travers d'une pente de plus de 10°.
 - Posez le fil périmétrique latéralement en travers d'un espace relativement plat, avec une pente de moins de 10°, se trouvant après l'endroit où la pente est supérieure à 10° (17%).
 (Voir schéma ci-après.)

* Poser le fil périmétrique à un endroit où la pente est trop raide a un mauvais effet sur la tondeuse à gazon, car celle-ci fonctionne en suivant le fil périmétrique.

Laissez un écart inférieur ou égal à 5 mm entre les 2 parties du fil périmétrique. Assurez-vous qu'aucune section du fil périmétrique n'en chevauche ou n'en croise une autre.



REMARQUE :

- Veillez à renseigner « SCHÉMA DE LA SURFACE À TONDRE » en vous reportant à la disposition du fil périmétrique (☞ page 79).



Sûre

Les lames de la tondeuse s'arrêtent automatiquement :

- Vous soulevez la tondeuse.
- La tondeuse à gazon se trouve sur une surface trop inclinée.
- La tondeuse à gazon se renverse.



Fonctionnement silencieux

Le moteur et les lames rotatives de la tondeuse robotisée Honda lui confèrent un fonctionnement bien plus silencieux que celui des tondeuses traditionnelles à moteur.

● Fonctions utiles

Programmeur saisonnier (☞ page 29)

La rapidité de la croissance du gazon dépend de la saison. Cette fonction permet de définir le ratio du temps de tonte pour chaque mois.

Mode silencieux (☞ page 30)

Vous pouvez définir la vitesse des lames, la vitesse des roues et le programmeur de telle sorte que la tondeuse fonctionne silencieusement.

Tonte en spirale (☞ page 36, 38)

Cette fonction permet de concentrer l'activité de la tondeuse sur la zone où le gazon n'est pas complètement tondu ou la croissance du gazon est rapide.

Tonte bordure (☞ page 35, 38)

Cette fonction permet de tondre la zone non tondu le long du fil périphérique.

2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

■ Précautions

Respectez attentivement les précautions suivantes.

- Veillez à ne pas approcher et toucher les lames rotatives avec vos mains ou toute autre partie de votre corps.
- Ne touchez pas aux parties coupantes comme les lames ou le porte-lames, sauf pendant la maintenance. Dans le cas contraire, vous risqueriez de vous blesser.



- Appuyez toujours sur le bouton STOP avant de manipuler la tondeuse (par exemple la soulever ou la retourner). Dans le cas contraire, vous risquez d'entrer en contact avec les lames et vous blesser.
- Ne laissez jamais des enfants, des personnes aux capacités physiques réduites, n'ayant pas la totale maîtrise de leurs capacités mentales, des personnes insuffisamment formées ou des personnes n'ayant pas lu le présent mode d'emploi utiliser la tondeuse. La réglementation nationale peut limiter l'âge de l'opérateur.
- N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dommages à des tiers ou à leurs biens.
- Prenez les précautions suivantes lorsque vous utilisez la tondeuse ou les dispositifs périphériques.
 - Tenez-vous de façon à ne pas perdre l'équilibre.
 - Sur les terrains accidentés soyez vigilant.
 - Marchez, ne courez pas.
- Portez des pantalons et des chaussures fermées lorsque vous vous trouvez à proximité de la zone de tonte ou à l'intérieur de celle-ci pendant que la tondeuse fonctionne.
- Avant d'utiliser la tondeuse robotisée ou de pénétrer dans la zone de tonte, les personnes portant un stimulateur cardiaque (pacemaker) ou tout autre dispositif médical doivent consulter un médecin.
- Ne montez pas sur la tondeuse, ne la poussez pas et ne l'employez pour aucune utilisation autre que celle prévue. Dans le cas contraire, un accident peut survenir ou la tondeuse peut être endommagée.



- N'utilisez jamais la tondeuse à proximité immédiate de personnes, en particulier d'enfants, ou d'animaux de compagnie.
- Réalisez la tonte uniquement dans la zone délimitée par le fil périmétrique.

- Ne pas faire fonctionner de système d'arrosage automatique pendant que la tondeuse est en marche, car le système d'arrosage risque d'être endommagé et de l'eau pourrait pénétrer dans la tondeuse à gazon. Régler la minuterie de fonctionnement de la tondeuse de telle sorte que le système d'arrosage automatique et la tondeuse ne soient pas en marche, en même temps.



- En cas de risque d'éclairs ou de tempête, arrêtez la tondeuse et débranchez le cordon d'alimentation.
- Des parties de ce produit s'échauffent sous un ensoleillement direct. Veillez à ne pas toucher ces parties si elles deviennent extrêmement chaudes, car vous risquez de vous brûler.
- Chargez la tondeuse uniquement sur sa station d'accueil. Dans le cas contraire, un accident peut survenir ou la tondeuse peut être endommagée.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, débranchez le immédiatement de la prise et contactez votre revendeur. De plus, ne touchez pas la partie endommagée du cordon d'alimentation.
- Si la zone de tonte présente des trous (terriers de lapin, taupinière, etc.), comblez les de telle sorte que la zone de tonte soit plane. Vérifiez régulièrement l'absence de trous dans la zone de tonte.

■ Observez les points suivants pour votre sécurité

- Pour transporter la tondeuse, éteignez la et transportez la en suivant les indications du présent manuel (voir page 59), c'est-à-dire en prenant soin de ne pas orienter les lames vers vous.
- Lorsque vous transportez la tondeuse, veillez à la porter par sa poignée (voir page 59). Si vous transportez la tondeuse différemment, les lames ou la prise de charge de celle-ci risquent de vous blesser. Vous risquez également de laisser tomber et d'endommager la tondeuse.



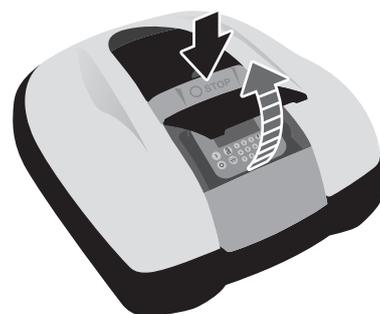
- Portez toujours des gants de travail épais lorsque vous en effectuez l'entretien. Dans le cas contraire, les lames risquent de vous blesser.



- Avant la mise en service, vérifiez toujours la zone de tonte et éliminez en les branches, les cailloux et tous les objets susceptibles d'endommager les lames et/ou provoquer l'arrêt de la tondeuse. Dans le cas contraire, vous risquez d'être blessé par les objets éjectés par la tondeuse ou celle-ci peut être endommagée.



- Avant d'intervenir physiquement sur la tondeuse à gazon, vous devez impérativement appuyer sur le bouton ARRÊT. Si vous ne procédez pas ainsi, vous risquez d'être blessé; en outre, empêchez que la tondeuse à gazon puisse être reliée à la station d'accueil, ou arrêtez le fonctionnement de la tondeuse à gazon.
- Lorsque vous effectuez l'entretien de la tondeuse, veillez à appuyer sur le bouton STOP et à immobiliser la tondeuse. Si la tondeuse se déplace, un accident peut se produire.



- Posez le fil périmétrique de telle sorte qu'il soit fermement maintenu en place et effectuez des contrôles périodiques après sa pose pour vous assurer qu'il n'est pas détendu. Si le fil périmétrique dépasse du sol, il est possible que vous ou quelqu'un d'autre se prennent les pieds dedans.
- Ne touchez pas l'extrémité dénudée d'un fil périmétrique sectionné ou endommagé. Vous risquez de vous blesser ou de vous électrocuter.
- Si vous découvrez que le fil périmétrique a été sectionné, arrêtez la tondeuse, débranchez la fiche du transformateur de la prise de courant (habitation), puis consultez votre revendeur.
- Ne touchez pas la prise de charge. Dans le cas contraire, vous risquez de vous blesser.
- Observez les points suivants lorsque vous touchez la prise de courant (domestique), le cordon d'alimentation et le transformateur. Dans le cas contraire, vous risquez de vous électrocuter.
 - Ne touchez pas la prise de courant (habitation), le cordon d'alimentation ou le transformateur avec les mains mouillées.
 - Ne touchez pas la prise de courant (habitation), le cordon d'alimentation ou le transformateur si ceux-ci sont mouillés.
- Effectuez des contrôles périodiques pour vous assurer de l'absence de poussière, de terre ou de corps étrangers accumulés dans ou autour de la prise de courant (domestique), le cordon d'alimentation ou le transformateur. En cas d'accumulation de matières, éliminez-les pour éviter un incendie.
- Assurez-vous que le contenu des « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » est absolument clair pour les personnes susceptibles d'entrer en contact avec la tondeuse robotisée. Dans le cas contraire, un accident peut survenir.
- En branchant la prise, maintenez-la par sa poignée de préhension. En tenant la prise de façon incorrecte, vous risquez de vous électrocuter en touchant la partie du connecteur.
- Les personnes qui ne sont pas parfaitement familières avec le présent manuel d'utilisateur doivent entrer en contact avec la tondeuse uniquement pour l'arrêter.
- En approchant de la tondeuse en marche, faites attention aux matériaux pouvant être projetés par les lames.
- N'utilisez pas la tondeuse si son boîtier extérieur est endommagé. La lame peut vous couper accidentellement, ou vous pouvez être blessé par des débris projetés par la lame.
- N'essayez jamais de modifier la tondeuse à gazon. Ceci peut provoquer un accident et endommager la tondeuse.

Mise au rebut

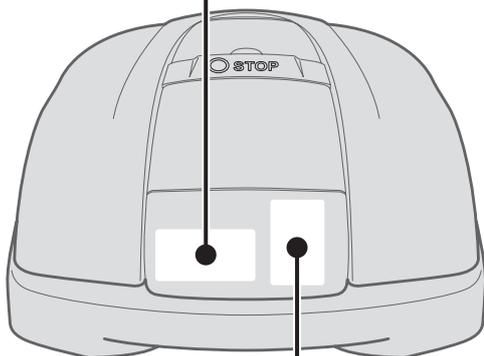
Pour protéger l'environnement, n'éliminez pas ce produit, sa batterie, etc. négligemment dans les ordures ménagères.

Respectez les lois et les réglementations locales et demandez à votre distributeur Honda comment la mettre au rebut.

Emplacements des étiquettes

POSITIONNEMENT DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Votre tondeuse doit être utilisée avec soin et précaution. C'est pour cela que des pictogrammes destinés à vous rappeler les principales précautions d'utilisation ont été placés sur la machine. Leur signification est donnée ci-dessous. Ces étiquettes font partie intégrante de la tondeuse et, par conséquent, si l'une d'entre elles vient à se détacher ou devient illisible, contactez votre service après-vente pour la remplacer. Nous vous recommandons également de lire attentivement les consignes de sécurité données au chapitre correspondant du présent manuel.



La tondeuse robotisée Honda est conçue pour fournir un service sûr et fiable si elle est utilisée conformément aux instructions. Lisez et comprenez le présent manuel d'utilisateur avant d'utiliser la tondeuse robotisée. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou endommager l'équipement.



Tenez les personnes et les animaux de compagnies à l'écart de la zone de tonte de la tondeuse robotisée Honda.



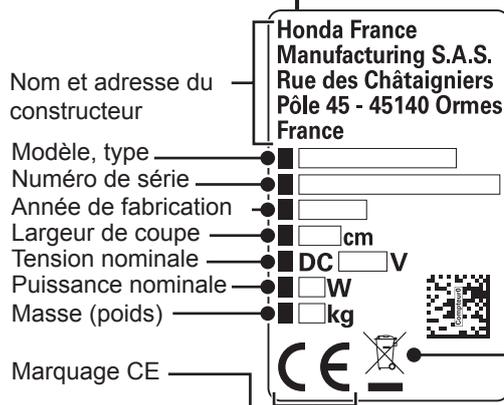
Ne touchez pas les lames. Attention aux lames. Elles sont coupantes : lame en mouvement. Actionnez le dispositif de désactivation avant de travailler sur la tondeuse ou de la soulever.



Ne montez pas sur la tondeuse. Cette machine n'est pas un jouet, ne laissez pas les enfants s'en approcher.

LOCALISATION DU MARQUAGE CE, DU NUMÉRO DE SÉRIE ET D'AUTRES INFORMATIONS

Le nom et l'adresse du constructeur, le marquage CE, le numéro de série ainsi que d'autres informations se trouvent aux endroits suivants indiqués dans l'illustration.

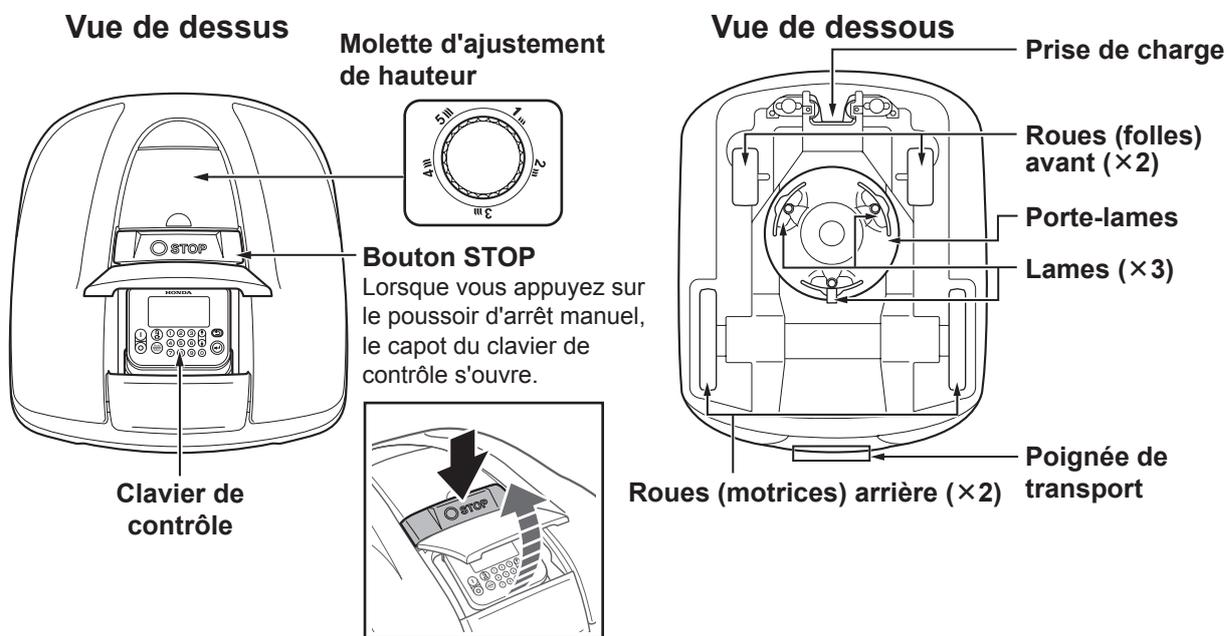


N'éliminez pas le matériel électrique avec les ordures ménagères. Si des appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances risquent de fuir, de réagir, puis d'entrer dans la chaîne alimentaire et de nuire à votre santé et à votre bien-être. Pour de plus amples informations sur l'élimination de ce produit, consultez votre revendeur ou le service de collecte des ordures ménagères le plus proche.

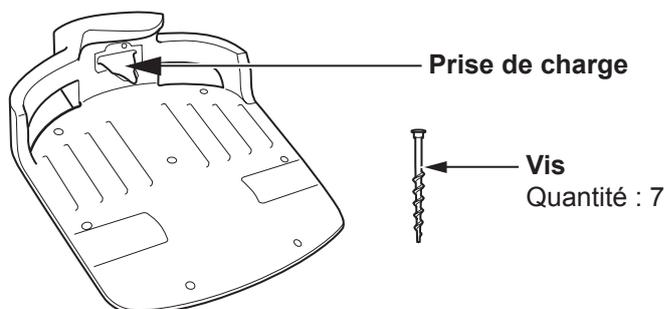
3 PRÉPARATION

■ Identification des composants

● Châssis

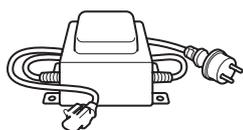


● Station d'accueil



La tondeuse à gazon se recharge sur la station d'accueil et retourne à celle-ci lorsque la tonte est terminée ou si la batterie est déchargée. (Vous pouvez définir le niveau de charge de batterie – entre 10% et 50% – auquel le robot retourne à la station d'accueil.)

● Accessoires fournis



Transformateur
Installez le transformateur hors-sol. Après avoir effectué tous les branchements, raccordez le transformateur à la prise électrique (maison).



Cordon d'alimentation
Branchez le fil d'alimentation au transformateur et à la station d'accueil.



Fil périmétrique
Posez le fil périmétrique autour de la zone dans laquelle vous souhaitez que la tondeuse à gazon tonde.
Longueur pour la HRM310 : 200 m
Longueur pour la HRM520 : 300 m

● Clavier de contrôle

Écran

L'écran LCD affiche les menus lorsque la tondeuse à gazon est allumée.

Bouton « Marche »

Appuyez sur ce bouton pour allumer la tondeuse.

Bouton « Arrêt »

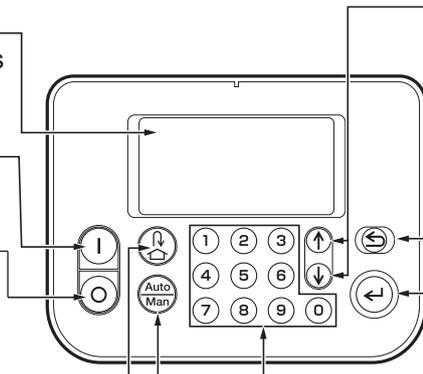
Appuyez sur ce bouton pour éteindre la tondeuse.

REMARQUE :

- Le programmeur ne fonctionne pas si vous éteignez la tondeuse.

Touche « Retour Station »

Appuyez sur cette touche pour faire retourner automatiquement la tondeuse à gazon vers sa station d'accueil après avoir fermé le capot du clavier de contrôle.



Touches de navigation haut/bas

Appuyez sur ces touches pour naviguer jusqu'à l'élément précédent ou suivant dans l'écran.

Touche Retour

Appuyez sur cette touche pour retourner au menu précédent dans l'écran.

(La touche Retour ne peut pas être utilisée dans certains cas.)

Touche Entrée

Appuyez sur cette touche pour valider votre sélection à l'écran.

Pavé numérique

Appuyez sur ces touches pour saisir des numéros dans les menus de l'écran.

Lorsqu'un numéro se trouve à gauche d'un élément de menu à l'écran, vous pouvez appuyer sur la touche portant le numéro correspondant pour mettre cet élément en surbrillance.

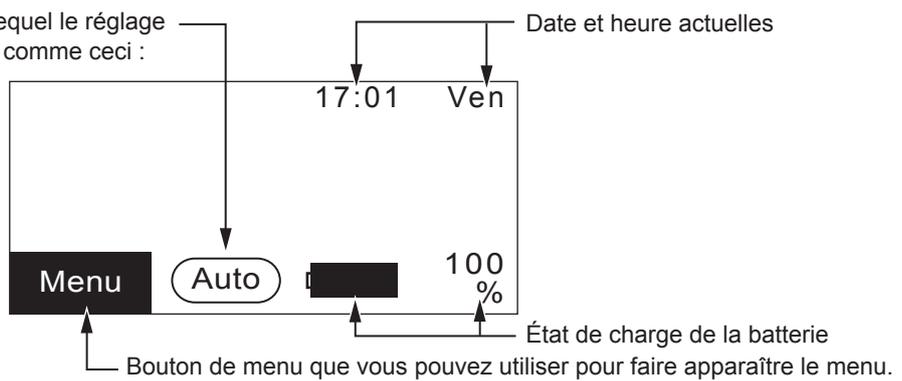
Auto/Manuel (touche basculement mode Auto/Manuel)

Appuyez sur cette touche dans l'écran d'accueil pour basculer entre les modes de fonctionnement. Vous pouvez choisir le mode Auto ou Manuel. Pour plus de détails, consultez « 4 PARAMÈTRES DES MENUS » (page 25).

● Écran d'accueil

Bouton de sélection de mode sur lequel le réglage de la tondeuse à gazon est affiché comme ceci :

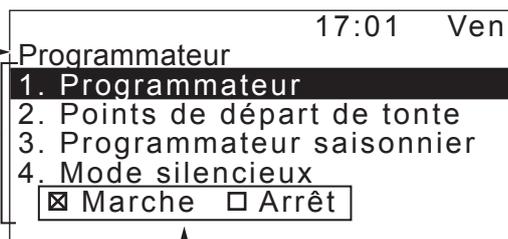
Icônes	Description
	Le mode Auto est adopté.
	Le mode Manuel est actif et le programmeur n'est pas réglé.
	La tondeuse à gazon retournera à la station d'accueil.



● Menu de sélection

Nom du menu de premier niveau

Éléments de menu sélectionnables et état de configuration actuel.



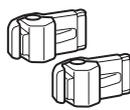
Vous pouvez afficher la page précédente en appuyant sur le bouton ⏪.

Cases que vous pouvez cocher pour les sélectionner en appuyant sur le bouton ⏩.



Cavaliers

Utilisez des cavaliers pour maintenir le fil périmétrique en place lors de sa pose.
Quantité pour HRM310 : 200
Quantité pour HRM520 : 300



Connecteurs du fil périmétrique

Utilisez des connecteurs pour raccorder le fil périmétrique et le brancher sur la station d'accueil.
Quantité : 2



Lames de rechange

Utilisez les lames de rechange d'origine Honda pour remplacer les lames usées.
Quantité : 9

Règle

L'emballage de ce produit intègre une règle. Cette règle sert à s'assurer de la distance de pose du fil périmétrique.

Installation

Nous recommandons fortement de faire effectuer l'installation de votre tondeuse à gazon robotisée par un distributeur Honda agréé. Cela permettra de garantir un fonctionnement correct de la tondeuse.

Vérification des conditions d'installation

Valider avec le distributeur qui a procédé à l'installation que la station d'accueil et le fil périmétrique sont installés conformément aux conditions ci-dessous. Vérifiez également périodiquement que ces conditions sont toujours réunies.

Si l'une de ces conditions n'est pas respectée, consultez votre distributeur.

Il est recommandé que l'alimentation secteur soit placée à proximité de la station d'accueil et soit installée par un professionnel conformément aux lois et réglementations locales.

Conditions d'installation de la station d'accueil

Image	Condition																					
<p>5° (8,7%) 5° (8,7%) 5° (8,7%) 5° (8,7%)</p>	<ul style="list-style-type: none"> La station d'accueil doit être installée sur une surface plane ayant une pente qui n'excède pas 5° (8,7%). La station d'accueil ne doit pas être courbée. Les vis doivent être fermement serrés. Avant d'installer la station d'accueil, vérifiez l'état du sol qui peut varier selon la saison. Il peut être nécessaire d'entretenir le sol selon la saison. Si la station d'accueil doit être placée directement sur la pelouse, coupez à ras l'herbe à l'emplacement qui recevra la station d'accueil. Une mauvaise d'installation de la station d'accueil peut empêcher la charge de la tondeuse à gazon. 																					
<p>Connecteur du fil côté droit (Type 0)</p> <p>Type 2</p> <table border="1" data-bbox="236 1317 911 1608"> <thead> <tr> <th colspan="2"></th> <th colspan="2">Sens du retour vers la station d'accueil</th> </tr> <tr> <th colspan="2"></th> <th>H (sens horaire)</th> <th>AH (sens anti-horaire)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">Fil périmétrique longueur</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Connecteur de fil périmétrique côté gauche</td> <td>Connecteur de fil périmétrique côté droit</td> <td>Connecteur de fil périmétrique côté gauche</td> <td>Connecteur de fil périmétrique côté droit</td> </tr> <tr> <td>0-800 m</td> <td>Type 2</td> <td>Type 0</td> <td>Type 2</td> <td>Type 0</td> </tr> </tbody> </table>			Sens du retour vers la station d'accueil				H (sens horaire)	AH (sens anti-horaire)	Fil périmétrique longueur				Connecteur de fil périmétrique côté gauche	Connecteur de fil périmétrique côté droit	Connecteur de fil périmétrique côté gauche	Connecteur de fil périmétrique côté droit	0-800 m	Type 2	Type 0	Type 2	Type 0	<p>Vous devez définir le sens de la boucle (dans le sens horaire ou anti-horaire) lorsque la tondeuse à gazon revient à la station d'accueil. Vous devez également relier les connecteurs du fil périmétrique aux bornes de la station d'accueil en tenant compte du tableau de gauche.</p> <p>REMARQUE :</p> <ul style="list-style-type: none"> Si votre tondeuse à gazon est le modèle HRM310, la longueur maximum du fil périmétrique est 400 m.
		Sens du retour vers la station d'accueil																				
		H (sens horaire)	AH (sens anti-horaire)																			
Fil périmétrique longueur																						
	Connecteur de fil périmétrique côté gauche	Connecteur de fil périmétrique côté droit	Connecteur de fil périmétrique côté gauche	Connecteur de fil périmétrique côté droit																		
0-800 m	Type 2	Type 0	Type 2	Type 0																		
<p>Schéma A</p> <p>Plus de 2 m Plus de 1 m</p> <p>Schéma B</p> <p>Angle 2 m 0-20 cm Plus de 1 m</p>	<ul style="list-style-type: none"> Le fil périmétrique doit cheminer de la façon présentée sur l'illustration de gauche (Trajet A ou Trajet B). Il ne doit y avoir aucun obstacles, comme ceci : Schéma A : à moins de 1 m de la station Schéma B : à moins de 2 m de la station Aucun objet ou corps étranger ne doit se trouver dans la zone de tonte à proximité de la station d'accueil (partie grisée sur l'image). Le fil périmétrique situé sous la station d'accueil doit être posé, en suivant la rainure appropriée à cet effet, vers l'extérieur de la zone de tonte. 																					

● Conditions de pose du fil périmétrique

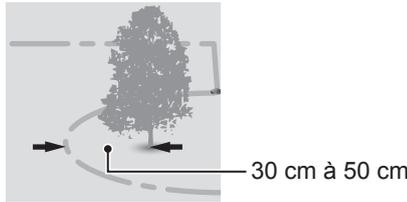
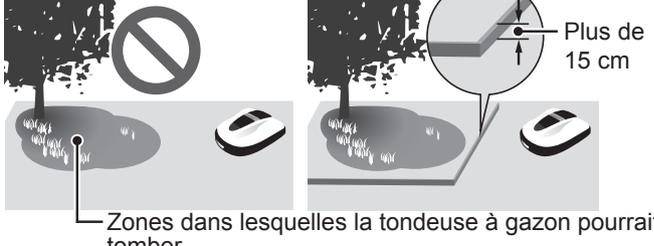
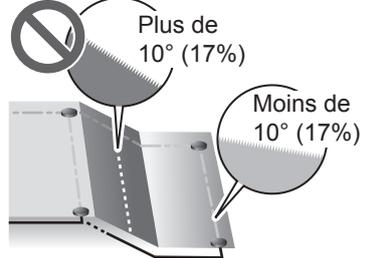
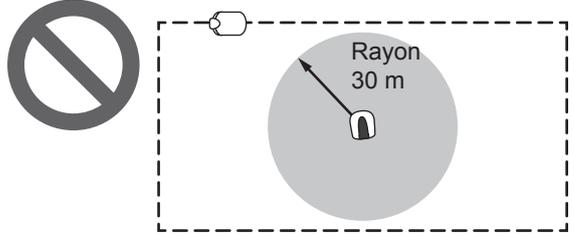
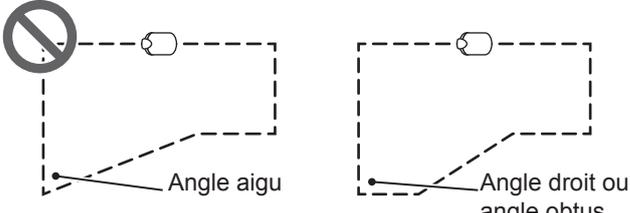
Image	Condition
<p>Hauteur des objets sur lesquels la tondeuse à gazon risque de passer</p> 	<p>Posez le fil périmétrique autour des obstacles (rochers, racines, etc.) sur lesquels la tondeuse à gazon risque de passer ; ces obstacles ne doivent pas faire partie de la zone à tondre.</p>
<p>Maximum 5 mm d'intervalle</p> <p>Croisement</p> 	<p>Il convient que les points d'arrivée et de départ du fil périmétrique pour une zone de détournement d'obstacle soient séparés de moins de 5 mm. (Toutefois, le fil périmétrique ne doit pas se chevaucher ou se croiser.)</p>
 <p>30 cm à 50 cm</p>	<p>Il doit y avoir un espace de 30 cm à 50 cm entre le fil périmétrique et les objets de grandes dimensions. (Cet espace peut être réduit à 30 cm si vous réglez [Dépassement Fil] sur une valeur faible. Pour plus de détail, consultez votre distributeur.)</p>
 <p>Plus de 15 cm</p> <p>Zones dans lesquelles la tondeuse à gazon pourrait tomber</p>	<p>Posez un grillage autour des zones dans lesquelles la tondeuse à gazon pourrait tomber, telles que surfaces irrégulières, mares, piscines, chemins et tout autre zone présentant des différences de hauteur.</p>
 <p>Plus de 10° (17%)</p> <p>Moins de 10° (17%)</p>	<p>Ne posez pas de fil périmétrique de telle sorte qu'il coupe une pente supérieure à 10° (17%). Vous pouvez poser le fil périmétrique parallèlement à une pente supérieure à 10° (17%) pour qu'il permette l'accès à une zone dont la pente est inférieure à 10° (17%).</p>
	<p>Posez le fil périmétrique de telle sorte qu'il n'y ait pas de fil en surplus.</p>
 <p>Rayon 30 m</p>	<p>La tondeuse à gazon peut détecter le signal du fil périmétrique dans un rayon de 30 m. Si la tondeuse à gazon pénètre dans un espace à l'intérieur de la zone de tonte qui se trouve à plus de 30 m du fil périmétrique, le signal ne sera pas détecté et la tondeuse s'arrêtera.</p>
 <p>Angle aigu</p> <p>Angle droit ou angle obtus</p>	<p>Le fil périmétrique ne doit pas présenter d'angles aigus après sa pose. (Les angles doivent être supérieurs à 90°.)</p>

Image	Condition
<p>Plus de 3 mètres</p> <p>Station d'accueil</p> <p>Fil périmétrique</p> <p>Plus de 1 mètre</p> <p>Fil périmétrique de l'autre tondeuse à gazon robotisée</p> <p>Plus de 3 mètres</p> <p>Station d'accueil</p> <p>Fil périmétrique</p> <p>Plus de 1 mètre</p> <p>Fil périmétrique de l'autre tondeuse à gazon robotisée</p>	<p>Si vous souhaitez utiliser une tondeuse à gazon robotisée supplémentaire, le fil périmétrique doit être posé comme indiqué sur la figure de gauche.</p>

Configuration de la tondeuse à gazon

Lors de la première mise en service de la tondeuse à gazon, les paramètres initiaux et l'assistant de configuration apparaissent.

Grâce au paramétrage initial, vous pouvez paramétrer la langue, la date et l'heure et créer votre code d'identification (PIN).

À l'aide de l'assistant de configuration, vous pouvez paramétrer le fonctionnement de la tondeuse à gazon.

REMARQUE :

- Si le distributeur a déjà effectué le paramétrage à l'aide de l'assistant de configuration, cet assistant ne s'affiche pas.

Mise sous tension de la tondeuse

Quand la batterie est chargée, appuyez sur le bouton  (Marche) pour allumer la tondeuse. Le bouton  (Marche) se trouve sur le clavier de contrôle à l'arrière de la tondeuse à gazon.

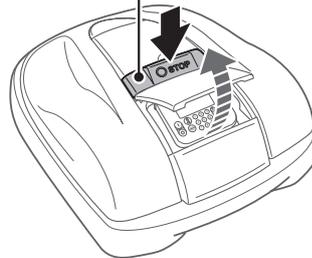
⚠ ATTENTION

- Ne glissez pas vos doigts sous le capot fermé du clavier de contrôle ou le capot de la molette d'ajustement de hauteur.

1

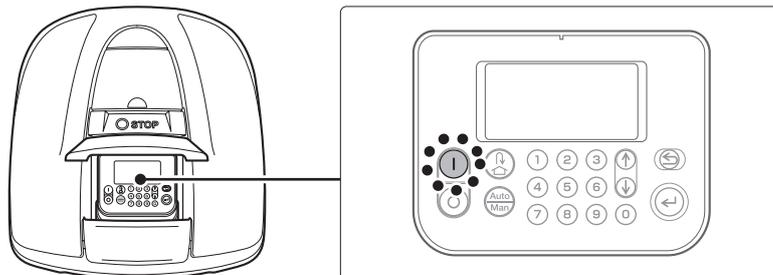
- Appuyez sur le bouton STOP.**
Le capot du clavier de contrôle s'ouvre.

Bouton STOP



2

- Appuyez sur le bouton  (Marche) du clavier de contrôle.**



La tondeuse est mise sous tension et la page de configuration initiale s'affiche sur le clavier de contrôle.

■ Paramétrages initiaux

Lors de la première mise en service de la tondeuse à gazon, les paramètres initiaux s'affichent et permettent de choisir la langue, la date et l'heure et le code d'identification personnel (PIN).

▲ ATTENTION

- **Veillez à appuyer sur le poussoir d'arrêt manuel avant d'appliquer la procédure suivante.**

1

Choisissez la langue que vous désirez et appuyez sur le bouton .

REMARQUE :

- Le paramétrage par défaut des langues est
EAE/EAB/EAS : Jeu 1
EAEN : Jeu 2
- Si vous désirez utiliser une autre langue, contactez votre distributeur.

Jeu 2 :

Configuration initiale
Choisissez la langue
1. English
2. Svenska
3. Norsk
4. Español
5. Polski

Jeu 1 :

Configuration initiale
Choisissez la langue
1. English
2. Deutsch
3. Français
4. Italiano
5. Nederlands

Jeu 3 :

Configuration initiale
Choisissez la langue
1. English
2. Dansk
3. Français
4. Suomalainen
5. Čeština

2

Saisissez la date au format {Jour}/{Mois}/{Année}, ainsi que l'heure au format 24 heures.

Configuration initiale
Indiquez la date et l'heure
JJ/MM/20AA
__:__(24 h)
OK

3

Sélectionnez [OK], puis appuyez sur le bouton .

Configuration initiale
Créer un code PIN
█ _ _ _
OK

4

Saisissez un code PIN à l'aide du pavé numérique.

5

Sélectionnez [OK], puis appuyez sur le bouton .

Le message « Configuration terminée » s'affiche. Si vous sélectionnez [2. Redémarrer configuration], vous pouvez recommencer la configuration.

Configuration initiale terminée
1. Assistant de configuration
2. Redémarrez la configuration initiale
Terminer

La configuration est terminée. Accédez à l'assistant de configuration pour paramétrer le fonctionnement de la tondeuse à gazon.

■ Paramétrage à l'aide de l'assistant de configuration

L'assistant de configuration vous aide, de la façon suivante, dans le paramétrage de la tondeuse à gazon :

Nom du menu	Utilisation	Configuration et essai du paramétrage
[1. Configuration du terrain]	Pour le paramétrage relatif à l'implantation du fil périmétrique. Ces valeurs de paramétrage sont obtenues à partir d'autres paramètres.	- Sens de retour de la tondeuse à gazon à la station d'accueil - Longueur du fil périmétrique - Surface du terrain - Existence de passages étroits
[2. Points de départ de tonte]	Pour paramétrer les points de départ de tonte de façon à ce que la tondeuse à gazon commence à tondre à partir d'autres endroits que la station d'accueil.	- Sens des points de départ de tonte - Distance des points de départ à la station d'accueil - Ratio de fonctionnement de la tondeuse à gazon dans chaque zone
[3. Test des points de départ]	Pour tester les points de départ paramétrés en [2. Points de départ de tonte].	- Test du paramétrage de chaque point de départ
[4. Programmeur]	Pour régler le programmeur de manière qu'il fasse fonctionner la tondeuse à gazon selon l'emploi du temps prévu.	- Jour et heure de fonctionnement - Heure de travail saisonnier

REMARQUE :

- Avant de lancer l'assistant de configuration, assurez-vous avec votre distributeur que la station d'accueil et le fil périmétrique soient correctement installés.
- Avant de lancer l'assistant de configuration, remplissez la FICHE DE CONTRÔLE D'INSTALLATION DU DISTRIBUTEUR, à la fin du manuel.
- Si la FICHE DE CONTRÔLE ET D'INSTALLATION DU DISTRIBUTEUR, à la fin du manuel, a déjà été remplie par le distributeur, reportez-vous à cette fiche lors de l'emploi de l'assistant de configuration.
- A l'issue du paramétrage via l'assistant de configuration, vous pouvez modifier les valeurs paramétrées en rentrant dans le menu. Pour plus de détails, consultez « 4. PARAMÈTRES DES MENUS » (☞ page 25).

1. Paramétrer la configuration du terrain

A travers ce paramétrage, vous allez pouvoir rentrer les informations sur la configuration du terrain pour y utiliser la tondeuse.

1-1

Sélectionnez [1. Assistant de configuration] puis appuyez sur le bouton .

La première page de l'assistant de configuration s'affiche.

Configuration initiale terminée

1. Assistant de configuration
2. Redémarrez la configuration initiale

Terminer

1-2

[1. Configuration du terrain] est sélectionné. Appuyez sur le bouton  **pour paramétrer la configuration du terrain.**

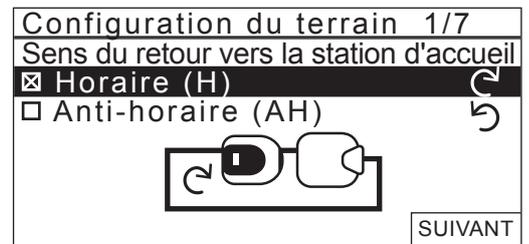
La page de configuration du terrain s'affiche.

Assistant de configuration

1. Disposition du terrain
2. Points de départ de tonte
3. Test des points de départ
4. Programmeur

1-3

Sélectionnez [Horaire (H)] ou [Anti-horaire (AH)] selon le sens d'installation de la station d'accueil sur le fil périmétrique puis appuyez sur le bouton .



1-4

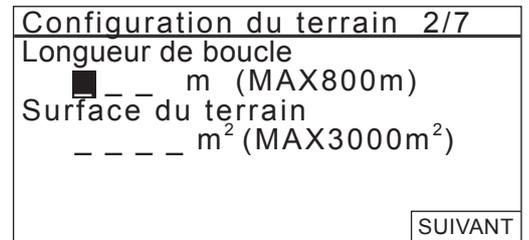
Sélectionnez [SUIVANT], puis appuyez sur le bouton .

1-5

Saisissez les valeurs correspondant à la longueur du fil périmétrique et à la surface du terrain.

REMARQUE :

- Pour plus de détails concernant la longueur du fil périmétrique et la surface du terrain, consultez votre distributeur.
- Entrez la longueur du fil périmétrique utilisée exacte, car de cette valeur, seront automatiquement déterminés d'autres paramètres.



1-6

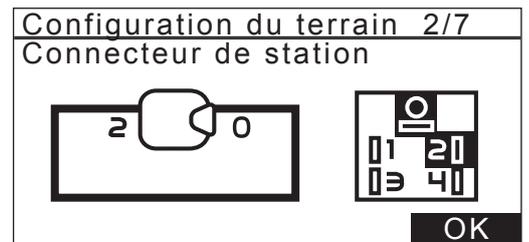
Sélectionnez [SUIVANT], puis appuyez sur le bouton .

1-7

Confirmez la connexion du fil périmétrique aux bornes de la station d'accueil en vous reportant à l'image affichée. Sélectionnez [OK], puis appuyez sur le bouton .

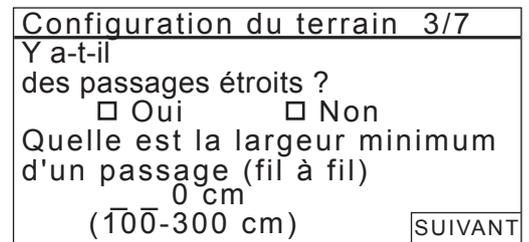
REMARQUE :

- Pour plus de détails, reportez-vous à « Conditions d'installation de la station d'accueil » (page 12).



1-8

Sélectionnez [Oui] ou [Non] en réponse à la question sur les passages étroits et tapez la largeur minimale de passage entre 100 et 300.



1-9

Sélectionnez [SUIVANT], puis appuyez sur le bouton .

Le paramétrage de la disposition du terrain est terminé. La première page de l'assistant de configuration s'affiche et une coche est en regard de [1. Configuration du terrain].

REMARQUE :

- Pour modifier les paramètres de cette configuration, sélectionnez à nouveau le menu. Vous pouvez modifier le paramétrage à l'aide de l'assistant de configuration.
- Confirmez les paramètres suivants - Configuration de retour - Largeur de passage - Configuration de point de départ - Largeur de passage
- Saisissez correctement la largeur de passage étroit. N'omettez pas de tester les paramètres parce que la tondeuse à gazon définit automatiquement la largeur de passage de départ et de retour.

2. Configuration des points de départ

Ce paramétrage permet de définir le point de départ de tonte de la tondeuse à gazon.

Si vous définissez les points de départ en association avec la programmation horaire, vous pourrez obtenir une tonte efficace de votre jardin.

2-1

Sélectionnez [2. Configuration des points de départ] puis appuyez sur le bouton  pour configurer les points de départ.

La page des points de départ de tonte est affichée.

Assistant de configuration	
✓1. Configuration du terrain	
2. Points de départ de tonte	
3. Test des points de départ	
4. Programmateur	

2-2

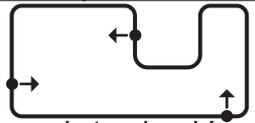
Sélectionnez [Oui] ou [Non] en réponse à la question concernant l'ajout de points de départ puis appuyez sur le bouton .

Si vous sélectionnez [Oui], allez à l'étape 2-3.

Si vous sélectionnez [Non], aucun point de départ n'est ajouté et la page de l'assistant de configuration s'affiche.

REMARQUE :

- Lorsque vous sélectionnez [Non], [2. Points de départ de tonte] et [3. Test des points de départ] sont contrôlés sur la première page de l'assistant de configuration.
- Si vous sélectionnez [Non], la tondeuse à gazon commence toujours la tonte à partir de la station de charge.

Points de départ	
	
D'autres points de départ sont-ils nécessaires ?	
<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non

2-3

Sélectionnez  (sens horaire) ou  (sens anti-horaire), saisissez les valeurs de la distance entre la station d'accueil et le point de départ de tonte, et saisissez un ratio en pourcentage de départ de la tondeuse depuis ce point de départ de tonte.

Répétez l'opération ci-dessus pour les autres points de départ que vous désirez configurer.

REMARQUE :

- Vous pouvez définir le nombre de points de départ suivant pour chaque modèle :
HRM310 : 3 points de départ
HRM520 : 5 points de départ
- Entrez le pourcentage de départ depuis chaque point de départ de tonte en tenant compte des surfaces des différentes zones de tonte considérées.
Même si la tondeuse à gazon commence le travail à partir d'un point de départ, elle couvre des zones autres que celle concernée.

Points de départ		4/7	
Point	 / 	(0 à 400 m)	
1	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	m	%
2	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	---	---
3	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	---	---
4	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	---	---
5	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	---	---
			SUIVANT

2-4

Sélectionnez [SUIVANT], puis appuyez sur le bouton .

La configuration des points de départ est terminée.

La première page de l'assistant de configuration s'affiche et une coche est en regard de [2. Points de départ de tonte].

REMARQUE :

- Pour modifier les paramètres de cette configuration, sélectionnez à nouveau le menu. Vous pouvez modifier le paramétrage à l'aide de l'assistant de configuration.

3. Test des points de départ

Grâce à ce test, vous pouvez vérifier les points de départ que vous avez ajoutés dans [2. Points de départ de tonte].

REMARQUE :

- Effectuez chaque test avec la tondeuse positionnée sur sa station d'accueil.

3-1 Sélectionnez [3. Test des points de départ] puis appuyez sur le bouton  pour tester les points de départ.

Assistant de configuration	
✓1.	Disposition du terrain
✓2.	Points de départ de tonte
3.	Test des points de départ
4.	Programmateur

3-2 Sélectionnez un numéro de point de départ puis appuyez sur le bouton . Les informations concernant le point de départ sélectionné sont affichées.

Test des points de départ 5/7	
Point  (0 à 400 m)	
1	<input checked="" type="checkbox"/> /□ 8 0 m
2	<input checked="" type="checkbox"/> /□ 1 5 0 m
3	□/ <input checked="" type="checkbox"/> 6 0 m
4	<input checked="" type="checkbox"/> /□ 0 m
5	<input checked="" type="checkbox"/> /□ 0 m
0	Accueil SUIVANT

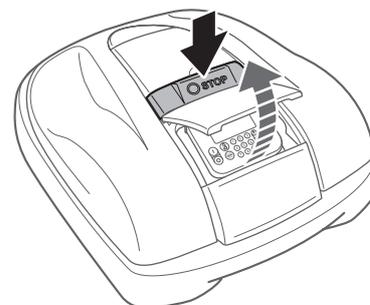
3-3 Confirmez les informations de paramétrage pour les points de départ sélectionnés.

Test des points de départ	
Point 1	
Emplacement	H 80 m
Fermez le capot pour démarrer	

3-4 Fermez le capot du clavier de contrôle. La tondeuse se déplace vers le point de départ sélectionné. Lorsque le test est terminé, la tondeuse oscille lentement de l'angle de départ minimal à l'angle de départ maximal, puis elle émet un bip.



3-5 Appuyez sur le bouton STOP. Le capot du clavier de contrôle s'ouvre. Le message « Test du retour à la station d'accueil » s'affiche.



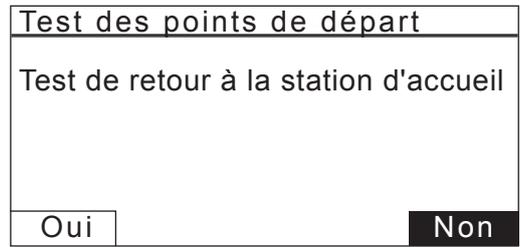
3-6

Sélectionnez [Oui] ou [Non] en réponse à la question, puis appuyez sur le bouton .

Si vous sélectionnez [Oui], allez à l'étape 3-7.
Si vous sélectionnez [Non], le message « Modifier le point de démarrage ? » s'affiche et vous pouvez modifier les paramètres du point de départ.

REMARQUE :

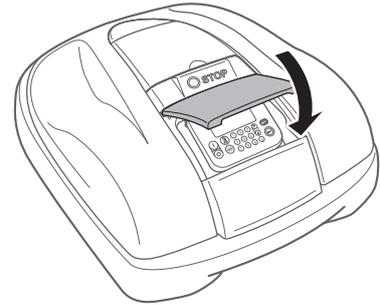
- Pour plus de détails sur le paramétrage des points de départ, consultez l'étape 2-3 de « 2. Configuration des points de départ de tonte » (page 19).



3-7

Fermez le capot du clavier de contrôle.

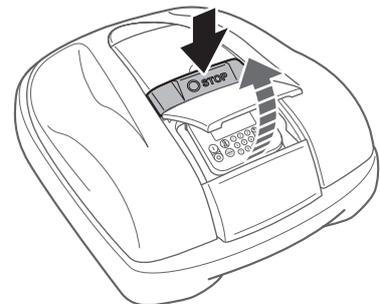
La tondeuse retourne à la station d'accueil.



3-8

Lorsque la tondeuse est positionnée à la station d'accueil, appuyez sur le bouton STOP.

Le capot du clavier de contrôle s'ouvre.

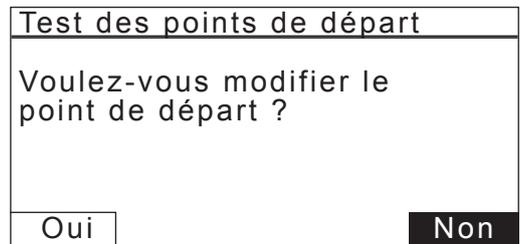


3-9

Sélectionnez [Oui] ou [Non] en réponse à la question, puis appuyez sur le bouton .

Si vous sélectionnez [Oui], la page des points de départ de tonte s'affiche de manière que vous puissiez configurer les points de départ.

Si vous sélectionnez [Non], allez à l'étape 3-10.



3-10

Après le test des points de départ, sélectionnez [SUIVANT] et appuyez sur le bouton .

La première page de l'assistant de configuration s'affiche et une coche est en regard de [3. Test des points de départ].

REMARQUE :

- Si vous désirez tester les points de départ une nouvelle fois, sélectionnez ce menu. Vous pouvez tester les points de départ à l'aide de l'assistant de configuration.

Test des points de départ 5/7		
Point	C/S	(0 à 400 m)
1	<input checked="" type="checkbox"/> /□	8 0 m
2	<input checked="" type="checkbox"/> /□	1 5 0 m
3	□/☒	6 0 m
4	<input checked="" type="checkbox"/> /□	0 m
5	<input checked="" type="checkbox"/> /□	0 m
0	Accueil	<input type="button" value="SUIVANT"/>

4. Configuration du programmateur

À l'aide de cette configuration vous pouvez définir le jour et l'heure de fonctionnement de la tondeuse à gazon.

4-1

Sélectionnez [4. Programmateur] puis appuyez sur le bouton  pour paramétrer le jour et l'heure de fonctionnement.

4-2

Sélectionnez [1. Programmateur auto.] ou [2. Paramétrage manuel] puis appuyez sur le bouton .

Nom du menu	Description
[1. Programmateur auto.]	Pour déterminer automatiquement les jours de la semaine requis en tenant compte de la longueur du fil périmétrique et de la surface du terrain.
[2. Paramétrage manuel]	Pour définir manuellement le jour et l'heure de fonctionnement de la tondeuse à gazon. Vous pouvez configurer les paramètres corrects pour votre terrain.

Si vous sélectionnez [1. Programmateur auto.], passez à l'étape 4-3.

Si vous sélectionnez [2. Paramétrage manuel], allez à l'étape 4-4.

REMARQUE :

- Si vous ne connaissez pas le détail de la configuration du programmateur, sélectionnez [1. Programmateur auto.], ou consultez votre distributeur.
- Pour de plus amples détails concernant le programmateur, consultez « 4. PARAMÈTRES DES MENUS » (page 25).
- Selon les résultats de tonte obtenus avec les paramètres définis automatiquement par le système, il peut être nécessaire d'ajuster les valeurs de fonctionnement de la tondeuse à gazon. Si vous ne connaissez pas les détails des configurations, consultez votre distributeur.

4-3

Confirmez les jours qui ont été automatiquement choisis, fonction de la longueur du fil périmétrique et de la surface du terrain. Sélectionnez [SUIVANT], puis appuyez sur le bouton  pour continuer jusqu'à l'écran de configuration du programmateur.

REMARQUE :

- Vous pouvez choisir d'autres jours de fonctionnement de la tondeuse à gazon.

Assistant de configuration	
✓	1. Disposition du terrain
✓	2. Points de départ de tonte
✓	3. Test des points de départ
	4. Programmateur

Programmateur	6/7
Conseillé	100 h/semaine
1. Programmateur auto.	
2. Paramétrage manuel	

Programmateur	6/7
Nombre de jours minimum requis	4
<input type="checkbox"/> Tous	<input checked="" type="checkbox"/> LUN <input checked="" type="checkbox"/> MAR
<input checked="" type="checkbox"/> MER	<input checked="" type="checkbox"/> JEU <input checked="" type="checkbox"/> VEN
<input type="checkbox"/> SAM	<input type="checkbox"/> DIM
SUIVANT	

4-4

Si vous sélectionnez [1. Programmeur auto.] à l'étape 4-2, confirmez les jours qui ont été automatiquement choisis fonction de la longueur du fil périmétrique et de la surface du terrain. Pour modifier le jour de fonctionnement, sélectionnez le jour puis appuyez sur le bouton  pour changer le jour de fonctionnement de la tondeuse à gazon.

Si vous sélectionnez [2. Paramétrage manuel] à l'étape 4-2, sélectionnez le jour puis appuyez sur le bouton  pour changer le jour de fonctionnement de la tondeuse à gazon.

OK	0	6	12	18	24
LUN			<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
MAR			<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
MER			<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
JEU			<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
VEN			<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
SAM					
DIM					

4-5

Saisissez une heure de début et une heure de fin au format 24 heures pour [1]. Saisissez également une heure de début et une heure de fin au format 24 heures pour [2], le cas échéant.

REMARQUE :

- En sélectionnant [Copier vers...] et en appuyant sur le bouton  vous pouvez copier le paramétrage vers d'autres jours. Pour plus de détails concernant cette opération, consultez « 4 PARAMÈTRES DES MENUS » (page 25).

Programmeur		6/7	
Lundi			
1	De	Pour	
	0 9 : 0 0	-	1 2 : 0 0
2	De	Pour	
	1 8 : 0 0	-	2 2 : 0 0
Copier vers...			

4-6

Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran précédent.

4-7

Sélectionnez [OK], puis appuyez sur le bouton .

4-8

Le cas échéant, sélectionnez les points de départ utilisés chaque jour en appuyant sur le bouton  pour sélectionner les points de départ.

REMARQUE :

- Les cases à cocher que vous avez paramétrées en [2. Points de départ de tonte] sont affichées.

OK	Point 1	2	3	4	5
LUN	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
MAR	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
MER	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
JEU	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
VEN	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
SAM					
DIM					

4-9

Sélectionnez [OK], puis appuyez sur le bouton .

4-10

Confirmez les heures programmées et celles conseillées par semaine. Sélectionnez [Oui] ou [Non] puis appuyez sur le bouton .

Si vous sélectionnez [Oui], allez à l'étape 4-11.

Si vous sélectionnez [Non], allez à l'étape 4-8.

Programmeur		6/7	
Programmé		90 h/semaine	
Conseillé		100 h/semaine	
Poursuivre ?			
Oui		Non	

4-11

Sélectionnez [Oui] ou [Non] en réponse à la question relative au programmeur saisonnier, puis appuyez sur le bouton .

Si vous sélectionnez [Oui] pour activer le

programmeur saisonnier, passez à l'étape 4-12.

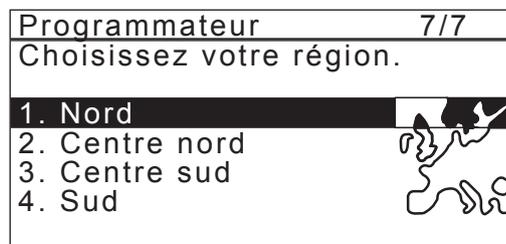
Si vous sélectionnez [Non], allez à l'étape 4-14.

REMARQUE :

- La rapidité de la croissance du gazon dépend de la saison. Cette fonction permet de définir le ratio du temps de tonte pour chaque mois.

Programmeur		7/7	
Programmeur saisonnier			
Le programmeur change automatiquement avec la saison quand vous utilisez ce paramètre.			
Activer ?			
Oui		Non	

4-12 Sélectionnez votre région puis appuyez sur le bouton .

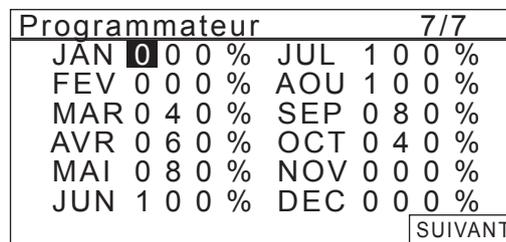


4-13 Confirmation du pourcentage de chaque mois en sélectionnant [SUIVANT] et en appuyant sur le bouton .

REMARQUE :

- Vous pouvez modifier les valeurs de fonctionnement de la tondeuse à gazon.
- Selon les résultats de tonte obtenus avec les paramètres définis automatiquement par le système, il peut être nécessaire d'ajuster manuellement les valeurs de fonctionnement de la tondeuse à gazon. Si vous ne connaissez pas les détails des configurations, consultez votre distributeur.

La première page de l'assistant de configuration s'affiche et une coche est en regard de [4. Programmateur].

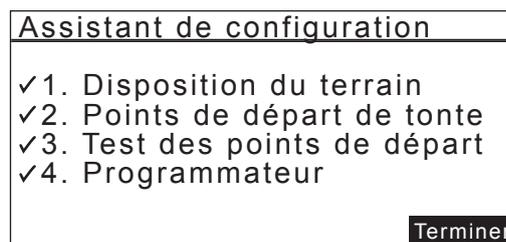


4-14 Sélectionnez [Terminer], puis appuyez sur le bouton .

La page de configuration terminée s'affiche.

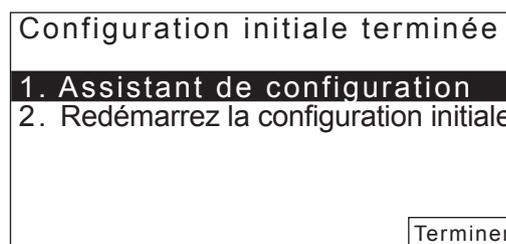
REMARQUE :

- Pour modifier les paramètres de ce menu, sélectionnez à nouveau ce menu. Vous pouvez effectuer le paramétrage à l'aide de l'assistant de configuration.



4-15 Sélectionnez [Terminer], puis appuyez sur le bouton .

La configuration initiale est terminée et la page d'accueil s'affiche.



4 PARAMÈTRES DES MENUS

Les menus du clavier de contrôle servent à définir le fonctionnement de la tondeuse à gazon robotisée.

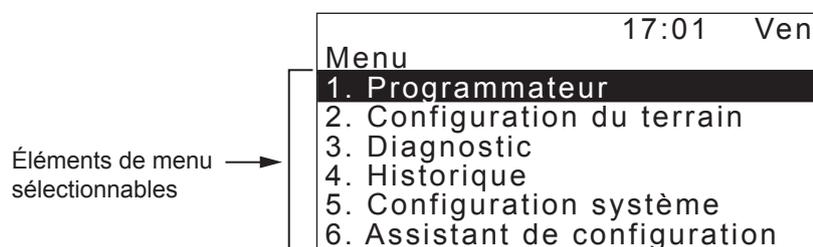
Aperçu des menus

REMARQUE :

- Nous vous recommandons de demander à votre distributeur de modifier ces paramètres pendant l'installation.

● Écran de menu

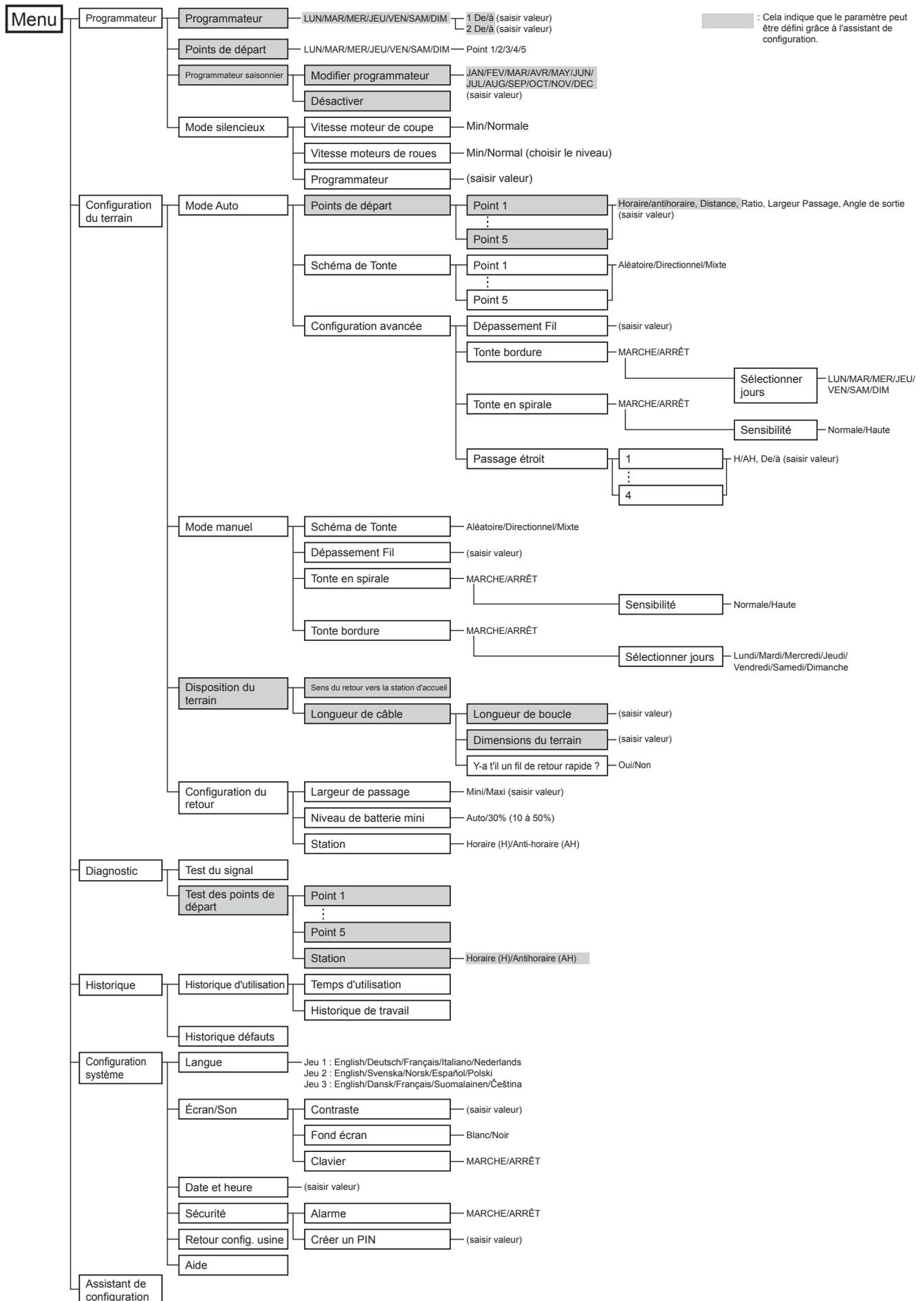
Sélectionnez [Menu] sur l'écran d'accueil, puis appuyez sur le bouton  pour afficher l'écran de menu comme ci-dessous :



Le menu comprend plusieurs niveaux de sous-menus. Les niveaux supérieurs sont les suivants :

Nom du menu	Utilisation	Consultez cette page pour plus d'informations
[1. Programmeur]	Pour paramétrer les jours et temps de travail, ainsi que les points de départ de tonte.	(☞ page 27)
[2. Configuration du terrain]	Pour paramétrer le travail de la tondeuse.	(☞ page 31)
[3. Diagnostic]	Pour diagnostiquer la tondeuse.	(☞ page 43)
[4. Historique]	Pour afficher l'historique du fonctionnement et des défauts.	(☞ page 47)
[5. Configuration système]	Pour configurer les paramètres relatifs au système.	(☞ page 49)
[6. Assistant de configuration]	Configuration des paramètres à l'aide de l'assistant de configuration en suivant les étapes des écrans.	(☞ page 17)

Schéma complet des menus

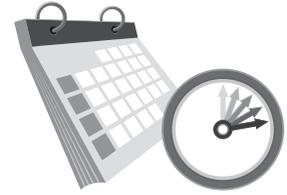


Configuration du programmateur

Vous pouvez définir le jour et l'heure de fonctionnement de la tondeuse à gazon. Vous pouvez également spécifier une zone particulière pour chaque heure de marche.

Programmateur

Vous pouvez sélectionner le jour et l'heure à laquelle vous souhaitez que la tondeuse à gazon travaille.



Écran de menu
 Écran d'accueil → [1. Programmateur] → [1. Programmateur]

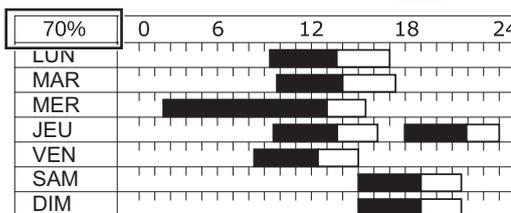
Configurez ce paramètre pour faire fonctionner la tondeuse à gazon à des jours et des heures spécifiques. Vous pouvez définir jusqu'à deux périodes de travail par jour.

REMARQUE :

- La valeur [Programmateur 1] ne peut pas chevaucher la valeur [Programmateur 2].
- La période de temps ne peut pas comprendre « 00:00 ».

- 1 Sélectionnez le jour où vous souhaitez que la tondeuse à gazon travaille.
 - 2 Appuyez sur le bouton pour continuer jusqu'à l'écran de configuration du programmateur.
 - 3 Saisissez une heure de début et une heure de fin au format 24 heures pour [Prog. 1] à l'aide des touches numériques.
 - 4 Saisissez également une heure de début et une heure de fin au format 24 heures pour [Prog. 2], le cas échéant.
- REMARQUE :**
- Si vous souhaitez copier la configuration du programmateur vers les autres jours de la semaine, sélectionnez [Copier vers...], puis appuyez sur le bouton .
- 5 Appuyez sur le bouton pour retourner à l'écran précédent.

Le pourcentage qui est configuré dans le programmateur saisonnier est le ratio mensuel de travail de la tondeuse. Pour plus de détails sur le programmateur saisonnier, consultez « Programmateur saisonnier » (page 29).



Confirmez la période de temps de travail pour chaque jour de la semaine.

REMARQUE :

- La partie noire de la barre représente le temps de travail de la tondeuse à gazon. Les parties blanches des barres représentent les périodes pendant lesquelles la tondeuse ne travaillera pas. Le ratio entre les parties noires et les parties blanches dépend de la configuration du programmateur saisonnier. Pour plus de détails sur le programmateur saisonnier, consultez « Programmateur saisonnier » (page 29).

Programmateur

Lundi

1 De 00 : 00 Pour 00 : 00

2 De 00 : 00 Pour 00 : 00

Copier vers...

Programmateur 6/7

Copier vers...

Tous LUN MAR

MER JEU VEN

SAM DIM

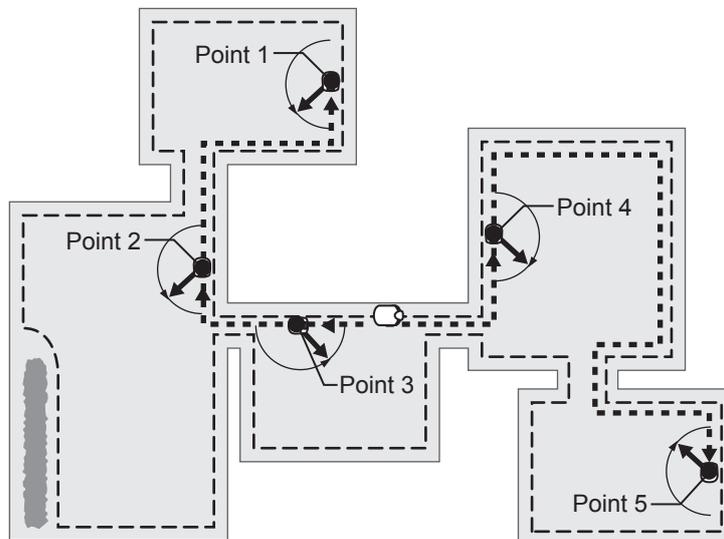
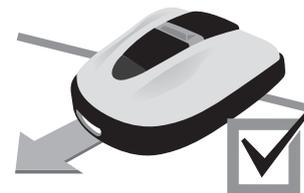
Oui Non

Si vous souhaitez copier la configuration du programmateur vers les autres jours de la semaine, sélectionnez [Copier vers...], puis appuyez sur le bouton .

Cochez les cases des jours vers lesquels vous souhaitez copier la configuration du programmateur, puis appuyez sur le bouton . Après avoir coché les cases, sélectionnez [Oui], puis appuyez sur le bouton pour copier la configuration vers les jours sélectionnés de la semaine.

Points de départ

Vous pouvez définir les points de départ pour chaque jour de la semaine. Par exemple, si vous définissez les 5 points de départ suivants dans votre jardin, vous permettez à la tondeuse d'atteindre d'autres zones en passant par des passages étroits et ainsi de tondre efficacement votre jardin.



En définissant les points de départ pour chaque jour de la semaine, vous pouvez configurer la tondeuse de telle sorte qu'elle tonde votre jardin comme indiqué ci-dessous :

	Point 1	2	3	4	5
LUN	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MAR	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MER	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
JEU	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
VEN	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
SAM					
DIM					

De lundi à mercredi : la tondeuse commence à tondre depuis le point 1, le point 2 ou le point 3.

De jeudi à vendredi, la tondeuse commence à tondre depuis le point 3, le point 4 ou le point 5.

Écran de menu



Écran d'accueil → [1. Programmeur] → [2. Points de départ]

Configurez ce paramètre pour que la tondeuse commence à tondre depuis des points de départ spécifiques certains jours de la semaine.

REMARQUE :

- Vous pouvez définir les points de départ suivants pour chaque modèle :
HRM310 : 3 points de départ
HRM520 : 5 points de départ

1

Cochez la case en appuyant sur la touche pour sélectionner les points de départ.

2

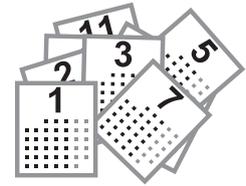
Si vous souhaitez définir de façon détaillée les points de départ, vérifiez que l'écran initial de l'assistant de configuration s'affiche et que [2. Points de départ] est cochée.

3

Appuyez sur le bouton pour retourner à l'écran précédent.

■ Programmeur saisonnier

La rapidité de la croissance du gazon dépend de la saison. Cette fonction permet de définir le ratio du temps de tonte pour chaque mois.



Écran de menu



Écran d'accueil → [1. Programmeur] →

[3. Programmeur saisonnier] → [1. Modifier programmeur]

Configurez ce paramètre pour que la tondeuse travaille un certain pourcentage chaque mois.

1

Saisissez un pourcentage pour chaque mois à l'aide des touches numériques.

2

Sélectionnez [OK], puis appuyez sur le bouton ⏪ pour retourner à l'écran précédent.

Programmeur saisonnier			
JAN	030%	JUL	070%
FEV	030%	AOU	060%
MAR	070%	SEP	100%
AVR	090%	OCT	090%
MAI	100%	NOV	070%
JUN	100%	DEC	070%
			OK

← Définition du ratio du temps de tonte pour chaque mois.

Écran de menu



Écran d'accueil → [1. Programmeur] →

[3. Programmeur saisonnier] → [2. Désactiver]

Vous pouvez désactiver le programmeur pour chaque saison afin de pouvoir faire travailler la tondeuse.

Si le programmeur saisonnier est désactivé, la tondeuse travaille 100% chaque mois.

1

Sélectionnez [OK], puis appuyez sur le bouton ⏪ pour retourner à l'écran précédent.

Mode silencieux

Vous pouvez définir la vitesse des lames, la vitesse des roues et le programmeur de telle sorte que la tondeuse fonctionne silencieusement.



 **Écran d'accueil** → **[1. Programmeur]** → **[4. Mode silencieux]**
 (« Marche » est cochée)

Configurez ce paramètre pour que la tondeuse travaille silencieusement pendant la période que vous avez configurée.

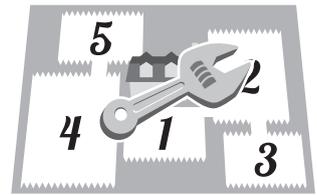
- 1 Sélectionnez [Vitesse moteur de coupe], puis appuyez sur le bouton . Si vous souhaitez que la tondeuse travaille silencieusement, sélectionnez [Min].
- 2 Appuyez sur le bouton .
- 3 Sélectionnez [Vitesse moteurs de roues] et configurez la vitesse des roues pour laquelle vous souhaitez faire travailler la tondeuse à l'aide des touches haut/bas.
- 4 Appuyez sur le bouton .
- 5 Sélectionnez [Programmeur], puis saisissez une heure de début et une heure de fin au format 24 heures à l'aide des touches numériques.
- 6 Appuyez sur le bouton .
- 7 Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran précédent.

	17:01 Ven
Mode silencieux	
Configuration de la vitesse des lames de la tondeuse. →	Vitesse moteur de coupe <input type="checkbox"/> Min <input checked="" type="checkbox"/> Lame normale
	Vitesse moteurs de roues Min ■■■■ <input type="checkbox"/> Lame normale ← Configuration de la vitesse des roues de la tondeuse.
Définition d'une heure de début et d'heure de fin du mode silencieux. →	Programmeur 00:00 - 00:00

Configuration du fonctionnement de la tondeuse

Mode Auto

Vous pouvez définir le fonctionnement de la tondeuse comme suit :



Définition de l'angle de rotation depuis le fil périmétrique

Définissez l'angle décrit par la tondeuse lorsqu'elle s'éloigne du fil périmétrique.

🔍 **Paramètres d'angle dans [1. Points de départ]** (☞ page 33)

- Définissez l'angle de départ lorsque la tondeuse à gazon arrive à la position spécifiée par l'angle de [1. Distance Départ Zone].

Définition de la distance jusqu'au point de départ
La tondeuse à gazon se déplace sans tondre jusqu'à ce qu'elle atteigne un point de départ défini dans une zone.

🔍 **Paramètres de distance dans [1. Points de départ]** (☞ page 33)

- Définissez la distance entre la station d'accueil et le début de la tonte.

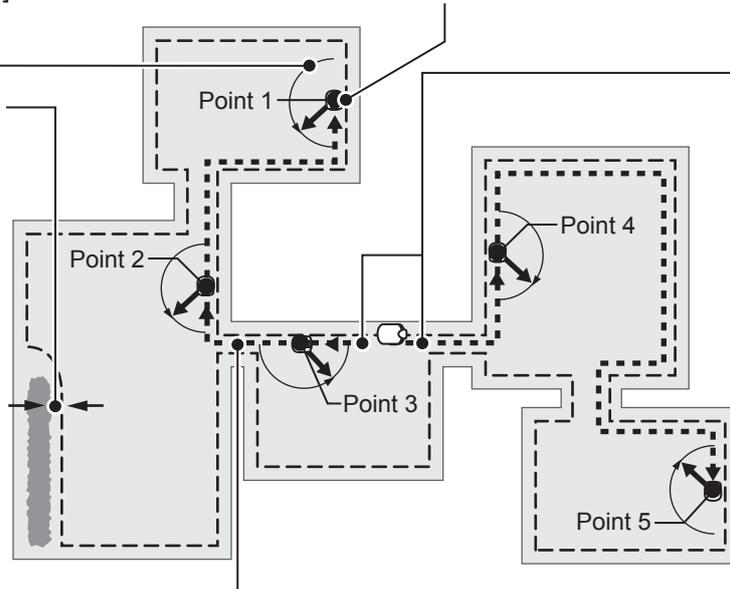
Définition de la distance de dépassement du fil périmétrique

Définissez la valeur de dépassement du fil périmétrique par la tondeuse à gazon.

🔍 **[1. Dépassement fil] dans [4. Configuration avancée]** (☞ page 34)

REMARQUE :

- Pour que la tondeuse à gazon s'écarte convenablement du fil périmétrique, la valeur conseillée pour Dépassement fil est de 20 cm.



Définition du sens de départ depuis la station d'accueil

Définissez si la tondeuse à gazon doit se déplacer dans le sens horaire ou antihoraire le long du fil périmétrique pour atteindre un point de départ défini.

🔍 ⤴ (sens horaire) ou ⤵ (sens anti-horaire) dans [1. Points de départ] (☞ page 33)

Définition de la valeur nécessaire pour atteindre d'autres zones en traversant le passage étroit

La tondeuse peut atteindre d'autres zones en traversant des passages étroits avec les paramètres suivants :

- Configurez la valeur minimum (« 0 ») du passage étroit dans la configuration avancée. La tondeuse suit étroitement le fil périmétrique. C'est le réglage idéal pour 5 chemins d'accès étroits ou davantage dans le jardin.
- Configurez la distance du passage étroit à partir de la station d'accueil. En traversant le passage étroit configuré, la tondeuse suit étroitement le fil périmétrique. C'est le réglage idéal pour 4 passages étroits ou moins dans le jardin.

🔍 **Paramètres de largeur dans [1. Points de départ]** (☞ page 33)

🔍 **[4. Passage étroit] dans [4. Configuration avancée]** (☞ page 37)

REMARQUE :

- Le paramètre [4. Passage étroit] concerne l'aller vers le point de départ. Si vous souhaitez définir le paramètre du retour vers la station d'accueil, c'est dans Configuration du retour qu'il vous faut le faire. Pour plus de détails, consultez « Configuration du retour » (☞ page 41).

REMARQUE :

- Pour utiliser la tondeuse à gazon en [mode automatique], consultez la section « Fonctionnement de la tondeuse à gazon en mode automatique » (☞ page 55).

Définition du ratio de travail de chaque zone

Définissez un ratio de travail de zone si vous souhaitez tondre plus fréquemment depuis un certain point de départ.

Par exemple, si vous définissez un ratio de 30% pour « Point 1 », la tondeuse va commencer à tondre 3 fois sur 10 depuis le « Point 1 » et 7 fois sur 10 depuis les autres points de départ.

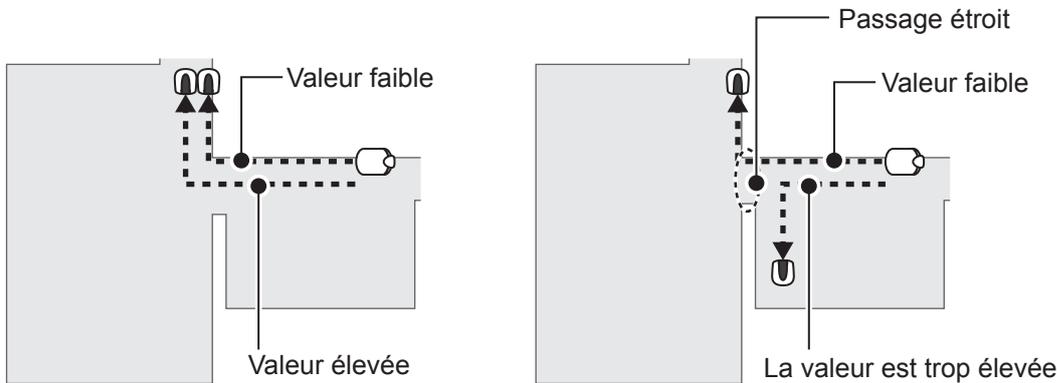
🔍 **Paramètres de pourcentage dans [1. Points de départ]** (☞ page 33)

REMARQUE :

- Vous pouvez définir les points de départ suivants pour chaque modèle :
HRM310 : 3 points de départ
HRM520 : 5 points de départ

Distance depuis le fil périmétrique lorsque la tondeuse se déplace vers les points de départ :

La tondeuse à gazon se déplace aléatoirement entre le fil périmétrique et la valeur spécifiée, elle se déplace vers le point de départ.



La valeur est trop élevée
REMARQUE :

- Si la valeur est trop élevée, la tondeuse à gazon peut ne pas franchir le passage étroit.

Tableau d'exemples de largeur de passage

Niveau de configuration	Largeur de passage
0	10 cm
1	25 cm
2	30 cm
3	35 cm
4	40 cm
5	45 cm
6	50 cm
7	60 cm
8	70 cm
9	80 cm
10	90 cm
11	100 cm
12	110 cm

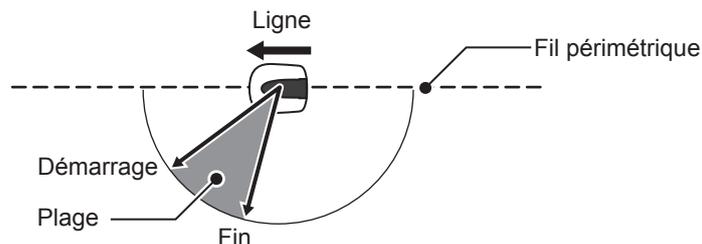
REMARQUE :

- La puissance du champ varie en fonction de la longueur du fil périmétrique. Plus la boucle est longue, plus le champ est faible, et à l'inverse, plus la boucle est courte, plus le champ est fort.
- Si la valeur est élevée, vous éviterez ainsi qu'elle ne laisse des traces de roues dans le gazon (en évitant qu'elle n'emprunte toujours le même chemin).
- Les valeurs numériques de ce tableau sont des valeurs de références pour un retour sur une ligne droite de la tondeuse vers la station d'accueil.
- Les valeurs numérique peuvent varier en fonction des conditions réelles.

Angle avec lequel la tondeuse se dévie du fil périmétrique :

La tondeuse à gazon se déplace jusqu'à cet emplacement le long du fil périmétrique, puis s'éloigne du fil périmétrique pour commencer à tondre.

Vous pouvez configurer l'angle (plage) de déviation de la tondeuse à gazon du fil périmétrique lorsqu'elle commence à tondre comme suit :



ASTUCE Utilisez l'angle de départ pour que la tondeuse atteigne directement les zones de tonte au lieu d'utiliser les emplacements de départ du fil éloignés.

● Points de départ

Écran de menu
 Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] → [1. Mode Auto] → [1. Points de départ] → [1. Point 1] à [5. Point 5]

La tondeuse à gazon se déplace jusqu'à son emplacement le long du fil périmétrique, puis s'éloigne du fil périmétrique pour commencer à tondre. Ceci permet d'envoyer la tondeuse vers une zone difficile d'accès.

ASTUCE Ne donnez pas une valeur de distance plus grande que nécessaire. Ceci allongerait la durée de tonte.

- 1 Sélectionnez  (sens horaire) ou  (sens antihoraire), saisissez les valeurs de la distance entre la station d'accueil et le début de la tonte, et saisissez un ratio en pourcentage de tonte.
- 2 Sélectionnez [SUIVANT], puis appuyez sur le bouton .
- 3 Saisissez les valeurs des paramètres de largeur et d'angle, puis appuyez sur le bouton .
- 4 Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran précédent.

REMARQUE :

- En choisissant [TEST], vous pouvez vérifier les paramètres de chaque point de départ avant de tondre. Pour plus de détails, consultez « Test des points de départ » (page 44).

Définissez si la tondeuse à gazon doit se déplacer dans le sens horaire ou antihoraire le long du fil périmétrique pour atteindre un point de départ.

Points de départ			1/2
Point	 / 	(0 à 400 m)	
1	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	0 0 0 m	0 0 0 %
2	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	0 0 0 m	0 0 0 %
3	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	0 0 0 m	0 0 0 %
4	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	0 0 0 m	0 0 0 %
5	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	0 0 0 m	0 0 0 %
			SUIVANT

Définissez la distance entre la station d'accueil et le début de la tonte.

Définissez un ratio de travail de zone si vous souhaitez tondre plus fréquemment depuis un certain point de départ.

Définissez la distance minimale et maximale entre la tondeuse et le fil périmétrique lorsque celle-ci suit ce dernier.

Points de départ			2/2
Point	Largeur	Angle	
1	3 - 6	5 0 - 1 5 0	
2	3 - 6	5 0 - 1 5 0	
3	3 - 6	5 0 - 1 5 0	
4	3 - 6	5 0 - 1 5 0	
5	3 - 6	5 0 - 1 5 0	
TEST	(0-1 2)	(1 0'-1 7 0')	

Définissez l'angle minimal et maximal décrit par la tondeuse lorsqu'elle s'éloigne du fil périmétrique.

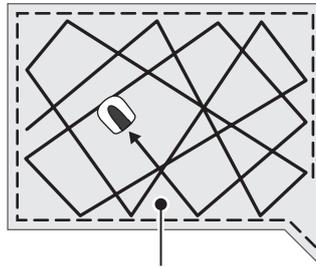
Écran de menu

Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] → [1. Mode Auto] → [2. Schéma de Tonte] → [1. Point 1] à [5. Point 5]

Vous pouvez choisir entre les 3 schémas de tonte ci-dessous :

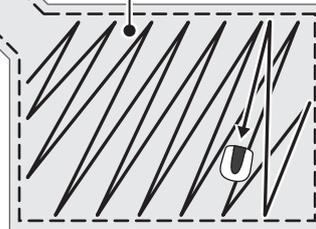
[Aléatoire]

Ce paramètre **[Aléatoire]** fait tourner la tondeuse à gazon avec un angle obtus lorsqu'elle détecte le fil périmétrique. C'est la manière la plus appropriée de tondre une surface gazonnée étendue et ouverte. Pour la marche normale, utilisez ce paramètre.



[Directionnel]

Ce paramètre **[Directionnel]** fait tourner la tondeuse à gazon avec un angle aigu lorsqu'elle détecte le fil périmétrique. Il est utilisé pour tondre des zones étroites.



[Mixte]

Ce paramètre **[Mixte]** fait alterner la tondeuse à gazon entre le schéma de tonte **[Aléatoire]** et le schéma de tonte **[Directionnel]** par intervalles de 15 min.

Vous pouvez définir de quelle manière la tondeuse à gazon se déplace en tondant. Le paramètre **[Mixte]** est également disponible. Avec ce paramètre, la tondeuse à gazon alterne entre le schéma de tonte Aléatoire et le schéma de tonte Directionnel à intervalles réguliers.

- 1 Sélectionnez **[Aléatoire]**, **[Directionnel]** ou **[Mixte]**.
- 2 Appuyez sur le bouton .
- 3 Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran précédent.

Écran de menu

Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] → [1. Mode Auto] → [3. Configuration avancée] → [1. Dépassement fil]

Lorsque la tondeuse à gazon détecte le fil périmétrique, elle peut dépasser légèrement les limites pour tondre les bords extérieurs de la zone de tonte. Vous pouvez ajuster la distance de dépassement du fil périmétrique.

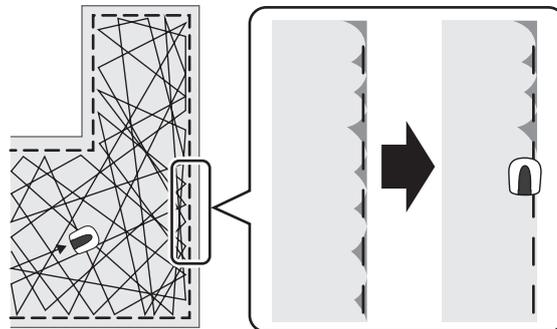
REMARQUE :

- Il est préférable d'utiliser la valeur par défaut, 20 cm, pour obtenir un écartement convenable du fil périmétrique.

- 1 Saisissez une valeur comprise entre 20 et 45.
- 2 Appuyez sur le bouton .

Écran de menu
 Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] → [1. Mode Auto] → [3. Configuration avancée] → [2. Tonte bordure]

Cette fonction permet de tondre la zone non tondue le long du fil périphérique.



← Si la tonte des bordures est activée, la tondeuse fait le tour du jardin le long du fil périphérique pour tondre la bordure avant de commencer la tonte habituelle.

Si vous utilisez cette fonction, la tondeuse à gazon tond le long du fil périphérique quand le programmeur démarre pour la première fois le(s) jour(s) choisi(s).

Vous pouvez aussi configurer le(s) jour(s) de la semaine au cours desquels la tondeuse à gazon tond le long du fil périphérique (2 jours par semaine au maximum).

1

Sélectionnez [MARCHE] ou [ARRÊT] pour configurer la tonte des bordures, puis appuyez sur le bouton

Si vous choisissez [MARCHE], allez à l'étape 2. La partie non tondue le long du fil périphérique sera alors bien tondue.

Si vous sélectionnez [ARRÊT], vous retournez à l'écran précédent.

2

Sélectionnez le jour de la semaine pour lequel vous souhaitez que la tondeuse exécute la fonction Tonte bordure, puis appuyez sur le bouton

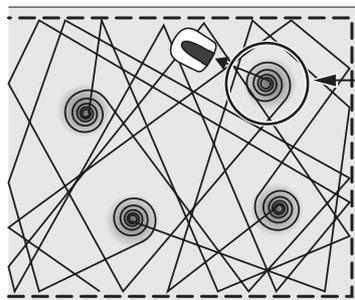
3

Sélectionnez [Terminer], puis appuyez sur le bouton

Écran de menu

Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] → [1. Mode Auto] → [3. Configuration avancée] → [3. Tonte en spirale]

Cette fonction permet de concentrer l'activité de la tondeuse sur la zone où le gazon n'est pas complètement tondu ou la croissance du gazon est rapide.



La tondeuse détecte la zone dense et tond alors en spirale.

Cette fonction permet de concentrer le travail de la tondeuse sur les zones de gazon dense pendant le fonctionnement normal.

1

Sélectionnez [MARCHE] ou [ARRÊT] pour configurer la tonte en spirale, puis appuyez sur le bouton ↵.

Si vous sélectionnez [MARCHE], passer à l'étape 2. Cette fonction permet de concentrer l'activité de la tondeuse sur la zone où le gazon n'est pas complètement tondu, ou bien où la croissance du gazon est rapide.

Si vous sélectionnez [ARRÊT], vous retournez à l'écran précédent. La tondeuse peut exécuter cette tâche normalement sans utiliser toute la capacité de la batterie.

2

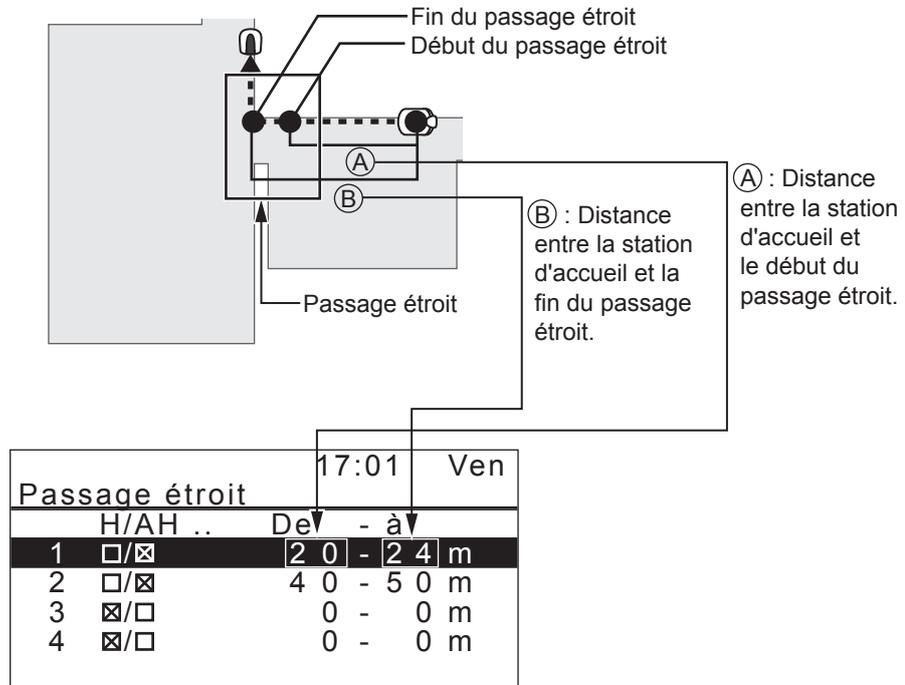
Sélectionnez [Normale] ou [Haute] pour configurer la sensibilité de la détection de la densité du gazon, puis appuyez sur le bouton ↵.

3

Sélectionnez [Terminer], puis appuyez sur le bouton ↵.

Écran de menu
 Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] → [1. Mode Auto] → [3. Configuration avancée] → [4. Passage étroit]

Si votre jardin comporte des passages étroits, vous pouvez configurer les paramètres des passages étroits pour que la tondeuse puisse les traverser en allant vers le point de départ.



Configurez la distance entre les passages étroits et la station de départ pour que la tondeuse puisse les traverser.

REMARQUE :

- Indiquez la distance du début à la fin de chaque passage étroit à partir de la station d'accueil.
- Ce paramètre est à utiliser pour aller vers le point de départ. Si vous souhaitez définir le paramètre du retour vers la station d'accueil, c'est dans Configuration du retour qu'il vous faut le faire. Pour plus de détails, consultez « Configuration du retour » (☞ page 41).

1

Sélectionnez un nombre de 1 à 4 que vous souhaitez configurer, puis appuyez sur le bouton ⏪.

2

Sélectionnez [H] ou [AH], puis appuyez sur le bouton ⏪. Saisissez alors les valeurs de la distance du début à la fin de chaque passage étroit, puis appuyez sur le bouton ⏪.

3

Appuyez sur le bouton ⏪.

4

Appuyez sur le bouton ⏩ pour retourner à l'écran précédent.

Mode manuel

Cette fonction permet de configurer la tondeuse pour qu'elle tonde sans la fonction Programmeur.



REMARQUE :

- Pour utiliser la tondeuse à gazon en [Mode manuel], consultez la section « Fonctionnement de la tondeuse à gazon en mode manuel » (☞ page 72)

Schéma de Tonte

Vous pouvez choisir entre les 3 schémas de tonte ci-dessous :

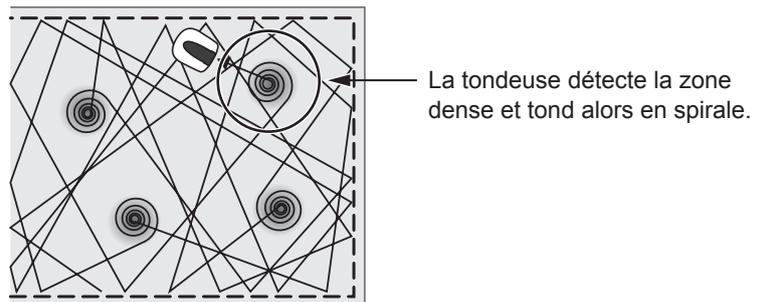
[Aléatoire]
Ce paramètre **[Aléatoire]** fait tourner la tondeuse à gazon avec un angle obtus lorsqu'elle détecte le fil périmétrique. C'est la manière la plus appropriée de tondre une surface gazonnée étendue et ouverte. Pour la marche normale, utilisez ce paramètre.

[Directionnel]
Ce paramètre **[Directionnel]** fait tourner la tondeuse à gazon avec un angle aigu lorsqu'elle détecte le fil périmétrique. Il est utilisé pour tondre des zones étroites.

[Mixte]
Ce paramètre **[Mixte]** fait alterner la tondeuse à gazon entre le schéma de tonte [Aléatoire] et le schéma de tonte **[Directionnel]** à intervalles réguliers.

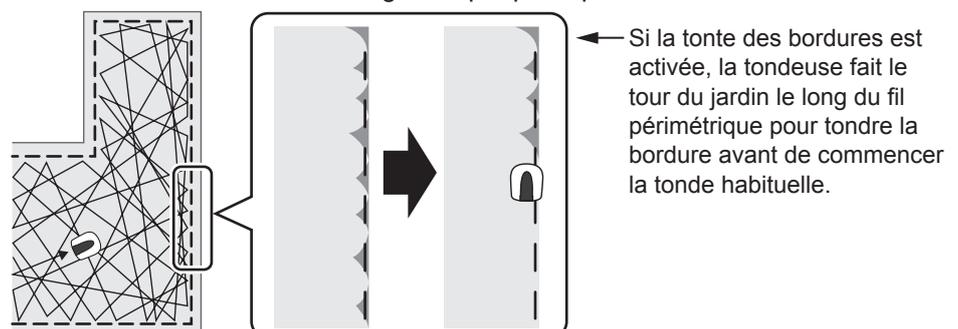
Tonte en spirale :

Cette fonction permet de concentrer l'activité de la tondeuse sur la zone où le gazon n'est pas complètement tondu ou la croissance du gazon est rapide.



Tonte bordure :

Cette fonction permet de tondre la zone non tondu le long du fil périphérique.





Écran de menu → [2. Configuration du terrain] → [2. Mode manuel]

Vous pouvez définir de quelle manière la tondeuse à gazon se déplace en tondant.

REMARQUE :

- Pour que la tondeuse à gazon fonctionne en mode manuel, vous devez changer le mode de fonctionnement en appuyant sur le bouton . Pour plus de détails, consultez « 5. UTILISATION » (page 53).
- Parmi les schémas de tonte, il existe le schéma [Mixte]. Avec ce paramètre, la tondeuse à gazon alterne entre le schéma de tonte Aléatoire et le schéma de tonte Directionnel à intervalles réguliers.

1

Sélectionnez [Schéma de tonte], puis appuyez sur le bouton .

2

Sélectionnez [Aléatoire], [Directionnel] ou [Mixte] pour configurer le schéma de tonte, puis appuyez sur le bouton .

3

Sélectionnez [Dépassement fil], puis saisissez les valeurs de dépassement du fil de 20 à 45, puis appuyez sur le bouton .

4

Sélectionnez [SUIVANT], puis appuyez sur le bouton .

5

Sélectionnez [MARCHE] ou [ARRÊT] pour configurer la tonte en spirale, puis appuyez sur le bouton .

6

Sélectionnez [SUIVANT], puis appuyez sur le bouton .

Si vous sélectionnez [MARCHE], allez à l'étape 7.
Si vous sélectionnez [ARRÊT], allez à l'étape 9.

7

Sélectionnez [Normale] ou [Haute] pour configurer la sensibilité, puis appuyez sur le bouton .

8

Sélectionnez [SUIVANT], puis appuyez sur le bouton .

9

Sélectionnez [MARCHE] ou [ARRÊT] pour configurer la tonte des bordures, puis appuyez sur le bouton .

Si vous sélectionnez [MARCHE], allez à l'étape 10.
Si vous sélectionnez [ARRÊT], allez à l'étape 11.

10

Sélectionnez le jour de la semaine pour lequel vous souhaitez que la tondeuse exécute la fonction Tonte bordure, puis appuyez sur le bouton .

11

Sélectionnez [Terminer], puis appuyez sur le bouton .

Sélectionnez le schéma de tonte.

Configurez les valeurs de dépassement du fil.

Définissez la tonte en spirale et la sensibilité.

17:01 Ven
Configuration du mode manuel

Schéma de Tonte
 Aléatoire
 Directionnel
 Mixte

Dépassement Fil
 20 cm SUIVANT

17:01 Ven
Configuration du mode manuel

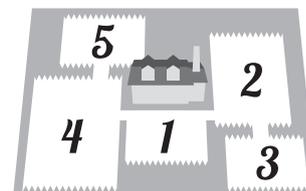
Tonte en spirale
 Marche Arrêt

Sensibilité
 lame normale Haute SUIVANT

Définissez la tonte de la bordure et sélectionnez les jours où vous souhaitez que la tondeuse à gazon travaille avec cette fonction.

17:01 Ven	
Configuration du mode manuel	
Tonte bordure	
<input checked="" type="checkbox"/> Marche	<input type="checkbox"/> Arrêt
Sélectionner jours	
<input checked="" type="checkbox"/> LUN	<input type="checkbox"/> MAR
<input checked="" type="checkbox"/> JEU	<input type="checkbox"/> VEN
<input type="checkbox"/> SAM	<input type="checkbox"/> DIM
Terminer	

■ Disposition du terrain



Écran de menu
 Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] → [3. Disposition du terrain] → [1. Sens de la Boucle]

Vous pouvez définir le sens du déplacement de la tondeuse à gazon par rapport à la station d'accueil.

REMARQUE :

- Avant le paramétrage, assurez-vous avec votre distributeur que la station d'accueil et le fil périmétrique sont définitivement installés.
- Pour de plus amples détails sur le raccordement du fil périmétrique aux bornes de la station d'accueil, consultez « Conditions d'installation de la station d'accueil » (☞ page 12).

- 1 Sélectionnez [sens horaire (H)] ou [sens anti-horaire (AH)].
- 2 Appuyez sur le bouton ↻.

Écran de menu
 Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] → [3. Disposition du terrain] → [2. Longueur de câble]

Vous pouvez paramétrer les informations sur la configuration de votre terrain pour y utiliser la tondeuse.

REMARQUE :

- Avant le paramétrage, assurez-vous avec votre distributeur que la station d'accueil et le fil périmétrique sont correctement installés.
- Si la FICHE DE CONTRÔLE ET D'INSTALLATION DU DISTRIBUTEUR, à la fin du manuel, a déjà été remplie par le distributeur, reportez-vous à cette fiche lors du paramétrage.

- 1 Saisissez les valeurs de longueur de fil périmétrique, de surface du terrain, puis sélectionnez [Oui] ou [Non] pour répondre à la question concernant le fil de retour rapide. Consultez « Autres informations de configuration » (☞ page 81).

REMARQUE :

- Répondez [Non] à la question concernant le cavalier si vous installez la station d'accueil dans un angle.
- C'est à votre distributeur d'installer le fil de retour rapide.

- 2 Appuyez sur le bouton ↻.

■ Configuration du retour



Écran de menu
 Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] →
 [4. Configuration du retour] → [1. Largeur de passage]

Vous pouvez définir où la tondeuse à gazon se déplace par rapport au fil périmétrique lorsqu'elle retourne à la station d'accueil.

REMARQUE :

- Ce paramètre doit avoir une valeur inférieure ou égale à la plus petite largeur retenue pour un quelconque des points de départ. Pour plus de détails sur la configuration du point de départ, consultez « Point de départ » (page 33).

Tableau d'exemples de largeur de passage

Niveau de configuration	Largeur de passage
0	10 cm
1	25 cm
2	30 cm
3	35 cm
4	40 cm
5	45 cm
6	50 cm
7	60 cm
8	70 cm
9	80 cm
10	90 cm

- La puissance du champ varie en fonction de la longueur de fil périmétrique utilisé. Plus la boucle est longue, plus le champ est faible, et à l'inverse, plus la boucle est courte, plus le champ est fort.
- Si la valeur est élevée, vous pouvez éviter que la tondeuse ne laisse des traces de roues dans le gazon. (en évitant qu'elle n'emprunte toujours le même chemin).
- Les valeurs numériques de ce tableau sont des références pour le retour en ligne droite de la tondeuse à gazon à la station d'accueil.
- Les valeurs numériques peuvent varier en fonction des conditions réelles.

ASTUCE Donnez une valeur le plus élevée possible à la largeur de passage de façon à rejoindre la zone rapidement.

1

Saisissez un paramètre numérique.

2

Appuyez sur le bouton ↵.



Écran de menu

Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] → [4. Configuration du retour] → [2. Niveau de batterie mini]

Vous pouvez définir le pourcentage de capacité restante de la batterie pour laquelle la tondeuse commence à retourner vers la station d'accueil.

ASTUCE Plus le fil périmétrique est long, plus cette valeur doit être élevée.

1

Sélectionnez [Auto] ou saisissez un pourcentage de capacité résiduelle de la batterie.

La plage du pourcentage de capacité résiduelle de la batterie est 10 à 50%.

2

Appuyez sur le bouton .



Écran de menu

Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] → [4. Configuration du retour] → [0. Station]

Vous pouvez tester si la tondeuse à gazon retourne correctement à la station d'accueil.

REMARQUE :

- Effectuez ce test lorsque la tondeuse à gazon n'est pas branchée à la station d'accueil.

ASTUCE Testez le retour par les différents passages.

1

Sélectionnez [sens horaire (H )] ou [sens antihoraire (AH )].

2

Appuyez sur le bouton .

3

Fermez le capot du clavier de contrôle. La tondeuse retourne à la station d'accueil.

4

Lorsque la tondeuse est raccordée à la station d'accueil, appuyez sur le bouton STOP.

Le capot du clavier de contrôle s'ouvre. Le message « Test terminé » s'affiche.

■ Test du système

■ Test du signal

Vous pouvez vérifier si le signal du fil périmétrique atteint correctement la tondeuse à gazon et en confirmer la puissance.

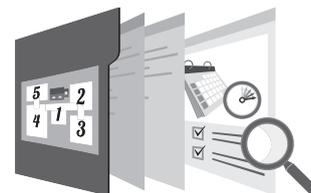


 **Écran d'accueil** → Écran de menu **[3. Diagnostic]** → **[1. Test du signal]**

Niveau de réception	Puissance du signal
Niv0	Pas de signal boucle
Niv1	Faible
↑↓	↑↓
Niv5	Moyenne
↑↓	↑↓
Niv10	Forte

■ Test des points de départ

Vous pouvez vérifier si la tondeuse à gazon peut retourner correctement vers la station d'accueil et si elle peut atteindre tous les points de départ conformément aux paramètres.



Écran de menu



Écran d'accueil → [3. Diagnostic] →

[2. Test des points de départ] → [1. Point 1] à [5. Point 5]

Vous pouvez tester si la tondeuse à gazon atteint un point de départ particulier.

HRM310 : Points de départ 1 à 3

HRM520 : Points de départ 1 à 5

REMARQUE :

- Effectuez ce test lorsque la tondeuse est branchée à la station d'accueil.

1

Sélectionnez un point de 1 à 5 que vous souhaitez tester, puis appuyez sur le bouton

2

Confirmez la valeur des paramètres des points sélectionnés.

3

Sélectionnez [Oui], puis appuyez sur le bouton

4

Fermez le capot du clavier de contrôle.

La tondeuse se déplace vers le point de départ sélectionné.

Lorsque le test est réussi, la tondeuse roule doucement d'un côté à l'autre, montrant ainsi l'angle de départ minimal et l'angle de départ maximal, puis elle émet un bip.

5

Appuyez sur le bouton STOP.

Le capot du clavier de contrôle s'ouvre.

Le message « Voulez-vous modifier le point de départ ? » s'affiche.

6

Sélectionnez [Oui] ou [Non] à la question, puis appuyez sur le bouton

Si vous sélectionnez [Oui], l'écran Points de départ s'affiche. Vous pouvez modifier les paramètres du point de départ testé.

Si vous sélectionnez [Non], vous retournez à l'écran précédent.

REMARQUE :

- Pour plus de détails sur la configuration du point de départ, consultez « Point de départ de tonte » (📖 page 19).



Écran de menu

**Écran d'accueil → [3. Diagnostic] →
[2. Test des points de départ] → [0. Station]**

Vous pouvez tester si la tondeuse à gazon retourne correctement à la station d'accueil.

REMARQUE :

- Effectuez ce test lorsque la tondeuse à gazon n'est pas branchée à la station d'accueil.

1

Sélectionnez [sens horaire (A)] ou [sens anti-horaire (AH)].

2

Appuyez sur le bouton .

3

Fermez le capot du clavier de contrôle. La tondeuse retourne à la station d'accueil.

4

Lorsque la tondeuse est raccordée à la station d'accueil, appuyez sur le bouton STOP.

Le capot du clavier de contrôle s'ouvre. Le message « Voulez-vous modifier la configuration du retour station ? » s'affiche.

5

Sélectionnez [Oui] ou [Non] à la question, puis appuyez sur le bouton .

Si vous sélectionnez [Oui], l'écran Configuration du retour s'affiche. Vous pouvez modifier les paramètres du retour à la station.

Si vous sélectionnez [Non], vous retournez à l'écran précédent.

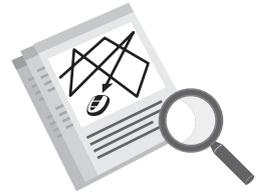
REMARQUE :

- Pour plus de détails sur la configuration du retour, consultez « Retour de la tondeuse à gazon à la station d'accueil » (🔗 page 12).

Affichage de l'historique

Historique de fonctionnement

Vous pouvez vérifier la durée cumulée de fonctionnement et de recharge de la tondeuse à gazon.



Écran de menu
 Écran d'accueil → [4. Historique] → [1. Historique d'utilisation] → [1. Temps d'utilisation]

Vous pouvez afficher le temps pendant lequel la tondeuse à gazon s'est déplacée ainsi que le temps pendant lequel la tondeuse à gazon s'est chargée.

1

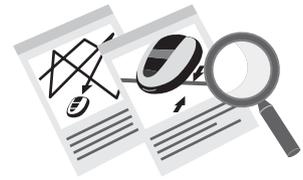
Vérifier l'historique.

2

Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran précédent.

	17:01	Ven
	Temps d'utilisation	
C'est le temps de coupe total. →	Moteur de lame	180h55min
C'est le temps de charge total. →	Recharge	141h37min

■ Historique de travail



Écran de menu
 Écran d'accueil → [4. Historique] → [1. Historique d'utilisation] → [2. Historique de travail]

Vous pouvez afficher l'historique Tonte de la tondeuse à gazon (temps de déplacement de la tondeuse à gazon), l'historique Retour (temps de retour de la tondeuse à gazon à la station d'accueil), et l'historique Charge (temps de charge de la tondeuse à gazon).

REMARQUE :

- Seul l'historique du mode automatique est affiché.

1

Vérifiez l'historique en appuyant sur les touches haut/bas pour faire défiler le menu.

2

Appuyez sur le bouton ⏪ pour retourner à l'écran précédent.

Chaque fois que la tondeuse à gazon quitte la station d'accueil après une recharge, une nouvelle entrée est créée dans la liste de l'historique. L'entrée la plus récente est [01] et la plus ancienne est [10].

Historique de travail				17:01	Ven
Tonte					
01:22 min	1	06:43 min	1		
02:60 min	1	07:67 min	2		
03:53 min	-	08:33 min	3		
04:12 min	3	09:59 min	-		
05:62 min	1	10:45 min	1		

Le numéro du point de départ depuis lequel la tondeuse a travaillé est affiché.

Cette marque indique qu'il y a une autre page. Utilisez les touches ⬆/⬇ pour changer de page.

L'heure de l'entrée la plus récente de recharge est affichée en premier.

Historique de travail				17:01	Ven
Recharge					
01:32 min		06:43 min			
02:66 min		07:77 min			
03:53 min		08:33 min			
04:42 min		09:59 min			
05:71 min		10:45 min			

■ Historique défauts

Vous pouvez afficher l'historique des défauts de la tondeuse à gazon (en cas de défaut).



Écran de menu
 Écran d'accueil → [4. Historique] → [2. Historique défauts]

L'historique des défauts qui se sont produits est enregistré.

REMARQUE :

- Si la même erreur se reproduit plusieurs fois le même jour, seule la première occurrence de l'erreur est sauvegardée.

1

Sélectionnez une entrée de l'historique des défauts à l'aide des touches haut/bas.

2

Appuyez sur le bouton . Les informations du défaut s'affichent. Pour plus de détails sur les défauts, consultez « 6 DÉPANNAGE » (page 60).

3

Appuyez sur le bouton pour retourner à l'écran précédent.

L'entrée de défaut la plus récente est affichée en premier. Appuyez sur le bouton pour plus d'informations.

		17:01	Ven
Historique défauts			
1.	3A036	28/08/12	11:23
2.	3A024	28/08/12	10:58
3.	3A022	28/08/12	10:42
4.	3A013	28/08/12	10:38
5.	-		
6.	-		

Ce triangle indique qu'il y a une autre page. Utilisez les touches / pour changer de page.

Les informations sur le défaut et l'heure du défaut s'affichent.

		17:01	Ven
Historique défauts			
03:Capteur Soulèvement			
Défaut			
28.08.2014		10:42	

■ Configuration du système

■ Langue

Vous pouvez définir la langue d'affichage des menus.



 **Écran d'accueil** → **Écran de menu** → **[5. Configuration système]** → **[1. Langue]**

Sélectionnez la langue affichée à l'écran parmi 5 langues.

REMARQUE :

- Si vous désirez utiliser une autre langue, contactez votre distributeur.

1

Sélectionnez votre langue préférée.

2

Appuyez sur le bouton .

3

Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran précédent.

■ Écran/Son



 **Écran d'accueil** → **Écran de menu** → **[5. Configuration système]** → **[2. Écran/Son]** → **[Contraste]**

Vous pouvez définir le contraste de l'écran du clavier de contrôle.

1

Modifiez le niveau de contraste à l'aide des touches haut/bas.

2

Appuyez sur le bouton .

3

Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran précédent.

 **Écran d'accueil** → **Écran de menu** → **[5. Configuration système]** → **[2. Écran/Son]** → **[Fond écran]**

Vous pouvez définir la couleur du fond de l'écran du clavier de contrôle.

1

Sélectionnez [Blanc] ou [Noir] à l'aide des touches haut/bas.

2

Appuyez sur le bouton .

3

Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran précédent.



Écran d'accueil → ^{Écran de menu} **[5. Configuration système]** → **[2. Écran/Son]** → **[Clavier]**

Vous pouvez définir si une pression sur les touches du clavier de contrôle émet un bip ou non.

1

Sélectionnez [MARCHE] ou [ARRÊT] à l'aide des touches haut/bas.

2

Appuyez sur le bouton ⏪.

3

Appuyez sur le bouton ⏩ pour retourner à l'écran précédent.

■ Date et heure

Vous pouvez définir la date et l'heure interne pour la tondeuse à gazon.



Écran d'accueil → ^{Écran de menu} **[5. Configuration système]** → **[3. Date et heure]**

Définissez la date et l'heure de la tondeuse à gazon. Le programmeur fonctionne en se basant sur ce paramètre de date et d'heure.

1

Saisissez la date au format {Jour}/ {Mois}/ {Année}, ainsi que l'heure au format 24 heures à l'aide des touches numériques.

2

Appuyez sur le bouton ⏪.

3

Appuyez sur le bouton ⏩ pour retourner à l'écran précédent.

■ Sécurité

Les réglages de sécurité sont utilisés pour empêcher que la tondeuse ne soit manœuvrée par d'autres personnes.



Écran de menu
 Écran d'accueil → [5. Configuration système] → [4. Sécurité] → [1. Alarme]

REMARQUE :

- Avant de choisir [1. Alarme], il se peut que vous deviez taper votre code PIN.

Ce paramètre active ou désactive l'alarme. Lorsqu'il a la valeur [ARRÊT], toutes les alarmes autres que celle qui retentit lorsque les lames commencent à tourner sont désactivées.

REMARQUE :

- Le réglage [ARRÊT] désactive également l'alarme de sécurité qui retentit quand le PIN (numéro d'identification personnel) incorrect est saisi 3 fois d'affilée.

1

Sélectionnez [MARCHE].

2

Appuyez sur le bouton .

REMARQUE :

- Pour désactiver cette fonction, sélectionnez [ARRÊT].

3

Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran précédent.

Écran de menu
 Écran d'accueil → [5. Configuration système] → [4. Sécurité] → [2. Créer un PIN]

REMARQUE :

- Avant de choisir [2. Créer un code PIN], il se peut que vous deviez taper votre code PIN.

Vous pouvez modifier le code PIN utilisé pour déverrouiller les menus du clavier de contrôle. Veillez à changer le code PIN pour éviter le vol de la tondeuse à gazon, les accès non autorisés, etc.

1

Saisissez un nouveau code PIN à l'aide du pavé numérique.

2

Appuyez sur le bouton . Le message « Activé » s'affiche.

3

Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran précédent.

REMARQUE :

- Inscrivez votre PIN dans l'espace prévu à cet effet. Consultez la « FICHE DE CONTRÔLE ET D'INSTALLATION DU DISTRIBUTEUR » (page 80). Si vous avez oublié votre code PIN, consultez votre distributeur.

Retour config. usine

Vous pouvez réinitialiser la configuration d'usine.



Écran de menu
 Écran d'accueil → [5. Configuration système] → [5. Retour config. usine]

Exécutez cette commande pour restaurer tous les paramètres d'usine par défaut.

REMARQUE :

- Cette commande ne réinitialise pas l'historique de la tondeuse à gazon (marche et erreurs). Elle restaure uniquement les paramètres de la tondeuse.
- Consultez votre distributeur avant d'exécuter cette commande.

- 1 Saisissez votre code PIN, puis appuyez sur le bouton
- 2 Sélectionnez [Oui].
- 3 Appuyez sur le bouton . Après l'affichage du message « Activé », l'alimentation est coupée.

Aide

Vous pouvez afficher des informations sur la tondeuse, notamment le nom du modèle, le numéro de série du châssis et la version du logiciel.



Écran de menu
 Écran d'accueil → [5. Configuration système] → [6. Aide]

		17:01	Ven
Aide			
Honda Power Equipment			
	Miimo	:HRM520	← Nom du modèle
		:MBAF-1000001	← Numéro de série du châssis
Version logiciel			
Version logiciel	ECU principal	: 1.0.0	
	ECU d'affichage	: 1.0.0	

REMARQUE :

- Si le numéro de châssis est « 000000 », contactez votre distributeur.

5 UTILISATION

Contrôle de la zone de tonte

Avant la mise en service de la tondeuse, assurez-vous qu'aucun animal de compagnie ou de corps étranger ne se trouve dans la zone de tonte.

Mettez la tondeuse à gazon hors tension avant de retirer tout corps étranger.

PRECAUTION :

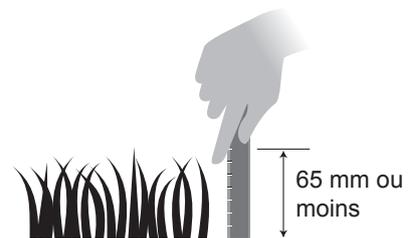
- Si la zone de tonte présente des trous (terriers de lapin, taupinière, etc.), comblez-les de telle sorte que la zone de tonte soit plane. Vérifiez régulièrement l'absence de trous dans la zone de tonte.

Assurez-vous également que la hauteur maximale du gazon soit de 65 mm.

REMARQUE :

- Réglez la hauteur de coupe à 5 mm au plus, de la hauteur de l'herbe. Pour plus de détails sur le réglage de la hauteur des lames, consultez « Ajustement de la hauteur des lames » (page 57).

Si le gazon de la zone de tonte est plus haut que 65 mm, tondez-le à l'aide d'une tondeuse conventionnelle.



Branchement à une source d'alimentation

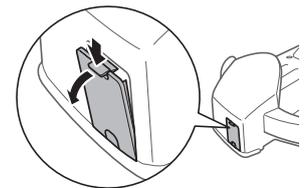
Suivez les étapes ci-dessous lors du branchement à une source d'alimentation.

Suivez ces étapes en sens inverse lorsque vous débranchez la tondeuse d'une source d'alimentation. Pour plus de détails sur le déplacement du transformateur ou de son branchement à une autre prise de courant, consultez votre revendeur.

REMARQUE :

- Raccordez uniquement la station à un réseau électrique protégé par un disjoncteur différentiel, avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.

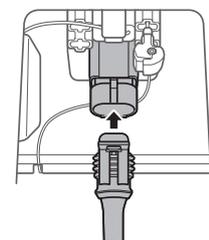
- 1 Retirez le capot du connecteur de la station d'accueil.



- 2 Branchez le connecteur du cordon d'alimentation sur le connecteur interne de la station.

REMARQUE :

- Lorsque vous débranchez les connecteurs, veillez à soulever le clip.

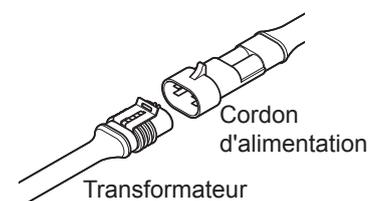


- 3 Reposez le capot du connecteur de la station d'accueil (le cordon d'alimentation et le fil périmétrique doivent passer par l'encoche ménagée dans le capot du connecteur).

- 4 Branchez le connecteur du cordon d'alimentation sur le connecteur du transformateur.

REMARQUE :

Pour débrancher les connecteurs, veillez à soulever la languette.



5

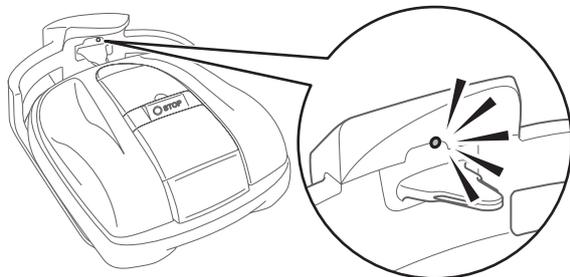
Branchez la fiche du transformateur dans une prise de courant de la tension appropriée.

Tension requise de la prise électrique pour les types EAE, EAEN et EAS : 230 Vca

Tension de prise de courant pour le type EAB : 240 Vca

Test de la tondeuse à gazon

Avant de commencer, vérifiez si la tondeuse robotisée et son fil périmétrique sont bien raccordés à la station d'accueil.



Le voyant situé au-dessus du connecteur de charge de la station d'accueil s'allume comme suit :

Couleur	Description
Vert	Le signal de la station d'accueil est correct.
Vert (clignotant)	Le fil périmétrique est trop long.
Orange	La tondeuse à gazon est convenablement reliée à la station d'accueil.
Orange (clignotant)	Un problème de signal s'est produit, par exemple, déconnexion ou coupure du fil périmétrique. Consultez votre revendeur.
Rouge	Consultez votre revendeur.
Arrêt	Vérifiez la connexion au cordon d'alimentation. Si la station d'accueil est correctement connectée à l'alimentation, il s'agit d'une panne d'alimentation. Consultez votre revendeur.

REMARQUE :

- Si la tondeuse à gazon n'est pas correctement positionné sur sa station d'accueil, la batterie ne peut pas se recharger.
- Ne touchez pas le connecteur de charge. Dans le cas contraire, vous risquez de vous blesser.

Mise sous tension/hors tension de la tondeuse

Mise sous tension de la tondeuse

Quand la batterie est chargée, appuyez sur le bouton (1) (Marche) pour allumer la tondeuse.

Le bouton (1) (Marche) se trouve sur le clavier de contrôle à l'arrière de la tondeuse.

⚠ ATTENTION

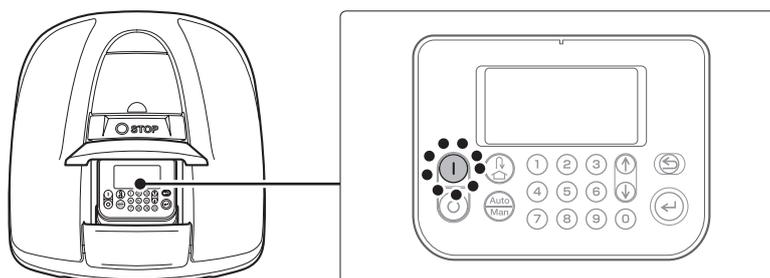
- Ne glissez pas vos doigts sous le capot fermé du clavier de contrôle ou le capot de la molette d'ajustement de hauteur.
- Pour arrêter la tondeuse à gazon, approchez-vous en par l'arrière. En vous approchant par l'avant ou les côtés, vous risquez d'entrer involontairement en contact avec la tondeuse et tomber si celle-ci commence à se déplacer.

1

Appuyez sur le bouton STOP.
Le capot du clavier de contrôle s'ouvre.

2

Appuyez sur le bouton (1) (Marche) du clavier de contrôle.

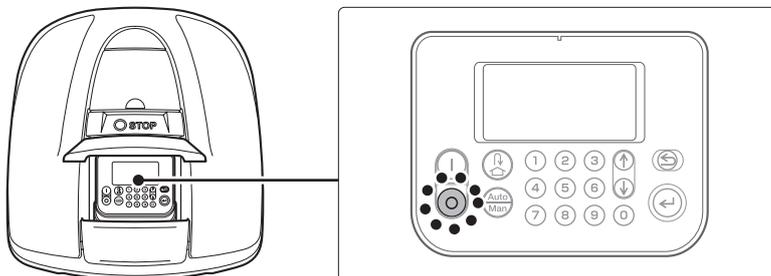


La tondeuse est mise sous tension et le clavier de contrôle affiche l'écran de démarrage.

● Mise hors tension de la tondeuse

1 Appuyez sur le bouton **STOP**.
Le capot du clavier de contrôle s'ouvre.

2 Appuyez sur le bouton **⊙** (Arrêt) du clavier de contrôle.



REMARQUE :

- Lorsque vous éteignez la tondeuse, elle ne se remettra pas d'elle même en service. Même si vous avez configuré le programmeur.

■ Fonctionnement de la tondeuse à gazon en mode Auto

● Saisie de votre code PIN (mot de passe)

Lorsque vous allumez la tondeuse, vous devez saisir le code PIN.

1 Saisissez le code PIN à l'aide des touches numériques.

REMARQUE :

- Pour changer de PIN, consultez « 4 PARAMÈTRES DES MENUS » (☞ page 25).



2 Appuyez sur le bouton **⊙**.
L'écran d'accueil s'affiche.

REMARQUE :

- Si vous saisissez un PIN incorrect 3 fois d'affilée, le clavier de contrôle se verrouille pendant 5 minutes, délai pendant lequel vous ne pouvez plus effectuer d'opérations.
- Si vous oubliez le PIN, consultez votre distributeur.
- Si un message d'erreur s'affiche, consultez « 6 DÉPANNAGE » (☞ page 60).



● Fonctionnement du mode Auto

Ces instructions permettent d'utiliser la tondeuse pendant les périodes programmées dans les paramètres du mode Auto.

REMARQUE :

- Pour plus de détails concernant des paramètres, consultez « 4 PARAMÈTRES DES MENUS » (☞ page 25).

⚠ ATTENTION

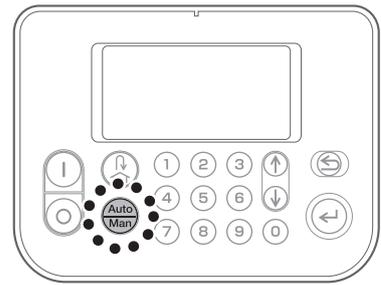
- Veillez à appuyer sur le poussoir d'arrêt manuel avant d'appliquer la procédure suivante.

1

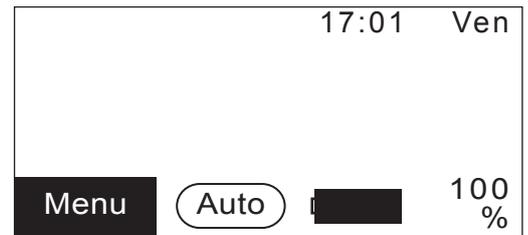
Appuyez sur le bouton .

2

Si [Auto] est affiché sur l'écran d'accueil, allez à l'étape 2.
Si [Man] est affiché sur l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que [Auto] s'affiche.

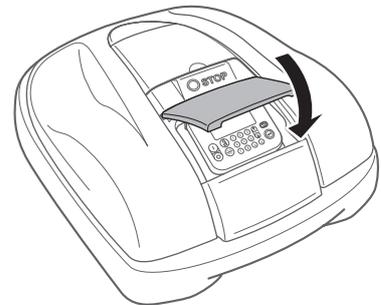


Pour des détails sur les icônes de l'écran, consultez « Écran d'accueil » (☞ page 11).



3

Fermez le capot du clavier de contrôle.



La configuration est maintenant terminée. La tondeuse commence à tondre à l'heure programmée en mode Automatique.

Pour plus de détails concernant des paramètres, consultez « 4 PARAMÈTRES DES MENUS » (☞ page 25).

REMARQUE :

- Si vous appuyez sur le bouton  (Arrêt) après avoir configuré ces paramètres, la tondeuse à gazon ne s'activera pas.

Ajustement de la hauteur des lames

La hauteur des lames détermine la hauteur de coupe du gazon.

Testez la tondeuse sur une petite surface, ajustez la hauteur des lames selon vos préférences.

⚠ ATTENTION

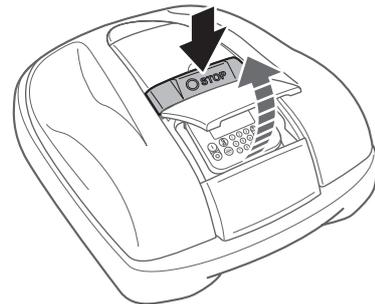
- Veillez à appuyer sur le poussoir d'arrêt manuel avant d'appliquer la procédure suivante.

PRECAUTION :

- Évitez de couper le gazon trop court en une seule fois. Tondez-le progressivement petit à petit (du niveau 5 au niveau 1).
- Évitez de couper plus de 5 mm de gazon par passe. Si vous souhaitez couper plus de 5 mm, faites-le progressivement par étapes de 5 mm maximum par semaine. Exemple : pour passer de 50 à 30 mm, il faut 4 semaines à raison de 5 mm par passe.

1

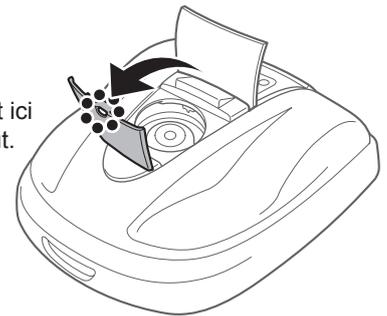
Appuyez sur le bouton STOP.
Le capot du clavier de contrôle s'ouvre.



2

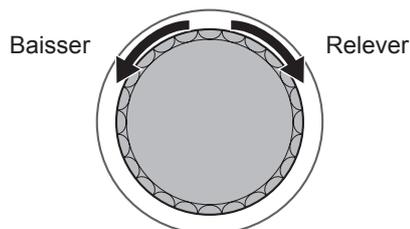
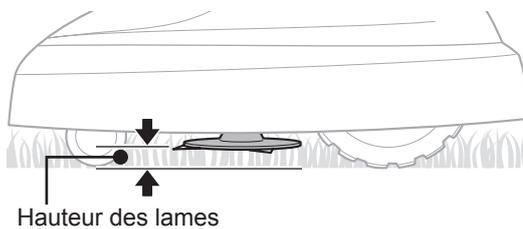
Ouvrez le capot de la molette d'ajustement de hauteur de coupe avec votre doigt.

Glissez votre doigt ici et tirez vers le haut.



3

Tournez la molette dans le sens anti-horaire pour abaisser les lames ou dans le sens horaire pour relever les lames. Les numéros de la molette donnent une approximation de la hauteur des lames.

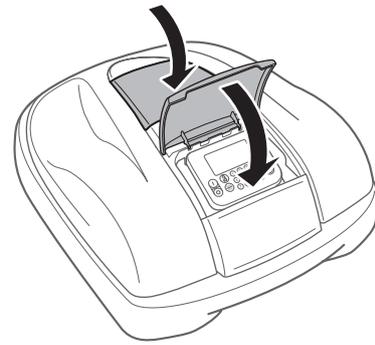


Hauteur approximative des lames pour chaque position de la molette :

Position	Hauteur approximative des lames
1	20 mm
2	30 mm
3	40 mm
4	50 mm
5	60 mm

4

Fermez le capot de la molette d'ajustement de hauteur de coupe, puis fermez le capot du clavier de contrôle.



Répétez les étapes précédentes si vous désirez effectuer des réglages supplémentaires.

Vérifications hebdomadaires

Inspectez la tondeuse et la station d'accueil une fois par semaine pour en éliminer la terre et l'herbe. Vérifier également si les lames et le porte-lames ont été endommagés et vérifiez s'il n'y a pas d'autres problèmes.

● Nettoyage de la tondeuse et de la station d'accueil

De la terre et de l'herbe peuvent s'accumuler sur le dessus et le dessous de la tondeuse, de la station d'accueil et de la prise de charge pendant et après la tonte.

Pour plus de détails sur la manière de nettoyer la tondeuse, consultez « 7 ENTRETIEN » (☞ page 63).

● Vérification de l'absence de problèmes sur les lames et le porte-lames

Les lames et le porte-lames peuvent être endommagés pendant la tonte. Veillez à effectuer des contrôles hebdomadaires des lames et du porte-lames.

Pour plus de détails sur la façon de contrôler les lames et le porte-lames, consultez « 7 ENTRETIEN » (☞ page 63).

Transport de la tondeuse à gazon

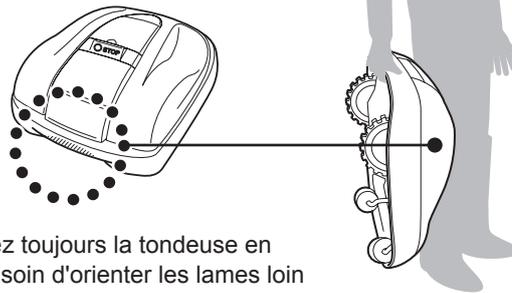
Lorsque vous transportez la tondeuse, observez les points suivants

⚠ ATTENTION

- Ne transportez pas la tondeuse à gazon avec les lames orientées vers vous.
- Veillez à éviter de laisser tomber la tondeuse à gazon en la transportant.
- Veillez à appuyer sur le poussoir d'arrêt manuel (BOUTON STOP) et à éteindre la tondeuse à gazon avant de suivre la procédure suivante.
- Assurez-vous que la tondeuse à gazon (en particulier les lames) ne touche personne lorsque vous la transportez.

1. Appuyez sur le bouton STOP pour ouvrir le capot du clavier de contrôle, puis appuyez sur le bouton © (Arrêt).
2. Fermez le capot du clavier de contrôle.
3. Saisissez la tondeuse par sa poignée de transport.

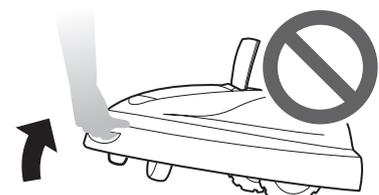
Soulevez la tondeuse par l'arrière à l'aide d'une main, les lames étant orientées loin de vous.



Saisissez toujours la tondeuse en prenant soin d'orienter les lames loin de vous.

PRECAUTION :

- Lorsque vous transportez la tondeuse à gazon, veillez à la saisir par sa poignée de transport située à l'arrière en bas de la tondeuse à gazon. Si vous la transportez en la saisissant par une autre partie, vous risquez de vous blesser avec les lames ou par la prise de charge de la tondeuse ; la tondeuse peut aussi tomber et être endommagée.
- Ne soulevez pas et ne transportez pas la tondeuse à gazon en la saisissant par l'ouverture à l'avant.



- Ne transportez pas la tondeuse à gazon lorsqu'elle est reliée à la station d'accueil. La tondeuse et la station d'accueil risquent d'être endommagées.



6 DÉPANNAGE

Avant de consulter votre distributeur

Dans l'éventualité où vous rencontrez un problème pour lequel vous souhaiteriez consulter votre revendeur, munissez vous des informations suivantes.

- Manuel de l'utilisateur
- Rappelez-vous de travaux récents dans votre jardin.
- Informations [Historique défauts]

 Écran d'accueil → [4. Historique] → [2. Historique défauts]

Messages

Si un des messages suivants s'affiche sur l'écran, suivez le présent guide de dépannage pour résoudre le problème avant de consulter votre revendeur. Si le problème persiste, contactez votre distributeur.

Message	Origine	Solution
Pavé numérique	Une touche a été actionnée alors que la tondeuse robotisée était en marche (et le capot du clavier de contrôle fermé).	Ouvrez le capot du clavier de contrôle, puis vérifiez si un corps étranger est coincé à l'intérieur. Si ce message s'affiche après avoir éliminé un corps étranger, consultez votre revendeur.
Touche ENT	La touche Entrée a été actionnée alors que la tondeuse était en marche (et le capot du clavier de contrôle fermé).	
Réinitialisation horloge	La batterie de secours s'est complètement déchargée pendant un stockage de longue durée. L'horloge a été réinitialisée.	Réglez la date et l'heure actuelle. L'heure doit être au format 24 heures. Si l'horloge ne s'affiche pas, consultez votre revendeur.
Tension batterie haute	La batterie est trop chargée.	Retirez la tondeuse de la station d'accueil, allumez-la et attendez que le message disparaisse. Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Tension batterie basse	La batterie n'est pas assez chargée.	Chargez la tondeuse sur la station d'accueil. Ce message disparaît si la batterie est chargée à plus de 10%. Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Temp. batterie haute	La température de la batterie est trop haute.	Allumez la tondeuse, puis attendez que le message disparaisse. Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Temp. batterie basse (1) Temp. batterie basse (2)	La température de la batterie est trop basse.	Placez la tondeuse dans un endroit où la température est supérieure ou égale à 5 °C, allumez la tondeuse, puis attendez que le message disparaisse. Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.

Message	Origine	Solution
Hors boucle	La tondeuse est sortie de la zone délimitée par le fil périmétrique.	Remettez la tondeuse dans la zone de tonte. Vérifiez l'alimentation de la station d'accueil. Vérifiez si les connecteurs du fil périmétrique sont correctement branchés. Si le message ne disparaît pas, vérifiez si les connecteurs du fil périmétrique sont correctement branchés et s'il n'y a pas d'autres tondeuses similaires dans la zone. Si le message ne disparaît toujours pas, consultez votre revendeur.
Temp. moteur de lame haute	La température du moteur de coupe est supérieure ou égale à 85 °C.	Laissez la tondeuse allumée et le capot du clavier de contrôle ouvert, puis attendez 15 à 30 minutes jusqu'à ce que le message disparaisse. Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Détection collision	Une collision a été détectée ou le capteur a détecté quelque chose.	Saisissez le code PIN pour faire disparaître le message. Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Capteur collision	Le capteur de collision est inactif ou un objet bloque le capteur.	Ouvrez complètement le capot principal pour vérifier si les capteurs peuvent être activés. Secouer : impossible de rétablir Éteindre : impossible de rétablir Si « Capteur de collision » reste affiché, recherchez de menus objets comme des copeaux, de la poussière ou de petits jouets autour et en dessous du capot, retirez-les ou consultez votre revendeur.
Inclinaison excessive	La tondeuse se trouve sur une surface trop inclinée.	Placez la tondeuse sur une surface horizontale, puis saisissez le code PIN pour faire disparaître le message. Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Tondeuse soulevée	Le capot a été soulevé par quelque chose, une pierre par exemple.	Saisissez le code PIN pour faire disparaître le message. Si le couvercle est très endommagé ou si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Tondeuse retournée	La tondeuse est retournée.	Placez la tondeuse sur une surface horizontale, puis saisissez le code PIN pour faire disparaître le message. Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Capacité batterie réduite	La batterie n'est pas assez chargée.	Augmentez le niveau de batterie mini avant retour. Consultez « Configuration du retour » (☰ page 41). Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Capacité batterie faible	La batterie n'est pas assez chargée.	
Aucun signal boucle	La tondeuse ne détecte pas le signal du fil périmétrique.	Vérifiez l'alimentation de la station d'accueil. Consultez « Test des points de départ » (☰ page 44). Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Signal perdu	La tondeuse ne détecte pas le signal du fil périmétrique.	Vérifiez si les connecteurs du fil périmétrique sont correctement branchés. Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Consultez votre revendeur si les messages suivants s'affichent.		
Arrêt Manuel	Capteur Soulèvement	Moteur de lame
Capteur de boucle	Contrôle de charge	Moteur de lame bloqué
Capteur de lacet	Erreur batterie	Moteur de roues
Capteur d'inclinaison	Erreur de communication	Relais de moteur de lame
Capteur moteur D	Erreur écran	Relais de moteur de roues
Capteur moteur G	Erreur ECU moteur	Roue bloquée
Capteur moteur lame	Erreur mémoire	Température batterie
Capteur retournement	Horloge	

Il peut être nécessaire de remplacer la batterie. Consultez votre revendeur en ayant l'historique d'utilisation à portée de main (temps de tonte, temps de charge, temps de retour).

Résolution de problèmes

À moins qu'il soit nécessaire d'avoir la tondeuse à gazon sous tension pour vérifier quelque chose, mettez celle-ci hors tension lorsque vous vérifiez son état ou celui de la lame.

Problème	Solution
La tondeuse ne se charge pas.	Vérifiez les connexions, puis chargez la tondeuse à nouveau. Si la tondeuse ne peut pas être chargée, consultez votre revendeur.
La tondeuse ne pénètre pas dans une zone ou les lames et le déplacement se sont interrompus.	La tondeuse essaie de sortir d'une zone dont l'inclinaison est supérieure à 20°. En cas d'une pente comprise entre 25° et 35° (suivant l'irrégularité du sol) - La tondeuse à gazon tente de sortir de la pente En cas d'une pente supérieure à 35° - La tondeuse à gazon s'arrête en raison de « Inclinaison excessive »
La tondeuse s'arrête fréquemment.	Le fonctionnement de ce produit simultanément avec d'autres appareils sans fil, télécommandes ou clôtures électriques n'est pas garanti. Consultez votre revendeur.
La tondeuse quitte la zone de tonte définie ou se comporte différemment du paramétrage.	Relevez le message d'erreur sur l'écran et suivez les instructions avant de consulter votre revendeur. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, contactez votre revendeur après avoir relevé les messages d'erreur.
Le fil périmétrique s'est détendu et dépasse du sol ou un cavalier est sorti du sol.	Arrêtez la tondeuse, car elle risque de couper le fil. Veillez à ne pas trébucher sur le fil périmétrique ou un cavalier. Consultez votre revendeur.
La tondeuse à gazon émet un bruit étrange ou des vibrations.	Vérifiez si les lames sont brisées. Des lames brisées peuvent déséquilibrer le porte-lames. Ce déséquilibre peut générer un bruit. Essayez de passer en « Mode silencieux ». Consultez votre revendeur si le problème ne peut pas être résolu.
La tondeuse ne quitte pas la station d'accueil. Aucun message d'erreur n'est affiché.	<ul style="list-style-type: none"> - Les programmeurs n'ont pas été paramétrés correctement. Vérifier la configuration du programmeur. Consultez « 4 PARAMÈTRES DES MENUS » (☞ page 25). - La date et l'heure sont inexactes. Vérifier l'horloge (☞ page 50). - Le bouton STOP a été enfoncé mais le bouton Ⓢ n'a pas été enfoncé avant la fermeture du capot du clavier de contrôle. - La tondeuse à gazon est en mode désactivé. La machine est peut-être en mode Retour station. - En mode Auto, la tondeuse à gazon rechargera toujours sa batterie à 100 %. Si vous voulez faire fonctionner la tondeuse avant que cette limite soit atteinte, passez en mode Manuel.
Mauvais résultats de tonte.	<ul style="list-style-type: none"> - La hauteur de coupe est incorrecte ou le gazon est trop haut. Réglez la hauteur de coupe ou si le gazon est trop haut, tondez-le d'abord à l'aide d'une tondeuse conventionnelle. - Vérifiez l'état des lames (☞ page 68).
La tondeuse ne travaille pas dans la zone déterminée par le fil périmétrique.	<ul style="list-style-type: none"> - En cas de champs électromagnétiques et électriques à proximité du fil périmétrique, comme une ligne électrique, une usine, des interférences électro-magnétiques risquent de perturber le déplacement de votre tondeuse. Consultez votre revendeur. - Il y a eu une coupure de courant. La tondeuse à gazon se comporte de la façon suivante : Si le courant est coupé pendant plus de 30 minutes, la tondeuse s'éteindra automatiquement afin de conserver la charge de la batterie. Si le courant revient dans les 30 minutes, la tondeuse à gazon se remet à tondre automatiquement.* <p>* La tondeuse à gazon retourne à la station d'accueil si la capacité résiduelle de la batterie est faible.</p>
La tondeuse sort de la zone définie par le fil périmétrique.	Notez les endroits où la tondeuse sort de la zone de tonte. Vérifiez l'état du sol, les conditions météorologiques et l'état des roues lorsque la tondeuse sort de la zone de tonte. Nettoyez les roues de la boue, des feuilles ou du gazon coupé accumulés. Essayez de continuer. Si ce problème survient fréquemment, consultez votre revendeur.
La tondeuse ne se positionne pas correctement sur la station d'accueil.	Vérifiez si la station est déformée. Vérifiez le fil périmétrique sous la station (☞ page 12). Nettoyez les bornes de charge de la tondeuse et de la station.
Traces de roues visibles dans le gazon.	Essayez de réduire le programmeur. Vous pouvez réduire automatiquement le programmeur en utilisant le « Programmeur saisonnier ». Essayez d'augmenter la valeur de « Largeur de passage ».
La tondeuse ne pénètre pas dans des couloirs étroits.	Vérifiez le paramètre « Largeur de passage ». Si nécessaire, vous pouvez utiliser la fonction « Passage étroit » (☞ page 37).

7 ENTRETIEN

Inspection et entretien périodique

La tondeuse doit être contrôlée et entretenue périodiquement. D'une part, pour des raisons de sécurité et d'autre part pour qu'elle continue de fonctionner avec un niveau de performance optimum.

L'entretien périodique permet également de prolonger sa durée de vie.

Le tableau suivant décrit les intervalles d'entretien nécessaires et le type d'entretien à réaliser.

Honda recommande de réaliser l'entretien annuel par votre revendeur autorisé Honda local. Le revendeur pourra alors effectuer de nombreux contrôles ainsi que des mises à jour logicielles qui ne peuvent pas être réalisés par le propriétaire.

Programme d'entretien

ECHEANCE D'ENTRETIEN		Une fois par semaine	Tous les ans ou toutes les 840 h de fonctionnement. (Temps de coupe)	Page
À réaliser à tous les intervalles ou au nombres d'heure d'utilisation indiqués, selon la première échéance.				
Lame et écrou de lame **1	Contrôler	○		(☞ page 68)
Disque de lame **1	Contrôler	○		(☞ page 68)
Orifice d'évacuation	Contrôler et nettoyer	○	○ *2	–
Bouton STOP	Contrôler		○	(☞ page 65)
Pièces du châssis **1	Nettoyer	○		(☞ page 64)
	Contrôler		○ *2	–
Station d'accueil	Nettoyer	○		(☞ page 65)
	Contrôler		○	(☞ page 66)
Vis de la station d'accueil	Contrôler le serrage	○ *3		(☞ page 67)
Roues (motrices) arrière **1	Nettoyer	○		(☞ page 64)
	Contrôler		○ *2	–
Axe des roues arrière	Graisser		○ *2	–
Roues (folles) avant **1	Nettoyer	○		(☞ page 64)
	Contrôler		○ *2	–
Bague et roulement de roues folles avant	Contrôler		○ *2	–
	Remplacer		si nécessaire *2	–
Intérieur du châssis	Nettoyer		○ *2	–
Joint de châssis	Remplacer		○ *2	–
Capteur de collision (logement, ressort et rondelle de soulèvement)	Contrôler et nettoyer		○ *2	–
	Remplacer		○ *2	–
Station d'accueil (connecteur du fil périmétrique)	Contrôler		si nécessaire *2	–
	Nettoyer		○ *2	–
Station d'accueil (connecteur de charge)	Contrôler		○ *2	–
Plaques de recharge de tondeuse à gazon	Nettoyer		○ *2	–
	Remplacer		si nécessaire *2	–
État de la batterie	Contrôler		○ *2, *4	–

*1 Les lames, les écrous de lames, le disque de lames, les pièces du châssis, les roues (folles) avant et les roues (motrices) arrière doivent être remplacés si nécessaire.

*2 À moins que vous ne disposiez des outils et des compétences en mécanique requis, l'entretien de ces éléments doit être effectué par votre service après-vente.

Reportez-vous au manuel d'atelier Honda pour les procédures d'entretien.

*3 Si les vis se desserrent, resserrez-les fermement.

*4 Confirmer en se basant sur l'historique des 10 dernières charges.

Procédures d'entretien

De la terre et de l'herbe peuvent s'accumuler sur le dessus et le dessous de la tondeuse, pendant et après la tonte, et les lames peuvent être usées ou détériorées, ou encore bloquées. Veillez à contrôler la tondeuse conformément au tableau de « Inspection et entretien périodique » (☞ page 63).

⚠ ATTENTION

- Veillez à appuyer sur le poussoir d'arrêt manuel et à éteindre la tondeuse à gazon avant de suivre les procédures suivantes.
- Enfilez une paire de gants de travail avant d'appliquer les procédures suivantes.
- Soyez prudent lorsque vous effectuez les opérations suivantes parce que les lames sont extrêmement coupantes.

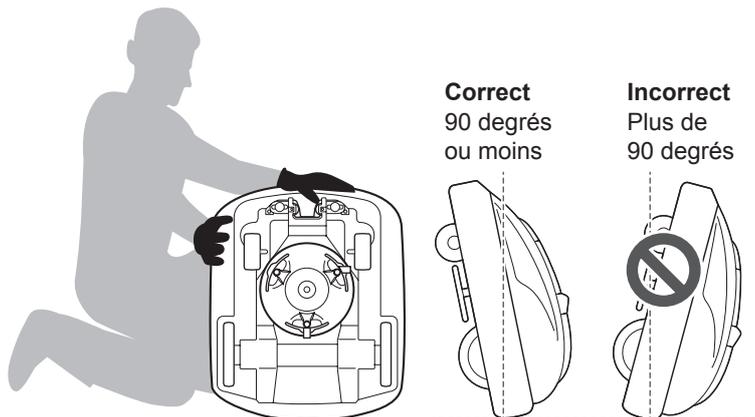
REMARQUE :

- Retirez la tondeuse à gazon de la station d'accueil pour suivre les procédures suivantes.

■ Préparation

Effectuez les opérations suivantes à l'abri de la pluie.

- Enfilez une paire de gants de travail.
- Pour contrôler les lames, retournez la tondeuse à gazon sur le côté.
- Ne retournez pas la tondeuse à gazon sur plus de 90 degrés de façon que les morceaux d'herbes ou un liquide ne pénètrent pas dans la tondeuse à gazon.



■ Nettoyage

▲ ATTENTION

- Ne touchez pas les lames avec vos mains.
- Ne décollez pas la tondeuse à gazon du sol lors du contrôle ou du nettoyage.
- Veillez à appuyer sur le poussoir d'arrêt manuel et à éteindre la tondeuse à gazon avant de suivre les procédures suivantes.

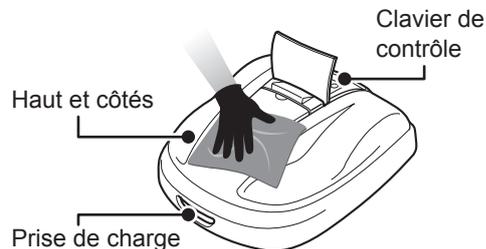
REMARQUE :

- Ne lavez pas la tondeuse à gazon à l'eau. La tondeuse risque d'être endommagée.



● Nettoyage de la coque (extérieur)

Éliminez la terre et l'herbe de la tondeuse à l'aide d'une brosse et d'un chiffon.

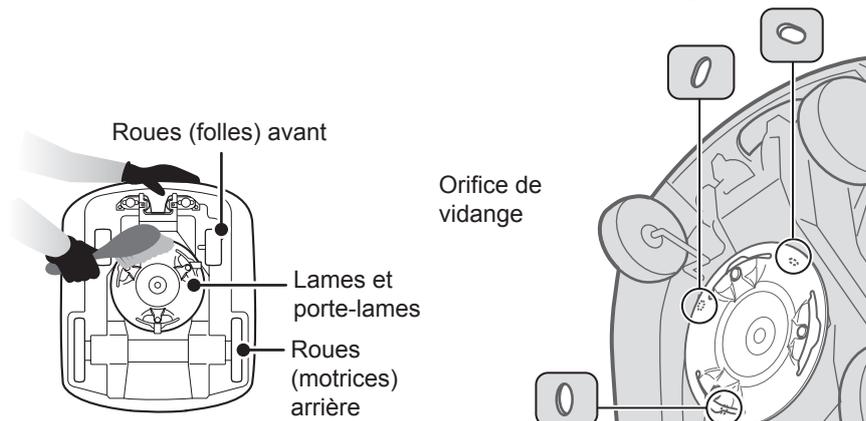


● Suppression des morceaux d'herbe

Au moyen d'une brosse sèche ou d'un grattoir, supprimez les morceaux d'herbes collés aux lames, à l'entraînement ou aux orifices d'évacuation d'eau.

REMARQUE :

- Ne versez pas d'eau sur le fond de la tondeuse à gazon et évitez d'utiliser éponge ou serpillère mouillées pour nettoyer la tondeuse à gazon. La tondeuse à gazon peut être endommagée si de l'eau ou des morceaux d'herbe pénètrent à l'intérieur à travers les orifices de vidange ou les espaces.



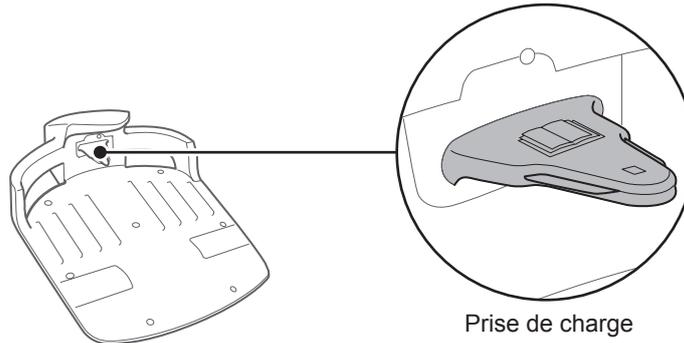
● Nettoyage de la station d'accueil

▲ ATTENTION

- Débranchez la fiche du transformateur de la prise de courant (domestique) avant de le nettoyer.

Éliminez la terre et l'herbe de la station d'accueil à l'aide d'une brosse.

Éliminez la terre et l'herbe de la station d'accueil à l'aide d'une brosse, tout particulièrement sur les parties sur lesquelles repose la tondeuse et à proximité de la prise de charge :



■ Contrôle

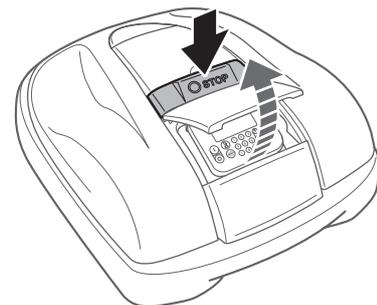
● Contrôle du bouton STOP.

▲ ATTENTION

- Ne touchez pas les lames avec vos mains.
- Ne décollez pas la tondeuse à gazon du sol lors du contrôle ou du nettoyage.

Contrôler le(s) élément(s)		Action
Bouton STOP et capot du clavier de contrôle	Fonctionnement normal du bouton STOP (et du capot du clavier de contrôle)	Pendant la réalisation d'un test de la tondeuse, appuyez sur le bouton STOP. Si la tondeuse ne s'arrête pas (et le capot du clavier de contrôle ne s'ouvre pas), consultez votre revendeur.

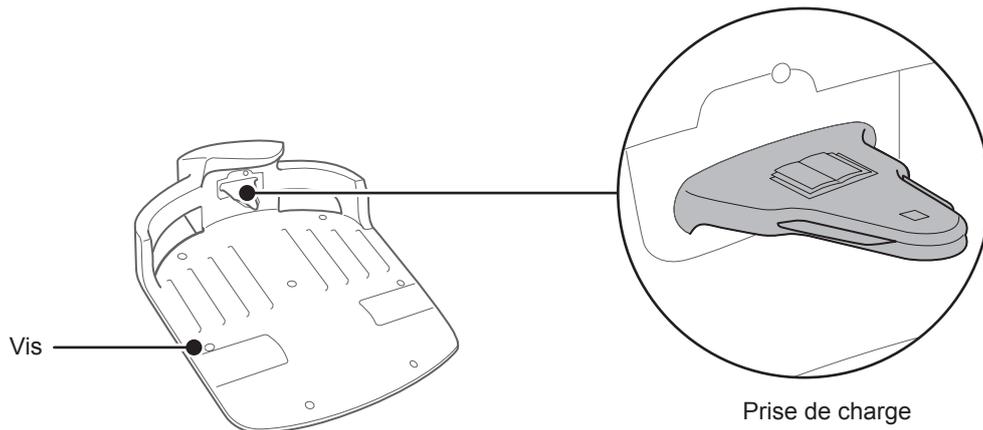
- 1 Appuyez sur le bouton ① (Marche) du clavier de contrôle.
- 2 Testez un point de départ (☞ page 44). Lorsque la tondeuse à gazon se déplace, appuyez sur le bouton STOP et vérifiez que la tondeuse s'arrête.



● Contrôle de la station d'accueil

Vérifiez l'absence de problèmes sur la station d'accueil.

Contrôler le(s) élément(s)		Action
Station d'accueil	Dommages de la station d'accueil	Contrôlez visuellement la station d'accueil. Si elle est endommagée, consultez votre revendeur.
Connecteurs	Connecteurs de la station d'accueil desserrés	Contrôlez visuellement les connecteurs. S'ils sont desserrés, consultez votre revendeur.



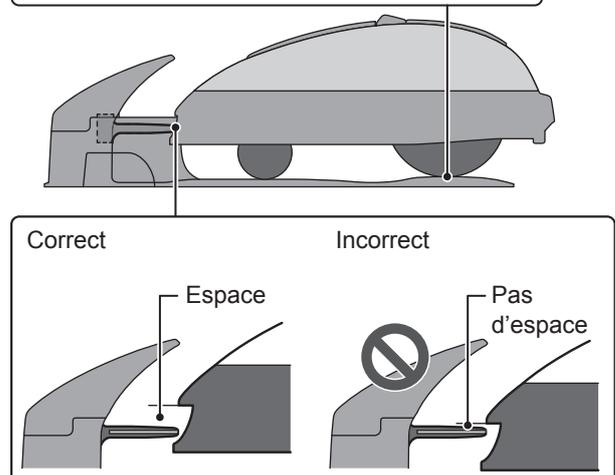
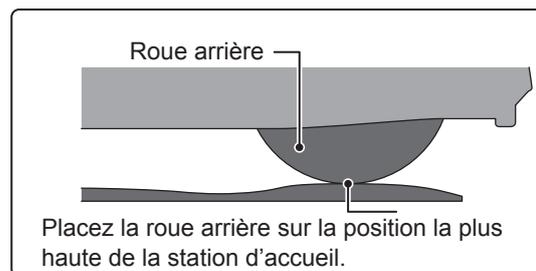
Contrôler le(s) élément(s)		Action
Station d'accueil	Espace entre la fiche de charge de la station d'accueil et la prise de charge de la tondeuse	Vérifier qu'il existe un espace entre la fiche de charge de la station d'accueil et la prise de charge de la tondeuse. Dans le cas contraire, ajuster la station d'accueil.

1

Localisez les deux roues arrière de la tondeuse au point le plus haut de la station d'accueil.

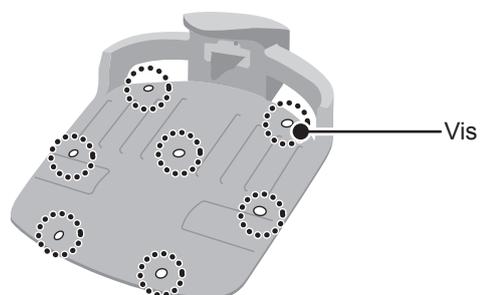
2

Vérifier qu'il existe un espace entre la fiche de charge de la station d'accueil et la prise de charge de la tondeuse. Dans le cas contraire, ajuster la station d'accueil.



● Contrôle des vis de la station d'accueil

Contrôler le(s) élément(s)		Action
Station d'accueil	Vis de la station d'accueil desserrées	Contrôlez visuellement les vis. Si elles sont desserrées, serrez-les à l'aide d'un tournevis plat.



● Vérification des lames et du porte-lames

Vérifiez l'état des lames et du porte-lames comme suit.

Durée de vie des lames

Pour assurer une bonne qualité de tonte, maintenez le tranchant des lames affûté. La durée de vie des lames est généralement de 160 heures (de 2 semaines à 2 mois). Comme la durée de vie des lames dépend de l'état du gazon, il peut se révéler nécessaire de les remplacer plus tôt, en particulier au printemps. Si votre gazon présente des fibres blanches, il est temps de remplacer les lames.

Exemple : si la tondeuse à gazon travaille 11,4 heures par jour, chaque jour, la durée de vie des lames est de 2 semaines.

Si la tondeuse travaille 2,6 heures par jour tous les jours, la durée de vie des lames est de 2 mois.

▲ ATTENTION

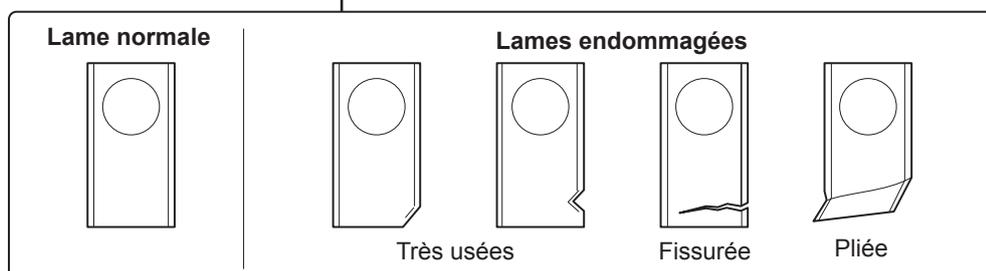
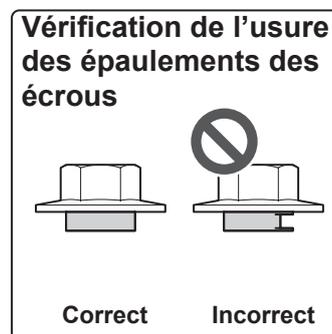
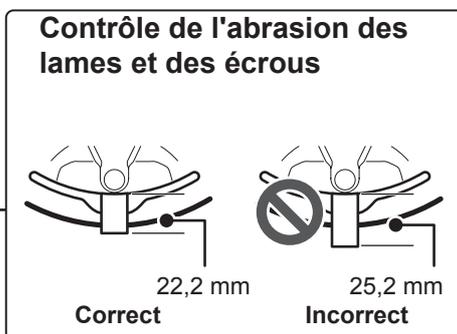
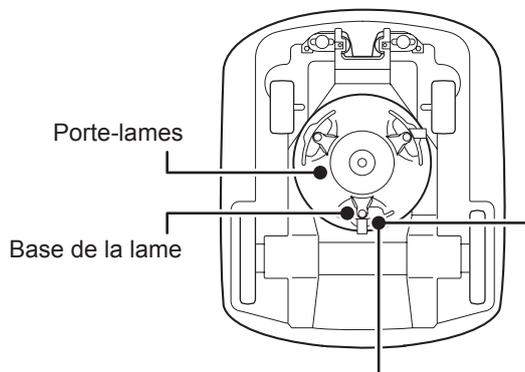
- Ne touchez pas les lames avec vos mains.
- Veillez à appuyer sur le bouton poussoir d'arrêt manuel et à éteindre la tondeuse à gazon avant de suivre les procédures suivantes.

REMARQUE :

- Appuyez la tondeuse à gazon contre un mur.
- Ne décollez pas la tondeuse à gazon du sol lors du contrôle.

Vérifiez l'absence de problèmes sur les lames, les écrous et le porte-lames.

Contrôler le(s) élément(s)		Action
Lames et écrous	Dommages des lames	Contrôlez visuellement les lames. Si elles sont endommagées, remplacez les lames. Consultez « Remplacement des lames » (☞ page 69).
	Bases des lames desserrées	Essayez de tourner les écrous à la main pour vérifier qu'ils ne sont pas desserrés. Si les écrous sont desserrés, serrez-les au couple spécifié. Consultez « Remplacement des lames » (☞ page 69).
	Abrasions des trous des lames et abrasions des épaulements des écrous	Contrôlez visuellement l'abrasion des trous des lames et l'abrasion des épaulements des écrous. Lors de la tonte, les trous des lames s'élargissent et la taille de l'épaulement des écrous se réduit du fait des abrasions et un risque apparaît de voir les lames se séparer du porte-lames. S'ils sont endommagés, remplacez les lames et les écrous. Consultez « Remplacement des lames » (☞ page 69).
Porte-lames	Porte-lames voilé	Faites tourner le porte-lames et contrôlez-le visuellement. S'il est voilé, consultez votre distributeur.



Remplacement des lames

Pour remplacer les lames, procéder de la façon suivante.

⚠ ATTENTION

- Enfilez une paire de gants de travail avant d'appliquer les procédures suivantes.
- Ne touchez pas la lame pendant qu'elle tourne. Vous risquez de vous blesser.

REMARQUE :

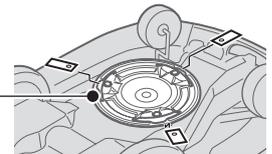
- Ce travail nécessite des compétences et connaissances techniques, ainsi que des outils spéciaux. Consultez votre revendeur si vous ne pouvez pas réaliser les opérations suivantes.
- Avant de remplacer les lames, retirez les morceaux d'herbe (☞ page 64).
- Utilisez des pièces d'origine ou leur équivalent pour la lame.

Élément(s) de rechange	Référence
Lame	72511-VP7-030
Écrou	90305-VP7-000

- 1** Coupez l'alimentation.
Réglez la hauteur des lames en position 1 et retournez la tondeuse.
- 2** Retenez la base du porte-lames à l'aide d'une clé plate de 24 mm, de telle sorte qu'il ne puisse pas tourner lorsque vous tournez les écrous.
- 3** Desserrez l'écrou de chaque lame à l'aide d'une clé plate de 8 mm.
- 4** Remplacez les lames, insérez chaque lame sur chaque vis du porte-lames, puis serrez légèrement un écrou à l'aide de la clé plate de 8 mm.

Maintenez le porte-lames en place

Insérez une clé plate entre le support du porte-lames et le châssis de la tondeuse.



- REMARQUE :**
- Serrez les écrous après vous être assuré que l'épaulement de l'écrou est dans le logement de la lame.

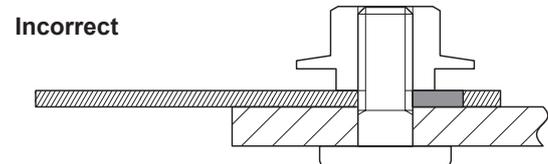
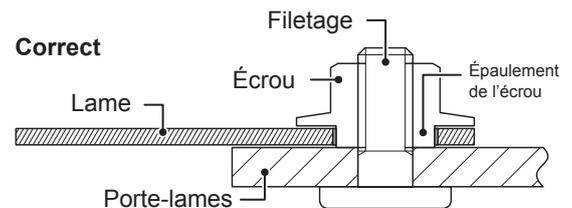
- 5** Serrez les écrous au couple spécifié à l'aide d'une clé dynamométrique.

4,4 à 6,0 N • m (0,45~0,60 kgf • m)

REMARQUE :

- Si vous n'avez pas de clé dynamométrique, demandez à votre distributeur d'effectuer le travail.
- Insérez une clé entre le porte-lames et le châssis de la tondeuse à gazon.

- 6** Vérifiez si les lames tournent librement. Dans le cas contraire, retirez et revisser les écrous.



8 STOCKAGE

■ Entreposage hivernal

■ Tondeuse et station d'accueil

Il est essentiel de nettoyer soigneusement votre tondeuse à gazon et sa station d'accueil avant de les remiser. La batterie doit être chargée avant de l'entrepoiser dans un endroit sec à l'abri du gel et des intempéries.

Niveau de charge de batterie recommandé pour les remisages prolongés	50 - 70%
--	----------

■ Composants électriques

Il est fortement recommandé de débrancher le transformateur et les câbles d'alimentation. Laisser uniquement le fil périmétrique au sol. Pulvérisez un nettoyant pour contacts électriques sur les 2 connecteurs du fil périmétrique avant de les introduire dans une boîte étanche (une boîte de raccordement électrique, par exemple) pour vous assurer qu'elles ne s'oxyderont pas pendant l'hiver. Honda recommande que tous les composants électriques comme le transformateur soient entreposés dans un endroit sec, à l'abri du gel et des intempéries.

■ Préparez votre tondeuse à gazon pour la nouvelle saison

A la fin de l'hiver, il est vivement recommandé de consulter votre revendeur avant de remettre votre tondeuse en service. Votre distributeur agréé s'assurera que tous les systèmes fonctionnent correctement et que votre tondeuse à gazon est prête à recommencer à tondre pour la saison à venir.

9 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Spécifications

Modèle	HRM310				HRM520				
Code modèle	MBEF				MBDF				
Type	EAE	EAEN	EAB	EAS	EAE	EAEN	EAB	EAS	
Longueur	645 mm								
Largeur	550 mm								
Hauteur	275 mm								
Poids	11,6 kg				11,9 kg				
Système électrique									
Batterie	Li-ion 22,2 V/1 800 mAh				Li-ion 22,2 V/3 600 mAh				
Transformateur	Entrée	230 Vca	230 Vca	240 Vca	230 Vca	230 Vca	230 Vca	240 Vca	230 Vca
	Sortie	26,0 V/2,3 A							
Tonte									
Régime moteur de tonte	2 500 tr/min (Normal)/2 200 tr/min (Bas)								
Hauteur de coupe	20 à 60 mm								
Largeur de coupe	22 cm								
Fil périmétrique									
Fil périmétrique (livré avec le produit)	200 m				300 m				
Longueur maximale possible (en option)	400 m				800 m				
Bruit									
Pression sonore à hauteur de l'oreille de l'opérateur EN50636-2-107:2015	Niveau mesuré 47 dB(A) Incertitude de mesure +2,5 dB(A) (Ne dépasse pas 70 dB(A))								

10 ANNEXE

■ Fonctionnement de la tondeuse à gazon en mode Manuel

Ce paramètre peut être utilisé lorsque 2 zones de tonte ou plus sont reliées par un passage étroit. Si vous avez 2 zones de tonte ou plus reliées par un passage de moins de 1 mètre de large (de fil à fil), la tondeuse ne peut pas passer de l'une à l'autre ; il faudra la transporter d'une zone à l'autre manuellement. Suivez les étapes ci-dessous lorsque vous appliquez cette procédure.

● Fonctionnement du mode manuel

Ces instructions permettent d'utiliser la tondeuse dans les paramètres du mode Manuel.

1

Voir « Mode Manuel » (☞ page 38) pour configurer les paramètres du mode Manuel.

2

Appuyez sur le bouton  (Arrêt) du clavier de contrôle. L'alimentation est coupée.

3

Fermez le capot du clavier de contrôle.

4

Transportez la tondeuse jusqu'à la zone souhaitée. Pour plus de détails sur le transport de la tondeuse, consultez « 7 ENTRETIEN » (☞ page 63).

5

Appuyez sur le bouton STOP. Le capot du clavier de contrôle s'ouvre.

6

Appuyez sur le bouton  (Marche) du clavier de contrôle. La tondeuse est mise sous tension et le clavier de contrôle affiche l'écran de démarrage.

7

Saisissez le code PIN à l'aide des touches numériques pour afficher l'écran d'accueil.

8

Appuyez sur le bouton  (Auto/Manuel) plusieurs fois jusqu'à ce que l'écran Mode Manuel s'affiche.

	17:01	Ven
Mode manuel		
<input checked="" type="checkbox"/>	Tondre et vider la batterie	
<input type="checkbox"/>	Tondre puis recharger en continu	
<input type="checkbox"/>	Tondre puis reprendre programmation	

9

Sélectionnez une opération de la tondeuse.

Éléments	Description
Tondre et vider la batterie	La tondeuse travaille jusqu'à ce que la batterie soit déchargée.
Tondre puis recharger en continu	La tondeuse travaille et se recharge jusqu'à ce que l'utilisateur mette le programmeur en mode Auto.
Tondre puis reprendre programmation	La tondeuse travaille et se recharge une fois, puis elle passe automatiquement en mode Auto et reprend programmation.

- 10 Appuyez sur le bouton .
- 11 Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran d'accueil.
- 12 Fermez le capot du clavier de contrôle.
La tondeuse commence à fonctionner automatiquement.

REMARQUE :

- La tondeuse à gazon ne s'arrête pas automatiquement lorsqu'elle est en mode manuel.

● Annulation du fonctionnement en mode Manuel

Vous pouvez annuler l'opération que vous avez choisie sur la page de mode Manuel et la tondeuse à gazon retourne à la station d'accueil.

- 1 Appuyez sur le bouton STOP à l'arrière de la tondeuse.
REMARQUE :
- Si vous choisissez [Tondre puis reprendre programmation], la tondeuse à gazon s'arrête à l'heure connue du programmeur configuré en mode Auto.
- 2 Appuyez sur le bouton  (Arrêt) du clavier de contrôle.
L'alimentation est coupée.
- 3 Placez la tondeuse dans une zone proche de la station d'accueil.
- 4 Appuyez sur le bouton  (Marche) du clavier de contrôle.
La tondeuse est mise sous tension et le clavier de contrôle affiche l'écran de démarrage.
- 5 Saisissez le code PIN à l'aide des touches numériques pour afficher l'écran d'accueil.
- 6 Appuyez sur le bouton  (Retour station).
- 7 Sélectionnez le fonctionnement de la tondeuse après le retour à la station d'accueil.

Retour station	17:01	Ven
Une fois chargée :		
<input checked="" type="checkbox"/> Suivre la programmation		
<input checked="" type="checkbox"/> Rester à la station		

Éléments	Description
Suivre la programmation	La tondeuse retourne vers la station d'accueil, puis elle passe automatiquement en mode Auto et reprend la programmation.
Rester à la station	La tondeuse reste à la station d'accueil après la recharge.

8

Appuyez sur le bouton .

La tondeuse est mise sous tension et le clavier de contrôle affiche l'écran de démarrage.

9

Appuyez sur le bouton  **pour retourner à l'écran d'accueil.**

10

Fermez le capot du clavier de contrôle.

La tondeuse retourne à la station d'accueil.

Adresses des principaux concessionnaires Honda

AUTRICHE

Honda Austria Branch of
Honda Motor Europe Ltd
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
http://www.honda.at
HondaPP@honda.co.at

**PAYS BALTES
(Estonie/Lettonie/Lituanie)**

Honda Motor Europe Ltd Eesti filiaal
Meistri 12 13517 Tallinn Estonia
Tel. : +372 651 7300
Fax : +372 651 7301
E-mail : honda.baltic@honda-eu.com.

BELGIQUE

Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch
Doomveld 180-184 1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
http://www.honda.be
BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIE

Kirov Ltd.
49 Tsaritza Yoana blvd 1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
http://www.kirov.net
E-mail : honda@kirov.net

CROATIE

Hongoldonia d.o.o.
Vrbaska 1c 31000 Osijek
Tel. : +38531320420
Fax : +38531320429
http://www.hongoldonia.hr
prodaja@hongoldonia.hr

CHYPRE

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162, Yiannos Kranidiotis Avenue 2235
Latsia, Nicosia
Tel. : +357 22 715 300
Fax : +357 22 715 400

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8 15900 Prague 5 - Velka
Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
http://www.honda-stroje.cz

DANEMARK

TIMA A/S
Tårnvejlevej 16 2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
http://www.hondapower.dk

FINLANDE

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B 01740 Vantaa
Tel. : +358 207757200
Fax : +358 9 878 5276
http://www.brandt.fi

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd
Division Produit d'Équipement
Parc d'activités de Pariest, Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46,
77312 Marne La Vallée Cedex 2
Tel. : 01 60 37 30 00
Fax : 01 60 37 30 86
http://www.honda.fr
espace-client@honda-eu.com

ALLEMAGNE

Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd.
Hanauer Landstraße 222-224 D-60314 Frankfurt
Tel. : 01805 20 20 90
Fax : +49 (0)99 83 20 20
http://www.honda.de
info@post.honda.de

GRÈCE

Saracakis Brothers S.A.
71 Leoforos Athinon 10173 Athens
Tel. : +30 210 3497809
Fax : +30 210 3467329
http://www.honda.gr
info@saracakis.gr

HONGRIE

Motor Pedo Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3, 2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
http://www.hondakisgepek.hu
info@hondakisgepek.hu

ISLANDE

Bernhard ehf.
Vatnagarðar 24-26 104 Reykjavik
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
http://www.honda.is

IRLANDE

Two Wheels Ltd
M50 Business Park, Ballymount Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
http://www.hondaireland.ie
Service@hondaireland.ie

ITALIE

Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 13 00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
http://www.hondaitalia.com
info.power@honda-eu.com

MALTE

The Associated Motors Company Ltd.
New Street in San Gwarkin Road Mriehel
Bypass, Mriehel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

PAYS-BAS

Honda Motor Europe Ltd
Afd. Power Equipment Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
http://www.honda.nl

NORVÈGE

Berema AS
P.O. Box 4541401 Ski
Tel. : +47 64 86 05 00
Fax : +47 64 86 05 49
http://www.berema.no
berema@berema.no

POLOGNE

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25 01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 43 01
Fax : +48 (22) 861 43 02
http://www.ariespower.pl
http://www.mojahonda.pl
info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW Produtos de Forca Portugal
Rua Fontes Pereira de Melo, 16 Abrunheira,
2714-506 Sintra
Tel. : +351 211 303 000
Fax : +351 211 303 003
http://www.grow.com.pt
mail: abel.leiriao@grow.com.pt

RÉPUBLIQUE DU BÉLARUS

Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9 220037 Minsk
Tel. : +375 172 999090
Fax : +375 172 999900
http://www.hondapower.by

ROUMANIE

Hit Power Motor Srl
str. Vasile Stroescu nr. 12, Camera 6,
Sector 2 021374 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
http://www.honda.ro
hit_power@honda.ro

RUSSIE

Honda Motor RUS LLC
1, Pridirizhnaya Street, Sharapovo
settlement, Naro-Fominsky district, Moscow
Region, 143350 Russia
Tel. : +7(495) 745 20-80
Fax : +7(495) 745 20 81
http://www.honda.co.ru
postoffice@honda.co.ru

SERBIE & MONTENEGRO

BPP Group d.o.o
Generala Horvatovica 68
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 295
Fax : +381 11 3820 296
http://www.hondasrbija.co.rs
honda@bazis.co.rs

SLOVAQUIE

Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizacná zložka
Prievozská 6 821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
http://www.honda.sk

SLOVÉNIE

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Biatnica 3A 1236 Trzin
Tel. : ++ 386 1 562 22 62
Fax : ++ 386 1 562 37 05
http://www.honda-as.com
informacije@honda-as.com

**ESPAGNE et Las Palmas province
(Îles Canaries)**

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost - Av Ramon
Clurans n°2 08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 93 860 50 25
Fax : +34 93 871 81 80
http://www.hondaencasa.com

**Tenerife province
(Îles Canaries)**

Automocion Canarias S.A.
Carretera General del Sur, KM. 8,8 38107
Santa Cruz de Tenerife
Tel. : +34 (922) 620 617
Fax : +34 (922) 618 042
http://www.aucasa.com
e-mail: ventas@aucasa.com
e-mail: taller@aucasa.com

SUÈDE

Honda Motor Europe Ltd filial Sverige
Box 31002-Långhusgatan 4 215 86 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
http://www.honda.se
hpesinfo@honda-eu.com

SUISSE

Honda Motor Europe Ltd., Slough
Sucursale de Satigny/Genève
Rue de la Bergère 5 1242 Satigny
Tel. : +41 (0)22 989 05 00
Fax : +41 (0)22 989 06 60
http://www.honda.ch

TURQUIE

Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS
Esentepe mah. Anadolu cad. No.5
Kartal 34870 Istanbul
Tel. : +90 216 389 59 60
Fax : +90 216 353 31 98
http://www.anadolumotor.com.tr
antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. - Build 2 Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 14 14
Fax : +380 44 390 14 10
http://www.honda.ua
CR@honda.ua

ROYAUME-UNI

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road
Bracknell - Berkshire, RG12 1HL
Tel. : 44 (0)1344 888000
http://www.honda.co.uk

DESCRIPTION DU CONTENU de la « Déclaration de conformité CE »

EC Declaration of Conformity

- The undersigned, *2, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
 - Directive 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
 - Directive 2006/95/EC relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits
 - Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
 - Description of the machinery

a) Generic denomination:	Robotic lawnmower	
b) Function:	cutting of grass	
c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	
 - Manufacturer and able to compile the technical documentation:
Honda France Manufacturing S.A.S.
Pôle 45 - Rue des Chataigniers
45140 ORMES - FRANCE
- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 4. References to harmonized standards | 5. Other standards or specifications |
| EN 60335-1:2012+AC:2014 | N/A |
- Done at: ORMES , FRANCE
 - Date: *2

*2
President
Honda France Manufacturing S.A.S.

*1: voir page de spécifications.
*2: voir la Déclaration de conformité CE originale.

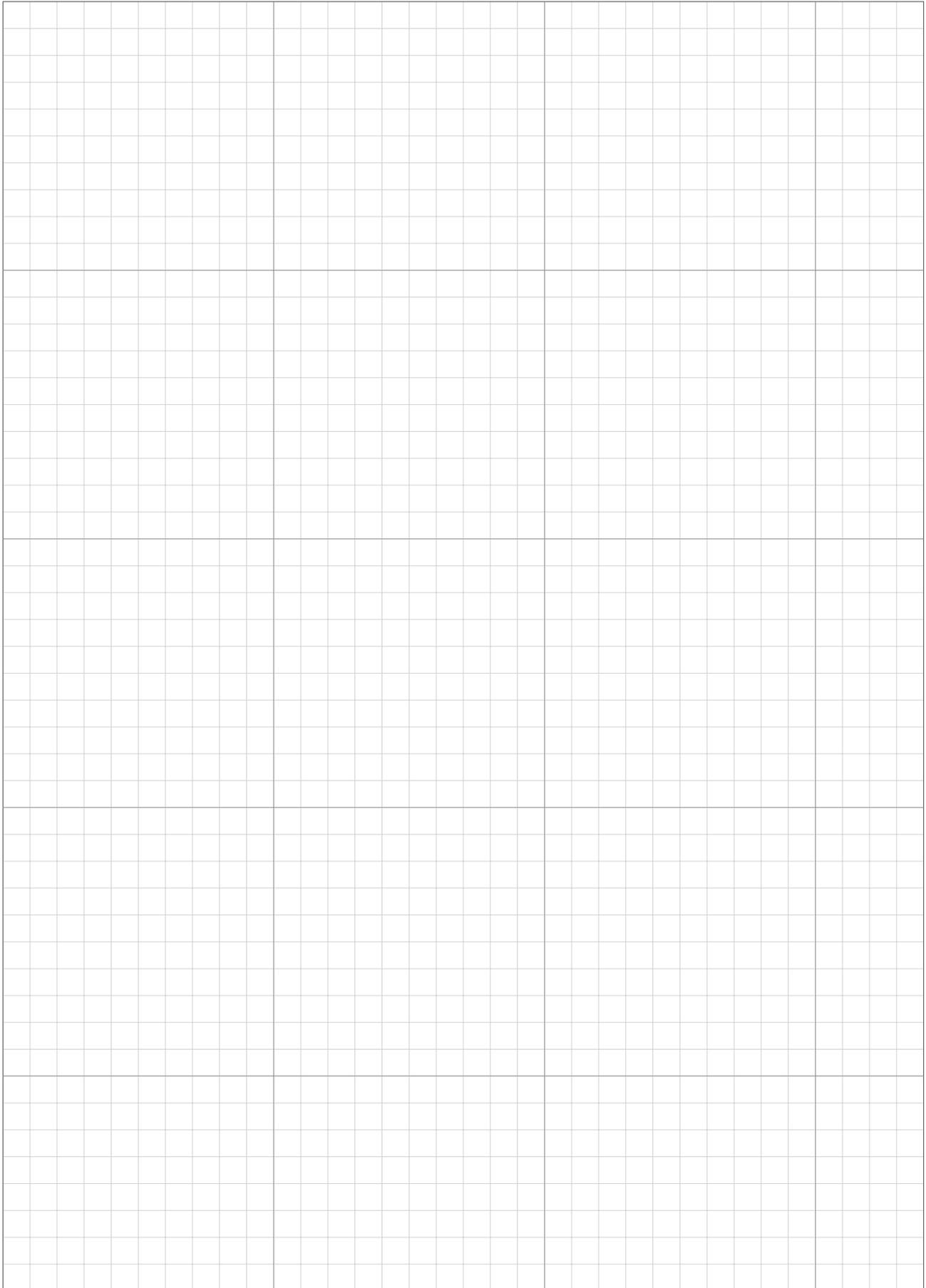
<p>Français (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le soussigné, *2, représentant du constructeur, déclare que la machine décrite ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de: * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique * directive 2006/95/CE relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension * Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2. Description de la machine a) Dénomination générique : Tondeuse à gazon robotisée b) Fonction : couper de l'herbe (tondre) c) Nom Commercial d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur et en charge des éditions de documentation techniques 4. Références aux normes harmonisées 5. Autres normes et spécifications 6. Fait à 7. Date</p>	<p>Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, *2 in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE * direttiva 2006/95/CE relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione * Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2. Descrizione della macchina a) Denominazione generica : Rasaerba robotizzato b) Funzione : Taglio di erba c) Denominazione commerciale d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore e competente per la compilazione della documentazione tecnica 4. Riferimento agli standard armonizzati 5. Altri standard o specifiche 6. Fatto a 7. Data</p>	<p>Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, *2 der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EG * Richtlinie 2006/95/EG betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen * Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2. Beschreibung der Maschine a) Allgemeine Bezeichnung : Rasenmääh Roboter b) Funktion : Gras schneiden c) Handelsbezeichnung d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 4. Verweis auf harmonisierte Normen 5. Andere Normen oder Spezifikationen 6. Ort 7. Datum</p>
<p>Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, *2, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van: * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2004/108/EG betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2006/95/EG inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen * Richtlijn 2011/65/UE betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2. Beschrijving van de machine a) Algemene benaming : Robotmaaier b) Functie : gras maaien c) Handelsbenaming d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 4. Referent naar geharmoniseerde normen 5. Andere normen of specificaties 6. Plaats 7. Datum</p>	<p>Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDEN, *2, SOM REPRÆSENTERER PRODUCENTEN, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFØR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2004/108/EF * direktiv 2006/95/EF lovgivning om elektrisk materiel bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser * direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) FALLESBETEGNELSE : Robotplæneklipper b) ANVENDELSE : Græsklipning c) HANDELSBETEGNELSE d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 4. REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 5. ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER 6. STED 7. DATO</p>	<p>Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο εκπαιθ υπογεγραμμένος, *2, εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2004/108/ΕΚ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2006/95/ΕΚ αναφερόμενων στο ηλεκτρολογικό υλικό που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί εντός ορισμένων ορίων τάσεως * Οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό 2. Περιγραφή μηχανήματος a) Γενική ονομασία : Αυτόματο χλοοκοπτικό b) Λειτουργία : για κόψιμο γρασιδιού c) Εμπορική ονομασία d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής και να είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 4. Αναφορά σε εφαρμοσμένα πρότυπα 5. Λοιπά πρότυπα ή προδιαγραφές 6. Η δοκιμή έγινε 7. Ημερομηνία</p>
<p>Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad, *2, representant för tillverkaren, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt: * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2004/108/EG gällande elektromagnetisk kompatibilitet * direktiv 2006/95/EG om elektrisk utrustning avsedd för användning inom vissa spänningssgränser * direktiv 2011/65/EU om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2. Maskinbeskrivning a) Allmän benämning : Robotgräsklippare b) Funktion : gräsklippning c) Och varunamn d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen 4. referens till överensstämmande standarder 5. Andra standarder eller specifikationer 6. Utfärdad vid 7. Datum</p>	<p>Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El firmante, *2, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2004/108/CE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2006/95/CE sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión * Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2. Descripción de la máquina a) Denominación genérica : Robot cortacésped b) Función : Cortar el césped c) Denominación comercial d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante que puede compilar el expediente técnico 4. Referencia de los estándar armonizados 5. Otros estándar o especificaciones 6. Realizado en 7. Fecha</p>	<p>Română (Romanian) CE -Declarație de Conformitate 1. Subsemnatul *2, reprezentant producătorul, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică * Directivei 2006/95/CE cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune * Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice 2. Descrierea echipamentului a) Denumire generică : Masina de tuns robotizata b) Domeniu de utilizare : tunderea ierbi c) Denumire comercială d) Tip e) Serie produs 3. Producător si abilitat să realizeze documentație tehnică 4. Referința la standardele armonizate 5. Alte standarde sau norme 6. Emisa la 7. Data</p>

<p>Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade</p> <p>1. O abaixo assinado, "2, representante do fabricante, declara que a máquina abaixo descrita cumpre todas as estipulações relevantes da:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE de máquina * Directiva 2004/108/CE de compatibilidade electromagnética * Directiva 2006/95/CE no domínio do material eléctrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão * Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos electrónicos e electrónicos <p>2. Descrição da máquina</p> <p>a) Denominação genérica : Robot corta relva b) Função : corte de relva c) Marca d) Tipo</p> <p>e) Número de série</p> <p>3. Fabricante com capacidade para compilar documentação técnica</p> <p>4. Referência a normas harmonizadas</p> <p>5. Outras normas ou especificações</p> <p>6. Feito em</p> <p>7. Data</p>	<p>Polski (Polish) Declaracja Zgodności WE</p> <p>1. Nizaj podpisany "2, reprezentujący producenta, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszelkie właściwe postanowienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE * Dyrektywy Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE * Dyrektywy 2006/95/WE odnoszącej się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia * Dyrektywy 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym <p>2. Opis urządzenia:</p> <p>a) Nazwa ogólna: Robot koszący b) Funkcja: ścinanie trawy c) Nazwa handlowa d) Typ</p> <p>e) Numer seryjny</p> <p>3. Producent oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej</p> <p>4. Zastosowane normy zharmonizowane</p> <p>5. Pozostałe normy lub specyfikacje</p> <p>6. Miejsce</p> <p>7. Data</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAAITIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>1. Allekirjoittanut valmistajan edustaja "2 vakuuttaa luten, että alla mainittu konehuute täyttää kaikki seuraavia määräyksiä:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2004/108/EY sähkömagneettinen yhteensopivuus * direktiivi 2006/95/EY tietyillä jännitealueella toimivaa sähkölaitetta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä * direktiivi 2011/65/UE tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa <p>2. TUOTTEEN KUVAUS</p> <p>a) Yleisarvostelma : Robottirohonleikkuri b) Toiminto : ruohon leikkaus c) KAUPALLINEN NIMI d) TYYPPI e) SARJANUMERO</p> <p>3. Valmistaja ja teknisten dokumenttien laatija</p> <p>4. VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN</p> <p>5. MUU STANDARDI TAI TEKNISEN TIEDOT</p> <p>6. TEHTY</p> <p>7. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>
<p>Magyar (Hungarian) EK-megfelelőségi nyilatkozata</p> <p>1. Alulírott "2, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának:</p> <ul style="list-style-type: none"> * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2004/108/EK Direktívának elektromágneses megfelelésre * Irányelv 2006/95/EK a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra elektromos berendezésekre * Tanács 2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról <p>2. A gép leírása</p> <p>a) Általános megnevezés : Robotfűnyíró b) Funkció : fű levágása c) Kereskedelmi név d) Típus</p> <p>e) Sorozatszám</p> <p>3. Gyártó és képes összedíjítani a műszaki dokumentációt.</p> <p>4. Hivatkozással a szabványokra</p> <p>5. Más előírások, megjegyzések</p> <p>6. Keltetés helye</p> <p>7. Keltetés ideje</p>	<p>Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě</p> <p>1. Zastupuje výrobce "2 svým podpisem potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Rady 2006/95/ES týkající se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí * Rady 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních <p>2. Popis zařízení</p> <p>a) Všeobecné označení : Robotická sekačka b) Funkce : Sekání trávy c) Obchodní název d) Typ</p> <p>e) Výrobní číslo</p> <p>3. Výrobce a osoba pověřená kompletní technické dokumentace</p> <p>4. Odkazy na harmonizované normy</p> <p>5. Ostatní použité normy a specifikace</p> <p>6. Datum</p> <p>7. Datum</p>	<p>Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija</p> <p>1. Zastupmāks ražotājs "2, kā ražotāja pārstāvis ar šo apstiprina, ka zemāk aprakstītais mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadaļām:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2006/95/EK uz elektroiekārtām, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās * Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās <p>2. Iekārtas apraksts</p> <p>a) Vispārējais nosaukums : Robotzīle zāles pļāvji b) Funkcija : zāles pļaušana c) Komerccnosaukums d) Tips</p> <p>e) Sērijas numurs</p> <p>3. Ražotājs, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju</p> <p>4. Atsauce uz saskāpotajiem standartiem</p> <p>5. Citi noteiktie standarti vai specifikācijas</p> <p>6. Vieta</p> <p>7. Datums</p>
<p>Slovenčina (Slovak) EK vyhlásenie o zhode</p> <p>1. Dolupodpísaný pán "2 zastupujúci výrobu týmto vyhlasuje, že uvedený strojev je v zhode s nasledovnými smernicami:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2004/108/ES (Elektromagnetická kompatibilita) * Rady 2006/95/ES týkajúcej sa elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia * Rady 2011/65/EU o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach <p>2. Popis stroja</p> <p>a) Druhové označenie : Robotická kosačka b) Funkcia : Kosenie trávy c) Obchodný názov d) Typ</p> <p>e) Výrobné číslo</p> <p>3. Výrobca a schopný zostaviť technickú dokumentáciu</p> <p>4. Referencia k harmonizovaným štandardom</p> <p>5. Ďalšie štandardy alebo špecifikácie</p> <p>6. Miesto</p> <p>7. Dátum</p>	<p>Eesti (Estonian) ES vastusdeklaratsioon</p> <p>1. Allkirjutanud "2, kinnitab tootja volitatud esindajana, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ * direktiiviga 2006/95/EÜ teatavates pingevahemikes kasutatavatele elektriseadmetele * direktiiv 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes <p>2. Seadmete kirjeldus</p> <p>a) Üldnimetus : Robotnikud b) Funktsioon : muru niitmine c) Kaubanduslik nimetus d) Tüüp</p> <p>e) Seerianumber</p> <p>3. Tootja, kes on pädev täita tehniilist dokumentatsiooni</p> <p>4. Viide ühildustatud standarditele</p> <p>5. Muud standardid ja spetsifikatsioonid</p> <p>6. Koht</p> <p>7. Kuupäev</p>	<p>Slovensčina (Slovenian) EK izjava o skladnosti</p> <p>1. Spodaj podpisani, "2, ki predstavljam proizvajalca, izjavljam da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti * Direktive 2006/95/ES v zvezi z električno opremo, konstruirano za uporabo znotraj določenih napetostnih * Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi <p>2. Opis naprave</p> <p>a) Vrsta stroja : Robotska kosilnica b) Funkcija : kosjenje trave c) Trgovski naziv d) Tip</p> <p>e) Serijska številka</p> <p>3. Proizvajalec ki lahko predloži tehnično dokumentacijo</p> <p>4. Upoštevanji harmonizirani standardi</p> <p>5. Ostali standardi ali specifikacij</p> <p>6. Kraj</p> <p>7. Datum</p>
<p>Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija</p> <p>1. Žemiau pasirašęs, p. "2 atstovaujantis gamintoją, deklaruojau, kad žemiau aprašytą mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EB * direktyva 2006/95/EB susijusiu su elektrotechniniais gaminiiais, skirtais naudoti tam tikrose įtampos ribose * direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektris ir elektroninėje įrangoje apribojimo <p>2. Prietaiso aprašymas</p> <p>a) Bendras pavadinimas : Robotai vejamovės b) Funkcija : žolės pjovimas c) Komerčinis pavadinimas d) Tipas</p> <p>e) Serijos numeris</p> <p>3. Gamintojas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją</p> <p>4. Nuorodos į suderintus standartus</p> <p>5. Kiti standartai ir specifikacija</p> <p>6. Vieta</p> <p>7. Data</p>	<p>Български (Bulgarian) EO декларация за съответствие</p> <p>1. Долюподписан с "2, представяващ производител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Директива 2006/42/EO относно машините * Директива 2004/108/EO относно електромагнитната съвместимост * Директива 2006/95/EO във връзка с електрическото оборудване, предназначено за използване при някои ограничения на напрежението * Директива 2011/65/EC година относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване <p>2. Описание на машините</p> <p>a) Общо наименование : косачка-робот b) Функция : косене на трева c) Търговско наименование d) Тип</p> <p>e) Сериен номер</p> <p>3. Производител и отговорник за съставяне на техническа документация</p> <p>4. Съответствие с хармонизирани стандарти</p> <p>5. Други стандарти или спецификации</p> <p>6. Местно на изготвяне</p> <p>7. Дата на изготвяне</p>	<p>Norsk (Norwegian) EF- Samsvarserklæring</p> <p>1. Undertegnet, "2 representerer produsenten og herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2004/108/EF * Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2006/95/EF relatert til elektrisk utstyr laget for bruk innenfor visse spenningsgrenser. * Direktiv 2011/65/EU om restriksjoner av bruk av visse farlige materialer i elektrisk og elektronisk utstyr. <p>2. Beskrivelse av produkt</p> <p>a) Felles benevnelse : Robot gressklipper b) Funksjon : Klippe gress c) Handelsnavn d) Type</p> <p>e) Serienummer</p> <p>3. Produsent og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen</p> <p>4. Referanse til harmoniserte standarder</p> <p>5. Øvrige standarder eller spesifikasjoner</p> <p>6. Sted</p> <p>7. Dato</p>
<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı</p> <p>1. Aşağıda imzası bulunan "2, üreticinin adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerinde getirildiğini beyan etmektedir:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Makina Emriyle Yönelmişli 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönelmişli 2004/108/AT * 2006/95/AT belirli voltaj aralıklarında kullanılmak üzere dizayn edilmiş ekipmanlar hakkındaki yönetmelik * 2011/65/AB elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanılmaması yasaklanmasında ilişkin yönetmelik <p>2. Makinanın tanımı</p> <p>a) Kapsamlı adlandırma : Robotik çim biçme makinesi b) İşlevi : Çimlerin kesilmesi c) Ticari adı d) Tipi</p> <p>e) Seri numaraları</p> <p>3. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan TopluLukta yerleşik İmalatçı</p> <p>4. Uymlaştırılmış standartlara atıf</p> <p>5. Diğer standartlar veya spesifikasyonlar</p> <p>6. Beyanın yeri :</p> <p>7. Beyanın tarihi :</p>	<p>İslenka (Croatian) EB-Samrasmislyfysing</p> <p>1. Undirritaður, "2, fyrir hönd framleiðandans, lýsir hér með yfir því að vélin sem lýst er hér að neðan samræmist öllum gildandi ákvæðum tilskipunar:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB * Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2004/108/EB * Tilskipun 2006/95/EB varðandi rafknúin tæki sem notkun innan tiltekinn volta ramma og * Tilskipun 2011/65/EU varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafenda búnaði <p>2. Lýsing á vélbúnaði</p> <p>a) Flokkur : Sjálfstýrð státtuvél b) Virkni : Gras slegið c) Nafn d) Tegund</p> <p>e) Séríal númer</p> <p>3. Framleiðandi og fær um að taka saman tekniskögn</p> <p>4. Tívisun um heildar staðal</p> <p>5. Aðrir staðlar eða sérstöður</p> <p>6. Gert hjá</p> <p>7. Dagsetning</p>	<p>Hrvatski(Croatian) EK izjava o skladnosti</p> <p>1. Potpisani, "2, u ime proizvođača, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važne odredbe:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Propis za strojeve 2006/42/EK * Propis o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EK * Direktiva 2006/95/EK se odnosi na električnu opremu predviđenu za korištenje unutar određenih naponskih granica. * Direktiva 2011/65/EU o ograničenju određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi. <p>2. Opis strojeva</p> <p>a) Opća vrijednost : Robot kosilica za travu b) Funkcionalnost : rezanje trave c) Komerčajni naziv d) Tip</p> <p>e) Serijski broj</p> <p>3. Proizvođač i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije</p> <p>4. Reference na usklađene norme</p> <p>5. Ostale norme i specifikacije</p> <p>6. U</p> <p>7. Datum</p>

INDEX DU MENU LCD

Nom du menu	Étape	Page	
A Aide	Configuration système	P.52	
	Alarme	Configuration du système → Sécurité	
	Assistant de configuration	Assistant de configuration	
B Bips Clavier	Configuration système	P.49	
C Clavier	Configuration du système → Affichage/Sons	P.50	
	Configuration du retour	Configuration du terrain → Configuration du retour	
	Contraste	Configuration du système → Affichage/Sons	
	Créer un PIN	Configuration du système → Sécurité	
D Date et heure	Configuration système	P.50	
	Dépassement Fil	Configuration du terrain → Mode automatique → Configuration avancée	
	Disposition du terrain	Configuration du terrain	
F Fond écran	Configuration du système → Affichage/Sons	P.49	
H Historique	Historique	P.46	
	Historique défauts	Historique	
	Historique de fonctionnement	Historique	
	Historique de travail	Historique → Historique de fonctionnement	
L Langue	Configuration système	P.49	
	Largeur de passage	Configuration du terrain → Configuration du retour	
	Longueur de câble	Configuration du terrain → Disposition du terrain → Longueur de fil...	
M Mode Auto	Configuration du terrain → Mode automatique	P.31	
	Mode manuel	Configuration du terrain → Mode manuel	
	Mode silencieux	Programmateur	
P Passage étroit	Configuration du terrain → Mode automatique → Configuration avancée	P.37	
	Points de départ	Configuration du terrain → Mode automatique → Point de départ de tonte	
	Points de départ de tonte	Programmateur	
	Programmateur	Programmateur	
	Programmateur saisonnier	Programmateur	
			P.33
R Retour config. usine	Configuration système	P.52	
	Schéma de Tonte	Configuration du terrain → Mode manuel	
	Sens du retour vers la station d'accueil	Configuration du terrain → Disposition du terrain	
S Sécurité	Configuration système	P.51	
	Station	Configuration du terrain → Configuration du retour	
T Temps d'utilisation	Historique → Historique de fonctionnement	P.46	
	Test des points de départ	Diagnostic → Test des points de départ	
	Test du signal	Diagnostic	
	Tonte bordure	Configuration du terrain → Mode automatique → Configuration avancée	
			P.35
	Tonte en spirale	Configuration du terrain → Mode automatique → Configuration avancée	
			P.36
Tonte en spirale	Configuration du terrain → Mode manuel	P.38	

SCHÉMA DE LA SURFACE À TONDRE



FICHE DE CONTRÔLE ET D'INSTALLATION DU DISTRIBUTEUR

Les informations suivantes sont fournies par votre Distributeur quand la configuration est terminée.

■ Informations de configuration de base (☞ pages 16, 51)

Code PIN (numéro d'identification personnel)

--	--	--	--

Langue : English/Deutsch/Français/Italiano/Nederlands/Svenska/Norsk/Español/PolSKI/Dansk/Suomalainen/
Čeština/Português

■ Informations de configuration d'assistant (☞ page 17)

Les points suivants concernent la configuration de base pour l'assistant de configuration.

■ Disposition du terrain (☞ page 17)

Sens : Sens horaire/Sens antihoraire

Longueur de fil : _____ m

Dimensions du terrain : _____ m²

Passage étroit : _____ cm

■ Points de départ de tonte (☞ page 19)

Points de départ	Sens	De la station au point de départ	Pourcentage de la surface
Point 1	H/AH	m	%
Point 2	H/AH	m	%
Point 3	H/AH	m	%
Point 4	H/AH	m	%
Point 5	H/AH	m	%

■ Programmeur (☞ page 22)

Jour de la semaine	Programmeur 1	Programmeur 2	Points de départ
Lundi	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	1/2/3/4/5
Mardi	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	1/2/3/4/5
Mercredi	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	1/2/3/4/5
Jeudi	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	1/2/3/4/5
Vendredi	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	1/2/3/4/5
Samedi	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	1/2/3/4/5
Dimanche	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	1/2/3/4/5

Programmeur saisonnier :

Région : Nord/Centre nord/Centre sud/Sud

Pourcentage : JAN : _____ % FEV : _____ % MAR : _____ % AVR : _____ %

 MAI : _____ % JUN : _____ % JUL : _____ % AOU : _____ %

 SEP : _____ % OCT : _____ % NOV : _____ % DEC : _____ %

■ Autres informations de configuration

Veillez remplir ce qui suit si la configuration est effectuée à l'aide des paramètres de menu.

■ Informations sur le paramétrage de la configuration terrain

(📖 pages 33, 37, 40, 41)

Largeur de passage :

 **Écran d'accueil** → [2. Configuration du terrain] → [1. Mode Auto] → [1. Points de départ] → [1. Point 1] à [5. Point 5]

Point 1 : ____ - ____ Point 2 : ____ - ____ Point 3 : ____ - ____

Point 4 : ____ - ____ Point 5 : ____ - ____

Passage étroit :

 **Écran d'accueil** → [2. Configuration du terrain] → [1. Mode Auto] → [3. Configuration avancée] → [4. Passage étroit]

1: Sens : H/AH .. De : ____ m À : ____ m

2: Sens : H/AH .. De : ____ m À : ____ m

3: Sens : H/AH .. De : ____ m À : ____ m

4: Sens : H/AH .. De : ____ m À : ____ m

Fil de retour rapide :

 **Écran d'accueil** → [2. Configuration du terrain] → [3. Disposition du terrain] → [2. Longueur de fil...]

Oui/Non

Largeur Passage (Retour) :

 **Écran d'accueil** → [2. Configuration du terrain] → [4. Configuration du retour] → [1. Largeur de passage]

Valeur : ____

■ Informations utiles (📖 pages 30, 35, 36)

 **Écran d'accueil** → [1. Programmeur] → [4. Mode silencieux]

Mode silencieux : MARCHE/ARRÊT

 **Écran d'accueil** → [2. Configuration du terrain] → [1. Mode Auto] → [3. Configuration avancée]

Tonte bordure : MARCHE/ARRÊT

Tonte en spirale : MARCHE/ARRÊT

■ Configuration du système (Station d'accueil) (📖 page 40)

 **Écran d'accueil** → [2. Configuration du terrain] → [3. Disposition du terrain] → [1. Sens de la Boucle]

Sens de la boucle : SH/SAH

Les coordonnées de votre distributeur sont les suivantes:

Revendeur :

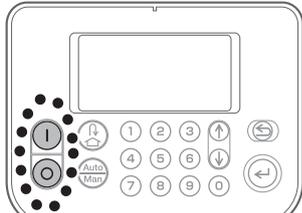
Tél. :

E-mail :

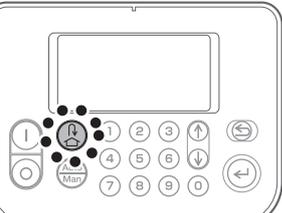
GUIDE RAPIDE

Fondamentaux

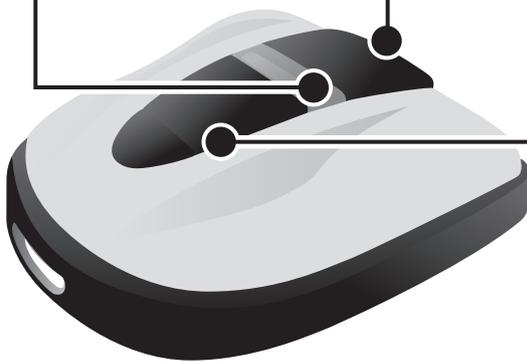
Mise sous tension/hors tension (☞ page 11, 54)



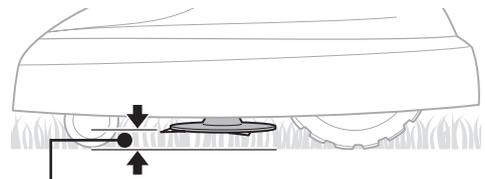
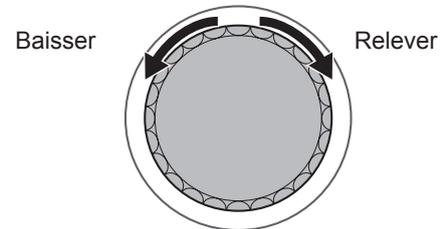
Arrêt de la tondeuse à gazon (☞ page 11)



Retour vers la station (☞ page 10)



Réglage de la hauteur de coupe (☞ page 57)



Position	Hauteur approximative des lames
1	20 mm
2	30 mm
3	40 mm
4	50 mm
5	60 mm

Utilisation quotidienne

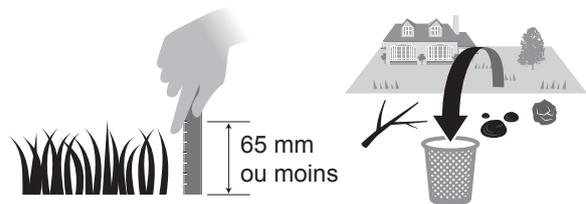
1 Paramètres des menus



Configurez le mode de fonctionnement, le programmeur et d'autres paramètres.

- Configuration du travail pour le terrain
 - Configuration des points de départ (☞ page 28)
 - Configuration de passage étroit (☞ page 33)
 - Configuration de schéma de tonte (☞ page 38)
- Configuration du programmeur (☞ page 27)
- Configuration utile (☞ page 29, 30, 38)
- Contrôles du fonctionnement (☞ page 43)
- Assistant de configuration (☞ page 15)

2 Contrôle du jardin



Entretien de la zone avant que la tondeuse commence à tondre.

- Contrôle du jardin (☞ page 53)
- Retrait des corps étrangers de la zone (☞ page 53)

Astuces techniques

Mode de tonte

Vous pouvez sélectionner 2 modes de fonctionnement (accessible dans « Paramètres des menus »).

- **Mode Auto** (☞ page 31)

La tondeuse tond automatiquement suivant la configuration de durée et du terrain définis.

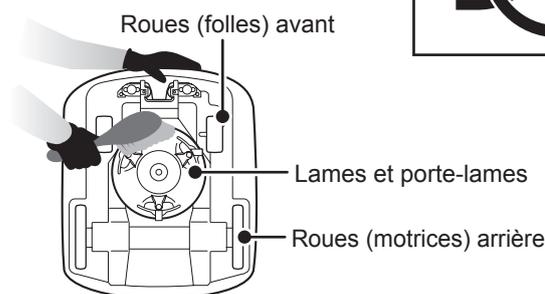
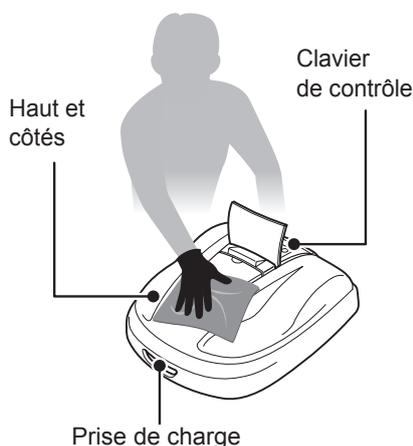
- **Mode manuel** (☞ page 38)

Elle commence à tondre à tout moment sans configuration du programmeur.

Nettoyage de la tondeuse à gazon (☞ page 64)

Éliminez la terre et l'herbe de la tondeuse à l'aide d'une brosse et d'un chiffon.

Éliminez la terre et l'herbe des parties suivantes :

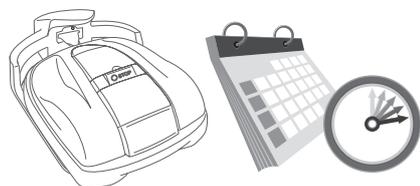


REMARQUE :

- Ne nettoyez pas la tondeuse à gazon à l'aide de solvant, d'un appareil haute pression, d'un tuyau d'arrosage, etc.



3 Pause



Utilisez le mode Pause de façon que vous puissiez commencer dès que vous le désirez.

- Réglage de la hauteur des lames (☞ page 57)
- Vérification du mode « Pause » (☞ page 54)
- Contrôle des connexions de la station d'accueil (☞ page 53)

4 Vérifications hebdomadaires



Contrôlez régulièrement la tondeuse pour votre tranquillité.

- Contrôle de l'état de la pause (☞ page 54)
- Contrôle des connexions de la station d'accueil (☞ page 66)
- État des lames (☞ page 68)
- Contrôle des pièces (☞ page 63, 65)

5 Stockage



Entreposez la tondeuse de manière appropriée jusqu'à la prochaine utilisation.

- Nettoyage et remplacement des lames (☞ page 70)
- Nettoyage de la tondeuse à gazon (☞ page 64)
- Nettoyage de la station d'accueil (☞ page 66)
- Déconnexion du transformateur et du cordon d'alimentation (☞ page 53)

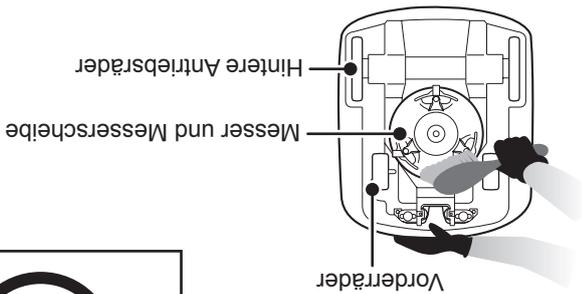
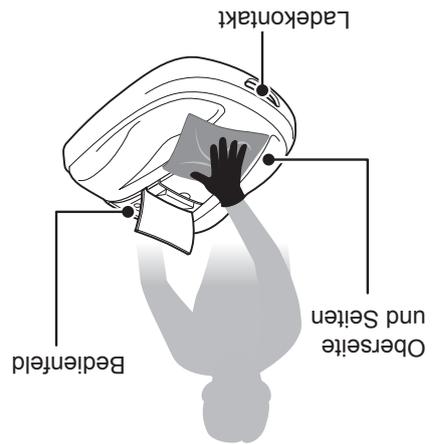
Technische Tipps

Mähmodus

- Der Rasenmäher kann auf zwei Arten betrieben werden (siehe „Menüeinstellungen“):
 - **Auto Modus** (☑ Seite 31)
 - Der Rasenmäher arbeitet automatisch nach den Zeit- und Garteneinstellungen.
 - **Manueller Modus** (☑ Seite 38)
- Sie können den Rasenmäher jederzeit ohne Zeitprogramm starten.

Rasenmäher reinigen (☑ Seite 64)

Erde, Schmutz und Gras mit einer Bürste oder einem Tuch vom Rasenmäher entfernen.
Diese Bereiche von Erde, Schmutz und Gras befreien:



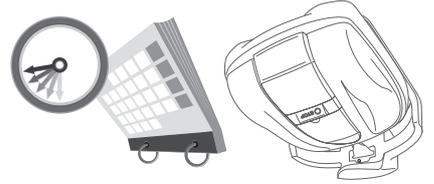
HINWEIS:

- Den Rasenmäher nicht mit Lösungsmittel, einem Hochdruckreiniger, Gartenschlauch usw. reinigen.



3 Pause eingeschaltet

Am Gerät auf „Pause“ stellen, damit Sie zur gewünschten Zeit mit dem Mähen beginnen können.



4 Wöchentliche Überprüfung

Kontrollieren Sie regelmäßig, ob der Rasenmäher in Ordnung ist:



Ordnungsgemäß lagern:



- Schnitthöhe einstellen (☑ Seite 57)
- Prüfen, ob „Pause“ eingestellt ist (☑ Seite 54)
- Anschlüsse der Ladestation kontrollieren (☑ Seite 53)

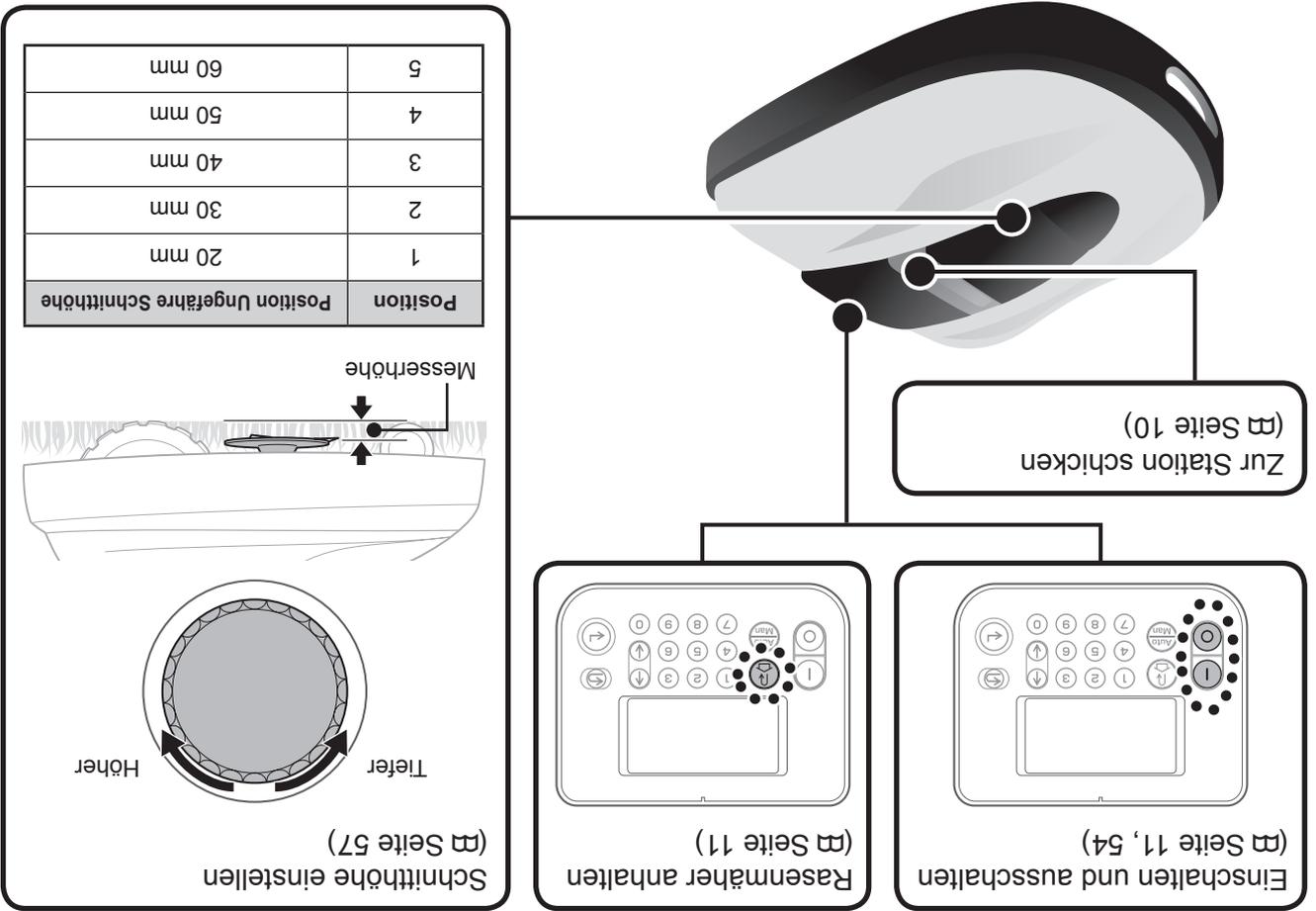
- Standby Status prüfen (☑ Seite 54)
- Anschlüsse der Ladestation kontrollieren (☑ Seite 66)
- Zustand der Messer (☑ Seite 68)
- Rasenmäherrolle kontrollieren (☑ Seite 63, 65)

- Messer reinigen und austauschen (☑ Seite 70)
- Rasenmäher reinigen (☑ Seite 64)
- Ladestation reinigen (☑ Seite 66)
- Transformator- und Stromkabel trennen (☑ Seite 53)

KURZÜBERSICHT

Grundfunktionen

Im Arbeitseinsatz

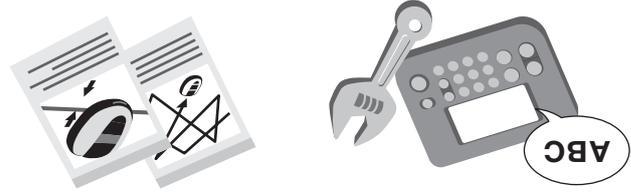


Einschalten und ausschalten (↗ Seite 11, 54)

Rasenmäher anhalten (↗ Seite 11)

Zur Station schicken (↗ Seite 10)

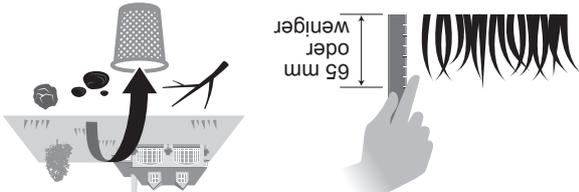
1 Menüeinstellungen



Richten Sie Betriebsart, Mähzeiten und andere Einstellungen ein:

- Arbeitseinstellungen für den Garten
- Einstellungen für Startpunkte (↗ Seite 28)
- Einstellungen für schmale Bereiche (↗ Seite 33)
- Einstellungen für Mähmuster (↗ Seite 38)
- Zeiteinstellungen (↗ Seite 27)
- Nützliche Einstellungen (↗ Seite 29, 30, 38)
- Funktionstests (↗ Seite 43)
- Installationsassistent (↗ Seite 15)

2 Garten kontrollieren



Kontrollieren Sie die Fläche, bevor der Rasenmäher startet:

- Garten kontrollieren (↗ Seite 53)
- Herumliegende Gegenstände aus dem Bereich entfernen (↗ Seite 53)

■ Weitere Einstellungen

Tragen Sie bitte folgende Angaben ein, wenn diese über die Menüeinstellungen festgelegt werden.

■ Einstellungen zum Garten Typ (☰ Seiten 33, 37, 40, 41)

Durchgangsbreite:

Station → [2. Garten Einrichtung] → [1. Auto Modus] →

[1. Startpunkt Mähbetrieb] → [1. Punkt 1] bis [5. Punkt 5]

Punkt 1: — - — - Punkt 2: — - — - Punkt 3: — - — -
Punkt 4: — - — - Punkt 5: — - — -

Schmaler Korridor:

Station → [2. Garten Einrichtung] → [1. Auto Modus] →

[3. Erweiterte Einstellungen] → [4. Schmäler Korridor]

1: Richtung: IU/GU Von: — m Bis: — m

2: Richtung: IU/GU Von: — m Bis: — m

3: Richtung: IU/GU Von: — m Bis: — m

4: Richtung: IU/GU Von: — m Bis: — m

Shortcut wire:

Station → [2. Garten Einrichtung] → [3. Garten Typ] → [2. Kabellänge...]

Ja/Nein

Korridorbreite (Rückfahrt):

Station → [2. Garten Einrichtung] → [4. Rückfahrt Einstellung] → [1. Korridorbreite]

Wert: —

■ Angaben zu nützlichen Funktionen (☰ Seiten 30, 35, 36)

Station → [1. Zeiteinstellung] → [4. Nacht-/Leisebetrieb]

Nacht-/Leisebetrieb: EIN/AUS

Station → [2. Garten Einrichtung] → [1. Auto Modus] → [3. Erweiterte Einstellungen]

Kanten ausmähen: EIN/AUS

Kreisförmiges Mähen: EIN/AUS

■ Systemeinstellung (Ladestation) (☰ Seite 40)

Station → [2. Garten Einrichtung] → [3. Garten Typ] → [1. Andock-Richtung]

Schleifenrichtung: IU/GU

So erreichen Sie Ihren Händler:

Händler:

Tel:

Mail:

HÄNDLER-CHECKLISTE

Die folgenden Informationen werden Ihnen von Ihrem Händler nach der Einrichtung übergeben.

■ Angaben zu den Grundeinstellungen (☞ Seiten 16, 51)

PIN (persönliche Identifikationsnummer):

--	--	--	--

Sprache: English/Deutsch/Français/Italiano/Nederlands/Svenska/Norsk/Español/Polски/Dansk/
Suomalainen/Cestina/Portugues

■ Einstellungen im Installations Wizard (☞ Seite 17)

Folgende Punkte beziehen sich auf die Grundeinstellungen im Installationsassistenten.

■ Garten Typ (☞ Seite 17)

Richtung: Im Uhrzeigersinn/Gegeen den Uhrzeigersinn
 Garten Größe: _____ m²
 Schmalere Korridor: _____ cm
 Kabellänge: _____ m

■ Startpunkt Mähbetrieb (☞ Seite 19)

Startpunkte	Richtung	Von Station zu Startpunkt	Fläche prozentual
Punkt 1	IU = Im Uhrzeigersinn/GU = Gegenuhrzeigersinn	m	%
Punkt 2	IU = Im Uhrzeigersinn/GU = Gegenuhrzeigersinn	m	%
Punkt 3	IU = Im Uhrzeigersinn/GU = Gegenuhrzeigersinn	m	%
Punkt 4	IU = Im Uhrzeigersinn/GU = Gegenuhrzeigersinn	m	%
Punkt 5	IU = Im Uhrzeigersinn/GU = Gegenuhrzeigersinn	m	%

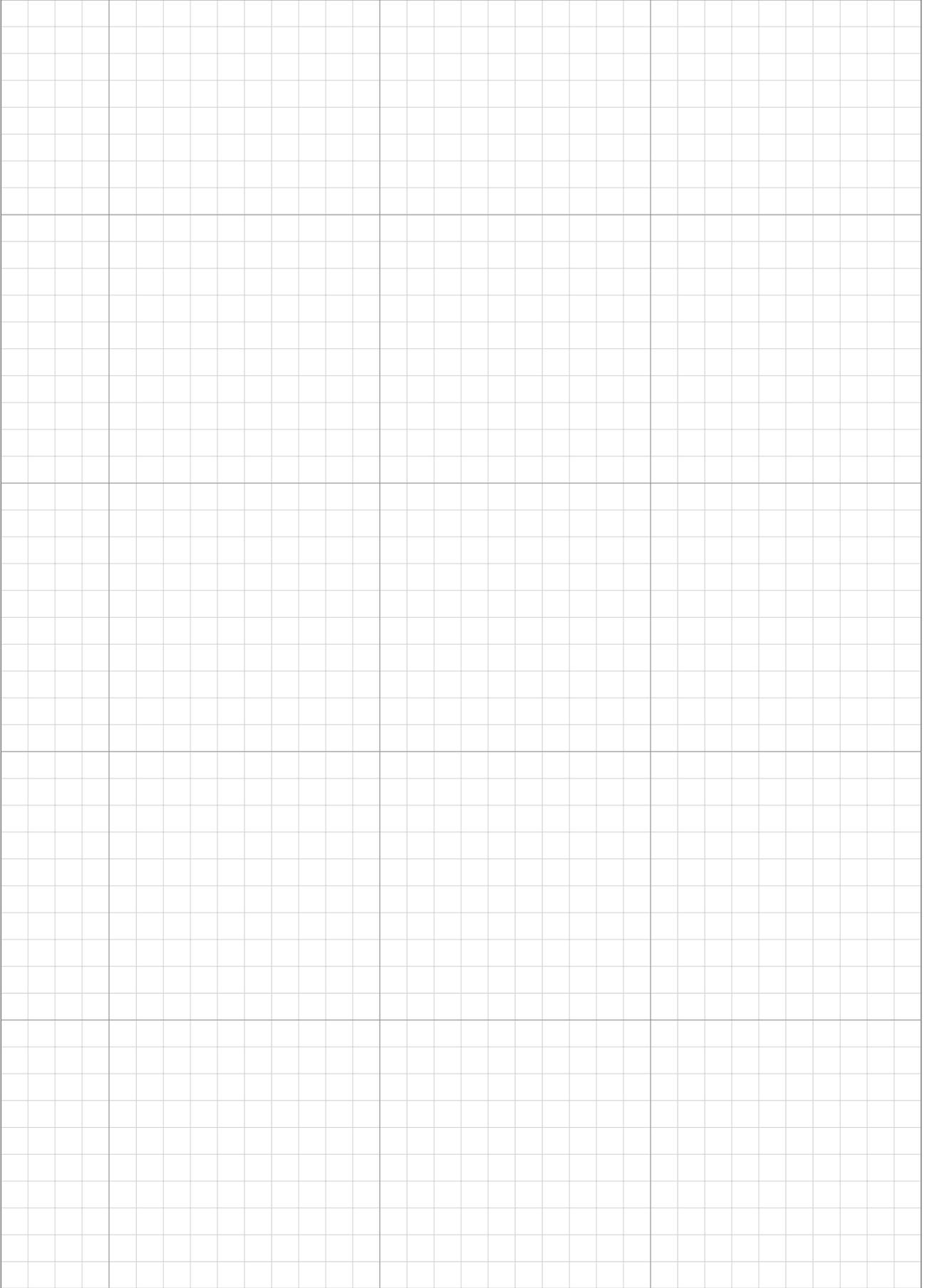
■ Zeiteinstellung (☞ Seite 22)

Wochentag	Zeit 1	Zeit 2	Startpunkt
Montag	1/2/3/4/5	1/2/3/4/5	1/2/3/4/5
Dienstag	1/2/3/4/5	1/2/3/4/5	1/2/3/4/5
Mittwoch	1/2/3/4/5	1/2/3/4/5	1/2/3/4/5
Donnerstag	1/2/3/4/5	1/2/3/4/5	1/2/3/4/5
Freitag	1/2/3/4/5	1/2/3/4/5	1/2/3/4/5
Samstag	1/2/3/4/5	1/2/3/4/5	1/2/3/4/5
Sonntag	1/2/3/4/5	1/2/3/4/5	1/2/3/4/5

Wachstumseinstellungen:

Region: Nord/Mitte Nord/Mitte Süd/Süd

Prozentsatz: JAN. : _____ % FEB. : _____ % MÄR. : _____ % APR. : _____ %
 MAI : _____ % JUN. : _____ % JUL. : _____ % AUG. : _____ %
 SEP. : _____ % OKT. : _____ % NOV. : _____ % DEC. : _____ %



DISPLAYMENÜ-INDEX

Menüname	Schritt	Seite
A Alarm	Systemeinstellungen → Sicherheitseinstellungen	S.51
	Andock-Richtung	S.40
	Arbeitsprotokoll	S.47
	Auto Modus	S.31
B Begrenzung überschritten	Garten Einrichtung → Auto Modus → Erweiterte Einstellungen	S.34
	Betriebsdauer	S.46
	Betriebsprotokoll	S.46
D Datum und Zeit	Systemeinstellungen	S.50
F Fehlerprotokoll	Protokoll	S.48
G Garten Typ	Garten Einrichtung	S.40
H Hilfe	Systemeinstellungen	S.52
	Hintergrundfarbe	S.49
I Installations Wizard	Installations Wizard	S.15
K Kabellänge	Garten Einrichtung → Garten Typ → Kabellänge...	S.40
	Kanten ausmähen	S.35
	Kontrast	S.49
	Korridorbreite	S.41
	Kreisförmiges Mähen	S.36
	Kreisförmiges Mähen	S.38
M Manueller Modus	Garten Einrichtung → Manueller Modus	S.38
	Mähmuster	S.38
N Nacht-/Leisebetrieb	Zeiteinstellung	S.30
P PIN erstellen	Systemeinstellungen → Sicherheitseinstellungen	S.51
	Protokoll	S.46
R Rückfahrt Einstellung	Garten Einrichtung → Rückfahrt Einstellung	S.41
S Schmäler Korridor	Garten Einrichtung → Auto Modus → Erweiterte Einstellungen	S.37
	Sicherheitseinstellungen	S.51
	Signal testen	S.43
	Sprache	S.49
	Startpunkt Mähbetrieb	S.33
	Startpunkt Mähbetrieb	S.28
	Startpunkt Testbetrieb	S.44
	Station	S.42
T Tastenfeld	Systemeinstellungen → Display/Ton	S.50
	Ton	S.49
W Wachstumseinstellungen	Zeiteinstellung	S.29
	Werkstückstellung	S.52
Z Zeiteinstellung	Zeiteinstellung	S.27

<p>Portugies (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O produto assinado, “2, representante de fabricante”, está em conformidade com as especificações técnicas de equipamento de corte de relva. 2. Descrição do material: Roboto corta relva b) Funcção: corte de relva c) Marca (d) Tipo e) Número de série f) Número de capacidade para completar 3. Fabricante com capacidade para completar 4. Referência a norma harmonizada 5. Outras normas ou especificações 6. Foto em 7. Data</p>	<p>Poln (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Należy podjąć, “2, reprezentujący producenta”, że produkt jest zgodny z wymaganiami technicznymi w sprawie oznaczenia siewnika 2. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 3. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 4. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 5. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 6. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 7. Data</p>	<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Ürünün imzalı, “2, üretimin adına, bu yazıyla” birleşik olarak makine ile ilgili tüm hükümlüden yararlanan maddelerin kullanımını yasa dışı olarak kullanılmamasına ilişkin olarak 2006/95/AT ve 2006/42/AT maddelerinde belirtilen teknik şartnamelere uygun olarak tasarlanmıştır. 2. Ürünün adı: Trpas 3. Ürünün numarası: 2011/08/AT 4. Ürünün tipini tanımlayan teknik özellikler: 5. Ürünün referans standartları: 6. Ürünün referans standartları: 7. Ürünün tarihi:</p>
<p>Portugies (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O produto assinado, “2, representante de fabricante”, está em conformidade com as especificações técnicas de equipamento de corte de relva. 2. Descrição do material: Roboto corta relva b) Funcção: corte de relva c) Marca (d) Tipo e) Número de série f) Número de capacidade para completar 3. Fabricante com capacidade para completar 4. Referência a norma harmonizada 5. Outras normas ou especificações 6. Foto em 7. Data</p>	<p>Poln (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Należy podjąć, “2, reprezentujący producenta”, że produkt jest zgodny z wymaganiami technicznymi w sprawie oznaczenia siewnika 2. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 3. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 4. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 5. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 6. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 7. Data</p>	<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Ürünün imzalı, “2, üretimin adına, bu yazıyla” birleşik olarak makine ile ilgili tüm hükümlüden yararlanan maddelerin kullanımını yasa dışı olarak kullanılmamasına ilişkin olarak 2006/95/AT ve 2006/42/AT maddelerinde belirtilen teknik şartnamelere uygun olarak tasarlanmıştır. 2. Ürünün adı: Trpas 3. Ürünün numarası: 2011/08/AT 4. Ürünün tipini tanımlayan teknik özellikler: 5. Ürünün referans standartları: 6. Ürünün referans standartları: 7. Ürünün tarihi:</p>
<p>Portugies (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O produto assinado, “2, representante de fabricante”, está em conformidade com as especificações técnicas de equipamento de corte de relva. 2. Descrição do material: Roboto corta relva b) Funcção: corte de relva c) Marca (d) Tipo e) Número de série f) Número de capacidade para completar 3. Fabricante com capacidade para completar 4. Referência a norma harmonizada 5. Outras normas ou especificações 6. Foto em 7. Data</p>	<p>Poln (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Należy podjąć, “2, reprezentujący producenta”, że produkt jest zgodny z wymaganiami technicznymi w sprawie oznaczenia siewnika 2. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 3. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 4. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 5. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 6. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 7. Data</p>	<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Ürünün imzalı, “2, üretimin adına, bu yazıyla” birleşik olarak makine ile ilgili tüm hükümlüden yararlanan maddelerin kullanımını yasa dışı olarak kullanılmamasına ilişkin olarak 2006/95/AT ve 2006/42/AT maddelerinde belirtilen teknik şartnamelere uygun olarak tasarlanmıştır. 2. Ürünün adı: Trpas 3. Ürünün numarası: 2011/08/AT 4. Ürünün tipini tanımlayan teknik özellikler: 5. Ürünün referans standartları: 6. Ürünün referans standartları: 7. Ürünün tarihi:</p>
<p>Portugies (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O produto assinado, “2, representante de fabricante”, está em conformidade com as especificações técnicas de equipamento de corte de relva. 2. Descrição do material: Roboto corta relva b) Funcção: corte de relva c) Marca (d) Tipo e) Número de série f) Número de capacidade para completar 3. Fabricante com capacidade para completar 4. Referência a norma harmonizada 5. Outras normas ou especificações 6. Foto em 7. Data</p>	<p>Poln (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Należy podjąć, “2, reprezentujący producenta”, że produkt jest zgodny z wymaganiami technicznymi w sprawie oznaczenia siewnika 2. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 3. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 4. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 5. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 6. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 7. Data</p>	<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Ürünün imzalı, “2, üretimin adına, bu yazıyla” birleşik olarak makine ile ilgili tüm hükümlüden yararlanan maddelerin kullanımını yasa dışı olarak kullanılmamasına ilişkin olarak 2006/95/AT ve 2006/42/AT maddelerinde belirtilen teknik şartnamelere uygun olarak tasarlanmıştır. 2. Ürünün adı: Trpas 3. Ürünün numarası: 2011/08/AT 4. Ürünün tipini tanımlayan teknik özellikler: 5. Ürünün referans standartları: 6. Ürünün referans standartları: 7. Ürünün tarihi:</p>
<p>Portugies (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O produto assinado, “2, representante de fabricante”, está em conformidade com as especificações técnicas de equipamento de corte de relva. 2. Descrição do material: Roboto corta relva b) Funcção: corte de relva c) Marca (d) Tipo e) Número de série f) Número de capacidade para completar 3. Fabricante com capacidade para completar 4. Referência a norma harmonizada 5. Outras normas ou especificações 6. Foto em 7. Data</p>	<p>Poln (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Należy podjąć, “2, reprezentujący producenta”, że produkt jest zgodny z wymaganiami technicznymi w sprawie oznaczenia siewnika 2. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 3. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 4. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 5. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 6. Wykazanie części: 2006/95/CE, 2006/42/WE 7. Data</p>	<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Ürünün imzalı, “2, üretimin adına, bu yazıyla” birleşik olarak makine ile ilgili tüm hükümlüden yararlanan maddelerin kullanımını yasa dışı olarak kullanılmamasına ilişkin olarak 2006/95/AT ve 2006/42/AT maddelerinde belirtilen teknik şartnamelere uygun olarak tasarlanmıştır. 2. Ürünün adı: Trpas 3. Ürünün numarası: 2011/08/AT 4. Ürünün tipini tanımlayan teknik özellikler: 5. Ürünün referans standartları: 6. Ürünün referans standartları: 7. Ürünün tarihi:</p>

Adressen Honda-Vertriebsniederlassungen

ÖSTERREICH

Honda Austria Branch of
Honda Motor Europe Ltd
Hondastrasse 1
2351 Wiener Neudorf
Tel.: +43 (0)2236 690 0
Fax: +43 (0)2236 690 480
http://www.honda.at
HondaP@honda.co.at

BALTIKUM

Honda Motor Europe Ltd Eesti filiaal
Meistri 12 13517 Tallinn Estonia
Tel.: +372 651 7300
Fax: +372 651 7301
E-mail: honda.baltic@honda-eu.com.

BELGIEN

Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch
Doornveld 180-184 1731 Zelkik
Tel.: +32 2620 10 01
Fax: +32 2620 10 01
http://www.honda.be
BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIEN

Kirov Ltd.
49 Tzaritsa Yoana Blvd 1324 Sofia
Tel.: +359 2 93 30 892
Fax: +359 2 93 30 814
http://www.kirov.net
E-mail: honda@kirov.net

KROATIEN

Hongodonia d.o.o.
Vrbaska 1c 31000 Osijek
Tel.: +3853120420
Fax: +3853120429
http://www.hongodonia.hr
prodaja@hongodonia.hr

ZYPERN

Alexander Kimithrou & Sons Ltd.
162, Ypannos Kranidiotis Avenue 2235
Latsia, Nicosia
Tel.: +357 22 715 300
Fax: +357 22 715 400

TSCHECHISCHE REPUBLIK

BG Technik cs. a.s.
U Zavořistě 251/8 15900 Prague 5 - Veľka
Chuchle
Tel.: +420 2 638 70 850
Fax: +420 2 667 111 45
http://www.honda-stroje.cz

DÄNEMARK

TIMA A/S
Tårnvej 16 2650 Hvidovre
Tel.: +45 36 34 25 50
Fax: +45 36 77 16 30
http://www.hondapower.dk

FINNLAND

OY Brandt AB
Tuupakari 7B 01740 Vantaa
Tel.: +358 207757200
Fax: +358 9 878 5276
http://www.brandt.fi

FRANKREICH

Honda Motor Europe Ltd
Division Produit d'Equipement
77312 Maene La Vallée Cedex 2
Croissy Beauourg BP46.
Tel.: 01 60 37 30 00
Fax: 01 60 37 30 86
http://www.honda.fr
espace-client@honda-eu.com

DEUTSCHLAND

Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd
Hannauer Landstraße 222-224 D-60314 Frankfurt
Tel.: +49 (0)69 83 20 20
Fax: +49 (0)69 83 20 20
http://www.honda.de
info@post.honda.de

GRIECHENLAND

Sarakas Brothers S.A.
71 Leoforos Athinon 10173 Athens
Tel.: +30 210 3487809
Fax: +30 210 3487329
http://www.honda.gr
info@sarakas.gr

UNGARN

Motor Pedo Co. Ltd.
Kamargerej ut 3. 2040 Budapest
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
http://www.hondakisgepek.hu
info@hondakisgepek.hu

ISLAND

Bernard ehf.
Vanagarðar 24-26 104 Reykjavik
Tel.: +354 520 1100
Fax: +354 520 1101
http://www.honda.is

IRLAND

Two Wheels Ltd
M50 Business Park, Ballymount Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
http://www.hondaireland.ie
Service@hondaireland.ie

ITALIEN

Via della Cecchiolina, 13 00143 Roma
Tel.: +39 666 4926 400
Fax: +39 666 4926 400
http://www.hondaitalia.com
info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.
New Street in San Gwarkkn Road Mieheli
Bypass, Mieheli QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150

NIEDERLANDE

Honda Motor Europe Ltd
Afd. Power Equipment Capriolaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel.: +40 21 637 04 58
Fax: +40 21 637 04 78
http://www.honda.nl

NORWEGEN

Berna AS
P.O. Box 4541401 SKI
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
http://www.berma.no
berma@berma.no

POLEN

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wrocławska 25 01-493 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
http://www.ariespower.pl
info@ariespower.pl

PORTUGAL

Rua Fontes Pereira de Fozca Portugal
2714-506 Sintra
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
http://www.grow.com.pl
mail: abel.jairao@grow.com.pl

REPUBLIK WEISSRUSSLAND

Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9 220037 Minsk
Tel.: +375 172 999090
Fax: +375 172 999090
http://www.hondapower.by

RUMÄNIEN

Hit Power Motor Srl
str. Vasile Stroescu nr. 12, Camera 6,
Sector 2 021374 Bucuresti
Tel.: +40 21 637 04 58
Fax: +40 21 637 04 78
http://www.honda.ro
hit_power@honda.ro

RUSSLAND

Honda Motor RUS LLC
1, Prditizhnaya Street, Sharapovo
Region, 143350 Russia
Tel.: +7(495) 745 20 80
Fax: +7(495) 745 20 81
http://www.honda.co.ru
postoffice@honda.co.ru

SERBIEN U. MONTENEGRO

BPF Group d.o.o.
Generalia Horavica 68
11000 Beigrade
Tel.: +381 11 3820 296
Fax: +381 11 3820 296
http://www.hondasrbija.co.rs
honda@bzis.co.rs

SLOWAKISCHE REPUBLIK

Honda Motor Europe Ltd
Pneuzská 6 821 09 Bratislava
Tel.: +421 2 32131112
Fax: +421 2 32131111
http://www.honda.sk

SLOWENIEN

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blancica 3A 1236 Trzin
Tel.: ++386 1 562 27 05
Fax: ++386 1 562 27 05
http://www.honda-as.com
informacije@honda-as.com

SPANIEN u. Provinz Las Palmas (Kanarische Inseln)

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost - Av Ramon
Cluans n.2 08530 La Garriga - Barcelona
Tel.: +34 93 860 50 25
Fax: +34 93 871 81 80
http://www.hondacaesa.com

Provinz Teneriffa (Kanarische Inseln)

Automocion Canarias S.A.
Carretera General del Sur, KM. 8,9 38107
Tel.: +34 (922) 620 617
Fax: +34 (922) 618 042
http://www.aucasa.com
e-mail: ventas@aucasa.com

SCHWEDEN

Honda Motor Europe Ltd filial Sverige
Box 31002-Långhusetan 4 215 86 Malmö
Tel.: +46 (0)40 600 23 00
Fax: +46 (0)40 600 23 19
http://www.honda.se
hpesinfo@honda-eu.com

SCHWEIZ

Honda Motor Europe Ltd, Slough
Suocrsal de Saiglm/Gerney
Rue de Bâglere 5 1242 Saiglm
Tel.: +41 (0)22 989 06 00
Fax: +41 (0)22 989 06 60
http://www.honda.ch

TÜRKEI

Anadolü Motor Uretim ve Pazartama AS
Esenlape mah. Anadolü cad. No:5
Kartal 34870 Istanbul
Tel.: +90 216 389 59 60
Fax: +90 216 353 31 98
http://www.anadolumotor.com.tr
antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str - Build. 2 Kyiv 01033
Tel.: +380 44 990 14 14
Fax: +380 44 990 14 14
CR@honda.ua
http://www.honda.ua

VEREINIGTES KÖNIGREICH

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road
Bracknell - Berkshire, RG12 1HL
Tel.: 44 (0)1344 888000
http://www.honda.co.uk

8 Drücken Sie die Taste . Der Mäher wird eingeschaltet, und im Bedienfeld wird der Startbildschirm angezeigt.

9 Drücken Sie die Taste , um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

10 Schließen Sie die Bedienfeldabdeckung. Der Rasenmäher kehrt in die Ladestation zurück.

10 Drücken Sie die Taste .

11 Drücken Sie die Taste , um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

12 Schließen Sie die Bedienfeldabdeckung.
Der Rasenmäher nimmt seine Arbeit automatisch auf.

HINWEIS:

- Im manuellen Modus schaltet sich der Rasenmäher nicht automatisch aus.

● Betrieb im Manuellen Modus beenden

So beenden Sie den im Bildschirm „Manueller Modus“ gewählten Einsatz des Rasenmähers and the lawnmower returns to the docking station.

1 Treten Sie hinter den Rasenmäher und drücken Sie die Taste für manuellen STOP.

HINWEIS:

- Wenn Sie [Mähen dann Auto-Modus] wählen, beendet der Rasenmäher die Arbeit automatisch, wenn es der Zeitplan für den Auto Modus vorsieht.

2 Drücken Sie die Taste  (Aus) am Bedienfeld.
Das Gerät wird ausgeschaltet.

3 Setzen Sie den Rasenmäher in einen Bereich nahe der Ladestation.

4 Drücken Sie die Taste  (Ein) am Bedienfeld.
Der Mäher wird eingeschaltet, und im Bedienfeld wird der Startbildschirm angezeigt.

5 Geben Sie die PIN mit den Nummern-Tasten ein. Es wird der Hauptbildschirm angezeigt.

6 Drücken Sie die Taste  (Home).

7 Wählen Sie, was der Rasenmäher nach seiner Rückkehr in die Ladestation tun soll.

Zurück zur Station Nach dem Laden:	<input type="checkbox"/> Neustart
17:01 Fr	<input checked="" type="checkbox"/> In Station verbleiben

Optionen	Beschreibung
Neustart	Der Rasenmäher fährt in die Ladestation und schaltet dann automatisch in den Auto Modus mit programmierten Arbeitszeiten.
In Station verbleiben	Der Rasenmäher bleibt nach dem Laden in der Ladestation.

10 ANHANG

Manueller Betrieb des Rasenmähers

Verwenden Sie diese Einstellung, wenn 2 oder mehr von dem Begrenzungskabel eingeschlossene Flächen über schmale Passagen verbunden sind.
 Wenn 2 oder mehr Bereiche innerhalb des Begrenzungskabels mit einem weniger als 1 m breiten Durchgang zu verbinden sind, kann der Rasenmäher nicht selbstständig durchfahren, sondern muss von Hand umgetragen werden. Wie Sie in diesem Fall vorgehen, ist unten beschrieben.

Betrieb im Manuellen Modus

So können Sie den Rasenmäher wahlweise im Manuellen Modus betreiben:

1 Siehe „Manueller Modus“ (☰ Seite 38), um die entsprechenden Einstellungen für den Manuellen Modus vorzusehen.

2 Drücken Sie die Taste (Aus) am Bedienfeld. Das Gerät wird ausgeschaltet.

3 Schließen Sie die Bedienfeldabdeckung.

4 Tragen Sie den Rasenmäher in den gewünschten Bereich. Tragen des Rasenmähers: Siehe „7 WARTUNG“ (☰ Seite 63).

5 Drücken Sie die Taste für manuellen STOP. Die Bedienfeldabdeckung springt auf.

6 Drücken Sie die Taste (Ein) am Bedienfeld. Der Mäher wird eingeschaltet, und im Bedienfeld wird der Startbildschirm angezeigt.

7 Geben Sie die PIN mit den Nummern-Tasten ein. Es wird der Hauptbildschirm angezeigt.

8 Drücken Sie die Taste (Auto/Manuell) wiederholt, bis der Bildschirm „Manueller Modus“ angezeigt wird.

Manueller Modus	Fr
<input checked="" type="checkbox"/> Mähen bis Batterie leer	
<input type="checkbox"/> Mähen und aufladen	
<input type="checkbox"/> Mähen dann Auto-Modus	

Wählen Sie eine dieser Möglichkeiten:

Optionen	Beschreibung
Mähen bis Batterie leer	Der Rasenmäher mäht, bis der Akku leer ist.
Mähen und aufladen	Der Rasenmäher arbeitet und lädt so lange, bis er vom Bediener in den Auto Modus geschaltet wird.
Mähen dann Auto-Modus	Der Rasenmäher arbeitet und lädt ein Mal und schaltet danach automatisch in den Auto Modus mit programmierten Arbeitszeiten.

9

8

7

6

5

4

3

2

1

9 TECHNISCHE INFORMATIONEN

Technische Daten

Modell	HRM310		HRM520	
Bezeichnungsschlüssel	MBEF		MBDF	
Typ	EAE	EAEN	EAB	EAS
Länge	645 mm			
Breite	550 mm			
Höhe	275 mm			
Gewicht	11,6 kg		11,9 kg	
Elektrische Anlage	Lithium-Ionen 22,2 V/1 800 mAh		Lithium-Ionen 22,2 V/3 600 mAh	
Akku	230 Volt AC	230 Volt AC	240 Volt AC	230 Volt AC
Transformator	230 Volt AC	230 Volt AC	240 Volt AC	230 Volt AC
Eingang	230 Volt AC	230 Volt AC	240 Volt AC	230 Volt AC
Ausgang	26,0 V/2,3 A			
Mähen	Messermotordrehzahl 2 500 U/min (normal)/2 200 U/min (langsam)			
Schnitthöhe	20 – 60 mm			
Schnittbreite	22 cm			
Begrenzungskabel	200 m		300 m	
Begrenzungskabellänge (im Lieferumfang)	200 m		300 m	
Maximal mögliche Länge (Zusatzausstattung)	400 m		800 m	
Geräuschentwicklung	Schalldruck am Ohr des Bedieners nach EN50636-2-107:2015			
	Gemessener Pegel 47 dB(A)		Messunsicherheit +2,5 dB(A)	
	(Nicht größer als 70 dB(A))			

8 AUFBEWAHRUNG

■ Winterlagerung

■ Rasenmäher und Ladestation

Es ist sehr wichtig, dass Sie Ihren Rasenmäher und die Ladestation vor der Einlagerung sorgfältig reinigen. Zur Aufbewahrung an einem trockenen, vor Frost und winterlichen Bedingungen geschützten Ort soll der Akku aufgeladen sein.

Empfohlene Ladezustand der Batterie für die Langzeitaufbewahrung	50 - 70%
--	----------

■ Elektrische Komponenten

Wir empfehlen dringend, dass Sie über den Winter den Transformator und die Stromkabel trennen und nur das Begrenzungskabel in der Erde belassen. Sprühen Sie die Begrenzungskabelkontakte mit elektrischem Kontaktreiniger ein, und geben Sie sie dann in einen wasserdichten Behälter (wie z. B. eine Verteilerdose), damit sie über den Winter nicht korrodieren. Honda empfiehlt die Aufbewahrung aller elektrischen Komponenten, also beispielsweise des Transformators, in einer trockenen, frostfreien und vor winterlichen Einflüssen geschützten Umgebung.

■ Machen Sie Ihren Rasenmäher fit für die nächste Saison

Wenn es nach der Wintersaison an der Zeit ist, den Rasenmäher aus der Überwinterung zu holen, sollten Sie den Rasenmäher Ihrem Händler vorstellen. Der autorisierte Händler prüft für Sie, dass alle Systeme vorschriftsmäßig funktionieren und Ihr Rasenmäher in einem sicheren und für die Arbeit der kommenden Saison gut gerüsteten Zustand ist.

Messer austauschen

Gehen Sie zum Austausch der Messer wie unten beschrieben vor.

⚠️ WARNUNG

- Bei der Durchführung der unten beschriebenen Schritte Arbeitshandschuhe tragen.
- Das rotierende Messer nicht berühren. Es besteht Verletzungsgefahr.

HINWEIS:

- Für diese Arbeit sind technisches Geschick und technische Kenntnisse sowie die richtigen Werkzeuge erforderlich. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie den Austausch nicht selbst vornehmen können.
- Entfernen Sie die Grasreste, bevor Sie die Messer austauschen (☞ Seite 64).
- Bei einem Wechsel des Messers nur Originalteile verwenden.

Austauschteil(e)	Teilenummer
Messer	72511-VP7-030
Mutter	90305-VP7-000

Schalten Sie das Gerät aus.
Stellen Sie die Schnitt Höhenverstellung auf die Position 1, und drehen Sie den Rasenmäher um.

Halten Sie die Befestigung der Messerschleibe mit einem 24-mm-Schlüssel gegen, damit die Messerschleibe beim Drehen der Mutter nicht mitdreht.

Bauen Sie die Mutter der Messer mit einem 8-mm-Schlüssel aus.

Besetzen Sie jede Schraube der Messerschleibe mit einem neuen Messer, und ziehen Sie die Mutter mit dem 8-mm-Schlüssel leicht an.

HINWEIS:

- Vor dem Anzug der Mutter prüfen, dass die Mutter in der Messerbohrung versenkt und nicht verkatet ist.

Ziehen Sie die Mutter mit einem Drehmomentschlüssel auf das vorgeschriebene Anzugsdrehmoment an.

$$4,4 \sim 6,0 \text{ N} \cdot \text{m} (0,45 \sim 0,60 \text{ kgf} \cdot \text{m})$$

HINWEIS:

- Wenn Sie über keinen Drehmomentschlüssel verfügen, lassen Sie die Arbeit von Ihrem Händler durchführen.
- Den Drehmomentschlüssel zwischen Messerschleibe und Rasenmähergehäuse ansetzen.

Prüfen, ob die Messer normal drehen. Wenn nicht, die Mutter noch einmal ausbauen und wieder einbauen.

1

2

3

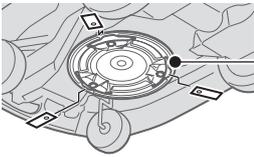
4

5

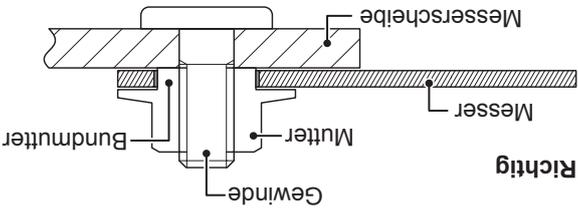
6

Messerschleibe gegenhalten

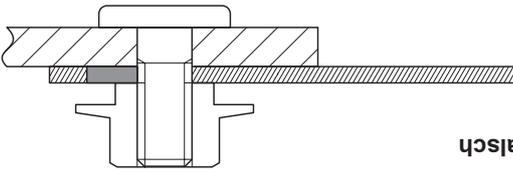
Einen Schlüssel zwischen Messerschleibenhalter und Rasenmähergehäuse führen.



Richtig



Falsch



Messer und Messerscheibe kontrollieren

Kontrollieren Sie den Zustand der Messer und der Messerscheibe wie unten beschrieben.

Lebensdauer der Messer

Für ein gutes Schnittbild müssen die Messerklingen scharf sein. Die Messer haben eine typische Lebensdauer von 160 Stunden (oder etwa 2 Wochen bis 2 Monaten). Dabei spielt die Beschaffenheit des Grases eine Rolle, so dass der Austausch, besonders im Frühling, auch früher notwendig sein kann. Spätestens, wenn die Halmenenden zerfasert und weiß aussehen, ist es Zeit für den Austausch. Beispiel: Wenn der Rasenmäher jeden Tag 1,4 Stunden im Einsatz ist, halten die Messer 2 Wochen. Wenn der Rasenmäher jeden Tag 2,6 Stunden im Einsatz ist, halten die Messer 2 Monate.

▲ WARNUNG

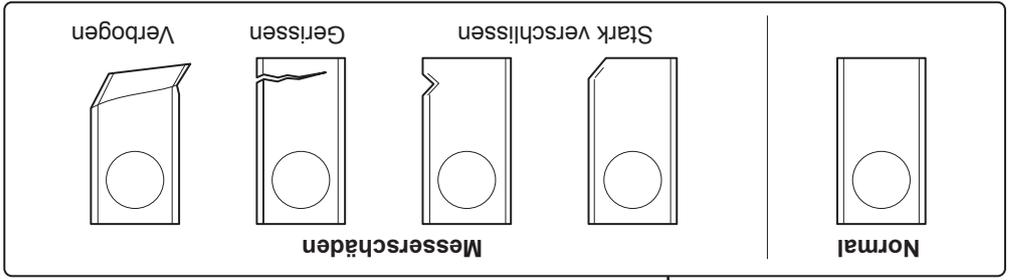
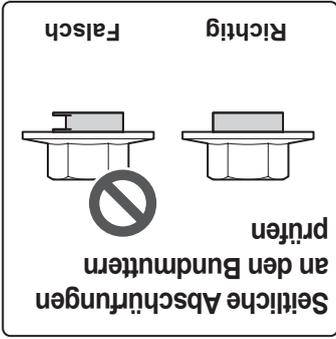
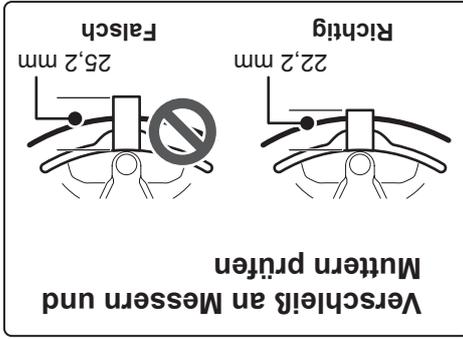
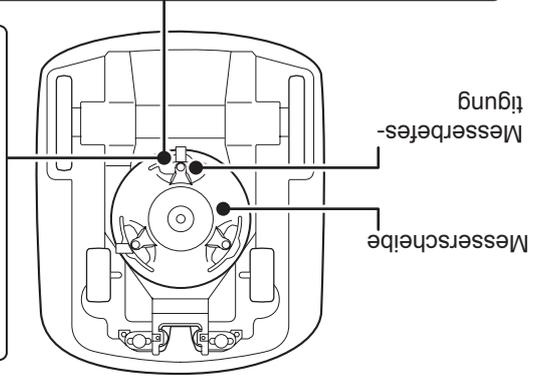
- Mit den Händen von den Messern fernbleiben.
- Vor folgenden Arbeiten die manuelle STOP-Taste drücken und den Rasenmäher ausschalten.

HINWEIS:

- Den Rasenmäher aufrecht gegen eine Wand halten.
- Den Rasenmäher zur Prüfung nicht vom Boden abheben.

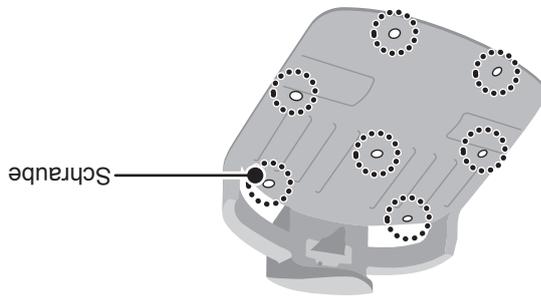
Kontrollieren Sie Messer, Messermutter und Messerscheibe auf die unten genannten Punkte.

Kontrollpunkt(e)		Maßnahme	
Messer beschädigt	Messer und Mutter	Die Messer einer Sichtkontrolle unterziehen. Wenn Schäden festgestellt werden, die Messer austauschen. Siehe „Messer austauschen“ (aa Seite 69).	Die Mutter mit dem Finger drehen und prüfen, ob Muttern locker sind. Lockere Muttern auf das vorgeschriebene Anzugsdrehmoment anziehen. Siehe „Messer austauschen“ (aa Seite 69).
Messerbefestigungen locker		Die Bohrungen in den Messer und die Schuttern der Muttern beim Mähen wird die Öffnung der Messer größer und die Ränder der Muttern werden durch Abrieb kleiner. Dabei besteht Gefahr, dass sich die Messer von der Messerscheibe lösen. Wenn Verschleiß festgestellt wird, die Messer und Muttern austauschen. Siehe „Messer austauschen“ (aa Seite 69).	
Messerscheibe verzogen	Messerscheibe	Die Messerscheibe drehen und kontrollieren. Wenn die Scheibe verzogen ist, wenden Sie sich an Ihren Händler.	



● Erdschrauben der Ladestation kontrollieren

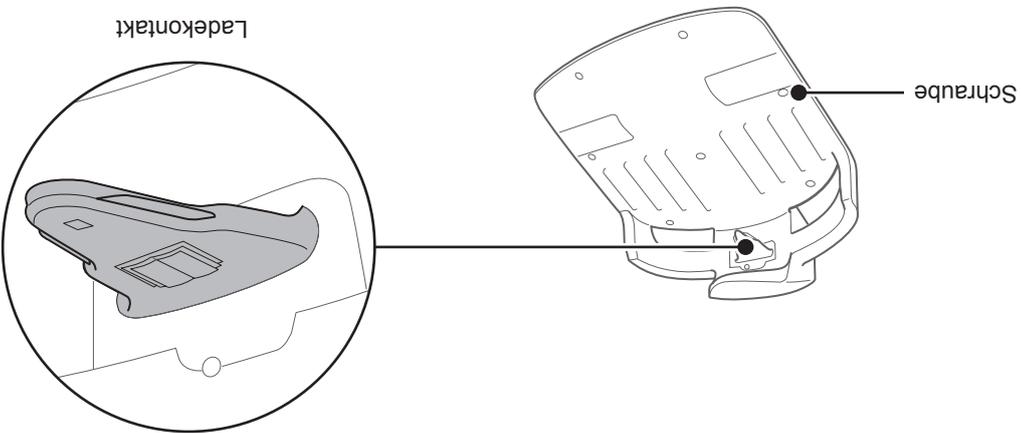
Kontrollpunkt(e)	Maßnahme
Ladestation Erdschrauben der Ladestation gelockert	Die Schrauben einer Sichtkontrolle unterziehen. Lockere Schrauben mit einem Schlitzschraubendreher anziehen.



● **Ladestation kontrollieren**

Kontrollieren Sie die Ladestation auf die unten genannten Punkte.

Kontrollpunkt(e)		Maßnahme
Ladestation beschädigt	Ladestation beschädigt	Die Ladestation einer Sichtkontrolle unterziehen. Wenn Schäden festgestellt werden, wenden Sie sich an Ihren Händler.
Steckverbindungs-klemmen	Steckverbindungsklemmen der Ladestation locker	Die Steckverbindungsklemmen einer Sichtkontrolle unterziehen. Wenn dieser Punkt nicht in Ordnung ist, wenden Sie sich an Ihren Händler.

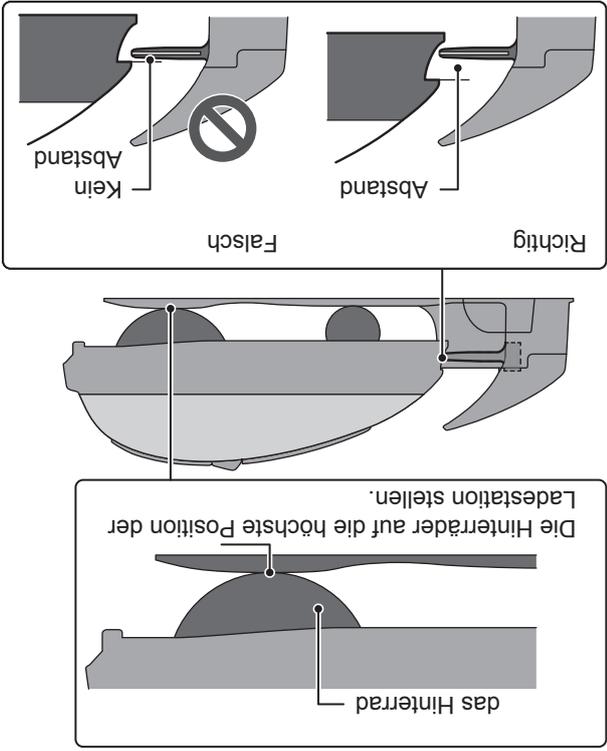


Kontrollpunkt(e)		Maßnahme
Abstand zwischen dem Ladeanschluss an der Ladestation und dem Ladeanschluss am Rasenmäher.	Abstand zwischen dem Ladeanschluss an der Ladestation und dem Ladeanschluss am Rasenmäher.	Darauf achten, dass genügend Abstand zwischen dem Ladeanschluss an der Ladestation und dem Ladeanschluss am Rasenmäher vorhanden ist. Falls nicht, muss die Ladestation versetzt werden.



Darauf achten, dass genügend Abstand zwischen dem Ladeanschluss an der Ladestation und dem Ladeanschluss am Rasenmäher vorhanden ist. Falls nicht, muss die Ladestation versetzt werden.

Prüfen Sie, ob der Abstand zwischen die Ladekontakte der Ladestation und die Ladebuchse am Milimo nun 5 bis 8 mm betragen.

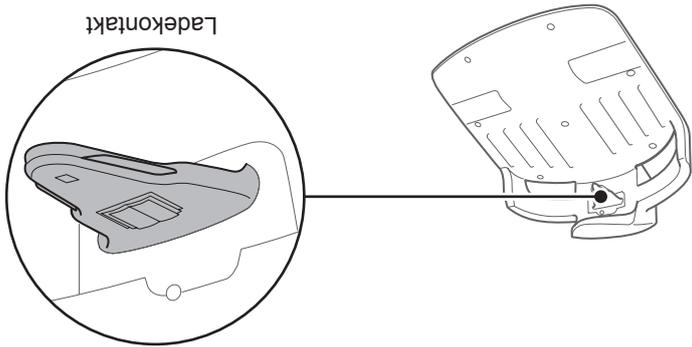


● **Ladestation reinigen**

▲ WARNUNG

- Zur Reinigung den Transformatorstecker von der Netzsteckdose (am Haus) trennen.
- Erde, Schmutz und Gras mit einer Bürste von der Ladestation entfernen.

Achten Sie beim Reinigen der Ladestation insbesondere auf die Bereiche, in denen der Rasenmäher aufsitzt, und auf den Bereich um die Ladekontakte:



Ladekontakt

■ **Prüfung**

- **Taste für manuellen STOP prüfen**

▲ WARNUNG

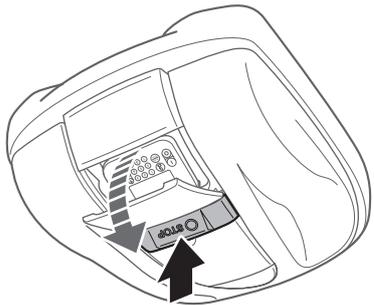
- Mit den Händen von den Messern fernbleiben.
- Den Rasenmäher zur Prüfung und Reinigung nicht vom Boden abheben.

Maßnahme	Kontrollpunkt(e)	
Den Rasenmäher einen Testbetrieb durchführen lassen und die Taste für manuellen STOP drücken. Wenn der Rasenmäher nicht stoppt (und die Bedienfeldabdeckung nicht geöffnet wird), wenden Sie sich an Ihren Händler.	Taste für manuellen STOP (und Bedienfeldabdeckung)	Taste für manuellen STOP und Bedienfeldabdeckung

Drücken Sie die Taste ① (Ein) am Bedienfeld.



2
Einen Startpunkt testen (☐ Seite 44). Während der Rasenmäher mäht, drücken Sie die Taste für manuellen STOP und kontrollieren, dass der Rasenmäher stoppt.



Vorbereitung

Führen Sie die unten beschriebenen Arbeiten regengeschützt durch.

- Arbeitshandschuhe tragen.
- Den Rasenmäher zum Prüfen der Messer auf die Seite legen.
- Den Rasenmäher nicht weiter als 90 Grad schräg stellen, um zu verhindern, dass Schnittgut oder Flüssigkeit in den Rasenmäher gelangt.

Reinigung

▲ WARNUNG

- Mit den Händen von den Messern fernbleiben.
- Den Rasenmäher zur Prüfung und Reinigung nicht vom Boden abheben.
- Vor den folgenden Arbeiten die manuelle STOP-Taste drücken und den Rasenmäher ausschalten.

HINWEIS:

- Den Rasenmäher nicht mit Wasser reinigen. Der Rasenmäher kann beschädigt werden.



Gehäuse (außen) reinigen

Erde, Schmutz und Gras mit einer Bürste oder einem Tuch vom Rasenmäher entfernen.

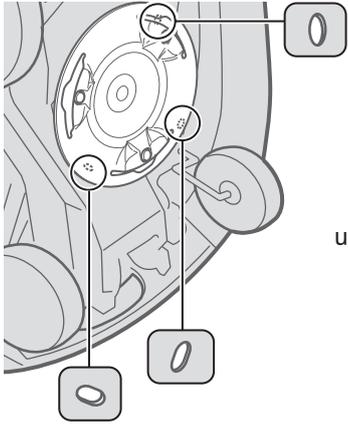
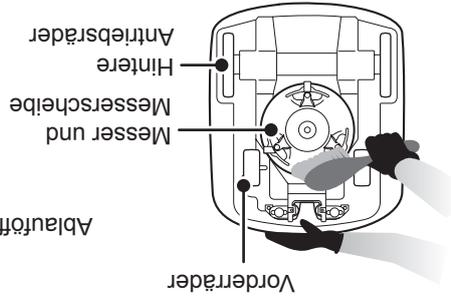


Grasreste entfernen

Entfernen Sie mit einer trockenen Bürste oder einem Spachtel das Gras an den Messern, Antriebsstellen und an den Wasserablauföffnungen.

HINWEIS:

- Wasser von der Unterseite des Rasenmähers fern halten und keinen mit Wasser gefüllten Schwamm oder Lappen zum Reinigen des Rasenmähers benutzen. Wenn Wasser oder Schmutz wie z. B. Gras über die Ablauföffnungen oder Spalte in das Innere des Rasenmähers eindringt, kann dieser beschädigt werden.



Regelmäßige Inspektion und Wartung

Die regelmäßige Inspektion und Wartung des Rasenmähers ist unerlässlich und dient dem Zweck, seine uneingeschränkte Leistungsfähigkeit zu erhalten.
 Mit der sorgsamsten Pflege und Instandhaltung tragen Sie zudem positiv zur Erhaltung der Lebensdauer Ihres Geräts bei.
 In der Tabelle unten ist angegeben, welche Arbeiten dazu in welchen Abständen durchgeführt werden sollen. Honda empfiehlt die jährliche Durchsicht durch Ihren autorisierten Honda-Händler. Bestimmte Prüfungen, sowie auch das Aktualisieren der Gerätesoftware, sind nur durch den Händler möglich.

Wartungsplan

REGELMÄSSIGER SERVICE		Wöchentlich	Jedes Jahr oder alle 840 Betriebsstunden. (Mähzeit)	Seite
Diese Arbeiten sollen in den angegebenen zeitlich festen oder betriebsständlichen Abständen durchgeführt werden. Maßgeblich ist der frühere Zeitpunkt.				
Messer & Mutter ¹⁾	Prüfen	○		(m Seite 68)
Messerschneibe ¹⁾	Prüfen	○		(m Seite 68)
Ablauföffnung	Prüfen oder reinigen	○	○ *2	
Taste für manuellen STOP	Prüfen	○	○	(m Seite 65)
Gehäuseteile ¹⁾	Reinigen	○	○ *2	(m Seite 64)
Ladestation	Reinigen	○	○	(m Seite 65)
	Prüfen	○	○	(m Seite 66)
Erderschrauben der Ladestation	Prüfen auf Dichtheit	○ *3		(m Seite 67)
Hintere Antriebsräder ¹⁾	Reinigen	○	○ *2	(m Seite 64)
Hinterradachse	Einschmieren	○	○ *2	
Vorderräder ¹⁾	Reinigen	○	○ *2	(m Seite 64)
Kugellager & Buchse Vorderrad	Auswechseln		○ *2	
Innenrahmen	Reinigen		○ *2	
Rahmendichtungen	Auswechseln		○ *2	
Hinderrisensensoren (Gehäuse, Federn und Scheiben am Hubmechanismus)	Prüfen oder reinigen		○ *2	
	Auswechseln		○ *2	
Ladestation (Begrenzungsakabelanschlüsse)	Prüfen		sofern notwendig ²⁾	
Ladestation (Ladestecker)	Reinigen		○ *2	
Auftrageplatten des Mähers	Reinigen		○ *2	
	Auswechseln		sofern notwendig ²⁾	
Batteriezustand	Prüfen		○ *2, *4	

*1 Messer, Messermutter, Messerschneibe, Gehäuseteile, Vorderräder und hintere Antriebsräder bei Bedarf austauschen.
 *2 Diese Wartungsarbeiten sind von einem Honda-Vertragspartner auszuführen, sofern der Eigentümer nicht über die entsprechenden Werkzeuge und fachliche Qualifikation verfügt.
 *3 Die Wartungsarbeiten sind im Honda-Werkstatthandbuch beschreiben.
 *4 Anhand der Historie der letzten 10 Aufladungen überprüfen.

Wartungsverfahren

Auf und unter dem Rasenmäher können sich während und nach dem Mähen Schmutz und Gras ansammeln, und die Messer können verschleifen und beschädigt werden. Überprüfen Sie den Rasenmäher darum regelmäßig wie hier angegeben: "Regelmäßige Inspektion und Wartung" (m Seite 63).

▲ WARNUNG

- Vor den unten beschriebenen Schritten die Taste für manuellen STOP drücken und den Rasenmäher ausschalten.
- Bei der Durchführung der unten beschriebenen Schritte Arbeitshandschuhe tragen.
- Vorsicht bei der Durchführung der unten beschriebenen Schritte, da die Messer extrem scharf sind.
- Den Rasenmäher zur Durchführung der beschriebenen Arbeiten aus der Ladestation nehmen.

Lösung	Problem
Die Verbindungen prüfen und den Rasenmäher wieder laden. Wenn sich der Rasenmäher nicht laden lässt, wenden Sie sich an Ihren Händler.	Rasenmäher wird nicht geladen
Der Rasenmäher fährt in einen Bereich nicht ein, oder Messer und Bewegung werden gestoppt Bei einem Böschungswinkel von 25° bis 35° (je nach Unregelmäßigkeit des Bodens) - wird der Rasenmäher versuchen, sich von der Böschung zurückzuziehen. - Wenn der Böschungswinkel größer als 35° ist, - bleibt der Rasenmäher mit dem Fehler „Neigung zu stark“ stehen.	Rasenmäher stoppt häufig
Der Betrieb dieses Produkts im Zusammenspiel mit anderen Funkgeräten, Fernsteuerungen oder Elektrozaunen ist nicht gewährleistet. Wenden Sie sich an Ihren Händler.	Rasenmäher verlässt den eingestellten Bereich oder verhält sich nicht wie in den Einstellungen vorgegeben
Prüfen, welche Fehlermeldung angezeigt wird, und der Anleitung folgen. Wenn Sie das Problem nicht beheben können, notieren Sie bitte die Fehlermeldung und wenden sich an Ihren Händler. Den Rasenmäher stoppen, damit das Kabel nicht durchtrennt werden kann. Auf Stolpergefahr durch Begrenzungskabel oder Haken achten. Wenden Sie sich an Ihren Händler.	Begrenzungskabel lose und oberhalb der Grasnabe oder Haken steht aus dem Boden
Prüfen, ob Messer gebrochen sind. Durch gebrochene Messer kann eine Geräusche von sich oder vibriert. Im „Nacht-/Leisebetrieb“ testen. Wenn das Problem bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler.	Der Rasenmäher gibt seltsame Geräusche von sich oder vibriert.
Arbeitszeiten nicht richtig eingestellt. Die Zeiteinstellungen prüfen. Siehe „4 MENÜEINSTELLUNGEN“ (S. 25). - Geräteuhr nicht richtig eingestellt. Datum und Uhrzeit prüfen - Taste für manuellen STOP gedrückt, aber Taste (↻) vor dem Schließen der Bedienfeldabdeckung nicht gedrückt. - Der Rasenmäher ist in einem Modus, der die Ausrüstung verhindert. - Zum Beispiel könnte die Option „In Station verbleiben“ aktiv sein. - Wenn der Rasenmäher auf Automatik eingestellt ist, wird der Akku immer bis 100 % aufgeladen. Wenn Sie möchten, dass sich der Rasenmäher bereits vorher in Bewegung setzt, stellen Sie auf manuellen Modus um. - Schnitthöhe nicht richtig eingestellt oder Gras zu hoch. Bei hohem Gras die Schnitthöheinstellung anpassen oder mit einem normalen Rasenmäher vorwählen. - Zustand der Messer prüfen (S. 68).	Rasenmäher verlässt die Ladestation nicht (keine Fehlermeldung angezeigt)
- Elektromagnetische und elektrische Felder in der Nähe des Begrenzungskabels, wie durch z. B. Stromleitungen und elektrische Anlagen, können die Arbeit des Rasenmähers stören. Wenden Sie sich an Ihren Händler. - Der Strom ist ausgefallen. Der Rasenmäher verhält sich wie folgt: - Fällt der Strom länger als 30 Minuten aus, schaltet sich der Rasenmäher automatisch ab, um eine Entladung des Akkus zu verhindern. - Kehrt der Netzstrom innerhalb von 30 Minuten wieder zurück, wird der Rasenmäherbetrieb automatisch fortgesetzt.* * Wenn die Restlademenge des Akkus niedrig ist, fährt der Rasenmäher wieder zur Ladestation zurück.	Schlechte Mähergebnisse
Beobachten, an welcher Stelle der Rasenmäher das Begrenzungskabel überfährt. Boden- und Wetterverhältnisse und den Zustand der Räder zu der betreffenden Zeit prüfen. Die Räder von Erde, Blättern und Gras befreien und prüfen, ob der Rasenmäher normal weiterarbeitet. Wenn das Problem häufiger auftritt, wenden Sie sich an Ihren Händler.	Rasenmäher bleibt nicht in dem vom Begrenzungskabel definierten Bereich
Prüfen, ob die Station deformiert ist. Das Begrenzungskabel unter der Station kontrollieren (S. 12). Den Ladekontakt am Rasenmäher und an der Ladestation reinigen.	Rasenmäher rückt nicht in die Ladestation ein
Eventuell die eingestellten Arbeitszeiten verringern. Dies ist auch automatisch mit den „Wachstumseinstellungen“ möglich. Oder die „Korridorbreite“ erhöhen.	Auffällige Radspuren
Die Einstellung „Korridorbreite“ prüfen. Bei Bedarf können Sie die Funktion „Schmäler Korridor“ verwenden (S. 37).	Rasenmäher fährt nicht in schmale Durchfahrten ein

Sofern der Rasenmäher nicht für bestimmte Kontrollen eingeschaltet bleiben muss, sollte er immer ausgeschaltet werden, um den Zustand des Geräts oder des Messers zu prüfen.

Problembhebung

Meldung	Ursache	Lösung
Schleife verlassen Rasenmäher hat den vom Begrenzungskabel definierten Bereich verlassen.	Den Rasenmäher in den Arbeitsbereich bewegen. Die Stromversorgung der Ladestation prüfen. Prüfen, ob die Begrenzungskabelanschlüsse richtig angeschlossen sind. Wenn die Meldung bleibt, kontrollieren, dass die Steckverbindungsklemmen des Begrenzungskabels richtig verbunden sind und sich keine ähnlichen Rasenmäher in der Nähe befinden. Wenn die Meldung trotzdem bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler.	
Messermotor Temp. Messermotortemperatur 85 °C oder höher.	Eingeschaltet lassen, Bedienfeldabdeckung offen lassen und warten, bis die Meldung nach 15 bis 30 Minuten nicht mehr angezeigt wird. Wenn die Meldung bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler.	
Hindernissen- nung Hindernis erfasst oder Sensor spricht an.	Die PIN eingeben, so dass die Meldung nicht mehr angezeigt wird. Wenn die Meldung bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler.	
Hindernissensor Hindernissensor ausgefallen oder ein Gegenstand, der den Sensor behindert.	Zur Prüfung, ob die Sensoren ansprechen, die Geräteabdeckung in alle Richtungen bewegen. Rütteln: Fehler nicht beheben Ausschalten: Fehler nicht beheben Wenn die Meldung „Hindernissensor“ bleibt, eventuelle um die Abdeckung oder unter der Abdeckung vorhandene Holzspalter, Staubmengen oder Kleinteile (wie z. B. Spielzeug) entfernen, oder wenden Sie sich an Ihren Händler.	
Neigung zu stark Zu starkes Bodengefälle für den Rasenmäher.	Den Rasenmäher auf eine ebene Fläche setzen und die PIN eingeben, so dass die Meldung nicht mehr angezeigt wird. Wenn die Meldung bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler.	
Gehoben Abdeckung aufgedrückt, z. B. von einem Stein.	Die PIN eingeben, so dass die Meldung nicht mehr angezeigt wird. Wenn die Abdeckung schwer beschädigt ist oder die Meldung bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler.	
Rückenlage Rasenmäher liegt auf dem Rücken.	Den Rasenmäher auf eine ebene Fläche setzen und die PIN eingeben, so dass die Meldung nicht mehr angezeigt wird. Wenn die Meldung bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler.	
Batteriestand niedrig Akku lädt nicht ausreichend.	Die „Kapazität für Rückfahrt“ erhöhen. Siehe „Rückfahrt-Einstellung“ (a Seite 41). Wenn die Meldung bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler.	
Batteriestand niedrig Akku lädt nicht ausreichend.	Die Stromversorgung der Ladestation prüfen. Siehe „Startpunkte testen“ (a Seite 44). Wenn die Meldung bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler.	
Kein Schleifensignal Rasenmäher erkennt das Signal des Begrenzungskabels nicht.	Die Stromversorgung der Ladestation prüfen. Siehe „Startpunkte testen“ (a Seite 44). Wenn die Meldung bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler.	
Kein Flächensignal Rasenmäher erkennt das Signal des Begrenzungskabels nicht.	Kontrollieren, dass die Steckverbindungsklemmen des Begrenzungskabels richtig verbunden sind. Wenn die Meldung bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler.	
Wenn diese Meldungen angezeigt werden, konsultieren Sie Ihren Händler:		
Akkufehler Ladesteuerung	Motorsteuerungsfehler Motorleistungsfehler	Motorleistungsfehler Neigungsensensor Radmotor Radmotor blockiert Radmotorrelais Überschlagsensensor Uhr
Batterie Temperatur Datenspeicherfehler	Manueller Stopp Messermotor	Motorleistungsfehler Radmotor Radmotor blockiert Radmotorrelais
Datenspeicherfehler Displayfehler	Messermotor blockiert Messermotorrelais	Messermotorrelais Messermotorrelais
Flächensensor Flächensensor	Messermotorrelais Messermotorrelais	Messermotorrelais Messermotorrelais
Hebesensensor Hebesensensor	Motorleistungsfehler Motorleistungsfehler	Motorleistungsfehler Motorleistungsfehler
Kommunikationsfehler Kommunikationsfehler	Motorleistungsfehler Motorleistungsfehler	Motorleistungsfehler Motorleistungsfehler

Eventuell wird ein neuer Akku benötigt. Halten Sie zur Kontaktaufnahme mit Ihrem Händler bitte das Betriebsprotokoll (Mähzeit, Ladezeit, Rückfahrzeit) bereit.

6 FEHLERSUCHE

Für die Kontaktaufnahme mit Ihrem Händler

Wenn Sie sich bei Problemen an Ihren Händler wenden, halten Sie bitte die unten genannten Informationen bereit.

- Bedienungsanleitung
- Welche Arbeiten im Garten kürzlich durchgeführt wurden
- Andere hilfreiche Informationen [Fehlerprotokoll]

 **Hauptbildschirm** → [4. Protokoll] → [2. Fehlerprotokoll]

Meldungen

Wenn eine der unten stehenden Meldungen im Display angezeigt wird, schlagen Sie in dieser Fehlertabelle nach und folgen der vorgeschlagenen Lösung, bevor Sie Ihren Händler kontaktieren. Wenn das Problem danach nicht behoben ist, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Meldung	Ursache	Lösung
Display Taste bei laufendem Rasenmäher (geschlossener Bedienfeldabdeckung) gedrückt.	Die Bedienfeldabdeckung öffnen und auf Fremdkörper unter der Abdeckung prüfen. Wenn die Meldung nach dem Ausräumen evtl. Fremdkörper erscheint, wenden Sie sich an Ihren Händler.	
EINGABE-Taste Eingabe-Taste bei laufendem Rasenmäher (geschlossener Bedienfeldabdeckung) gedrückt.	Bedienfeldabdeckung gedrückt.	
Uhr zurückgesetzt Uhrzeiteinstellung verloren, weil die Pufferbatterie nach längerem Nichtgebrauch des Rasenmähers leergeraten ist.	Uhrzeit einstellen und die Uhrzeit im 24-Stunden-Format einstellen. Wenn sich die Uhr nicht stellen lässt, wenden Sie sich an Ihren Händler.	
Akkuspannung hoch	Akku lädt zu stark.	Den Rasenmäher aus der Ladestation nehmen, einschalten und warten, bis die Meldung nicht mehr angezeigt wird. Wenn die Meldung bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler.
Akkuspannung niedrig	Akku lädt nicht ausreichend.	Den Rasenmäher in der Ladestation laden. Die Meldung wird nicht mehr angezeigt, sobald der Akku zu 10 % geladen ist. Wenn die Meldung bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler.
Batterie Temp. zu hoch	Akku überhitzt.	Den Mäher einschalten und warten, bis die Meldung nicht mehr angezeigt wird. Wenn die Meldung bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler.
Batterie Temp. niedrig (1) Batterie Temp. niedrig (2)	Akku unterkühlt.	Den Rasenmäher an einen mindestens 5 °C warmen Ort bringen, einschalten und warten, bis die Meldung nicht mehr angezeigt wird. Wenn die Meldung bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler.

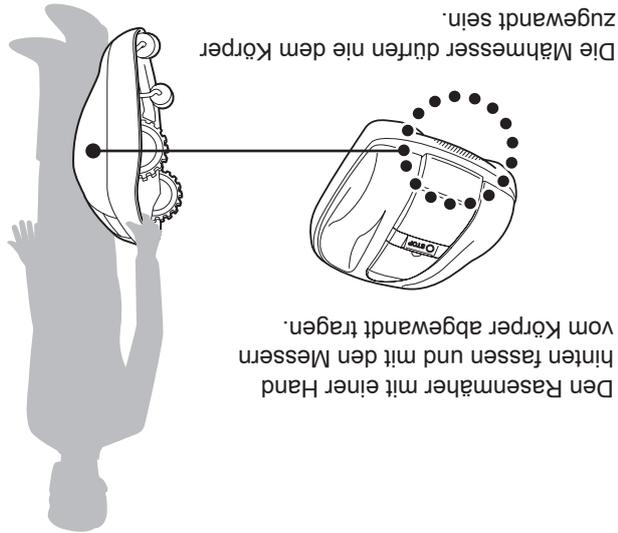
Rasenmäher tragen

Beachten Sie beim Tragen des Rasenmähers die nachstehenden Punkte.

⚠️ WARNUNG

- Den Rasenmäher nicht mit den Messern zum Körper gerichtet tragen.
- Vermeiden Sie ein Herunterfallen des Rasenmähers.
- Vor den unten beschriebenen Schritten die Taste für manuellen STOP drücken und den Rasenmäher ausschalten.
- Darauf achten, dass der Rasenmäher und insbesondere die Messer beim Tragen nicht mit anderen Personen in Berührung geraten.

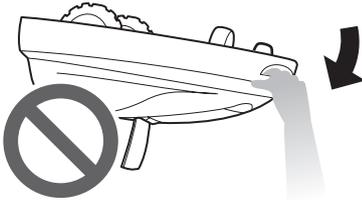
1. Drücken Sie zum Öffnen der Bedienfeldabdeckung die Taste für manuellen STOP und dann die .
2. Schließen Sie die Bedienfeldabdeckung.
3. Nehmen Sie den Rasenmäher am Tragegriff auf.



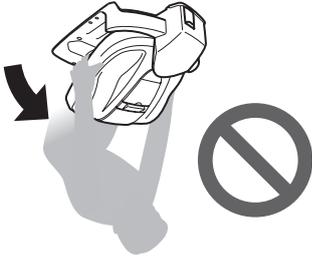
Den Rasenmäher mit einer Hand hinten fassen und mit den Messern vom Körper abgewandt tragen.

VORSICHT:

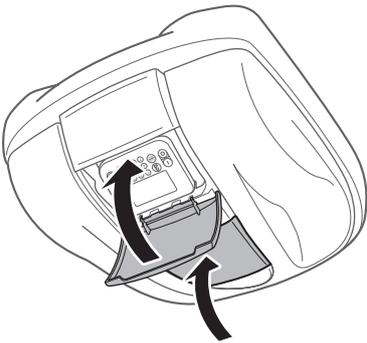
- Den Rasenmäher nur an dem Tragegriff hinten unten am Rasenmäher tragen. Andere Methoden, den Rasenmäher zu halten, bergen Verletzungsgefahr durch die Messer oder den Ladekontakt des Rasenmähers, außerdem kann der Rasenmäher herunterfallen und beschädigt werden.
- Zum Heben oder Tragen des Rasenmähers nicht in die Öffnung an der Front greifen.



- Den Rasenmäher nicht in der Ladestation tragen. Rasenmäher und Ladestation können Schaden nehmen.



4 Schließen Sie die Abdeckung der Schnitthöhenverstellung und die Bedientafelabdeckung.



Um Anpassungen vorzunehmen, wiederholen Sie die obigen Schritte.

Wöchentliche Überprüfungen

Untersuchen Sie den Rasenmäher und die Ladestation wöchentlich, und befreien Sie diese von Schmutz und Gras. Kontrollieren Sie auch, dass Messer und Messerscheibe intakt sind und sonst keine Auffälligkeiten festzustellen sind.

Rasenmäher und Ladestation reinigen

Am Rasenmäher, an der Ladestation und den Ladekontakten können sich während und nach dem Mähen Schmutz und Gras ansammeln.
Reinigung des Rasenmähers: Siehe „7 WARTUNG“ (☞ Seite 63).

Messer und Messerscheibe kontrollieren

Messer und Messerscheibe können bei der Mäharbeit beschädigt werden. Untersuchen Sie wöchentlich den Zustand der Messer und der Messerscheibe.
Prüfen der Messer und der Messerscheibe: Siehe „7 WARTUNG“ (☞ Seite 63).

Schnitthöhe einstellen

⚠️ WARNUNG

- Vor den unten beschriebenen Schritten die Taste für manuellen STOP drücken.

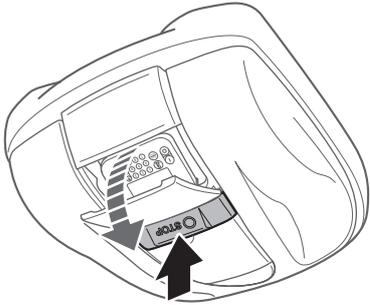
VORSICHT:

- Nicht zu viel auf einmal schneiden, sondern die Schnitthöhe schrittweise (von Stufe 5 auf 1)

reduzieren.

- Das Gras sollte pro Schnitt nicht um mehr als 5 mm gekürzt werden. Wenn das Gras um mehr als 5 mm zurückgeschritten werden soll, empfiehlt sich die Kürzung um 5 mm pro Woche, so dass es also von 50 auf 30 mm in 5-mm-Schritten 4 Wochen dauern würde.

Drücken Sie die Taste für manuellen STOP. Die Bedientafelabdeckung springt auf.



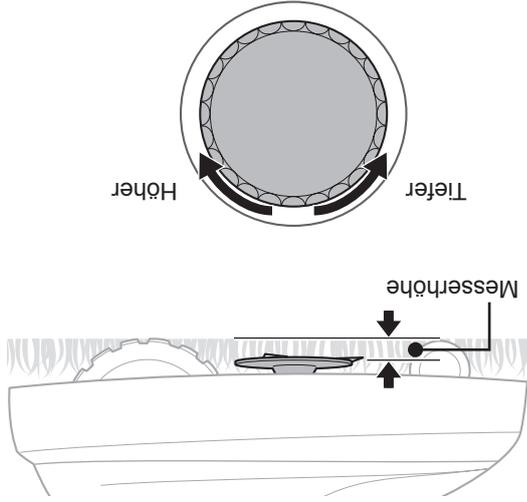
Mit dem Finger aufziehen.

Öffnen Sie die Abdeckung der Schnitt Höhenverstellung mit dem Finger.

2

Drehen Sie die Schnitt Höhenverstellung gegen den Uhrzeigersinn, um die Messer tiefer zu stellen, oder im Uhrzeigersinn, um die Messer höher zu stellen. Die Schnitt Höhenverstellung ist entsprechend der ungefähren Messerhöhe nummeriert.

3



Ungefährer Schnitthöhe:

Position	Ungefährer Schnitthöhe
1	20 mm
2	30 mm
3	40 mm
4	50 mm
5	60 mm

● Betrieb im Auto Modus

So können Sie den Rasenmäher wahlweise nach einem eingestellten Zeitplan im Auto Modus betreiben.

HINWEIS:

- Beschreibung der Einstellungen: Siehe „4 MENÜEINSTELLUNGEN“ (m Seite 25).

▲ WARNUNG

- Vor den unten beschriebenen Schritten die Taste für manuellen STOP drücken.

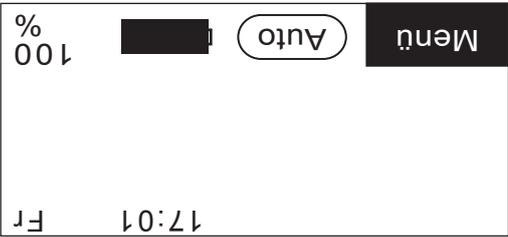
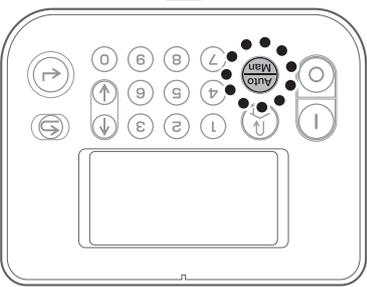
1 Drücken Sie die Taste .

2 Wenn im Hauptbildschirm [Auto] angezeigt wird, fahren Sie mit Schritt 2 fort.

Wenn im Hauptbildschirm [Man] angezeigt wird, drücken Sie die Taste , bis [Auto] angezeigt wird.

3 Beschreibung der Symbole in der Anzeige: Siehe „Hauptbildschirm“ (m Seite 11).

Schließen Sie die Bedienfeldabdeckung.



Die Einstellung ist beendet. Der Rasenmäher nimmt zu der Uhrzeit seinen Mähbetrieb auf, die für den Automatik-Modus festgelegt wurde. Einzelheiten zu den Einstellungen, siehe „4 MENÜEINSTELLUNGEN“ (m Seite 25).

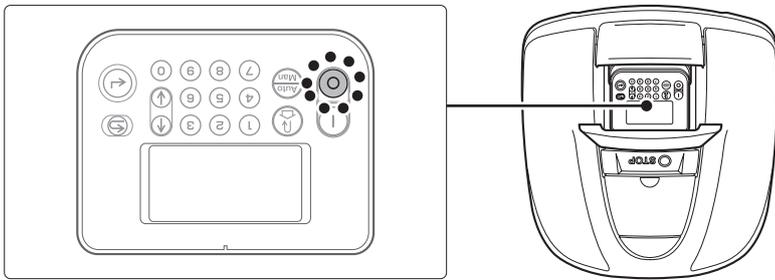
HINWEIS:

- Wenn Sie die Taste  (Aus) drücken, nachdem Sie diese Einstellungen eingerichtet haben, wird der Rasenmäher nicht aktiviert.

● Ausschalten

Drücken Sie die Taste für manuellen STOP. Die Bedienfeldabdeckung springt auf.

Drücken Sie die Taste (Aus) am Bedienfeld.



HINWEIS: - Ist der Rasenmäher ausgeschaltet, so kann er trotz eingestelltem Timer nicht seine Arbeit aufnehmen.

■ Automatischer Betrieb des Rasenmähers

● PIN (Persönliche Identifikationsnummer) eingeben

Beim Einschalten des Rasenmähers muss eine PIN eingegeben werden.

Geben Sie die PIN mit den Nummern-Tasten ein.

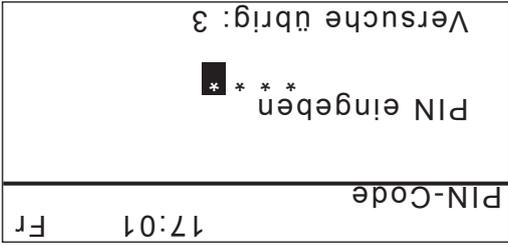
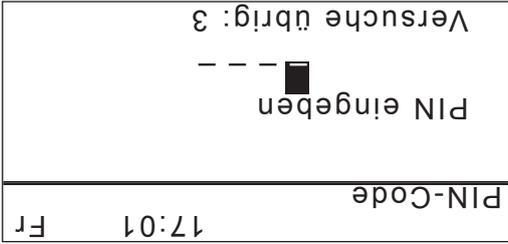
HINWEIS:

- PIN ändern: Siehe „4 MENÜEINSTELLUNGEN“ (aa Seite 25).

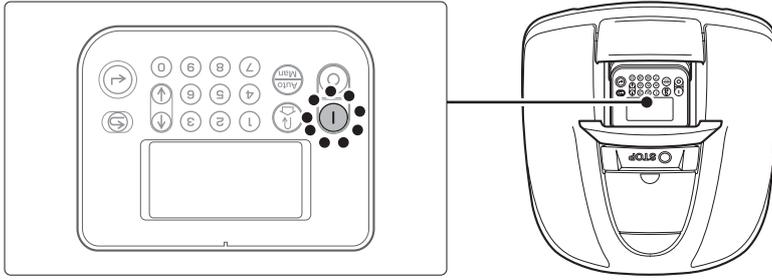
Drücken Sie die Taste (↩). Sie sehen den Hauptbildschirm.

HINWEIS:

- Nachdem 3 Mal hintereinander eine falsche PIN eingegeben wurde, sind das Bedienfeld und alle Bedienvorgänge für 5 Minuten gesperrt.
- Wenn Sie die PIN vergessen haben, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Wenn eine Fehlermeldung angezeigt wird, siehe „6 FEHLERSUCHE“ (aa Seite 60).



Der Mäher wird eingeschaltet, und im Bedienfeld wird der Startbildschirm angezeigt:



Drücken Sie die Taste ① (Ein) am Bedienfeld.

2

Drücken Sie die Taste für manuellen STOP. Die Bedienfeldabdeckung springt auf.

1

- Vorsicht, nicht die Finger an der Bedienfeldabdeckung und der Abdeckung der Schnitthöhenverstellung quetschen.
- Zum Stoppen des Rasenmähers von hinten an den Rasenmäher herantreten. Bei der Annäherung von vorn oder von der Seite könnte Stolper- und damit Unfallgefahr bestehen.

▲ WARNUNG

Nachdem der Akku geladen ist, drücken Sie die ① (Ein)-Taste, um den Rasenmäher einzuschalten. Die ① (Ein)-Taste befindet auf dem Bedienfeld des Roboter-Rasenmähers.

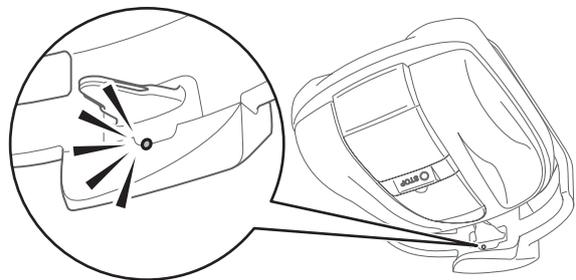
Einschalten

Einschalten und ausschalten

- Wenn der Rasenmäher keinen Kontakt zur Ladestation hat, wird der Akku nicht geladen.
- Berühren Sie nicht den Ladekontakt. Es besteht Verletzungsgefahr.

HINWEIS:

Farbe	Beschreibung
Grün	Die Signaleinstellung für die Ladestation ist in Ordnung.
Grün (blinkt)	Das Begrenzungskabel ist zu lang.
Gelb	Der Rasenmäher ist korrekt mit der Ladestation verbunden.
Gelb (blinkt)	Ein Signalfehler ist aufgetreten – z. B. weil das Begrenzungskabel getrennt oder gerissen ist. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Rot	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Aus	Überprüfen Sie die Netzkabelverbindung. Wenn die Ladestation korrekt mit dem Netzkabel verbunden ist, ist der Strom ausgefallen. Wenden Sie sich an Ihren Händler.



Sie erkennen dies an dem Licht über dem Ladekontakt:
 Kontrollieren Sie vor dem Betrieb, dass der Rasenmäher vorschriftsmäßig mit der Ladestation verbunden ist.

Kontrolle des Roboter-Rasenmähers

Schließen Sie den Transformatorstecker an eine Netzsteckdose mit der vorgeschriebenen Netzspannung an.
 Netz Ausgangsspannung für Ausführungen EA, EAEN und EAS: 230 V Wechselstrom
 Netz Ausgangsspannung für Ausführung EAB: 240 V Wechselstrom

5

Mähfläche kontrollieren

Stellen Sie vor dem Betrieb des Rasenmähers sicher, dass die Mähfläche frei von Gegenständen ist.
Vor dem Beseitigen von Fremdgegenständen den Rasenmäher ausschalten.

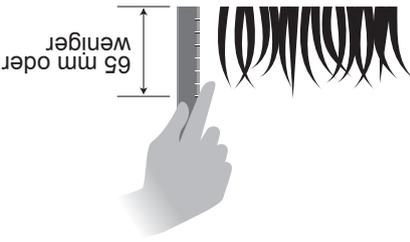
VORSICHT:

- Löcher (Eingänge von Kaninchenbauten oder dgl.) im Arbeitsbereich so verschließen oder abdecken, dass die Fläche eben ist, und den Arbeitsbereich regelmäßig auf Bodenlöcher kontrollieren.

Das Gras soll außerdem nicht höher als 65 mm stehen.

HINWEIS:

- Stellen Sie die Höhe der Messer so ein, dass das Gras um nicht mehr als 5 mm zurückgeschritten wird. Einstellen der Messerhöhe: Siehe "Schnitthöhe einstellen" (☞ Seite 57).



Wenn das Gras höher als 65 mm ist, mähen Sie mit einem herkömmlichen Rasenmäher vor.

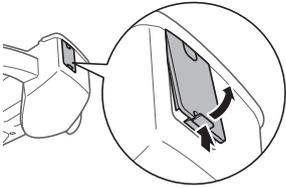
Netzstromanschluss herstellen

Gehen Sie zum Anschluss an die Netzstromquelle wie unten beschrieben vor. Zum Trennen der Verbindung verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge. Bei Fragen zum Versetzen des Transformators oder zum Anschluss an eine andere Netzsteckdose steht Ihnen Ihr Händler zur Verfügung.

HINWEIS:

- Die Station darf nur an ein Stromnetz angeschlossen werden, das durch einen FI-Schalter mit einem Auslösestrom von maximal 30 mA abgesichert ist.

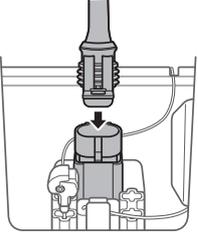
Entfernen Sie die Anschlussabdeckung an der Station.



Verbinden Sie den Stromkabelstecker mit der Buchse der Ladestation.

HINWEIS:

- Zum Trennen der Stecker den Clip anheben.

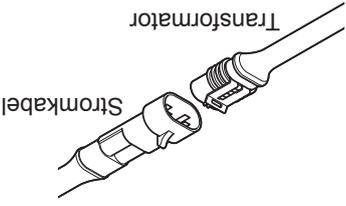


Bringen Sie die Anschlussabdeckung an der Station an. (Stromkabel und Begrenzungskabel liegen durch die Aussparung in der Anschlussabdeckung.)

Verbinden Sie das Stromkabel mit dem Transformator.

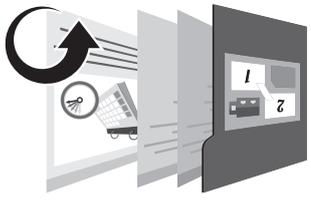
HINWEIS:

- Zum Trennen der Stecker den Clip anheben.



Werkrückstellung

Mit der Funktion können Sie alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.



Hauptbildschirm → [5. Systemeinstellungen] → [5. Werkrückstellung]

Führen Sie diesen Befehl aus, um alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

HINWEIS:

- Dieser Befehl setzt nicht die Historie (Arbeits- und Fehlerprotokoll), sondern nur die Einstellungen des Rasenmähers zurück.
- Bevor Sie diesen Befehl ausführen, halten Sie mit Ihrem Händler Rücksprache.

1 Geben Sie Ihre PIN ein, und drücken Sie die Taste .

2 Wählen Sie [Ja].

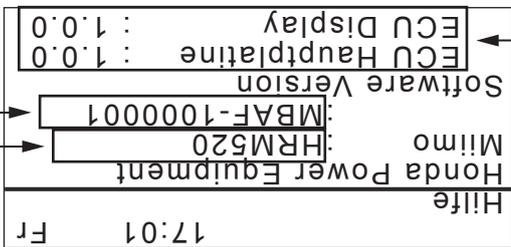
3 Drücken Sie die Taste . Es wird die Meldung „Aktiviert“ angezeigt, und der Rasenmäher wird ausgeschaltet.

Hilfe

Hier finden Sie Informationen über den Rasenmäher wie den Namen des Modells, die Seriennummer des Gestells und die Version der Software.



Hauptbildschirm → [5. Systemeinstellungen] → [6. Hilfe]



Dies ist die Version der Software.

- Dies ist der Name des Modells.
- Dies ist die Seriennummer des Rasenmähers.
- Wenn die Seriennummer „000000“ ist, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Sicherheitseinstellungen



Mit den Sicherheitseinstellungen wird verhindert, dass der Rasenmäher von anderen Personen bedient wird.

Hauptbildschirm → [5. Systemeinstellungen] → [4. Sicherheitseinstellungen] → [1. Alarm]

HINWEIS: Bevor Sie [1. Alarm] wählen, müssen Sie Ihre PIN eingeben.

Wählen Sie [AN].

1

Drücken Sie die Taste .

2

- Um die Funktion auszuschaalen, wählen Sie [AUS].

Drücken Sie die Taste , um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

3

Mit dieser Einstellung aktivieren und deaktivieren Sie den Alarm. [AUS] bedeutet, dass alle akustischen Warnungen bis auf die Warnung beim Anlaufen der Messer deaktiviert sind.

HINWEIS:

- [AUS] setzt auch den Diebstahlschutzalarm außer Funktion, der sonst ausgelöst wird, nachdem drei Mal hintereinander eine falsche PIN (persönliche Identifikationsnummer) eingegeben wurde.

Hauptbildschirm → [5. Systemeinstellungen] → [4. Sicherheitseinstellungen] → [2. PIN erstellen]

Menübildschirm

HINWEIS: Bevor Sie [2. PIN erstellen] wählen, müssen Sie Ihre PIN eingeben.

Geben Sie eine neue PIN mit den Nummern-Tasten ein.

1

Drücken Sie die Taste , Es wird die Meldung „Aktiviert“ angezeigt.

2

Sie können die PIN zum Entsperren der Menüs im Bedienfeld ändern. Erstellen Sie die PIN so, dass dem Diebstahl des Rasenmähers, unbefugtem Zugriff usw. vorgebeugt wird.

Drücken Sie die Taste , um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

3

HINWEIS: - Notieren Sie Ihre PIN an der vorgesehenen Stelle. Siehe „HÄNDLER-CHECKLISTE“ (ca Seite 80). Falls Sie Ihre PIN vergessen, wenden Sie sich an Ihren Händler.



Hauptbildschirm → [5. Systemeinstellungen] → [2. Display/Ton] → [Tastefeld]

Menübildschirm

Sie können wählen, ob beim Betätigen der Tasten des Bedienfelds ein Ton ausgegeben werden soll oder nicht.

2

Drücken Sie die Taste .

3

Drücken Sie die Taste , um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.



Hauptbildschirm → [5. Systemeinstellungen] → [3. Datum und Zeit]

Menübildschirm

Stellen Sie das Datum und die Uhrzeit ein.

1

Geben Sie das Datum im Format {Tag}/{Monat}/{Jahr} und die Uhrzeit im 24-Stunden-Format mit den Nummern-Tasten ein.

2

Drücken Sie die Taste .

3

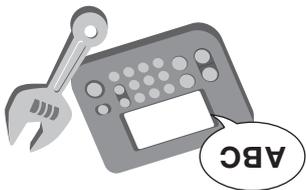
Drücken Sie die Taste , um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.



Systemeinstellungen

Sprache

Das Menü steht in verschiedenen Sprachen zur Verfügung.



Hauptbildschirm → [5. Systemeinstellungen] → [1. Sprache]

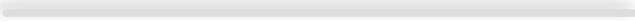
Menübildschirm



Wählen Sie eine von 5 Anzeigesprache für das Display aus.

HINWEIS:

- Wenn Sie andere Sprachen einstellen möchten, wenden Sie sich an Ihren Händler.



3

Drücken Sie die Taste , um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

2

Drücken Sie die Taste .

1

Wählen Sie Ihre bevorzugte Sprache aus.

Display/Ton



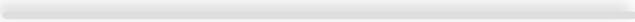
Hauptbildschirm → [5. Systemeinstellungen] → [2. Display/Ton]

Menübildschirm



[Kontrast]

Der Kontrast des Bedienfeld-Displays ist einstellbar.



2

Drücken Sie die Taste .

1

Den Kontrast stellen Sie mit den Hoch-/Runter-Tasten ein.

3

Drücken Sie die Taste , um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

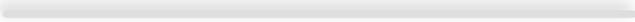
Hauptbildschirm → [5. Systemeinstellungen] → [2. Display/Ton]

Menübildschirm



[Hintergrundfarbe]

Die Hintergrundfarbe des Bedienfeld-Displays ist einstellbar.



2

Drücken Sie die Taste .

1

Wählen Sie mit den Hoch-/Runter-Tasten [Weiss] oder [Schwarz].

Fehlerprotokoll

Sie sehen das Fehlerprotokoll des Rasenmähers (zu welchem Zeitpunkt ein Fehler aufgetreten ist).



Hauptbildschirm → **[4. Protokoll]** → **[2. Fehlerprotokoll]**

1. Markieren Sie einen Eintrag im Fehlerprotokoll mit den Hoch-/Runter-Tasten.

2. Drücken Sie die Taste **↩**. Die Fehlerinformation wird angezeigt. Fehlerbeschreibung: Siehe „6 Fehlersuche“ (aa Seite 60).

3. Drücken Sie die Taste **↶**, um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

Die aufgetretenen Fehler sind in einer chronologischen Liste verzeichnet.

HINWEIS:

- Wenn derselbe Fehler am gleichen Tag mehrmals wiederholt auftritt, wird nur der Zeitpunkt des ersten Fehlers gespeichert.

Der jüngste Fehlerprotokolleintrag steht an erster Stelle. Drücken Sie die Taste **↩**, um weitere Informationen zu erhalten.

Fehlerprotokoll	
Fr	17:01
1. 3A036	28.08.12 11:23
2. 3A024	28.08.12 10:58
3. 3A022	28.08.12 10:42
4. 3A013	28.08.12 10:38
5. -	-
6. -	-

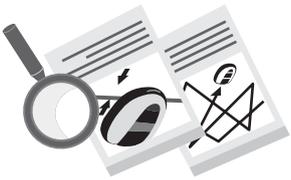
Dieses Zeichen bedeutet, dass es eine weitere Seite gibt. Blättern Sie mit den Tasten **↕** / **↕**.

Fehlerprotokoll	
Fr	17:01
03. Hebesensor	
Fehler	28.08.2014 10:42

Es werden eine Fehlerinformation und die Uhrzeit des Fehlers angezeigt.



Arbeitsprotokoll



Protokoll anzeigen

Hauptbildschirm → [4. Protokoll] → [1. Betriebsprotokoll] → [2. Arbeitsprotokoll]

Menübildschirm



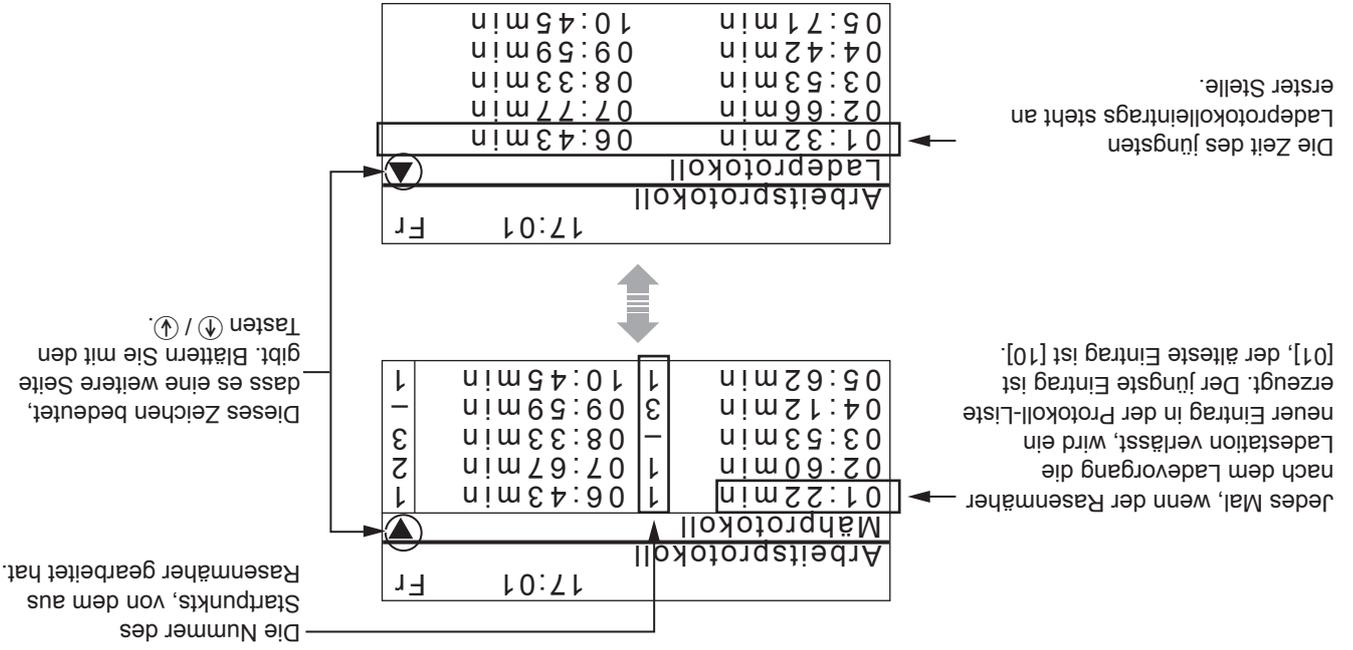
Sie können ein Mähprotokoll (mit Mähzeiten), ein Rückfahrtprotokoll (mit Rückfahrzeiten in die Ladestation) und ein Ladeprotokoll (mit Ladezeiten) des Rasenmähers einsehen.

HINWEIS:

- Es wird nur die Historie des Auto Modus angezeigt.

1 Verwenden Sie die Hoch-/Runter-Tasten, um die einzelnen Seiten des Protokolls zu blättern.

2 Drücken Sie die Taste , um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.



Protokoll anzeigen

Betriebsprotokoll

Es werden die kumulierten Betriebs- und Ladezeiten des Rasenmähers angezeigt:



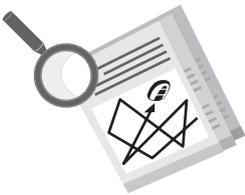
Menübildschirm
 ← **Hauptbildschirm** ← **[4. Protokoll]** ← **[1. Betriebsprotokoll]** ← **[1. Betriebsdauer]**

Sie sehen, wie lange der Rasenmäher gemäht und über welche Zeit der Rasenmäher Ladung aufgenommen hat.

2 Drücken Sie die Taste , um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

1 Rufen Sie das Protokoll auf.

Betriebsdauer	17:01	Fr
Mähzeit	180h55min	← Dies ist die Gesamtmähzeit.
Laden	141h37min	← Dies ist die Gesamtladezeit.



Hauptbildschirm → [3. Diagnose] → [2. Startpunkt Testbetrieb] → [0. Station]



Testen Sie, ob der Rasenmäher die Ladestation
vorschriftsmäßig anfährt.

HINWEIS:

- Zum Starten dieses Tests darf sich der
Rasenmäher nicht in der Ladestation befinden.

1

Wählen Sie [im Uhrzeigersinn (U)] oder
[Gegen Uhrzeigersinn (G)].

2

Drücken Sie die Taste .

3

Schließen Sie die Bedienfeldabdeckung.
Der Rasenmäher kehrt in die Ladestation
zurück.

4

Wenn der Rasenmäher in der Ladestation
steht, drücken Sie die Taste für manuellen
STOP.

5

Die Bedienfeldabdeckung springt auf.
Im Display wird die Meldung „Möchten Sie
die Rückfahrt-Einstellungen (zur Station)
verändern?“ angezeigt.

Beantworten Sie die Frage mit [Ja] oder
[Nein], und drücken Sie die Taste .

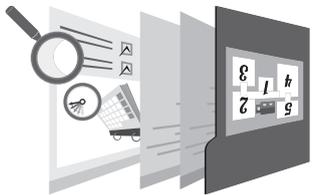
Wenn Sie [Ja] wählen, wird der Bildschirm
„Rückfahrt Einstellung“ angezeigt, und Sie
können die Einstellungen für die Rückfahrt
ändern.
Wenn Sie [Nein] wählen, wird der vorherige
Bildschirm angezeigt.

HINWEIS:

- Einstellungen für Rückfahrt: Siehe
„Bedingungen für Rückfahrt zur
Ladestation einrichten“ (m Seite 12).

Startpunkte testen

Mit dieser Funktion kontrollieren Sie, ob der Rasenmäher ordnungsgemäß zur Ladestation zurückkehren kann und jeden Startpunkt planmäßig erreicht.



Menübildschirm



Hauptbildschirm → [3. Diagnose] → [2. Startpunkt Testbetrieb] ← [1. Punkt 1] bis [5. Punkt 5]

Testen Sie, ob der Rasenmäher einen bestimmten Startpunkt voranschrittsmäßig anfährt.
 HRM310: Startpunkt 1 bis 3
 HRM520: Startpunkt 1 bis 5

HINWEIS:

- Zum Starten des Tests muss sich der Rasenmäher in der Ladestation befinden.

- 1 Wählen Sie einen Punkt von 1 bis 5, den Sie testen möchten, und drücken Sie die Taste .
- 2 Überprüfen Sie den für den gewählten Punkt angezeigten Wert.
- 3 Wählen Sie [Ja], und drücken Sie die Taste .
- 4 Schließen Sie die Bedienfeldabdeckung. Der Rasenmäher fährt den ausgewählten Startpunkt an. Wenn der Test erfolgreich ist, schwenkt der Rasenmäher langsam hin und her, zeigt damit den Ausfahrwinkelbereich an, und gibt einen Piepton aus.

4

5

Drücken Sie die Taste für manuellen STOP.
 Die Bedienfeldabdeckung springt auf. Im Display wird die Meldung „Möchten Sie den Startpunkt verschieben?“ angezeigt.

6

Beantworten Sie die Frage mit [Ja] oder [Nein], und drücken Sie die Taste .
 Wenn Sie [Ja] wählen, wird der Bildschirm „Startpunkt Mähbetrieb“ angezeigt, und Sie können die Einstellungen des getesteten Startpunkts anpassen.
 Wenn Sie [Nein] wählen, wird der vorherige Bildschirm angezeigt.

HINWEIS:

- Einstellungen für Startpunkte: Siehe „Startpunkte für Mähbetrieb einrichten“ (→ Seite 19).

■ **Testbetrieb**

■ **Signal testen**

Überprüfen Sie, ob das Begrenzungskabelsignal den Rasenmäher erreicht und wie gut die Signalstärke ist.



Menübildschirm **Hauptbildschirm** → **[3. Diagnose]** → **[1. Signal testen]**

Signalstärke	Signalintensität
Kein Schleifensignal	Lv0
↑↓ Stark ↑↓ Mittel ↑↓ Schwach	↑↓ Signalstärke 10 ↑↓ Signalstärke 5 ↑↓ Signalstärke 1

**Hauptbildschirm → [2. Garten Einrichtung] →**

Menübildschirm

[4. Rückfahrt Einstellung] → [2. Kapazität für Rückfahrt]

Der Rasenmäher fährt die Ladestation an, sobald der Ladezustand des Akkus den von Ihnen angegebenen Wert erreicht hat.

TIPPS Der Wert sollte umso höher sein, je länger das Kabel ist.

1

Wählen Sie [Auto], oder geben Sie die Akkurestkapazität in Prozent ein. Die Akkurestkapazität ist zwischen 10 und 50 % einstellbar.

Drücken Sie die Taste .

2

**Hauptbildschirm → [2. Garten Einrichtung] →**

Menübildschirm

[4. Rückfahrt Einstellung] → [0. Station]

Testen Sie, ob der Rasenmäher die Ladestation vorschriftsmäßig anfährt.

HINWEIS:

- Zum Starten dieses Tests darf sich der Rasenmäher nicht in der Ladestation befinden.

TIPPS Testen Sie die Rückkehr durch die verschiedenen Korridore.

1

Wählen Sie [im Uhrzeigersinn (U ⤴)] oder [Gegen Uhrzeigersinn (GU ⤵)].

Drücken Sie die Taste .

2

Schließen Sie die Bedienfeldabdeckung. Der Rasenmäher kehrt in die Ladestation zurück.

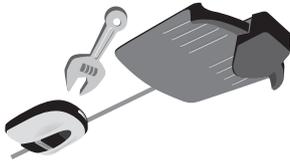
3

Wenn der Rasenmäher in der Ladestation steht, drücken Sie die Taste für manuellen STOP.

Die Bedienfeldabdeckung springt auf. Im Display erscheint die Meldung „Test finished“ (Test beendet).

4

■ Rückfahrt Einstellung



Menübildschirm

Hauptbildschirm → [2. Garten Einrichtung] → [4. Rückfahrt Einstellung] → [1. Korridorbreite]

Geben Sie einen Zahlenwert ein.

1

Drücken Sie die Taste .

2

HINWEIS:

Sie können bestimmen, wie sich der Rasenmäher auf seinem Rückweg zur Ladestation relativ zu dem Begrenzungskabel bewegen soll.

- Dieser Einstellwert darf nicht größer als der kleinste für einen beliebigen Mähstartpunkt unter [Korridorbreite] eingerichtete Wert sein. Einstellungen für Mähstartpunkte: Siehe "Startpunkte für Mähbetrieb" (aa Seite 33).

Beispieltable für die Durchgangsbreite

Einstellwert	Durchgangsbreite
0	10 cm
1	25 cm
2	30 cm
3	35 cm
4	40 cm
5	45 cm
6	50 cm
7	60 cm
8	70 cm
9	80 cm
10	90 cm

- Die Feldstärke ist von der Länge des Begrenzungskabels abhängig. Das Feld ist umso schwächer, je länger, und umso stärker, je kürzer das Begrenzungskabel ist.
- Bei einem hohen Wert (es wird nicht jedes Mal exakt derselbe Weg eingeschlagen) können Sie Radspuren im Rasen vermeiden.
- Die Wertangaben in dieser Tabelle dienen nur als Referenz, damit der Rasenmäher bei der Rückkehr zur Ladestation eine gerade Linie abfährt.
- Die Zahlenwerte weichen unter Umständen von den tatsächlichen Bedingungen ab.

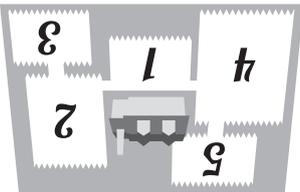
TIPPS

Ein breiterer Korridor kann von dem Rasenmäher zügiger durchfahren werden.

Garten Typ

Wählen Sie "Kanten ausmähen" und die Tage aus, an denen der Rasenmäher diese Arbeit ausführen soll.

17:01		Fr	
Einstellung Manueller Mod			
Kanten ausmähen		<input checked="" type="checkbox"/> EIN	
Tage auswählen		<input checked="" type="checkbox"/> MO <input type="checkbox"/> DI <input type="checkbox"/> MI <input checked="" type="checkbox"/> DO <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> SA <input type="checkbox"/> SO	
Fertig			



Hauptbildschirm → [2. Garten Einrichtung] → [3. Garten Typ]

[1. Andock-Richtung]

Sie können bestimmen, in welche Richtung sich der Rasenmäher bezogen auf die Ladestation bewegen soll.

HINWEIS:

- Bevor Sie die Einstellungen einrichten, vergewissern Sie sich bei Ihrem Händler, dass die Ladestation und das Begrenzungskabel fertig installiert sind.
- Anschluss des Begrenzungskabels an die Steckverbindungsklemmen der Ladestation: Siehe "Installationsbedingungen für die Ladestation" (☞ Seite 12).

Wählen Sie [im Uhrzeigersinn (U)] oder [Gegen Uhrzeigersinn (GU)].

Drücken Sie die Taste ↻.

2

1

Hauptbildschirm → [2. Garten Einrichtung] → [3. Garten Typ]

[2. Kabellänge...]

Diese Einstellung betrifft Gegebenheiten Ihres Gartens für die Arbeit des Rasenmähers.

HINWEIS:

- Vor der Programmierung des Rasenmähers sollten Sie die Installation der Ladestation und das verlegte Begrenzungskabel von Ihrem Händler prüfen lassen.
- Falls die HÄNDLER-CHECKLISTE am Ende der Bedienungsanleitung von Ihrem Händler bereits ausgefüllt wurde, entnehmen Sie die festzulegenden Einstellungen aus dieser Liste.

Geben Sie die Begrenzungskabellänge und die Gartengröße an, und beantworten Sie die Frage zu der Rückführungsschleife mit [Ja] oder [Nein]. Siehe "Weitere Einstellungen" (☞ Seite 81).

HINWEIS:

- Wählen Sie bei der Frage nach der Rückführungsschleife [Nein], wenn Sie die Ladestation in der Nähe einer Ecke aufstellen wollen.
- Lassen Sie die Rückführungsschleife von Ihrem Händler einbauen.

Drücken Sie die Taste ↻.

2

1

Hauptbildschirm → [2. Garten Einrichtung] → [2. Manueller Modus]

1 Wählen Sie [Mähmuster], und drücken Sie die Taste [↩].

2 Um das Mähmuster einzurichten, wählen Sie [Zufallsprinzip], [Geordnet] oder [Gemischt] und drücken die Taste [↩].

3 Wählen Sie [Begrenzung überschritten], geben Sie den Versatzwert von 20 bis 45 ein, und drücken Sie die Taste [↩].

4 Wählen Sie [WEITER], und drücken Sie die Taste [↩].

5 Um die Funktion „Kreisförmiges Mähen“ einzurichten, wählen Sie [AN] oder [AUS] und drücken die Taste [↩].

6 Wählen Sie [WEITER], und drücken Sie die Taste [↩].

7 Wenn Sie [AN] wählen, fahren Sie mit Schritt 7 fort.
Wenn Sie [AUS] wählen, fahren Sie mit Schritt 9 fort.

7 Setzen Sie die Empfindlichkeit auf [Normal] oder [Hoch], und drücken Sie die Taste [↩].

8 Wählen Sie [WEITER], und drücken Sie die Taste [↩].

9 Um die Funktion „Kanten ausmähen“ einzurichten, wählen Sie [AN] oder [AUS] und drücken die Taste [↩].

10 Wenn Sie [AN] wählen, fahren Sie mit Schritt 10 fort.
Wenn Sie [AUS] wählen, fahren Sie mit Schritt 11 fort.

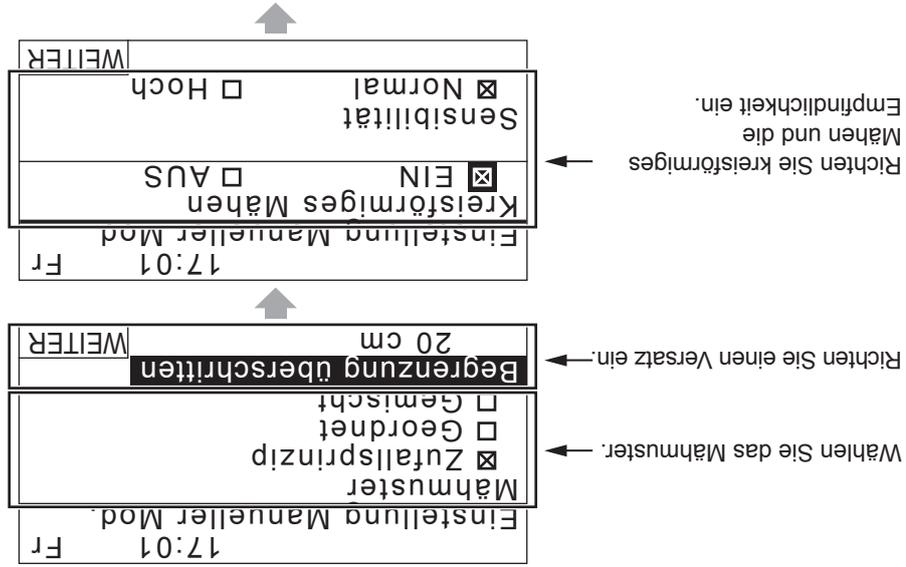
10 Wählen Sie den Wochentag aus, an dem Sie den Rasenmäher die Kanten ausmähen lassen möchten, und drücken Sie die Taste [↩].

11 Wählen Sie [Fertig], und drücken Sie die Taste [↩].

Sie können einstellen, wie sich der Rasenmäher während der Arbeit bewegt.

HINWEIS:

- Wenn Sie den Rasenmäher im Manuellen Modus einsetzen möchten, drücken Sie zum Ändern der Betriebsart die Taste [↩]. Näheres: Siehe „5. BEDIENTUNG“ (S. Seite 53).
- Unter den Mähmustern ist die Einstellung [Gemischt] verfügbar. Diese Einstellung bewirkt, dass der Rasenmäher regelmäßig zwischen den Mähmustern „Zufallsprinzip“ und „Geordnet“ wechselt.



Manueller Modus

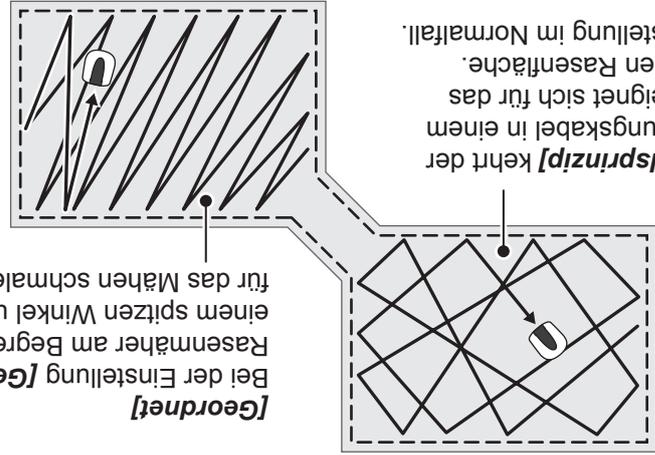
Mit dieser Funktion können Sie den Rasenmäher ohne feste Arbeitszeiteinstellungen mähen lassen.

HINWEIS:

- Wenn Sie den Rasenmäher im [Manuellen Modus] arbeiten lassen möchten, sehen Sie hierzu den Abschnitt „Manueller Betrieb des Rasenmähers“ (im Seite 72)

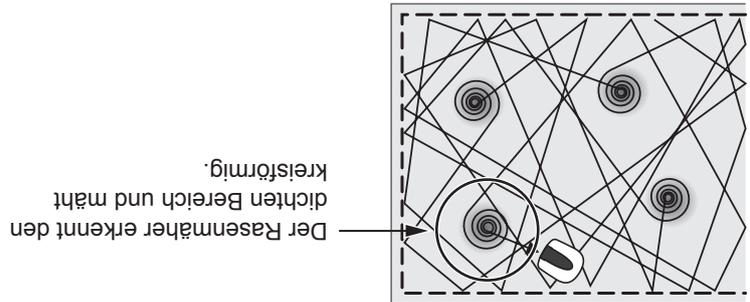
Mähmuster

Wählen Sie aus 3 verschiedenen Mähmustern:



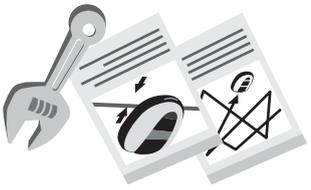
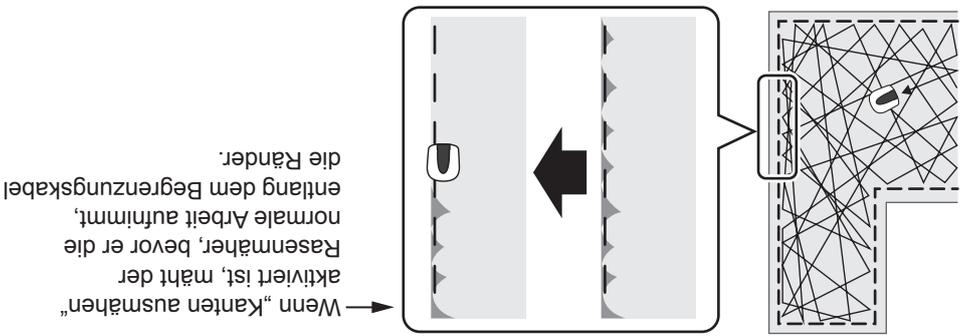
Kreisförmiges Mähen:

Die Funktion ermöglicht es dem Rasenmäher, einen Bereich intensiver zu bearbeiten, in dem das Gras dichter oder länger steht oder schneller wächst.



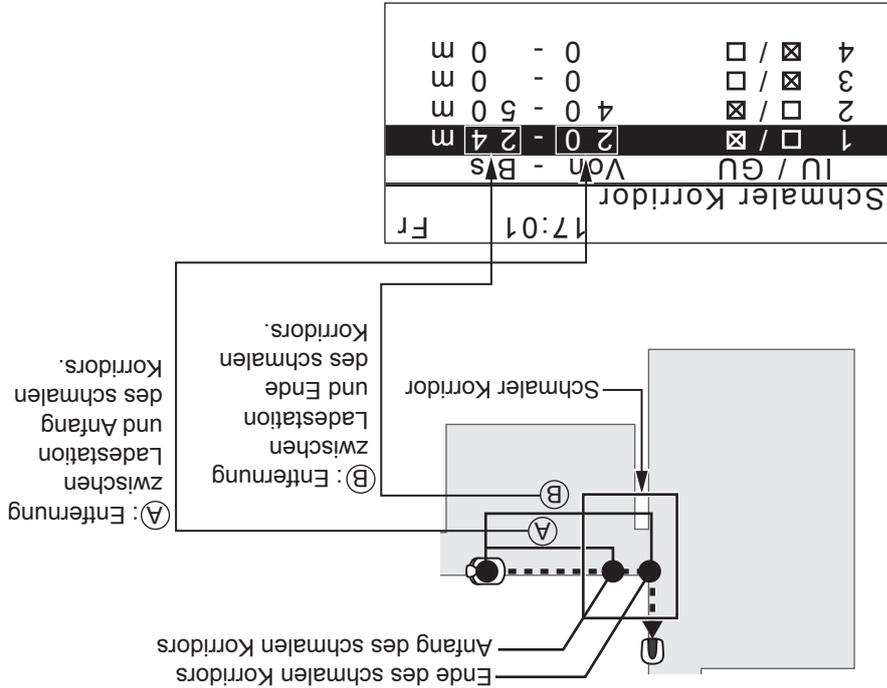
Kanten ausmähen:

Diese Funktion nutzen Sie speziell für den ungemähten Bereich entlang des Begrenzungskabels.



Hauptbildschirm → [2. Garten Einrichtung] → [1. Auto Modus] → [3. Erweiterte Einstellungen] → [4. Schmäler Korridor]

Wenn es schmale Durchfahrten in Ihrem Garten gibt, können Sie die Funktion „Schmäler Korridor“ dazu einsetzen, den Rasenmäher durch diese Korridore an den Startpunkt zu fahren zu lassen.



Geben Sie die Entfernung des von dem Rasenmäher zu durchfahrenden schmalen Korridors von der Ladestation an.

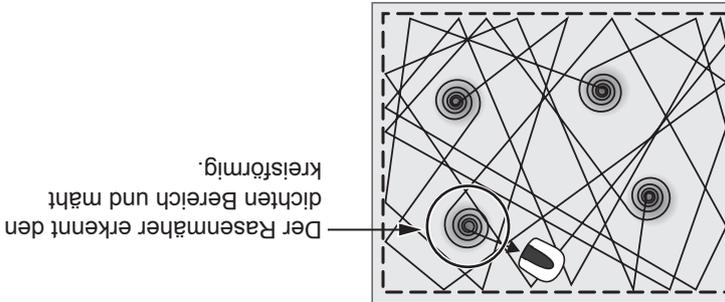
HINWEIS:

- Geben Sie an, wie weit der Anfangs- und der Endpunkt des schmalen Korridors von der Ladestation entfernt sind.
- Diese Einstellung gilt für die Anfahrt zum Startpunkt. Die Einstellung für die Rückfahrt zur Ladestation nehmen Sie unter „Rückfahrt Einstellung“ vor. Näheres: Siehe „Rückfahrt Einstellung“ (→ Seite 41).

- 1 Wählen Sie eine Nummer von 1 bis 4, die Sie einrichten möchten, und drücken Sie die Taste .
- 2 Wählen Sie IU oder GU, und drücken Sie die Taste . Geben Sie die Entfernung des Anfangs- und des Endpunkts jedes schmalen Korridors von der Ladestation an .
- 3 Drücken Sie die Taste .
- 4 Drücken Sie die Taste , um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

Hauptbildschirm → [2. Garten Einrichtung] → [1. Auto Modus] → **[3. Erweiterte Einstellungen] → [3. Kreisförmiges Mähen]**

Die Funktion ermöglicht es dem Rasenmäher, einen Bereich intensiver zu bearbeiten, in dem das Gras dichter oder länger steht oder schneller wächst.



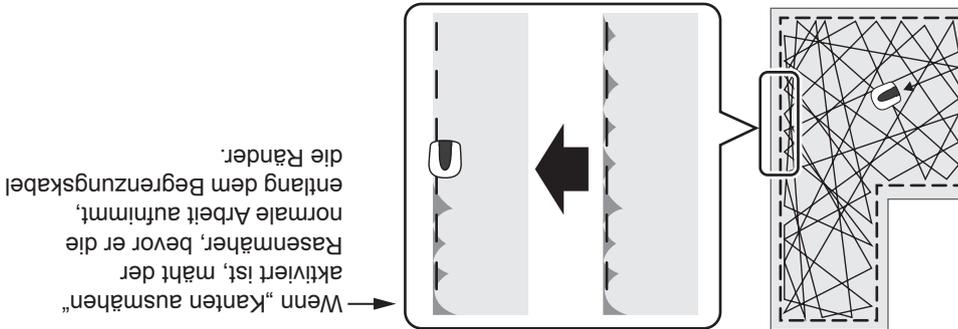
Mit dieser Funktion lassen Sie den Rasenmäher während der normalen Mäharbeit eine dichte Stelle im Rasen intensiver bearbeiten.

- 1 **Um die Funktion „Kreisförmiges Mähen“ einzurichten, wählen Sie [AN] oder [AUS] und drücken die Taste** .
- 2 **Wenn Sie [AN] wählen, fahren Sie mit Schritt 2 fort. Der Rasenmäher bearbeitet Stellen intensiver, an denen das Gras dichter oder länger steht oder schneller wächst. Wenn Sie [AUS] wählen, kehren Sie zur vorherigen Anzeige zurück. Sie können den Rasenmäher ganz normal und ohne Akkuverbrauch für diese Funktion betreiben.**
- 3 **Setzen Sie die Empfindlichkeit für die Erkennung der Rasendichte auf [Normal] oder [Hoch], und drücken Sie die Taste** . **Wählen Sie [Fertig], und drücken Sie die Taste** .

Hauptbildschirm → **[2. Garten Einrichtung]** → **[1. Auto Modus]** → **[3. Erweiterte Einstellungen]** → **[2. Kanten ausmähen]**



Diese Funktion nutzen Sie speziell für den ungemähnten Bereich entlang des Begrenzungskabels.

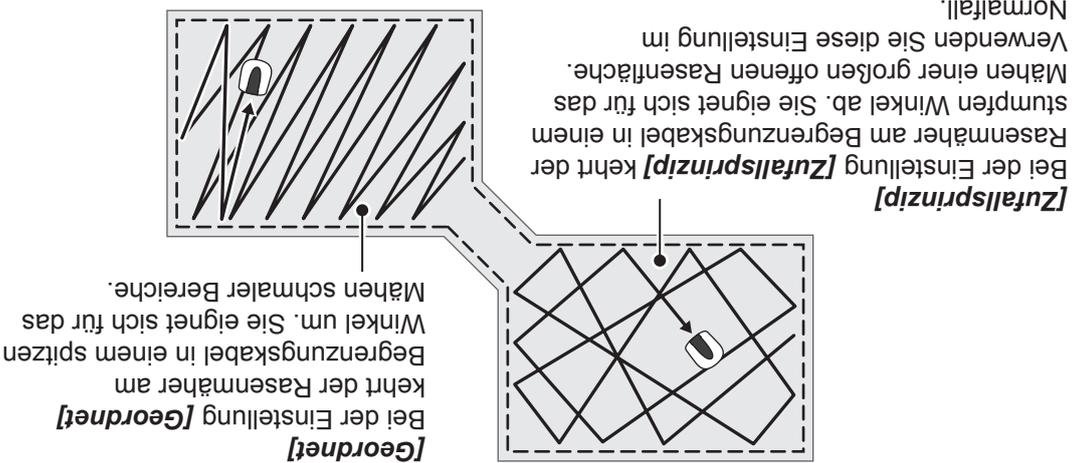


Ist die Kantenmähfunktion aktiviert, mährt Miiimo an den definierten Tagen als erstes die Kanten der Rasenfläche.
 Sie können bestimmte Wochentage festlegen, an denen die Kanten der Rasenfläche gemäht werden sollen (maximal 2 Tage pro Woche).

- 1 **Um die Funktion „Kanten ausmähen“ einzurichten, wählen Sie [AN] oder [AUS] und drücken die Taste**  .
 Wenn Sie [AN] wählen, fahren Sie mit Schritt 2 fort. Der ungemähnte Teil entlang des Begrenzungskabels wird sauber gemäht. Wenn Sie [AUS] wählen, kehren Sie zur vorherigen Anzeige zurück. Sie können den Rasenmäher ganz normal und ohne Akkuverbrauch für diese Funktion betreiben.
- 2 **Wählen Sie den Wochentag aus, an dem Sie den Rasenmäher die Kanten ausmähen lassen möchten, und drücken Sie die Taste**  .
- 3 **Wählen Sie [Fertig], und drücken Sie die Taste**  .

Hauptbildschirm → [2. Garten Einrichtung] → [1. Auto Modus] → [2. Mähmuster] → [1. Punkt 1] bis [5. Punkt 5]

Wählen Sie aus 3 verschiedenen Mähmustern:



- 1. Wählen Sie [Zufallsprinzip], [Geordnet] oder [Gemischt].
- 2. Drücken Sie die Taste
- 3. Drücken Sie die Taste , um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

Sie können einstellen, wie sich der Rasenmäher während der Arbeit bewegt. Bei der zusätzlich verfügbaren Einstellung [Gemischt] wechselt der Rasenmäher in regelmäßigen Abständen zwischen den Mähmustern „Zufallsprinzip“ und „Geordnet“.

Hauptbildschirm → [2. Garten Einrichtung] → [1. Auto Modus] → [3. Erweiterte Einstellungen] → [1. Begrenzung überschriften]

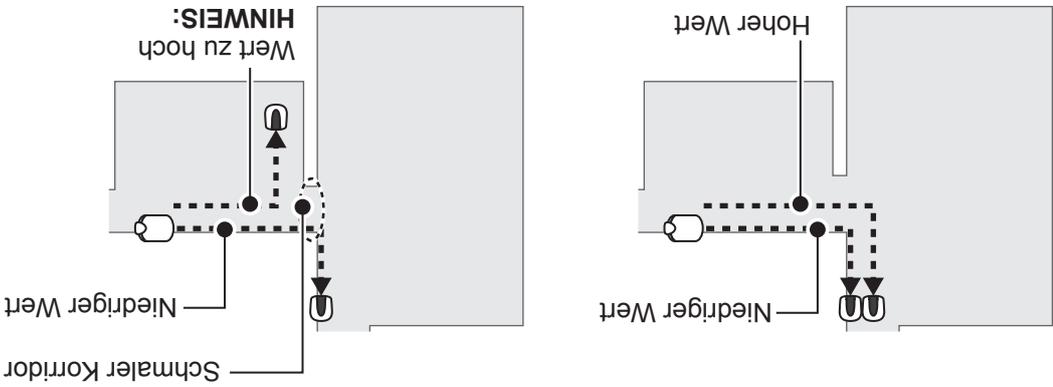
- 1. Geben Sie einen Wert von 20 bis 45 ein.
- 2. Drücken Sie die Taste

Es ist eine Arbeitstiefe einstellbar, um die der Rasenmäher das Begrenzungskabel überfahren und die Außenränder der Mähfläche bearbeiten kann. Richten Sie die Arbeitstiefe außerhalb des Begrenzungskabels ein.

HINWEIS:
- Die Standardeinstellung 20 cm empfiehlt sich, damit der Rasenmäher am Begrenzungskabel sanft abdreht.

Abstand des Rasenmähers vom Begrenzungskabel auf der Fahrt zu den Mähstartpunkten:

Der Rasenmäher bewegt sich auf dem Weg zum Mähstartpunkt innerhalb des Korridors, den das Begrenzungskabel und der festgelegte Wert bilden. Die Korridorbreite nutzt er dabei beliebig aus.



- Wenn der Wert zu hoch ist, kann der Rasenmäher die Durchfahrt nicht passieren.

Beispielabelle für die Durchgangsbreite

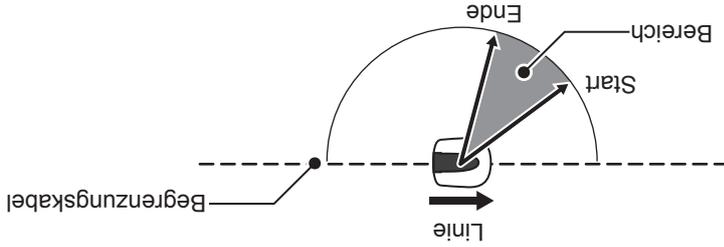
Einstellwert	Durchgangsbreite
0	10 cm
1	25 cm
2	30 cm
3	35 cm
4	40 cm
5	45 cm
6	50 cm
7	60 cm
8	70 cm
9	80 cm
10	90 cm
11	100 cm
12	110 cm

HINWEIS:

- Die Feldstärke ist von der Länge des Begrenzungskabels abhängig. Das Feld ist umso schwächer, je länger, und umso stärker, je kürzer das Begrenzungskabel ist.
- Bei einem hohen Wert (es wird nicht jedes Mal exakt derselbe Weg eingeschlagen) können Sie Radspuren im Rasen vermeiden.
- Die Wertangaben in dieser Tabelle dienen nur als Referenz, damit der Rasenmäher bei der Rückkehr zur Ladestation eine gerade Linie abfährt.
- Die Zahlenwerte weichen unter Umständen von den tatsächlichen Bedingungen ab.

Winkel, in dem sich der Rasenmäher vom Begrenzungskabel abwendet:

Der Rasenmäher fährt entlang des Begrenzungskabels an diese Position, dreht an dieser Stelle ab und beginnt zu mähen. Sie können festlegen, in welchem Winkel (Bereich) sich der Rasenmäher von dem Begrenzungskabel abwendet und zu mähen beginnt:

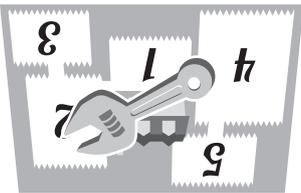


TIPPS Verwenden Sie den Ausfahrwinkel, um den Rasenmäher die Mähbereiche direkter anfahren zu lassen.

Einstellungen für den Mähbetrieb

Auto Modus

So richten Sie den Mähbetrieb ein:



Entfernung zum Startpunkt einrichten

Der Rasenmäher fährt mit ausgeschaltetem Messerwerk an den eingestellten Startpunkt eines Bereichs.

Einstellen der Entfernung unter [1. Startpunkt Mähbetrieb] (m Seite 33)

- Geben Sie die Entfernung von der Ladestation bis zur Startposition für die Mäharbeit an.

Startrichtung ab der Ladestation einrichten

Geben Sie an, ob der Rasenmäher das Begrenzungskabel auf dem Weg zu einem Startpunkt im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn abfahren soll.

(im Uhrzeigersinn) oder (gegen Uhrzeigersinn) unter [1. Startpunkt Mähbetrieb] (m Seite 33)

Ausfahrwinkel vom Begrenzungskabel einrichten

bestimmten Winkel.

Einstellen des Winkels unter [1. Startpunkt Mähbetrieb] (m Seite 33)

- Geben Sie den Winkel an, in dem der Rasenmäher ausfahren soll, nachdem er die unter [1. Startpunkt Mähbetrieb] angegebene Position erreicht hat.

Außenversatz vom Begrenzungskabel einrichten

Geben Sie an, ob der Rasenmäher einen Streifen jenseits des Begrenzungskabels mähen soll.

[1. Begrenzung überschreiten] unter [4. Erweiterte Einstellungen] (m Seite 34)

HINWEIS:

- Damit der Rasenmäher am Begrenzungskabel sanft abdreht, wird ein Versatzwert von 20 cm empfohlen.

Zufahrt zu anderen Bereichen durch schmale Korridore einrichten

Mit diesen Einstellungen ermöglichen Sie es dem Rasenmäher, andere Flächen über schmale Korridore zu erreichen:

- Setzen Sie "Schmaler Korridor" unter "Erweiterte Einstellungen" auf den kleinsten Wert ("0"). Der Rasenmäher folgt dem Begrenzungskabel nah. Sinnvoll ist dies bei 5 oder mehr schmalen Durchfahrten im Garten. Geben Sie die Entfernung des schmalen Korridors von der Ladestation an. Der Rasenmäher behält den schmalen Korridor eng an dem Begrenzungskabel entlang. Sinnvoll ist dies bei 4 oder weniger schmalen Durchfahrten im Garten.

Einstellen der Breite unter [1. Startpunkt Mähbetrieb] (m Seite 33)

[4. Schmaler Korridor] unter [4. Erweiterte Einstellungen] (m Seite 37)

HINWEIS:

- Die Einstellung [4. Schmaler Korridor] gilt für die Anfahrt zum Startpunkt. Die Einstellung für die Rückfahrt zur Ladestation nehmen Sie unter "Rückfahrt Einstellung" vor. Näheres: Siehe "Rückfahrt Einstellung" (m Seite 40).

HINWEIS:

- Wenn Sie den Rasenmäher im [Auto Modus] arbeiten lassen möchten, sehen Sie hierzu den Abschnitt "Automatischer Betrieb des Rasenmähers", (m Seite 55).

Nacht-/Leisebetrieb

Es geht noch leiser – mit diesen Einstellungen für Messergeschwindigkeit, Fahrgeschwindigkeit und Arbeitszeiten.

Menübildschirm

Hauptbildschirm ← [1. Zeiteinstellung] ← [4. Nacht-/Leisebetrieb] („AN“ gewählt)



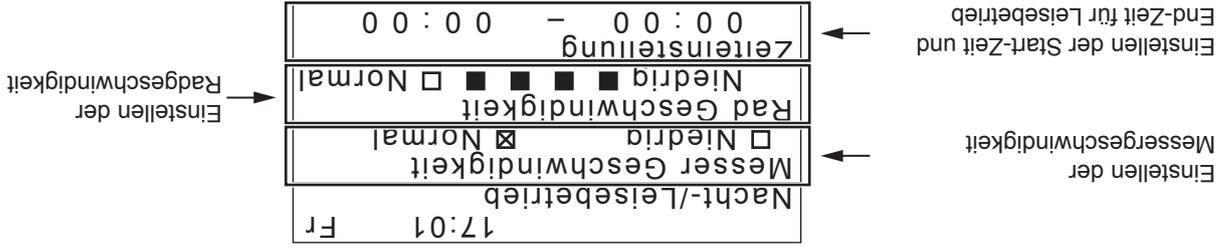
Legen Sie einen Wert für diese Einstellung fest, damit der Rasenmäher in dem jeweiligen Zeitraum leiser arbeitet.

- 1 Wählen Sie [Messer Geschwindigkeit], und drücken Sie die Taste . Wenn Sie möchten, dass der Rasenmäher leise mäht, wählen Sie [Niedrig] aus.
- 2 Drücken Sie die Taste .

- 3 Wählen Sie [Rad Geschwindigkeit], und stellen Sie die gewünschte Fahrgeschwindigkeit des Rasenmähers mit den Hoch-/Runter-Tasten ein.
- 4 Drücken Sie die Taste .

- 5 Wählen Sie [Zeiteinstellung], und geben Sie eine Start-Zeit und eine End-Zeit im 24-Stunden-Format mit den Nummern-Tasten ein.
- 6 Drücken Sie die Taste .

- 7 Drücken Sie die Taste , um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.



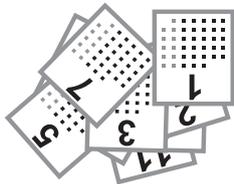
Einstellen der Messergeschwindigkeit

Einstellen der Start-Zeit und End-Zeit für Leisebetrieb

Einstellen der Radgeschwindigkeit

Wachstumseinstellungen

Rasen wächst nicht das ganze Jahr über gleich schnell. Mit dieser Funktion können Sie den Mähensatz der Jahreszeit anpassen.



Hauptbildschirm → [1. Zeiteinstellung] → Menübildschirm

[3. Wachstumseinstellungen] → [1. Zeiteinstellung ändern]

1 Geben Sie für jeden Monat einen Prozentwert mit den Nummern-Tasten ein.

2 Wählen Sie [OK], und drücken Sie die Taste , um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

Verwenden Sie diese Einstellung, um den Einsatz des Rasenmähers in den verschiedenen Monaten als Prozentwert festzulegen.

Mähensatz in Prozent je Monat

Wachstumseinstellungen	
JAN. 03 0 %	OK
FEB. 03 0 %	
MÄR. 07 0 %	
APR. 09 0 %	
MÄR. 07 0 %	
SEP. 10 0 %	
AUG. 06 0 %	
JUL. 07 0 %	
JUN. 10 0 %	
NOV. 07 0 %	
DEZ. 07 0 %	

Hauptbildschirm → [1. Zeiteinstellung] → Menübildschirm

[3. Wachstumseinstellungen] → [2. Deaktivieren]

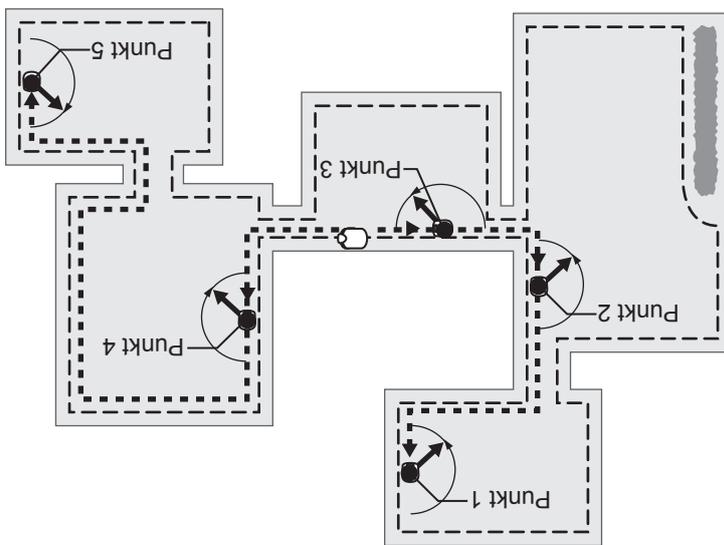
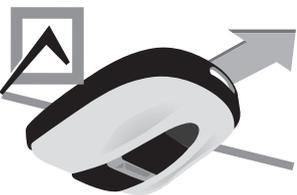
1 Wählen Sie [OK], und drücken Sie die Taste , um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

Mit dieser Einstellung können Sie die saisonabhängigen Wachstumseinstellungen deaktivieren.

Wenn die Wachstumseinstellungen deaktiviert sind, arbeitet der Rasenmäher jeden Monat 100 %.

Startpunkte für Mähbetrieb

Sie können Startpunkte für die Mäharbeit für jeden Tag der Woche festlegen. 5 Startpunkte könnten beispielsweise wie folgt angelegt sein, die für den Rasenmäher jeweils durch schmale Korridore erreichbar sind:



Um die Arbeit des Rasenmähers effizient einzuteilen, können Sie die Startpunkte auf verschiedene Wochentage legen:

	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
Punkt 1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Punkt 2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Punkt 3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Punkt 4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Punkt 5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Von Montag bis Mittwoch: Der Rasenmäher beginnt ab Punkt 1, Punkt 2 oder Punkt 3 zu mähen.
 Von Donnerstag bis Freitag: Der Rasenmäher beginnt ab Punkt 3, Punkt 4 oder Punkt 5 zu mähen.

Menübildschirm

Hauptbildschirm → [1. Zeiteinstellung] → [2. Startpunkt Mähbetrieb]



Verwenden Sie diese Einstellung, um den Rasenmäher an bestimmten Tagen der Woche ab bestimmten Startpunkten arbeiten zu lassen.

HINWEIS:

- Je nach Modell konfigurierbare Startpunkte:
 HRM310: 3 Startpunkte
 HRM520: 5 Startpunkte

- 1 Um ein Kästchen auszuwählen, drücken Sie die Taste **⊕** und legen so die Startpunkte fest.
- 2 Um die Startpunkte an sich einzurichten, wählen Sie im Menü des Installationsassistenten den Punkt [2. Startpunkt Mähbetrieb].
- 3 Drücken Sie die Taste **⊖**, um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

Arbeitszeiteinstellungen

Legen Sie die Wochentage und Uhrzeiten für die Arbeit des Rasenmähers fest. Sie können dem Mäher für die einzelnen Arbeitszeiten auch bestimmte Bereiche zuweisen.

Zeiteinstellung

Wählen Sie den Tag und die Uhrzeit für die Arbeit des Rasenmähers aus.



Hauptbildschirm ← [1. Zeiteinstellung] ← [1. Zeiteinstellung]

1 Wählen Sie den Tag aus, an dem der Rasenmäher arbeiten soll.

2 Drücken Sie die Taste , um die nächste Zeiteinstelloption aufzurufen.

3 Geben Sie unter [Zeit 1] eine Start-Zeit und eine End-Zeit im 24-Stunden-Format mit den Nummern-Tasten ein.

4 Wenn gewünscht, geben Sie auch unter [Zeit 2] eine Start-Zeit und eine End-Zeit im 24-Stunden-Format ein.

HINWEIS:

- Um die Arbeitszeiteinstellungen für die übrigen Tage der Woche zu übernehmen, wählen Sie [Kopieren auf Woche] und drücken die Taste .

5 Drücken Sie die Taste , um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

Verwenden Sie diese Einstellung, um den Rasenmäher an bestimmten Tagen und zu bestimmten Zeiten arbeiten zu lassen.

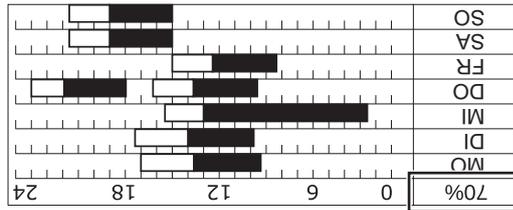
Pro Tag sind bis zu zwei Zeiten einstellbar.

- [Zeit 1] und [Zeit 2] können sich nicht überschneiden.

- "00:00" kann nicht verwendet werden.

HINWEIS:

Unter den Wachstumsstellungen angegebenes Verhältnis, in dem der Rasenmäher in dem Monat im Einsatz ist. Näheres: Siehe "Wachstumsstellungen" (→ Seite 29).



Überprüfen Sie die Arbeitszeiten an den einzelnen Wochentagen.

HINWEIS:

- Der schwarze Teil des Balkens ist die Zeit, in der der Rasenmäher arbeitet. Der weiße Teil des Balkens ist die arbeitsfreie Zeit. Das Verhältnis von schwarz und weiß gibt die Wachstumsstellungen wieder. Näheres: Siehe "Wachstumsstellungen" (→ Seite 29).

Zeiteinstellung

Montag

Von 1:00:00 - 00:00:00
Der

Kopieren auf Woche

2 Von 00:00:00 - 00:00:00
Der

Zeiteinstellung

6/7

Kopieren auf Tage

Alle MO DI

MI DO FR

SA SO

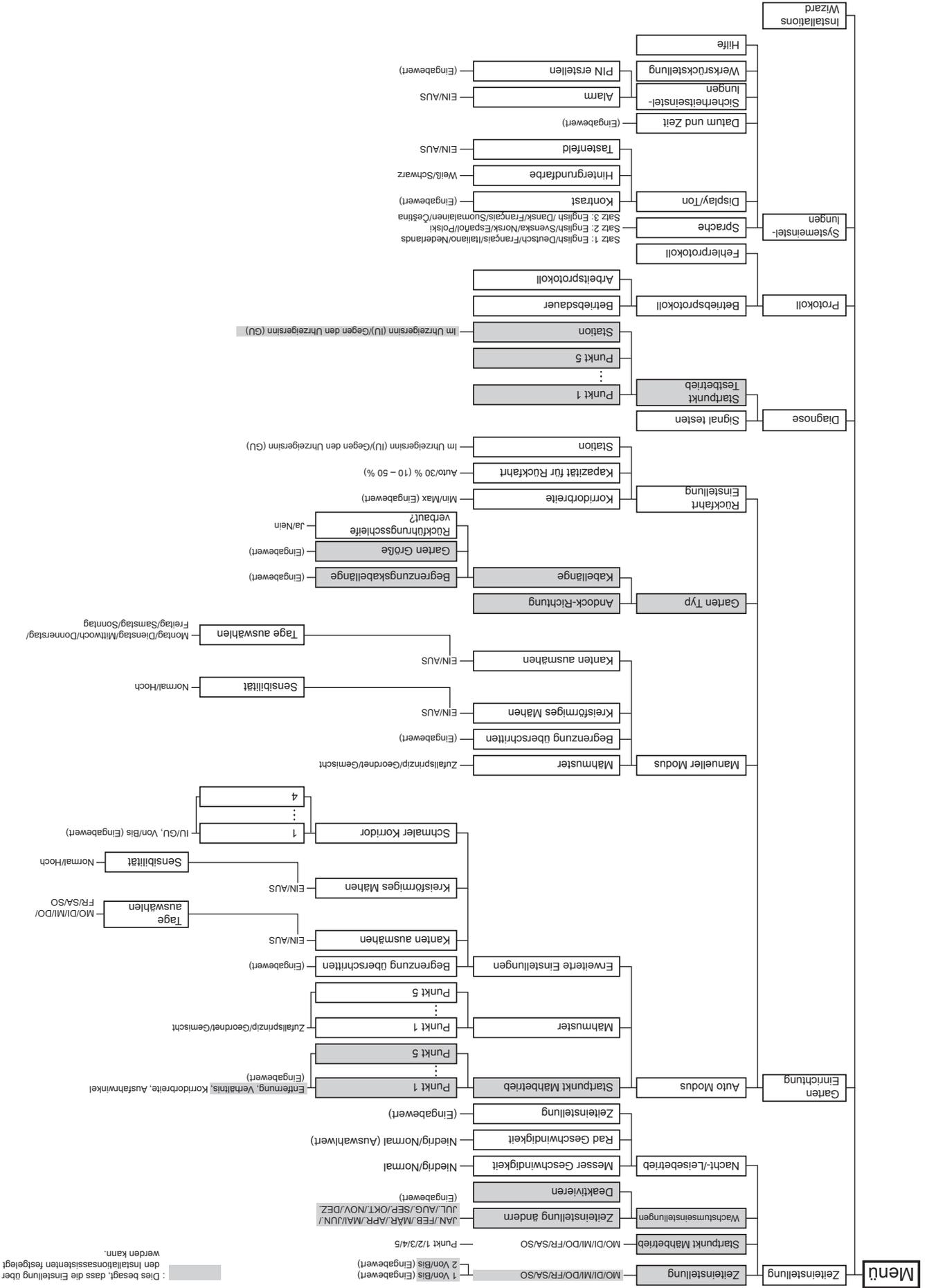
Ja Nein

Zeit einstellen

Um die Arbeitszeiteinstellungen für die übrigen Tage der Woche zu übernehmen, wählen Sie [Kopieren auf Woche] und drücken die Taste .

Aktivieren Sie die Kästchen der Tage, für die die Einstellung übernommen werden soll, und drücken Sie die Taste . Nachdem Sie Kästchen angekreuzt haben, wählen Sie [Ja] und drücken die Taste , um die Einstellungen für die gewählten Wochentage zu übernehmen.

Menüdiagramm



: Dies besagt, dass die Einstellung über den Installationsassistenten festgelegt werden kann.

4 MENÜEINSTELLUNGEN

Die Menüs im Bedienfeld dienen Ihnen dazu, die Arbeit des Rasenmähers zu steuern.

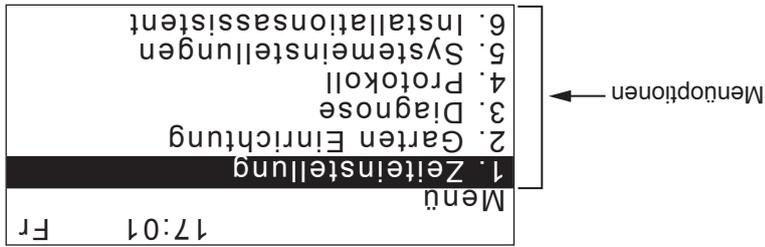
Menüübersicht

HINWEIS:

- Wir empfehlen, diese Einstellungen während der Installation von Ihrem Händler vornehmen zu lassen.

Menübildschirm

Wenn Sie im Hauptbildschirm [Menü] wählen und die Taste  drücken, wird dieser Menübildschirm angezeigt:



Das Menü besteht aus mehreren Ebenen und Untermenüs. Die Menüs der obersten Ebene sind:

Menüname	Bedienung	Informationen siehe
[1. Zeiteinstellung]	Einrichten von Wochentag und Arbeitszeit und Auswahl der Startpunkte.	(M Seite 27)
[2. Garten Einrichtung]	Einstellungen für die Mäharbeit.	(M Seite 31)
[3. Diagnose]	Diagnose des Rasenmähers.	(M Seite 43)
[4. Protokoll]	Anzeigen des Betriebs- und Fehlerprotokolls.	(M Seite 47)
[5. Systemeinstellungen]	Konfigurieren systembezogener Einstellungen.	(M Seite 49)
[6. Installations Wizard]	Konfigurieren der Einstellungen Schritt für Schritt mit dem Installationsassistenten.	(M Seite 17)

4-12 Wählen Sie Ihre Region aus, und drücken Sie die Taste .

Zeiteinstellung		7/7
Region auswählen		
1. Nord		
2. Mitte Nord		
3. Mitte Süd		
4. Süd		

4-13 Überprüfen Sie die monatlichen Prozentwerte, wählen Sie [WEITER], und drücken Sie die Taste .

HINWEIS:

- Sie können andere Werte für die Arbeit des Rasenmähers auswählen.
- Je nach dem Mähergebnis, das mit dem vom System automatisch vorgenommenen Einstellungen erzielt wird, kann eine Anpassung der Einstellungen notwendig sein. Wenn Sie hierbei Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte jederzeit an Ihren Händler.

Das Menü des Installationsassistenten wird angezeigt, und [4. Zeiteinstellung] ist abgehakt.

4-14 Wählen Sie [Fertig], und drücken Sie die Taste . Es wird der Bildschirm „Grund-einstellung abgeschlossen“ angezeigt.

HINWEIS:

- Um die Einstellungen in diesem Menü zu ändern, wählen Sie einen Menüpunkt erneut aus. Die mit dem Installationsassistenten festgelegten Einstellungen können geändert werden.

4-15 Wählen Sie [Fertig], und drücken Sie die Taste . Die Grundeinstellung ist abgeschlossen, und es wird der Hauptbildschirm angezeigt.

Zeiteinstellung		7/7
JAN.	0 0 0 %	
FEB.	0 0 0 %	
MÄR.	0 4 0 %	
APR.	0 6 0 %	
MÄI.	0 8 0 %	
JUN.	1 0 0 %	
DEZ.	0 0 0 %	
NOV.	0 0 0 %	
OKT.	0 4 0 %	
SEP.	0 8 0 %	
AUG.	1 0 0 %	
JUL.	1 0 0 %	
WEITER		

Installations Wizard	
✓1. Garten Typ	
✓2. Startpunkt Mähbetrieb	
✓3. Startpunkt Testbetrieb	
✓4. Zeiteinstellung	
Fertig	

Grundeinstellung abgeschlossen	
1. Installations Wizard	
2. Grundeinstellung erneut starten	
Fertig	

OK	0	6	12	18	24
MO					
DI					
MI					
DO					
FR					
SA					
SO					

Montag	
1	Von 09:00 - 12:00 Der
2	Von 18:00 - 22:00 Der
Kopieren auf Woche	
Zeiteinstellung 6/7	

OK	Punkt 1	2	3	4	5
MO					
DI					
MI					
DO					
FR					
SA					
SO					

Zeiteinstellung	6/7
Erreicht	90 Std/Woche
Empfohlen	100 Std/Woche
Weiter?	Ja Nein

Zeiteinstellung	7/7
Wachstumseinstellungen	passen sich automatisch dem Wachstum an. Aktivieren?
Ja	Nein

Wenn Sie im Schritt 4-2 [1. Automatische Zeit Anpassung] auswählen, bestätigen Sie die aufgrund der Begrenzungskabellänge und Gartengröße automatisch ausgewählten Tage.

Wenn Sie die Einstellung ändern möchten, wählen Sie den Tag aus und drücken die Taste \leftarrow , um die Arbeitszeit des Rasenmäher zu ändern.

Wenn Sie im Schritt 4-2 [2. Manuelle Einstellung] wählen, wählen Sie den Tag aus und drücken die Taste \leftarrow , um die Arbeitszeit des Rasenmäher zu ändern.

Geben Sie unter [1] eine Start-Zeit und eine End-Zeit im 24-Stunden-Format ein. Wenn gewünscht, geben Sie auch unter [2] eine Start-Zeit und eine End-Zeit im 24-Stunden-Format ein.

HINWEIS:

- Mit [Kopieren auf Woche] und der Taste \leftarrow können Sie die Einstellungen für andere Tage übernehmen. Hinweise hierzu: Siehe "4 MENÜEINSTELLUNGEN" (m Seite 25).

Drücken Sie die Taste \rightarrow , um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

Wählen Sie [OK], und drücken Sie die Taste \leftarrow .

Falls gewünscht, wählen Sie Startpunkte für jeden Tag aus, drücken die Taste \leftarrow und legen so die Startpunkte fest.

HINWEIS:

- Sie sehen die unter [2. Startpunkt Mähbetrieb] eingerichteten Kontrollkästchen.

Wählen Sie [OK], und drücken Sie die Taste \leftarrow .

Vergleichen Sie die erreichten mit den empfohlenen Stunden pro Woche. Wählen Sie [Ja] oder [Nein], und drücken Sie die Taste \leftarrow .

Wenn Sie [Ja] wählen, fahren Sie mit Schritt 4-11 fort. Wenn Sie [Nein] wählen, fahren Sie mit Schritt 4-8 fort.

Beantworten Sie die Frage zu den

wachstumsabhängigen Einstellungen mit [Ja] oder [Nein], und drücken Sie die Taste \leftarrow .

Wenn Sie [Ja] wählen, um die "Wachstumseinstellungen" zu aktivieren, fahren Sie mit Schritt 4-12 fort.

- Das Rasenwachstum ist nicht in jeder Jahreszeit gleich. Mit dieser Funktion können Sie den Mähensatz der Jahreszeit anpassen.

4-11

4-10

4-9

4-8

4-7

4-6

4-5

4-4

4. Arbeitszeiteinstellungen

Hier geben Sie dem Rasenmäher Informationen, an welchen Tagen der Woche er zu welchen Zeiten arbeiten soll.

Wählen Sie [4. Zeiteinstellung], und drücken Sie die Taste , um den Wochentag und die Arbeitszeit festzulegen.



Wählen Sie [1. Automatische Zeit Anpassung] oder [2. Manuelle Einstellung], und drücken Sie die Taste .



Menüname	Beschreibung
[1. Automatische Zeit Anpassung]	Die gemessen an der Begrenzungs-kabellänge und Gartengröße wöchentlich mindestens benötigte Zeit wird automatisch berechnet.
[2. Manuelle Einstellung]	Sie legen manuell fest, an welchen Wochentagen der Rasenmäher zu welchen Zeiten in Ihrem Garten arbeiten soll.

Wenn Sie [1. Automatische Zeit Anpassung] wählen, fahren Sie mit Schritt 4-3 fort.
Wenn Sie [2. Manuelle Einstellung] wählen, fahren Sie mit Schritt 4-4 fort.

HINWEIS:

- Im Zweifelsfall wählen Sie unter Arbeitszeiteinstellungen [1. Automatische Zeit Anpassung] oder wenden sich an Ihren Händler.
- Beschreibung der Arbeitszeiteinstellungen: Siehe „4. MENÜEINSTELLUNGEN“ (aa Seite 25).
- Je nach dem Mäherergebnis, das mit dem vom System automatisch vorgenommenen Einstellungen erzielt wird, kann eine Anpassung der Einstellungen notwendig sein. Wenn Sie hierbei Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte jederzeit an Ihren Händler.

Überprüfen Sie die aufgrund der Begrenzungs-kabellänge und Gartengröße automatisch ausgewählten Tage. Wählen Sie [WEITER], und drücken Sie die Taste , um die nächste Zeiteinstelloption aufzurufen.

HINWEIS:

- Sie können andere Tage auswählen, an denen der Rasenmäher arbeiten soll.



Zeiteinstellung	6/7
Empfohlen	100 Std/Woche
1. Automatische Zeit Anpassung	
2. Manuelle Einstellung	

Installations Wizard	
✓1. Garten Typ	
✓2. Startpunkt Mähbetrieb	
✓3. Startpunkt Testbetrieb	
4. Zeiteinstellung	

Zeiteinstellung	6/7
Minimum benötigte Tage	4
<input type="checkbox"/> Alle	<input checked="" type="checkbox"/> MO <input checked="" type="checkbox"/> DI
<input checked="" type="checkbox"/> MI	<input checked="" type="checkbox"/> DO <input checked="" type="checkbox"/> FR
<input type="checkbox"/> SA	<input type="checkbox"/> SO
WEITER	

Startpunkt Testbetrieb	
Test Rückfahrt	Ja
	Nein

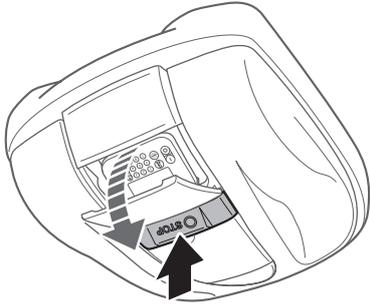
HINWEIS:
 - Startpunkteinstellungen: Siehe Schritt 2-3 unter "2. Startpunkte für Mähbetrieb einrichten" (m Seite 19).
 Wenn Sie [Ja] wählen, fahren Sie mit Schritt 3-7 fort. Wenn Sie [Nein] wählen, wird die Meldung „Möchten Sie den Startpunkt verschieben?“ angezeigt, und Sie können die Startpunkteinstellungen ändern.

3-6



Schließen Sie die Bedienfeldabdeckung.
 Der Rasenmäher kehrt in die Ladestation zurück.

3-7



Wenn der Rasenmäher in der Ladestation steht, drücken Sie die Taste für manuellen STOP.
 Die Bedienfeldabdeckung springt auf.

3-8

Bestätigen Sie mit [Ja] oder [Nein], ob der Test erfolgreich war, und drücken Sie die Taste [↵].
 Wenn Sie [Ja] wählen, wird der Bildschirm „Startpunkt Mähbetrieb“ angezeigt, und Sie können die Startpunkteinstellungen konfigurieren.
 Wenn Sie [Nein] wählen, fahren Sie mit Schritt 3-10 fort.

3-9

Startpunkt Testbetrieb	
Möchten Sie den Startpunkt verschieben?	Ja
	Nein

Nach dem Testen der Startpunkte wählen Sie [WEITER] und drücken die Taste [↵].
 Das Menü des Installationsassistenten wird angezeigt, und [3. Startpunkt Testbetrieb] ist abgehakt.
HINWEIS:
 - Um die Startpunkte nochmals zu testen, wählen Sie denselben Menüpunkt im Installationsassistenten erneut aus.

3-10

Startpunkt Testbetrieb		5/7
Punkt G/5	(0 - 400 m)	
1	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	80 m
2	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	150 m
3	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	60 m
4	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	0 m
5	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	0 m
0	Station	WEITER

3. Startpunkte testen

Hier werden die im Schritt [2. Startpunkt Mähbetrieb] hinzugefügten Startpunkte getestet.

HINWEIS:

- Zum Starten jedes Tests muss sich der Rasenmäher in der Ladestation befinden.

Wählen Sie [3. Startpunkt Testbetrieb], und drücken Sie die Taste \ominus , um die Startpunkte zu testen.

3-1

Wählen Sie einen Startpunkt aus, und drücken Sie die Taste \ominus .
Sie sehen die Daten des ausgewählten Startpunkts.

3-2

Überprüfen Sie die für die Startpunkte angezeigten Einstellungen.

3-3

Installations Wizard	
✓1. Garten Typ	
✓2. Startpunkt Mähbetrieb	
3. Startpunkt Testbetrieb	
4. Zeiteinstellung	

Startpunkt Testbetrieb	5/7
Punkt G/B (0 - 400 m)	
1	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> 80 m
2	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> 150 m
3	<input type="checkbox"/> / <input checked="" type="checkbox"/> 60 m
4	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> 0 m
5	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> 0 m
0	Station
WEITER	

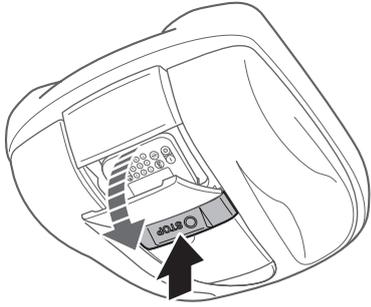
Startpunkt Testbetrieb
Punkt 1
Position
IU 80 m
Vor Start Klappe schließen

Schließen Sie die Bedienfeldabdeckung.
Der Rasenmäher fährt den ausgewählten Startpunkt an. Wenn der Test erfolgreich ist, schwenkt der Rasenmäher langsam von dem kleinsten in den größten Ausfahrwinkel und gibt einen Piepton aus.

3-4

Drücken Sie die Taste für manuellen STOP.
Die Bedienfeldabdeckung springt auf. Es wird die Meldung „Test Rückfahrt“ angezeigt.

3-5



Wählen Sie entsprechend der vorhandenen [im Uhrzeigersinn (U)] oder [Gegen Uhrzeigersinn (GU)], und drücken Sie die Taste .

1-3

Wählen Sie [WEITER], und drücken Sie die Taste .

1-4

Geben Sie die Werte für die Begrenzungskabellänge und die Gartengröße ein.

1-5

HINWEIS:

- Einzelheiten zur Länge des Begrenzungskabels oder zur Gartengröße erfahren Sie bei Ihrem Händler.
- Die genaue Angabe der Begrenzungskabellänge ist wichtig, da von der Länge des Begrenzungskabels andere Einstellwerte automatisch abgeleitet werden.

1-6

Wählen Sie [WEITER], und drücken Sie die Taste .

1-7

Vergleichen Sie den tatsächlichen Anschluss des Begrenzungskabels an die Ladestation mit dem gezeigten Bild. Wählen Sie [OK], und drücken Sie die Taste .

HINWEIS:

- Näheres: Siehe „Installationsbedingungen für die Ladestation“ (im Seite 12).

1-8

Beantworten Sie die Frage nach Engstellen mit [Ja] oder [Nein], und geben Sie die minimale Durchfahrbreite mit einem Wert zwischen 100 und 300 ein.

1-9

Wählen Sie [WEITER], und drücken Sie die Taste . Die Konfiguration des Gartentyps ist abgeschlossen. Das Menü des Installationsassistenten wird angezeigt, und [1. Garten Typ] ist abgehakt.

HINWEIS:

- Um die Einstellungen zu ändern, wählen Sie denselben Menüpunkt erneut aus. Die mit dem Installationsassistenten festgelegten Einstellungen können geändert werden.
- Beachten Sie dabei insbesondere die Einstellungen „Rückfahrt Einstellung – Korridorbreite“ und „Startpunkt Einstellung – Korridorbreite“.
- Die genaue Angabe der Durchfahrbreite an Engstellen ist wichtig.
- Testen Sie diese Einstellungen auch, weil sich der Rasenmäher die Korridorbreiten für die Hin- und Rückfahrt automatisch merkt.

Garten Typ	1/7
Andock-Richtung	
<input checked="" type="checkbox"/> Im Uhrzeigersinn (U)	
<input type="checkbox"/> Gegen Uhrzeigersinn (GU)	
	
WEITER	

Garten Typ	2/7
Begrenzungskabellänge	<input type="text" value="m (MAX 800 m)"/>
Garten_Größe	<input type="text" value="m² (MAX 3000 m²)"/>
WEITER	

Garten Typ	2/7
Anschluss Station	
OK	

Garten Typ	3/7
Gibt es Engstellen?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Minimale Durchfahrbreite	<input type="text" value="0 cm"/>
WEITER	

■ Einstellungen mit dem Installationsassistenten festlegen

Der Installationsassistent führt wie folgt durch die verschiedenen Einstellungen, die Sie für den Mähbetrieb einrichten:

Menüname	Bedienung	Einstellungen und Tests
[1. Garten Typ]	Einstellungen bezüglich des Begrenzungskabelverlaufs. Diese Einstellwerte sind von anderen Einstellungen abhängig.	- Andock-Richtung, in der der Rasenmäher die Ladestation anfährt - Länge des Begrenzungskabels - Gartengröße - Vorhandensein von Engstellen
[2. Startpunkt Mähbetrieb]	Zum Konfigurieren von Startpunkten, ab denen der Rasenmäher weitere Flächen bearbeiten kann.	- Richtung der Startpunkte für den Mähbetrieb - Entfernung der Startpunkte von der Ladestation - Verhältnis, in dem der Rasenmäher in jedem Bereich arbeitet
[3. Startpunkt Testbetrieb]	Zum Testen der im Menü [2. Startpunkt Mähbetrieb] eingerichteten Startpunkte.	- Testen der eingerichteten Startpunkte
[4. Zeiteinstellung]	Zum Einrichten eines Arbeitszeitplans, nach dem der Rasenmäher zu festen Zeiten mäht.	- Wochentag und Uhrzeit - Saisonabhängige Mähzeit

HINWEIS:

- Bevor Sie den Installationsassistenten starten, vergewissern Sie sich bei Ihrem Händler, dass die Ladestation und das Begrenzungskabel fertig installiert sind.
- Füllen Sie vor dem Starten des Installationsassistenten die HÄNDLER-CHECKLISTE am Ende der Bedienungsanleitung aus.
- Wenn die HÄNDLER-CHECKLISTE am Ende dieser Bedienungsanleitung von Ihrem Händler bereits ausgefüllt wurde, ziehen Sie diese zum Konfigurieren der Einstellungen mit dem Installationsassistenten hinzu.
- Die mit dem Installationsassistenten vorgenommenen Einstellungen können später über das Menü geändert werden. Näheres: Siehe „4. MENÜEINSTELLUNGEN“ (m Seite 25).

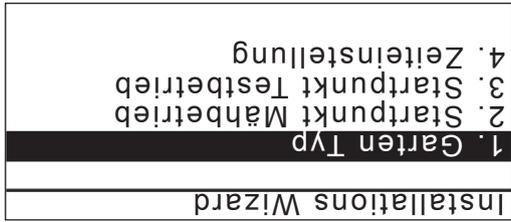
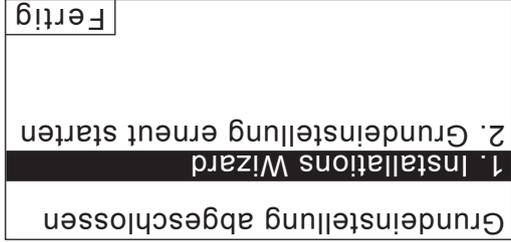
1. Gartentyp einrichten

Hier geben Sie dem Rasenmäher Informationen über die Eigenschaften Ihres Gartens.

Wählen Sie [1. Installations Wizard], und drücken Sie die Taste .
Sie sehen das Menü des Installationsassistenten.



[1. Garten Typ] ist markiert. Drücken Sie die Taste , um den Gartentyp zu konfigurieren.
Es wird der Bildschirm „Garten Typ“ angezeigt.



Grundeinstellungen

Beim ersten Einschalten des Rasenmähers richten Sie mit den Grundeinstellungen die Anzeigesprache, das interne Datum und die Uhrzeit des Geräts sowie Ihre PIN (persönliche Identifikationsnummer) ein.

▲ WARNUNG

- Vor den unten beschriebenen Schritten die Taste für manuellen STOP drücken.

Wählen Sie Ihre bevorzugte Sprache aus, und drücken Sie die Taste .

HINWEIS:

- Die Standardeinstellung für die Anzeigesprachen ist wie folgt:

EAE/EAB/EAS: Satz 1
EAEN: Satz 2.

Wenn Sie andere Sprachen einstellen möchten, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Satz 2

Grundeinstellung
Sprache
1. English
2. Svenska
3. Norsk
4. Español
5. Polski

Satz 3

Grundeinstellung
Sprache
1. English
2. Dansk
3. Français
4. Suomalainen
5. Čeština

Geben Sie das Datum im Format {Tag}/{Monat}/{Jahr} und die Uhrzeit im 24-Stunden-Format ein.

2

Grundeinstellung
Datum und Zeit
TT/MM/20JJ
__:__(24h)
OK

Wählen Sie [OK], und drücken Sie die Taste .

3

Grundeinstellung
PIN erstellen
█
OK

Geben Sie eine PIN mit den Nummern-Tasten ein.

4

Wählen Sie [OK], und drücken Sie die Taste . Es wird die Meldung „Grundeinstellung abgeschlossen“ angezeigt.

5

[2: Grundeinstellung erneut starten] bietet Ihnen die Option, die Grundeinstellung zu wiederholen.

Grundeinstellung abgeschlossen
1. Installations Wizard
2. Grundeinstellung erneut starten
Fertig

Die Grundeinstellung ist abgeschlossen. Gehen Sie nun in den Installationsassistenten, und geben Sie die Einstellungen für den Mähbetrieb ein.

Rasenmäher einrichten

Wenn der Rasenmäher zum ersten Mal eingeschaltet wird, erscheinen die Grundeinstellungen und ein

Installationsassistent:

Im Zuge der Grundeinstellungen stellen Sie die Anzeigesprache und das interne Datum und die Uhrzeit ein und erstellen Ihre PIN (persönliche Identifikationsnummer).

Mit dem Installationsassistenten richten Sie die Einstellungen für den Mähbetrieb Ihres Rasenmähers ein.

HINWEIS:

- Wenn Ihr Händler die entsprechenden Einstellungen bereits vorgenommen hat, wird der Installationsassistent nicht angezeigt.

Einschalten

Nachdem der Akku geladen ist, drücken Sie die ① (Ein)-Taste, um den Rasenmäher einzuschalten. Die ① (Ein)-Taste befindet sich auf dem Bedienfeld des Roboter-Rasenmähers.

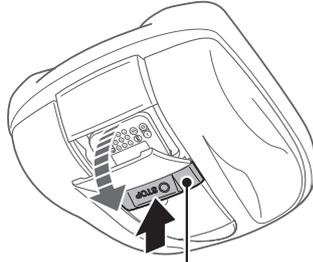
⚠ WARNUNG

- Vorsicht, nicht die Finger an der Bedienfeldabdeckung und der Abdeckung der Schnitt Höhenverstellung quetschen.

Drücken Sie die Taste für manuellen STOP.

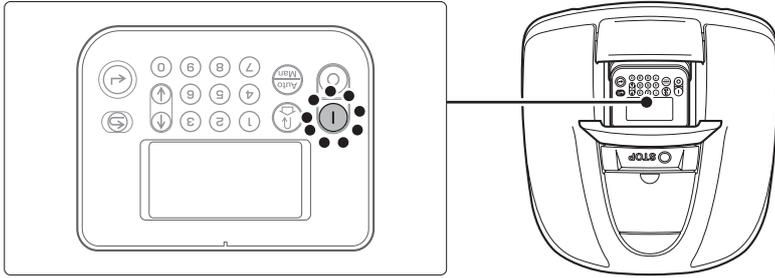
Die Bedienfeldabdeckung springt auf.

Taste für manuellen STOP



2

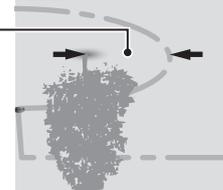
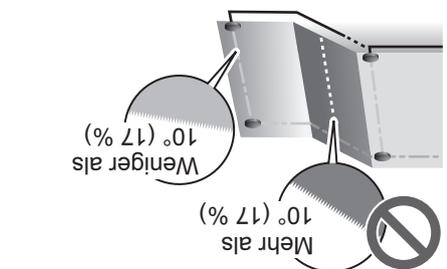
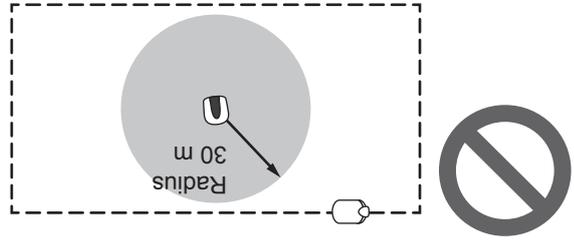
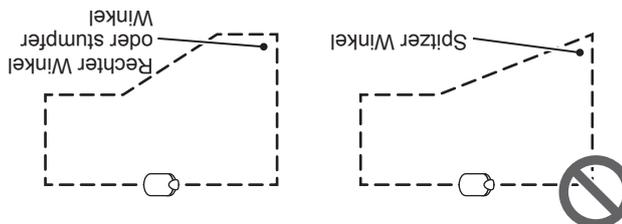
Drücken Sie die Taste ① (Ein) am Bedienfeld.



Der Mäher wird eingeschaltet, und im Bedienfeld wird der Bildschirm „Grundeinstellung“ angezeigt.

<p>Vorgaben</p>	<p>Wenn Sie einen weiteren Mähroboter einsetzen möchten, muss das Begrenzungskabel so wie in der Abbildung auf der linken Seite verlegt werden.</p>
<p>Bild</p>	<p>The diagram illustrates two scenarios for cable layout between a charging station and another robot's boundary cable. In both scenarios, the distance between the robot's boundary cable and the charging station is labeled 'Mehr als 1 m'. The distance from the charging station to the end of the boundary cable is labeled 'Mehr als 3 m'. The components are labeled 'Lade-station' and 'Begrenzungskabel'.</p>

Verlegungsanleitung für Begrenzungskabel

Vorgaben	Bild
<p>Das Begrenzungskabel um Objekte führen, die von dem Rasenmäher überfahren werden könnten</p> <p>(z. B. Steine, Baumwurzeln usw.), oder solche Objekte aus dem Arbeitsbereich entfernen.</p>	
<p>Beim Ausgrenzen von Hindernissen das Kabel parallel in einem Abstand von 0 bis max. 5 mm verlegen. (Das Begrenzungskabel darf nicht gekreuzt werden.)</p>	
<p>Zwischen Begrenzungskabel und großen Objekten müssen 30 cm bis 50 cm Abstand sein. (Dieser Abstand kann auf bis zu 30 cm verringert werden, indem Sie [Begrenzung überschriften] auf einen niedrigen Wert setzen. Bei Rückfragen sollten Sie Ihren Händler konsultieren.)</p>	
<p>Bereiche, in die der Rasenmäher fallen oder an denen er abstürzen kann, wie zum Beispiel Teiche, Becken, Fahrwege, Bodentreppen usw., müssen umzäunt werden.</p>	
<p>Das Begrenzungskabel darf eine Böschung mit einem Böschungswinkel größer als 10° (17% Neigung) nicht „queren“.</p> <p>Das Begrenzungskabel kann allerdings parallel zu einem Böschungswinkel größer als 10° (17% Neigung) in einen Bereich mit weniger als 10° (17% Gefälle) geführt werden.</p>	
<p>Das Begrenzungskabel soll ohne Schlaufen verlegt werden.</p>	
<p>Der Rasenmäher kann das Signal des Begrenzungskabels innerhalb von einem Radius von 30 m erfassen.</p> <p>Wenn der Rasenmäher in einen Bereich fährt, in dem das Begrenzungskabel weiter als 30 m entfernt ist, kann der Rasenmäher kein Signal erfassen und bleibt stehen.</p>	
<p>Das Begrenzungskabel darf nicht in spitzen Winkeln geführt werden. (Die Winkel müssen größer als 90° sein.)</p>	

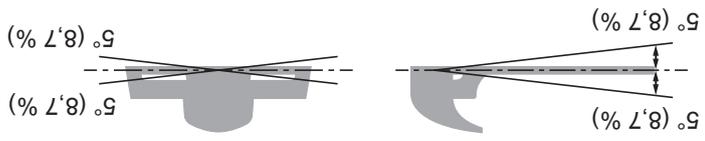
Installation

Wir empfehlen, dass Sie die Installation Ihres Roboter-Rasenmähers von einem autorisierten Honda-Händler durchführen lassen. Die Installation durch einen Honda-Händler gewährleistet, dass Ihr System vorchriftsmäßig arbeitet.

■ Installationsvoraussetzungen überprüfen

Überzeugen Sie sich gemeinsam mit Ihrem installierenden Händler davon, dass die Ladestation und das Begrenzungskabel wie unten beschrieben eingerichtet sind. Überzeugen Sie sich regelmäßig vom ordnungsgemäßen Zustand der Installation.
Bei Unregelmäßigkeiten in einem dieser Punkte wenden Sie sich an Ihren Händler.
Wir empfehlen die Installation der Stromversorgung in der Nähe der Basisstation entsprechend den gültigen Vorschriften durch Ihren Elektriker durchführen zu lassen.

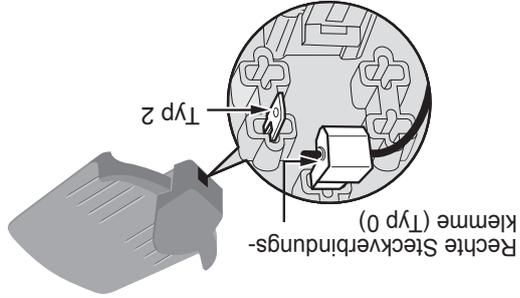
● Installationsbedingungen für die Ladestation



- Installieren Sie die Ladestation auf einer ebenen und festen Bodenfläche (max. Neigung 5° (8,7 %)). Vermeiden Sie unterschiedliche Untergründe, z. B. halb Rasen, halb Gehwegplatten.
- Die Ladestation darf nicht gewölbt sein.
- Die Schrauben müssen fest angezogen sein.
- Bei der Wahl des Standorts für die Ladestation berücksichtigen, dass sich jahreszeitlich bedingt die Beschaffenheit des Untergrunds ändern kann.
- Wenn die Ladestation direkt auf dem Rasen platziert wird, das Gras an dieser Stelle so kurz wie möglich schneiden.
- Eine fehlerhafte Installation der Ladestation kann zur Folge haben, dass der Rasenmäher nicht geladen wird.

Bild

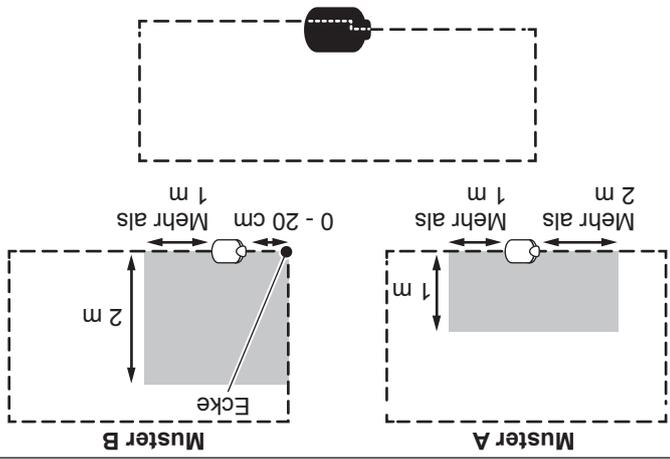
Vorgaben



Begrenzungskabel-länge	0 - 800 m	
	Linke Steckverbindungs-klemme	Rechte Steckverbindungs-klemme
Andock-Richtung	IU (im Uhrzeigersinn)	GU (gegen Uhrzeigersinn)
	Typ 2	Typ 0
Linke Steckverbindungs-klemme		Rechte Steckverbindungs-klemme
Typ 2		Typ 0

Sie legen eine Schliefrichtung (IU = im Uhrzeigersinn oder GU = gegen den Uhrzeigersinn) fest, in der der Rasenmäher die Ladestation anfahren soll.
Der Anschluss der Steckverbindungsklemmen von Begrenzungskabel und Ladestation muss entsprechend erfolgen. Siehe Tabelle links.

HINWEIS: - Für das Rasenmähermodell HRM310 gilt eine maximale Begrenzungskabellänge von 400 m.



- Das Begrenzungskabel muss wie in der linken Abbildung gezeigt verlegt werden (Muster A oder Muster B).
- Hindernisse sind wie folgt zu vermeiden: Muster A: auf 1 m Entfernung von der Ladestation. Muster B: auf 2 m Entfernung von der Ladestation.
- Der Arbeitsbereich um die Ladestation (schattierte Fläche in der Abbildung) muss frei von Hindernissen sein.
- Das Begrenzungskabel unter der Ladestation muss in der Führung zur Außenseite hin verlegt werden.

Bedienfeld

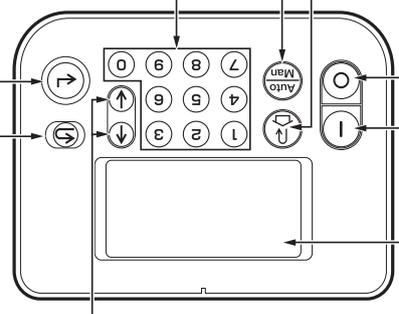
Display – Der Hauptbildschirm und die Menüs werden nur bei eingeschaltetem Rasenmäher im Display angezeigt.

Ein-Taste – Zum Einschalten drücken.

Aus-Taste – Zum Ausschalten drücken.

HINWEIS: – Der Zeitschaltungsbetrieb funktioniert nur bei eingeschaltetem Gerät.

Home-Taste – Drücken Sie diese Taste, um den Rasenmäher nach dem Schließen der Bedienfeldabdeckung automatisch zur Ladestation zurückkehren zu lassen.



Hoch-/Runter-Tasten – Blättern Sie mit diesen Tasten auf ein vor- oder nachstehendes Anzeigeelement.

Zurück-Taste – Kehren Sie mit dieser Taste zum vorherigen Menü in der Anzeige zurück.

Eingabe-Taste – Bestätigen Sie mit dieser Taste Ihre Auswahl in der Anzeige.

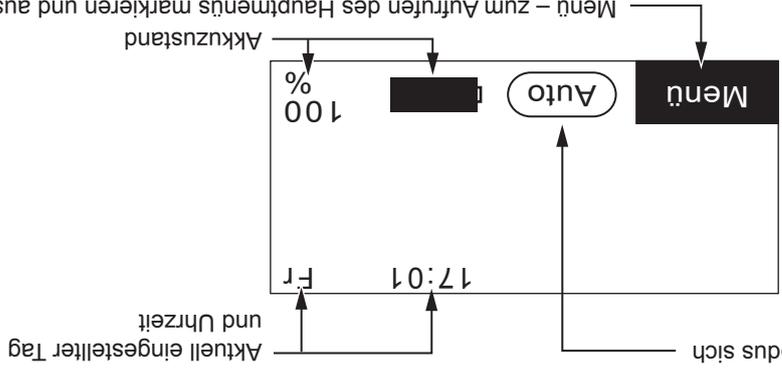
Numern-Tasten – Geben Sie mit diesen Tasten in den angezeigten Menüs Ziffern ein.

Auswahl-Taste Auto/Manuell – Drücken Sie diese Taste im Hauptbildschirm, um den Modus „Auto“ oder „Manuell“ zu wählen. Näheres: Siehe „4 MENÜEINSTELLUNGEN“ (m Seite 25).

Hauptbildschirm

Anzeige, in welchem gewählten Modus sich der Rasenmäher befindet:

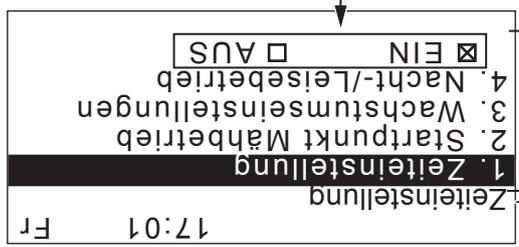
Symbole	Beschreibung
Auto	Auto Modus gewählt.
Man	Manueller Modus und keine Zeiteinstellung aktiv.
Station	Rasenmäher auf der Rückfahrt zur Ladestation.



Menü – zum Aufrufen des Hauptmenüs markieren und auswählen.

Akkuzustand

Menüauswahl-Anzeige



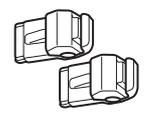
Name des übergeordneten Menüs
 Menüoptionen und aktuelle Einstellungen
 Zur Anzeige des vorherigen Bildschirms drücken Sie die Taste ⏪.
 Auswahlkästchen – zum Ankreuzen drücken Sie die Taste ⏩.

Haken



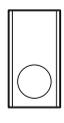
Verwenden Sie die Haken zum Befestigen des Begrenzungskabels.
 Stück für HRM310: 200
 Stück für HRM520: 300

Steckverbindungsklemmen für Begrenzungskabel



Verwenden Sie die Steckverbindungsklemmen zum Verbinden des Begrenzungskabels mit der Ladestation.
 Stück: 2

Ersatzmesser



Abgenutzte Messer austauschen.
 durch Ersatzmesser austauschen.
 Menge: 9

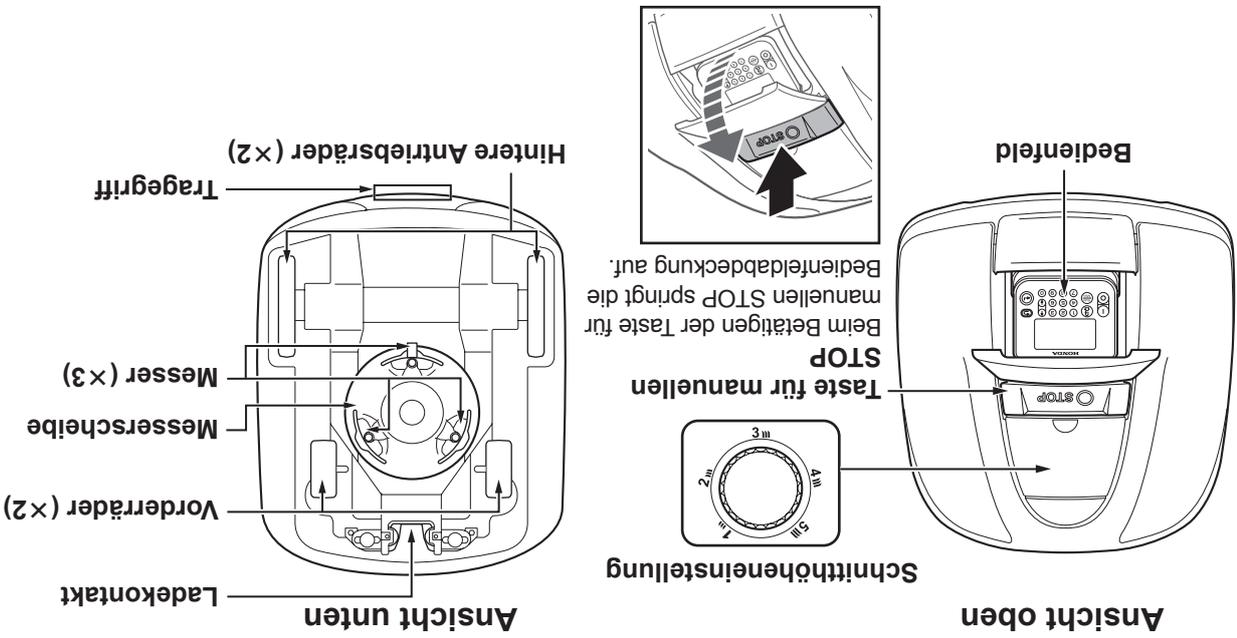
Maßstab

An der Produktverpackung ist ein Maßstab angebracht.
 Mit diesem Lineal wird die Einbauposition des Begrenzungskabels geprüft.

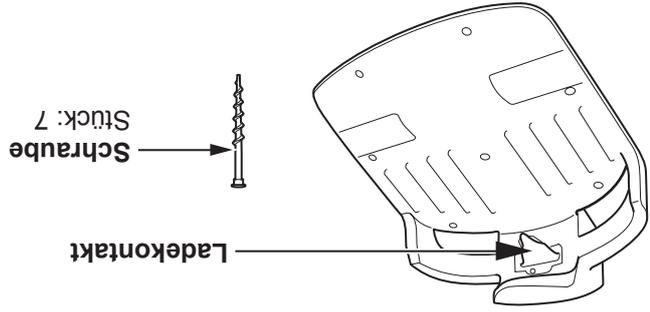
3 VORBEREITUNG

■ Bauteilbezeichnungen

● Gehäuse

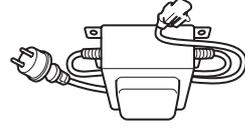


● Ladestation



Nach der Beendigung der Mäharbeiten oder bei niedrigem Ladezustand des Akkus fährt der Roboter-Rasenmäher die Ladestation an. (Sie können die Restkapazität des Akkus, bei der der Rasenmäher die Rückfahrt zur Ladestation antreten soll, zwischen 10 % und 50 % einstellen.)

● Lieferumfang



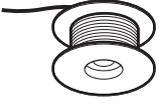
Transformator

Platzieren Sie den Transformator in geeigneter Entfernung vom Boden. Nachdem alle anderen Verbindungen hergestellt wurden, verbinden Sie den Transformator mit der Netzsteckdose (am Haus).



Stromkabel

Verbinden Sie das Stromkabel mit dem Transformator und der Ladestation.



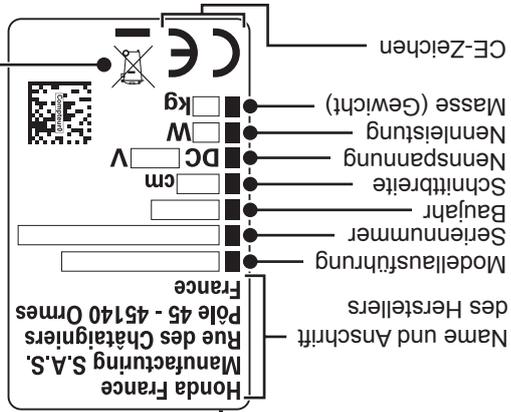
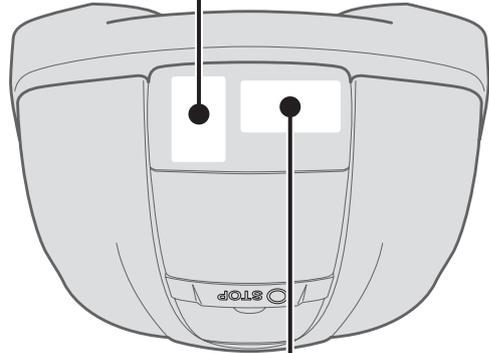
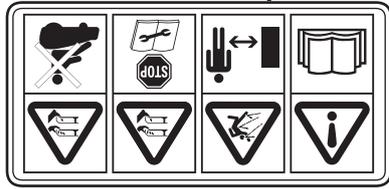
Begrenzungskabel

Führen Sie das Begrenzungskabel um den Bereich, den der Rasenmäher bearbeiten soll.
 Länge für HRM310: 200 m
 Länge für HRM520: 300 m

Hinweisschilder

SICHERHEITSSCHILDER AM GERÄT

Behandeln Sie Ihren Rasenmäher mit der angemessenen Sorgfalt. An der Maschine sind Piktogramme angebracht, die Sie an die wichtigsten Sicherheitsvorschriften erinnern. Deren genaue Bedeutung finden Sie weiter unten erläutert. Diese Schilder sind fester Bestandteil des Rasenmähers, so dass Sie sich, sollten Schilder verloren gehen oder unleserlich werden, bitte unbedingt zwecks Ersatz an Ihren Kundendiensthändler wenden. Machen Sie sich mit den Sicherheitsbestimmungen aus diesem Handbuch vertraut.



CE-ZEICHEN, SERIENNUMMER UND ANDERE ANGABEN

Name und Anschrift des Herstellers, CE-Zeichen, Seriennummer und weitere Angaben finden Sie an den in der Abbildung gezeigten Stellen.

Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Bei der Entsorgung elektrischer Geräte auf Abfalldeponien und Müllhalde können gesundheitsschädliche Stoffe freigesetzt werden und in die Nahrungskette eintreten. Weitere Informationen zur fachgerechten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Händler oder der örtlichen Entsorgungsstelle.

	<p>Bei sachgemäßem Einsatz leistet der Honda-Roboter-Rasenmäher seinen Dienst sicher und zuverlässig.</p> <p>Lesen Sie diese Betriebsanleitung, bevor Sie den Honda-Roboter-Rasenmäher in Gebrauch nehmen, und beachten Sie die Anleitung auch danach, um Personen- oder Sachschaden zu vermeiden.</p>
	<p>Personen und Haustiere aus dem Arbeitsbereich des Honda-Roboter-Rasenmähers fernhalten.</p>
	<p>Achtung: Berühren Sie nie die drehenden Messer. Achtung: scharfe Messer, Messer in Bewegung vor dem Heben der Maschine außer Betrieb setzen.</p>
	<p>Die Maschine nicht besteigen. Diese Maschine ist kein Spielzeug – Kinder fernhalten.</p>

- Vor jeder Handhabung des Rasenmähers immer zuerst die manuelle STOP-Taste drücken. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr oder der Rasenmäher wird daran gehindert, sich mit der Ladestation zu verbinden. Unter Umständen stellt der Rasenmäher aber auch seinen Betrieb ein.
- Drücken Sie, bevor Sie den Rasenmäher bewegen oder warten, immer die Taste für manuellen STOP, um den Rasenmäher stillzusetzen und Unfälle zu vermeiden.



- Achten Sie darauf, dass das Begrenzungskabel fest verlegt ist, und überprüfen Sie die Verlegung in regelmäßigen Abständen. Ein Begrenzungskabel, das lose ist oder aus dem Boden ragt, erfüllt seinen Zweck nicht richtig und stellt außerdem eine Stolpergefahr dar.
- Berühren Sie nicht das offene Ende eines durchgetrennten oder beschädigten Begrenzungskabels. Es besteht Verletzungs- und Stromschlaggefahr.
- Wenn Sie feststellen, dass das Begrenzungskabel durchgetrennt ist, schalten Sie den Rasenmäher aus, trennen den Stecker des Transformators von der Netzsteckdose (am Haus) und wenden sich an Ihren Händler.
- Berühren Sie nicht den Ladekontakt. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Zur Vermeidung von Stromschlaggefahr beachten Sie im Umgang mit Netzsteckdose (am Haus), Stromkabel und Transformator:
 - Netzsteckdose (am Haus), Stromkabel und Transformator nicht mit nassen Händen berühren.
 - Netzsteckdose (am Haus), Stromkabel und Transformator nicht berühren, wenn Netzsteckdose, Stromkabel oder Transformator nass sind.
- Überprüfen Sie regelmäßig, dass Netzsteckdose (am Haus), Stromkabel und Transformator innen und außen frei von Staub, Schutz und anderen Fremdkörpern sind. Beseitigen Sie diese gegebenenfalls, da solche Unregelmäßigkeiten einen Brand auslösen können.
- Sorgen Sie dafür, dass diese "SICHERHEITSHINWEISE" allen Personen bekannt sind, die in Kontakt mit dem Roboter-Rasenmäher kommen können. Es besteht Unfallgefahr.
- Fassen Sie den Stecker zum Trennen an der vorgesehenen Stelle. Wenn Sie den Stecker an der Kontaktfläche berühren, besteht Stromschlaggefahr.
- Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, sollen mit dem Rasenmäher, außer zum Ausschalten, keinen Umgang haben.
- Beim Herantreten an den arbeitenden Rasenmäher, Vorsicht vor heraussschleudenden Objekten oder Schnittgut.
- Den Rasenmäher nicht benutzen, wenn das Außengehäuse beschädigt ist. Es besteht die Gefahr, durch das Messer oder durch Schutz verletzt zu werden, das vom Messer herausgeschleudert wird.
- Den Rasenmäher nicht manipulieren. Unbefugte Eingriffe können Unfälle herbeiführen, außerdem können Schäden an dem Rasenmäher entstehen.

Entsorgung

Zum Schutz der Umwelt entsorgen Sie dieses Produkt, den Akku usw. nicht sorglos mit dem Hausmüll. Beachten Sie bei der Entsorgung örtliche Gesetze und Vorschriften, und wenden Sie sich an Ihren autorisierten Honda-Händler.



- Während des Rasenmäherbetriebs keine automatische Rasenbewässerung verwenden, denn die Bewässerungsanlage kann beschädigt werden, sodass die Gefahr zunimmt, dass Wasser in den Rasenmäher eindringt. Den Timer für den Rasenmäher so einstellen, dass das Bewässerungssystem und der Rasenmäher nicht gleichzeitig einsetzen.

- Wenn Schlechtwetter wie Gewitter oder Sturm droht, den Betrieb unterbrechen und das Stromkabel trennen.
- Teile dieses Produkts können unter direkter Sonneneinstrahlung Wärme aufnehmen und sehr heiß werden – nicht berühren. Es besteht Verbrennungsgefahr.
- Zum Laden des Rasenmähers ausschließlich die vorgesehene Ladestation verwenden. Es besteht Unfallgefahr, außerdem kann der Rasenmäher Schaden nehmen.
- Ein beschädigtes Netzkabel sofort aus der Steckdose ziehen und sich an den Händler wenden. Den schadhafte Bereich des Netzteils nicht berühren.
- Löcher (Eingänge von Kaninchenbauten oder dgl.) im Arbeitsbereich so verschließen oder abdecken, dass die Fläche eben ist, und den Arbeitsbereich regelmäßig auf Bodenlöcher kontrollieren.

Weitere wichtige Regeln zur Ihrer Sicherheit

- Tragen Sie den Rasenmäher nur ausgeschaltet und wie in dieser Betriebsanleitung (Seite 59) beschrieben mit den Messern von Ihnen abgewandt.

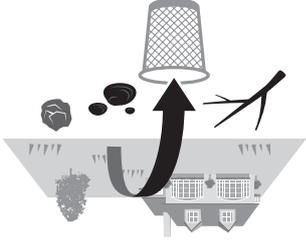
- Fassen Sie den Rasenmäher zum Tragen an den vorgesehenen Stellen (siehe Seite 59). Alle anderen Methoden bergen Verletzungsgefahr durch die Messer oder den Ladekontakt des Rasenmähers. Außerdem kann der Rasenmäher fallen und beschädigt werden.



- Tragen Sie zur Durchführung von Wartungsarbeiten am Mäher geeignete Arbeitshandschuhe, damit Sie sich nicht an den Messern verletzen.



- Kontrollieren Sie vor dem Betrieb des Mähers grundsätzlich den Arbeitsbereich, und entfernen Sie Zweige, Steine und andere Gegenstände, die den Messern schaden oder dem Rasenmäher im Weg sein können. Beachten Sie, dass von dem Rasenmäher erfasste und von den Messern ausgeschleuderte Gegenstände Verletzungsgefahr bedeuten und außerdem der Rasenmäher Schaden nehmen kann.



2 SICHERHEITSHINWEISE

Sicherheitsmaßnahmen

Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitsmaßnahmen.

- Hände, Füße und andere Teile des Körpers von den drehenden Messern fernhalten.
- Außer zur Durchführung von Wartungsarbeiten von scharfkantigen Teilen wie den Messern und der Messerschneibe fernbleiben. Es besteht Verletzungsgefahr.



- Vor der Handhabung des Rasenmähers, wie zum Beispiel zum Heben, seitlich Legen oder Umdrehen, grundsätzlich die STOP-Taste drücken. Beim Kontakt mit den Messern besteht Verletzungsgefahr.
- Bitte lassen Sie niemals Kinder, Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen oder Personen, die diese Betriebsanleitung nicht kennen, die Benutzung des Rasenmähers untersagen. Örtliche Bestimmungen können eine Altersbeschränkung für den Gerätegebrauch vorsehen.
- Zu beachten ist, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle und Gefährdungen anderer Personen oder deren Eigentum aufzukommen hat.
- Folgende Vorschriften sind beim Gebrauch von Rasenmähern oder Anbaugeräten zu beachten.
 - Auf einen bequemen Stand und auf das eigene Gleichgewicht achten.
 - Auf unebenen Untergründen beim Gehen aufpassen.
 - Nicht rennen, sondern gehen.
- Lange Hosen und solides Schuhwerk tragen, wenn Sie sich in der Nähe oder direkt im Arbeitsbereich bei einen laufendem Rasenmäher aufhalten.
- Träger von Herzschrittmachern oder anderen medizinischen Geräten sollten vor dem Betrieb des Roboter-Rasenmähers oder dem Betreten des Arbeitsbereichs mit einem Arzt Rücksprache halten.
- Den Roboter-Rasenmäher nicht besteigen, nicht schieben und auch sonst zu keinem anderen als dem vorgesehenen Zweck gebrauchen. Es besteht Unfallgefahr, außerdem kann der Rasenmäher Schaden nehmen.



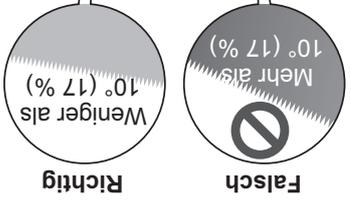
- Den Rasenmäher nie betreiben, wenn sich in unmittelbarer Nähe Personen – insbesondere Kinder – oder Haustiere aufhalten.
- Den Mäher nur innerhalb des von dem Begrenzungskabel umschlossenen Bereichs einsetzen.

● Begrenzungskabel verlegen

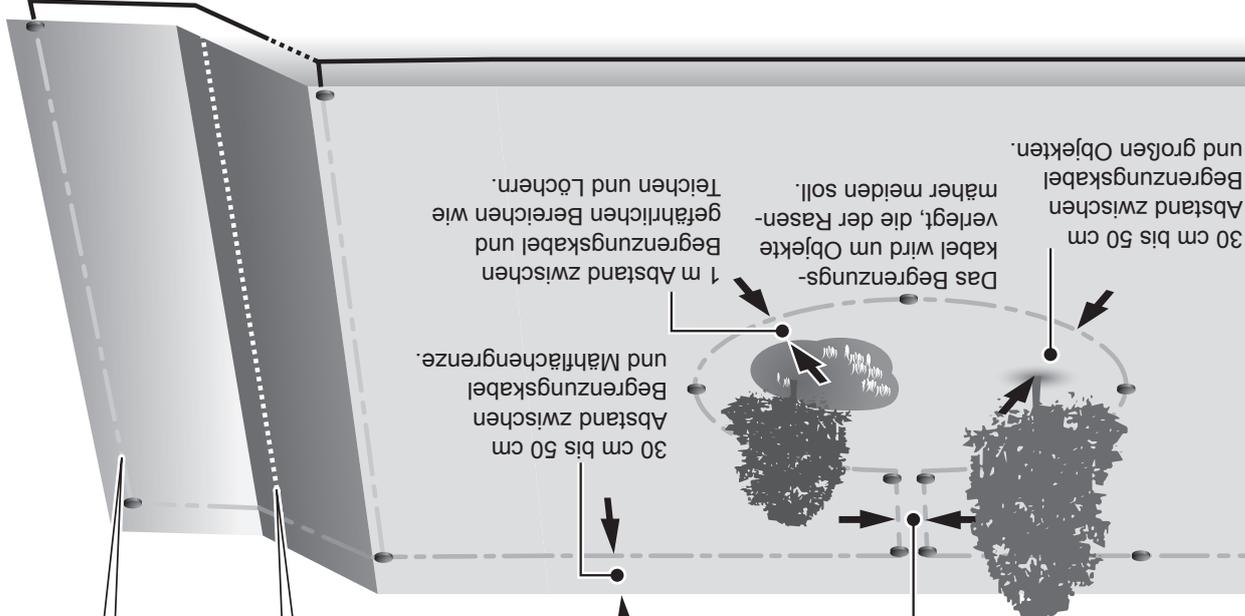
Das Begrenzungskabel legt die Außenränder der Mähfläche fest, welche aus mehreren von dem Rasenmäher zu bearbeitenden Abschnitten bestehen kann. Zum Einrichten des Startpunkts und diesbezügliche Informationen: Siehe „4 MENUEINSTELLUNGEN“ (Seite 25).

Der Arbeitsbereich muss folgende Bedingungen erfüllen, wenn sich darin Bereiche mit einer Steigung befinden.

- Der Rasenmäher kann auf Steigungen mit 24° (45%) eingesetzt werden. Aus dem Arbeitsbereich sollten Steigungen mit mehr als 24° (45%) ausgeschlossen werden.
- Verlegen Sie den Begrenzungsdraht in Bereichen mit weniger als 10° (17%) Steigung.
- Wenn das Gelände, in dem Sie den Begrenzungsdraht verlegen möchten, eine Steigung von mehr als 10° (17%) aufweist, ist Folgendes zu tun.
- Den Begrenzungsdraht nicht an einer Steigung verlegen, die stärker als 10° ist.
- Den Begrenzungsdraht in einem relativ flachen Bereich mit einer Steigung unter 10° verlegen, der sich hinter dem steileren Geländebereich mit mehr als 10° (17%) befindet. (Siehe Darstellung unten.)
- * Wird der Begrenzungsdraht an einer zu starken Steigung verlegt, wirkt sich das negativ auf den Rasenmäher aus. Das liegt daran, dass der Rasenmäher die Verlegerichtung des Begrenzungsdrahts weiter verfolgt.



Abstand zwischen Begrenzungskabelabschnitten 5 mm oder weniger.
Die Begrenzungskabelabschnitte dürfen sich nicht überschneiden oder kreuzen.



HINWEIS:

- Gehen Sie auf Nummer sicher und skizzieren Sie den Verlauf des Begrenzungskabels im „RASENPLAN“ (Seite 79).

● Nützliche Funktionen

Wachstums Einstellungen

(Seite 29)
Rasen wächst nicht das ganze Jahr über gleich schnell. Mit dieser Funktion können Sie den Mähensatz der Jahreszeit anpassen.

Nacht-/Leisebetrieb (Seite 30)

Es geht noch leiser – mit diesen Einstellungen für Messergeschwindigkeit, Fahrgeschwindigkeit und Arbeitszeiten.

Kreisförmiges Mähen (Seite 36, 38)

Die Funktion ermöglicht es dem Rasenmäher, einen Bereich intensiver zu bearbeiten, in dem das Gras dichter/länger ist oder schneller wächst.

Kanten ausmähen (Seite 35, 38)

Diese Funktion nutzen Sie speziell für den ungemähten Bereich entlang des Begrenzungskabels.

Sicherheit

Die Messer des Rasenmähers bleiben automatisch stehen, wenn: - der Rasenmäher gehoben wird. - der Rasenmäher auf ein zu starkes Gefälle trifft. - der Rasenmäher auf dem Rücken liegt.

Leiser Betrieb

Der Motor und die drehenden Messer des Honda-Roboter-Rasenmähers arbeiten viel leiser als herkömmliche motorbetriebene Rasenmäher.



1 ÜBERSICHT

So funktioniert der Honda-Roboter-Rasenmäher/Vorteile

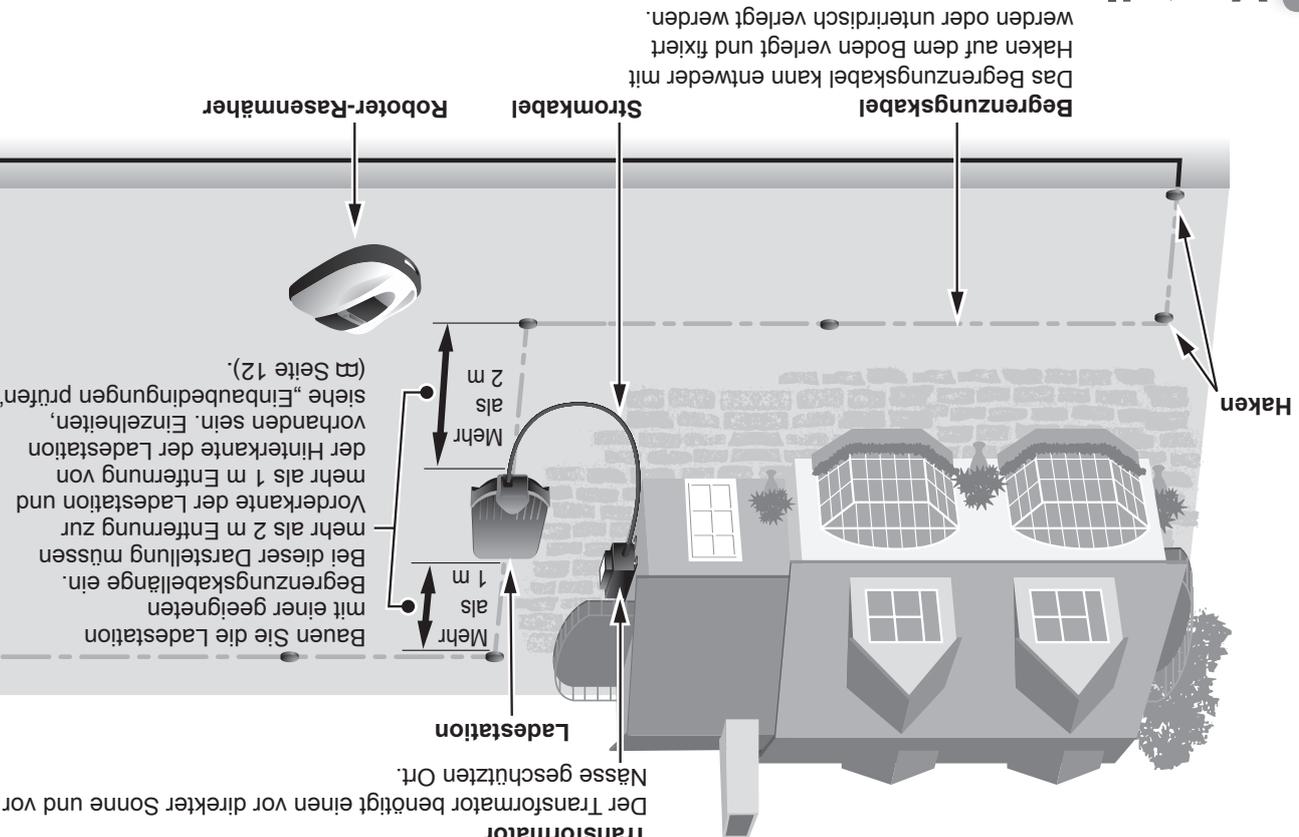
So funktioniert der Honda-Roboter-Rasenmäher

Systemaufbau

Das Begrenzungskabel legt den Mähbereich fest und signalisiert dem Rasenmäher die Grenzen seines Arbeitsbereichs. Wenn der Mäher an das Begrenzungskabel kommt, kehrt er um und mäht nach dem Zufallsprinzip. Zum Laden seines Akkus sucht der Rasenmäher selbstständig seine Ladestation auf und setzt die Arbeit danach fort.

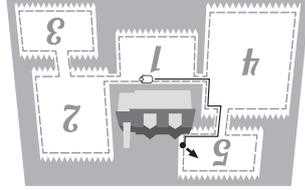
Transformator
Der Transformator benötigt einen vor direkter Sonne und vor Nässe geschützten Ort.

Ladestation
Bauen Sie die Ladestation mit einer geeigneten Begrenzungskabellänge ein. Bei dieser Darstellung müssen mehr als 2 m Entfernung zur Vorderkante der Ladestation und mehr als 1 m Entfernung von der Hinterkante der Ladestation vorhanden sein. Einzelheiten, siehe „Einbaubedingungen prüfen“ (s. Seite 12).



Das Begrenzungskabel kann entweder mit Haken auf dem Boden verlegt und fixiert werden oder unterirdisch verlegt werden.

Vorteile



Startpunkt Mähbetrieb

Sie können festlegen, wo der Honda-Roboter-Rasenmäher mit der Arbeit beginnen soll. Startpunkte ermöglichen Ihrem Rasenmäher den Zugang zu schwieriger erreichbaren Flächen. Mit dem Begrenzungskabel können Sie mehrere Startpunkte festlegen und die Arbeit optimieren.

HINWEIS:

- Je nach Modell konfigurierbare Startpunkte:
HRM310: 3 Startpunkte
HRM520: 5 Startpunkte

Betriebszeit- einstellungen

Der Honda-Roboter-Rasenmäher verfügt über mehrere Einstellmöglichkeiten für seine Arbeitszeiten. Lassen Sie den Rasenmäher beispielsweise an bestimmten Tagen oder immer zu bestimmten Uhrzeiten arbeiten.



Kundenfreundlich

Nachdem Sie dem Honda-Roboter-Rasenmäher seine Arbeitsanweisungen gegeben haben, können Sie ihm alles Weitere überlassen. Der Rasenmäher arbeitet vollkommen selbstständig und kehrt automatisch zur Ladestation zurück, um seinen Akku zu laden, oder nachdem sein Arbeitsprogramm beendet ist.



1 ÜBERSICHT	4
So funktioniert der Honda-Roboter-Rasenmäher.....	4
2 SICHERHEITSHINWEISE	6
Sicherheitsmaßnahmen.....	6
Hinweisschilder.....	9
Weitere wichtige Regeln zur Ihrer Sicherheit.....	7
3 VORBEREITUNG	10
Bauteilbezeichnungen.....	10
Rasenmäher einrichten.....	15
4 MENÜEINSTELLUNGEN	25
Menüübersicht.....	25
Arbeitszeiteinstellungen.....	27
• Zeiteinstellung.....	27
• Wachstumsinstellungen.....	29
Einstellungen für den Mähbetrieb.....	31
• Auto Modus.....	31
• Garten Typ.....	40
Testbetrieb.....	43
• Signal testen.....	43
Protokoll anzeigen.....	46
• Betriebsprotokoll.....	46
• Fehlerprotokoll.....	48
Systemeinstellungen.....	49
• Sprache.....	49
• Datum und Zeit.....	50
• Werkstückstellung.....	52
5 BEDIENTUNG	53
Mähfläche kontrollieren.....	53
Kontrolle des Roboter-Rasenmähers.....	54
Automatischer Betrieb des Rasenmähers.....	55
Wöchentliche Überprüfungen.....	58
6 FEHLERSUCHE	60
Für die Kontaktaufnahme mit Ihrem Händler.....	60
Problembehebung.....	62
7 WARTUNG	63
Regelmäßige Inspektion und Wartung.....	63
Wartungsverfahren.....	63
8 AUFBEWAHRUNG	70
Wintereinlagerung.....	70
Machen Sie Ihren Rasenmäher fit für die nächste Saison.....	70
9 TECHNISCHE INFORMATIONEN	71
Technische Daten.....	71
10 ANHANG	72
Betrieb im Manuellen Modus.....	72
„EG-Konformitätserklärung“.....	72
INHALTSÜBERSICHT.....	76
Adressen Honda-Vertriebsniederlassungen.....	75
DISPLAYMENÜ-INDEX	78
RASENPLAN	79
HÄNDLER-CHECKLISTE	80
KURZANLEITUNG	82

4 Vorteile.....
4

INHALT

Sicherheitshinweise

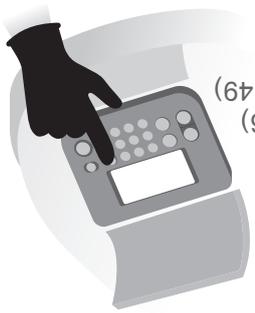
- Bauteilbezeichnungen (aa Seite 10)
- Installation (aa Seite 12)
- Rasenmäher einrichten (aa Seite 15)

Vorbereitung



- Arbeitszeiteinstellungen (aa Seite 27)
- Einstellungen für den Mähbetrieb (aa Seite 31)
- Testbetrieb (aa Seite 43)
- Protokoll anzeigen (aa Seite 46)
- Systemeinstellungen (aa Seite 49)

Menüeinstellungen



Betrieb

Bedienung

- Mähfläche kontrollieren (aa Seite 53)
- Rasenmäher kontrollieren (aa Seite 54)
- Einschalten und ausschalten (aa Seite 54)
- Automatischer Betrieb des Rasenmähers (aa Seite 55)
- Schnitthöhe einstellen (aa Seite 57)

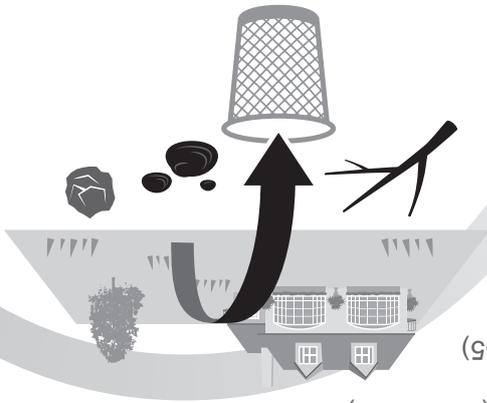
Arbeit (Auto)

Nach der Programmierung verrichtet der Rasenmäher seine Arbeit automatisch.

Fehlersuche

- Wöchentliche Überprüfungen (aa Seite 58)
- Rasenmäher tragen (aa Seite 59)

Wartung und Pflege



Wartung

- Regelmäßige Inspektion und Wartung (aa Seite 63)
- Wartungsverfahren (aa Seite 63)

Aufbewahrung

(aa Seite 70)



Wir gratulieren Ihnen zur Ihrer Entscheidung für einen Honda-Roboter-Rasenmäher. Geräte für die Rasenpflege sind ein Spezialgebiet von Honda, und wir sind sicher, dass Sie mit Ihrem Kauf sehr zufrieden sein werden.

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam. Sie enthält alle Informationen, die Sie für den sicheren Betrieb Ihres neuen Roboter-Rasenmähers und für beste Mähergebnisse benötigen.

Wir möchten, dass Sie zufrieden sind: Für Fragen und Rückfragen steht Ihnen sehr gerne Ihr Honda-Kundendiensthändler zur Verfügung.

Die Honda Motor Co., Ltd. behält sich unangekündigte Änderungen vor, ohne dass Honda hieraus eine Verpflichtung entsteht.

Diese Publikation darf nicht, auch nicht auszugsweise, ohne schriftliche Genehmigung vervielfältigt werden. Diese Anleitung soll als permanenter Bestandteil des Roboter-Rasenmähers gelten und im Falle des Wiederverkaufs bei dem Gerät verbleiben.

Beachten Sie insbesondere Erläuterungen, denen eines der folgenden Wörter voranstehen:

▲ WARNUNG

Es ist eine hohe Wahrscheinlichkeit gegeben, dass Personen schwer oder tödlich verletzt werden, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

VORSICHT:

Es besteht die Möglichkeit, dass Personen oder Sachen zu Schaden kommen, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

HINWEIS:

Es handelt sich um eine nützliche Information.

Wenden Sie sich mit Problemen oder Fragen jederzeit an Ihren autorisierten Honda-Händler.

Bei sachgemäßem Einsatz leisten Honda-Roboter-Rasenmäher ihren Dienst sicher und zuverlässig.

▲ WARNUNG

- Beim Betrieb eines Roboter-Rasenmähers ist besonders auf die Sicherheit des Bedieners und anderer Personen zu achten. Lesen Sie diese Betriebsanleitung, bevor Sie den Roboter-Rasenmäher in Gebrauch nehmen, und beachten Sie die Anleitung auch danach, damit weder Personen noch Sachen zu Schaden kommen.

* Die Abbildungen sind von der Ausführung abhängig.

Bitten Sie Ihren Händler, die vorgenommene Installation und die programmierten Einstellungen in dem "RASENPLAN" (m Seite 79) und in der "HÄNDLER-CHECKLISTE" (m Seite 80) für Sie zu dokumentieren.